THE FIRST THIRTY YEARS OF ARABIC PRINTING IN EGYPT, 1238–1267 (1822–1851):

A BIBLIOGRAPHICAL STUDY WITH A CHECKLIST BY TITLE OF ARABIC PRINTED WORKS

PRESENTED BY

HSU CHENG-HSIANG

A THESIS SUBMITTED TO THE UNIVERSITY OF EDINBURGH

FOR THE

DEGREE OF DOCTOR OF PHILOSOPHY IN THE FACULTY OF ARTS

JANUARY 1985
PART II

THE CHECKLIST BY TITLE
OF ARABIC-PRINTED WORKS
NOTES ON THE COMPILATION AND USES OF THE CHECKLIST

The drawing up of a bibliographical list of early Egyptian publications based on information derived from a number of scattered sources of uneven quality presents several problems, amongst which is the difficulty of establishing the author and the subject of the printed work, and indeed even its title and the language it was written in. In view of these difficulties, the following list of Egyptian publications has been drawn up in strict alphabetical order according to the title. Under every established title, there will be several entries to comprise the essential bibliographical and publication data, such as the author, language, work-classification, subject-matter, date and place of publication, in addition to other notes on source-references, volume(s)/part(s), page-numbers, prices, and copies printed/consumed (i.e. distributed and /or sold), which will be given as sufficient and correct as possible for the purpose of serving as a checklist and of providing this study with information to be used for surveys and statistics in order to gain a better understanding of early Egyptian book production and trade. The principles and methods adopted for the entry are as follows:

1. TITLES: Owing to the lack of a uniform system of titling Arabic-character works and the lack of title-page in many early printed works, it is not uncommon to find that a work is given
various title-names in different editions/sources or in different sources referring to the same edition of the work. As a general rule, a certain title-name is adopted here as the filing-title for an identified work without regard to other title-name(s) it may have in sources or in editions. The principles and methods adopted for deciding the filing-title are as follows:

(1) Priority is given to the literary name,


But when no literary name is known, then

(2) a well-known or a commonly-accepted name is taken into account, especially in the cases of poetic works, epistles, and many commentaries etc.,

  e.g. "Dīwān Amīr al-Muʾminīn ʿAlī B. Abī Ṭālib" (as in No. 042), "Inshāʾ al-ʿAṭṭār" (No. 144), and "Rāshiyat ʿAbd al-Ḥakīm al-Siyālkūtī (d. 1067/1656-57) Calā Rāshiyat ʿAbd al-Ghafūr al-Lārī (d. 912/1506) Calā al-Fawāʾid al-Ḍiyāʾiyya [Sharḥ ʿAbd al-Raḥmān al-Jāmiʿ (d. 898/1492) Calā al-Kāfiya li-ʿUṣmān Ḫūn al-Ḥājib (d. 646/1249)]" (work No. 117).

If both of the above-mentioned title-names are not known and no extant copy of the work in question is available, other names will be adopted in the following order of preference:
(3) a transliteration according to the source origin of greatest authority,
  e.g. "Asakiri Piadegiani Chaffenun Seferde Olan Chidmetlerini Mubin Risale" (as in work No.017), and
  "Huda Rabbim" (No.123);
(4) a descriptive name,
  e.g. "Batülüjiyya ya'ni [that is] Risāla fi al-Ṭibb al-Basharī", (No.029);
  "Le Diwan de Nesimi" (No.063);
(5) a translation,
  e.g. "Kalender für das Jahr 1831" (No.167).
  But when an extant copy of the printed work is available, then
(6) the incipit (i.e. the first few words of the text) will be taken as the filing-title of the publication,
  e.g. "Ishbū Fihrist Mahrūsa-t Miṣrda ... etc." (No.151).

Apart from these above-mentioned rules, where a work has been published more than once without a literary or a well-known/commonly-accepted title-name, the title of the first edition is usually taken as the filing-title of the various editions, such as "Kitāb fi Šinācat Šibāghat al-Ḥarīr" (No.185). Other title-names of a work, which are not taken as the filing-title, may be mentioned in annotations or notes (i.e. under the boxed-heading "contents-note" and "N.B." respectively, cf. below, pp. 189–90) for reference and comparison, and are not filed as the filing-title for cross-reference except in the case of collection-edition (cf. below, pp. 182–83).
These title-names taken as the filing-titles are underscored and filed according to the capitalized letters only. Some parts of the title are not taken into account as the letters/words of filing order, such as the Arabic article "al-", the Persian idāfa (i.e. "-i" or "-yi"), and certain words and names of persons which either do not form the essential part of the title, such as "kitāb", "tarjama", and "taṣrīḥ" in the cases of No.138, No.502, and No.183; or the distinctive part of the author's name which is being used in the title, such as "B.", "Sulaymān", and "Kamāl al-Dīn", in No.042, No.111, and No.115 respectively.

2. AUTHORS: In general, the Turkish and Persian names are given and transliterated according to the Arabic method. For the purpose of further filing, those authors who have given-names in a style adopted by most contemporaries, consisting of two or three names, will have their surname, by which they are best known, capitalized, e.g.

"Muḥammad Pasha ČāKīF", and "Rīfīṣa Rāfīṣ al-TAHTĀWĪ".

While with others whose names consist of a chain of various parts, only the well-known/distinctive part of the name by which they are known by most people will be capitalized, e.g.

"Muṣliḥ al-Dīn SAČDĪ SHĪRĀZĪ", and

"Muḥammad Šādīq B. ṬAbd al-Rahmān al-Arzānjānī known as MUFTĪ-ZĀDA".

But in some cases, the author's names are given without capitalization when their names are known in that form and are filed in that way as a whole, e.g.

"CĀLĪ B. Abī Ṭālib".
In addition, the translator's names usually come in parentheses after the author, and in the case of anonymous authorship the abbreviation "anon." is given. The date of birth and/or death, if unknown then the approximate date, is added after the author's/translator's names with the exception of most western authors, thus:

"Muḥammad Pasha ḌAXIF, 1202-64/1787-1848",
"ʿAlī B. Abī Ṭālib, d. 40/660",
"Antoine B. CLOT Bey (tr. anon.)",
"anon. (tr. Yuḥannā ṢANHŪRĪ, fl. 13th/19th)", and
"anon." only (in the case of the author, or both the author and the translator, being unknown).

3. REMARKS: The language, work-classification and subject-matter of the work in question will be specifically noted here after the entry of the title and author, owing to their importance in conducting literary and statistical surveys. The principles and methods for their entry will be separately noted as follows:

(1) Language (the first sub-entry), noted for example as:

"Arabic" for an Arabic work, or
"Turkish (French)" for a Turkish work translated from French, or
"Persian" for a Persian work, or
"Unknown (?)" for a translation in an unknown language, the language from which it was translated also being unknown, or
"Arabic-Turkish (Arabic)" for a bilingual work of the same text printed in Arabic and Turkish, of which the latter version is a translation from the Arabic original; in this case, the work figures only as an Arabic work in the survey and statistics of the study.
(2) Work-classification (the second sub-entry), noted either as:

"Contemporary Writing", for a work written/composed after or in the year 1200 A.H. (i.e. 1785-1786), or

"Translation Work", for a work translated after or in the year 1200 A.H., or

"Classical Literature", for a work or translation written/made before the year 1200 A.H.

The adoption of the Muslim year "1200 A.H." as a dividing line in the classification of works, especially between contemporary writing and classical literature, is based mainly on the fact that there was around this time a significant development in Arabic-printing within the domains of the Ottoman Empire. The art of printing was used, after this date, by the government as a means of modernization, and there began to be produced significant quantities of original works and translations of new subjects. However, in some cases we have works whose work-classification cannot be determined owing to lack of information, in which case a question-mark "?" is added to the work-classification to denote doubt, e.g.

"Contemporary Writing ?" which is given, in most cases, to works dealing with subjects in social sciences, pure sciences and technology, and

"Classical Literature ?" which is often given to works dealing with subjects in philosophy, religion, language, literature, and history.

Nevertheless, there are several exceptions in the classification of certain works, such as work No.506.
(3) Subject-matters (the third sub-entry), noted under the abbreviation of the DDC's (= Dewey Decimal Classification) ten main classes of subjects and the proper notation of the subject-matters allocated in the modified schedule of DDC for early Egyptian publications. For example,

"Phil.160" stands for a work on the subject-matter of logic which is classified in the second main class of the DDC, i.e. the subject of philosophy and related sciences, and is allocated to that notation in the DDC;

"Rel.297(1)" stands for a work on the subject-matter of the Qur'ān and its sciences, which is allocated to the notation in the modified scheme of the DDC (as shown in Table 32), but under the same subclass of Islam as given in the original DDC;

"SocS.351" stands for an administrative publication which is classified in the third main classes of the DDC, and is allocated to the subclass given under the notation of "351".

These three pieces of information on the language, work-classification, and subject-matter of a work will thereafter be noted (after the word "Remarks") within square brackets, and separated by a diagonal "/", e.g.

"[Remarks: Unknown / Classical Literature ? / Gen.094]", or

"[Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang.492(5)]".

These two remarks-entries above stand for: (a) a work of which the language is not known and which has been arbitrarily classified in the Checklist as "Classical Literature" and allocated to the notation of "Gen.094" owing to its subject-matter being unknown, and (b) an Arabic
work which has been classified as a contemporary writing on Arabic grammar. These remarks-entries will also be abbreviated, within parentheses, in the form of "(U-CL.0)" and "(A-CW.4)" respectively, as in the case of the above two examples, with the "U" representing "Unknown", "CL" "Classical Literature", "0" the notation "000" (i.e. the first of the DDC's ten main classes "Generalities"), "A" the language of "Arabic", "CW" the "Contemporary Writing", "4" the notation "400" (= the fifth of the DDC's ten main classes "Language"), and so on. This abbreviated form of the remarks-entry is preceded by a basic number referring to the order of appearance of the work's filing-title in the Checklist, and then to form a code-number which will precede the filing-title in the Checklist and be cited, especially in the third part of this study, to avoid the repetition of titles.

For instance, the order of appearance for the title "Dīwān-i Hāfiz" is 49th on the Checklist, and its basic number of appearance is thus "No.049"; while the full remarks-entry, that is "Persian / Classical Literature / Lit.891(1)", is abbreviated and bracketed as "(P-CL.8)". Thus, the code-number of Dīwān-i Hāfiz is "No.049(P-CL.8)" which indicates that the work in question appears as the 49th (No.049) on the Checklist, and is classified as a Persian work (P), as classical literature (CL), and as literature (8) in regard to its language, work-classification and subject-matter.

In the same way, the code-number "No.428(T-CL.8)" indicates that the work in question appears as the 428th on the List, which is, Shahr-i Dīwān-i Hāfiz-i Shīrāzī, written in Turkish (T), regarded as a work of classical literature (CL), and classified in the ninth of the DDC's ten main classes under the notation "300" (8), i.e.
a work of literature. However, the full remarks-entry of the work is
given as "Turkish / Classical Literature / Lit.891(1)" in which the
third sub-entry "Lit.891(1)" indicates that this is a work on Persian
poetry, despite being indicated as a Turkish classical literary work
from its code-number. This apparent contradiction is based on two
interpretations of the work: One is based on the language of the work,
the other the subject-matter. As a result of the two interpretations,
the figure denoting the works' subject-matter (as shown in Table 32)
will be different from that denoting the language and subject surveys
(as shown in Tables 36-56). In the former survey, the work in
question is classified as a work on Persian poetry, while in the
latter, it is only regarded as a Turkish literary work.

In this study, when the code-number referring to a work is
quoted, it will sometimes be followed by the date of publication with
the Muslim year, such as "No.049(P-CL.8): 1256" and "No.428(T-CL.8):
1250" to denote the edition of the work. The denotation of edition(s)
will also be made by using the basic number of a work, such as
"No.049" and "No.428", followed by a numeral set on a space-lower than
the basic number to denote the edition concerned, e.g.

"No.049₁" = Edn₁ of work No.049

(i.e. the edition published in 1256), and

"No.428₁" = Edn₁ of work No.428

(i.e. the edition published in 1250).
4. EDITIONS: Under this entry, there are several sections concerning the edition (including the date and place of publication), source-references, and annotation of the work/edition in question. In the following, they will be discussed separately as:

(1) The entry of edition (abbreviated as "Edn"): It comprises three sub-entries: (a) the denotation of the total number of editions listed in the Checklist, by the use of "Edn₁", "Edn₂", "Edn₃", "Edn₄" and so on, each of them being followed immediately by (b) the date of publication and (c) the place of publication of the edition/work in question. For instance, in the case of work No.049, we have two editions listed under this work up to 1850, i.e.

" Edn₁ : 1250 (1834-35) / Alexandria: Maṭba'at Sarāy Ra's al-Tīn, and Būlāq (see under: No.443 )", and
"* Edn₂ : 1256 (1840-41) / Būlāq."

We can see from the above examples that there are two main kinds of editions listed in this Checklist. One is asterisked (i.e. preceded by a "*" before the abbreviation "Edn", as shown in the above exampled "Edn₂ of No.049"), and is termed "distinct edition" which will figure in the literary and statistical survey of this study as it figures in other general modern bibliographies, to show the frequency of the work in question being published as a printed edition. The other bears no asterisk (as shown in the above-exampled "Edn₁ of No.049"), and is termed "text-edition" which does not figure in this study as a printed edition but acts as an aid to research to show the frequency of the work's publication during the period of study in a work which contains more than a work/text in the form of separate texts or interliner texts.
The asterisked edition will in turn consist of two kinds: (a) a one-asterisked edition which indicates that it contains only a single text/work in it, and (b) a double-asterisked edition which indicates that it contains more than one text/work and is also called a "collection-edition", such as "Edn₁ of No.428", which is listed as: "** Edn₁: 1250(1834-35) / Alexandria: Maṭba'at Ra's al-Tīn and Būlāq."

However, if the collection-edition is entered in the remarks-entry as having a bilingual status, i.e. "Arabic-Turkish" or "Turkish-Arabic (French)", in the first sub-entry of that section dealing with its language, the work will be listed only under a filing-title without the listing of another version under a different filing-title to contain the text-edition, such as No.319, and No.313 etc. Otherwise, the texts/works included in the collection-edition will be listed under the title-name of each with a non-asterisked edition for cross-reference. In this case, the title-names chosen for these texts/works will follow the principles set in the above title-entry, and the filing-title chosen for the collection-edition will be listed either under:

(a) a title-name specifically-adopted for it, such as Majmūʿat al-Muṣāqqīmāt fī al-Nahw, as in the case of No.237, where the work is marked with two asterisks as a collection-edition while the three texts/works contained in it are each listed under its own title, namely, Al-Awāmil al-Jadīda (No.020), Iṣḥār al-Āsrār (No.153) and Al-Kāfīya (No.166) respectively, with a non-asterisked edition under these filing-titles, i.e. Edn₁ for No.020, Edn₁ for No.153, and Edn₁ for No.166 respectively; or
(b) a title-name coinciding with one of the titles of the texts and works included, such as Sharḥ-i Dīwān-i Ḥāfiz-i Shīrāzī, in the case of No. 428, where Südī Būsnawī's (d. c. 1006/1598) commentary on Shams al-Dīn Muḥammad Ḥāfiz Shīrāzī's (d. 992/1390) divan was published in 1250 A.H. with the text. The 1250 A.H. edition of the same commentary (i.e. Edn₁ of No. 428) is listed not only under its own title but also with two asterisks to figure as a collection-edition, as the collection-edition in question is listed under that title, while the divan is listed under its own filing-title, Dīwān-i Ḥāfiz, with a non-asterisked edition (i.e. Edn₁ of No. 049) to figure as a text-edition.

Certain sources sometimes mention these various kinds of editions without distinguishing them, as we do here as a "distinct-edition" (or "collection-edition") and "text-edition", and this often leads to confusion. The listing of these various kinds of editions will allow us to perceive the popularity of a work in a given period.

In the Checklist, the listing of editions has been carried down to the end of the thirteenth century Hegira (i.e. 1299/1881-82) in order to provide a comparison between the first thirty years (i.e. 1238-1267/1822-1851) and the second thirty years (1268-1299/1851-1882) of the first Muslim century of Arabic-printing in Egypt. Because there may still be editions which have not come to our attention, the entry of "Edn₁", "Edn₂", and "Edn₃" etc. does not denote the specific edition (i.e. the notation does not refer to the first, second, or third edition of the work in question), and various editions of the work may also be referred to as "No. 049₁" and "No. 049₂", instead of "Edn₁ of No. 049" and "Edn₂ of No. 049" respectively.
The enumerated edition (i.e. Edn₁, Edn₂, and Edn₃) will be then followed immediately by:

(a) the date of publication—The dating system is that the year is given either according to the Muslim calendar or the Christian, depending on the style adopted by the source reference, with the full corresponding year(s) of its counterpart in parentheses, e.g.

"1240 (1824-25)" and "1826 (1241-42)".

If there is doubt or an uncertainty, the date is given as:

"1250 (1834-35)?", or "c. 1252 (1836-37)", or "c. 1834 (1249-50)?".

When a work (mostly in several volumes) was printed/published over a period of years, and the various volumes are listed with an edition under a filing-title, the date is given as:

"1258-60 (1842-45)".

But in some cases, the work may be listed under different filing-titles with editions for its various volumes/parts. The appropriate date will in such cases be given separately for the edition concerned under which each volume/part is listed, for instance, the date "1251 (1835-36)" is given to Edn₁ of No.018, Edn₁ of No.316, and Edn₁ of No.339, while "1252 (1836-37)" is given to Edn₁ of No.333, although these four works are parts of a collection of works on cavalry. In this case, these four also figure as four different printed works in surveys and statistics. As a general rule, both corresponding years of the counterpart are given even when sources mention a specific year. This is done because the precise date of publication of many works is not ascertainable and in order to eliminate the confusion which arises when different sources convert the same year differently,
e.g. "1254 (1838)" and "1254 (1839)" in the case of work No. 039. The precise date (including month and even date), if known, will however be noted in the "contents-note" section (cf. below, p. 189) using such expressions as "Printing finished: ... ", or "Printing executed: ... ", according to the Arabic wording "tamma ţāb c ... " or "ţubi'c/a/ţubi'c/āt ... " as found either in the colophon or in sources, e.g. No. 039, where the precise date is mentioned as:

"... Printing executed: Rabī' I, 1254/May-June 1838."

Although the date of publication is given in both Muslim and Christian years, only the figure of the Muslim calendar is taken into account as the determining element in respect of annual surveys and statistics. If Muslim years are given, either within or without parentheses, only the last figure of the calendar is regarded as the determining element for the date of publication, e.g.

"Edn₁ of No. 039" figures as being published in "1254 A.H." as the date of publication is "1254 (1838-39)", and

"Edn₁ of No. 152" figures as being published in "1266 A.H." as the date of its publication is "1258-66 (1842-50)", but

"Edn₁ of No. 064" figures as being published in "1257 A.H." as the date of publication is given as "1841 (1256-57)".

Works whose dates of publication are not known are categorized as "no date" (abbreviated to "n.d.") in surveys and statistics, whereas their date of publication may be given in the Checklist as:

"no date (before 1262/1845-46)", (as in No. 037₁) or

"no date (between 1830/1245-46 and 1842/1257-58)" (No. 180₂)
Although the full corresponding years of the counterpart are given in many places, elsewhere in the List or in the study, "A.H." is always added to the Muslim year when it is mentioned without the corresponding conversion, e.g. "1250 A.H.", but not in the case of a Christian year which is only mentioned in figures, e.g. "1836".

(b) the place of publication—Generally, the place-name "Būlāq" is given to works printed/published or, in some cases, attributed to the printing-press of Būlāq. With non-Būlāq imprints, the press-name, if known, is given after the name of city/place, e.g. "Cairo: Maṭba'at Dīwān al-Jihādiyya", or "Cairo: Maṭba'at al-Ṭibb bi-Abī Zābīal".

Otherwise, only the city-/place-name is given according to the source of origin, i.e. "Cairo (or al-Qāhira)" or "Miṣr", the latter usually referring to the city of Cairo, and in this case an effort has been made to identify the press responsible for the printing of the work in question. Though the listing of various distinct/text editions has been carried down to the year 1299/1881-82, only those editions/works appearing during the period under study, i.e. 1238-67/1822-51, will be marked with asterisks, or be provided with source-references. The principles and methods of entering the source-references are as follows:

(2) The entry of source-reference: Owing to the uneven quality of the sources, they will be classified as three kinds and noted under different square-boxed headings:

(a) \(\text{bibliog. ref.}^{\text{ref.}}\) — for bibliographical references, such as catalogues and lists of collections, in which the location of the extant copy of a work/edition in question can be found; they will be arranged here according to alphabetical order.
(b) "lit. ref."— for literary references, such as lists of publications, studies, and reference works etc., which make mention of the printed work/edition in question, and in most cases give no location of any extant copy of the work/edition in question. They will be arranged here according to the chronological order of their appearance.

(c) "comp. ref."— for comparative references which refer to

(i) a work which cannot be satisfactorily identified, due to lack of information or other difficulties, as being identical to a work mentioned by other sources and listed under an established title. Such dubious works are not listed under separate filing-titles as independant works, but are listed under the established work to which they appear to be similar, with their source-reference(s) being listed provisionally under this boxed-heading.

(ii) a work/edition which is mentioned by a source without the date of publication, and whose edition status (i.e. which edition it is) cannot therefore be determined but is known to have been published more than once during the period of study, i.e. 1238-67 (1822-51). Such a doubtful edition will be arbitrarily attributed to the edition whose date of publication is closest to the date of appearance of the source in question, and the source-reference will be listed under this boxed-heading. In cases where only one edition of the work in question is known to have been published during the period under discussion, edition(s) mentioned by source(s) without date is/are attributed to the only-known edition, and the source-reference(s) in question is/are listed accordingly in the boxed-heading for literary or bibliographical references.
(iii) a work which is mentioned by one or more sources and cannot be positively identified or its existence ascertained, due to lack of corroborative evidence. Such a work is listed under a similarly identified work for comparison, with its source-reference(s) being at the same time listed under this boxed heading.

In this section, the source-reference is quoted in the full abbreviated form for sources (as given in the "Abbreviations", cf. pp. xiv -xxii), i.e. the abbreviated title of the source to be preceded by the name of author or of place, e.g.

"BianchicG", "RidwanOMB", "CairoFKA", and "IstBK", etc., but "BN", "BN", and "GAL" only, when no person- or place- name is given.

The full abbreviation of the source will be then followed by the volume, part, page, and line number of the source, thus:

"CairoFKT-28"— indicating that the reference is to page "28"
(of the source "CairoFKT");

"GAL-s.II/496, z.II/485"— indicating that the reference is to page "496" in part "s.II", and to page "485" in part "z.II"
(of the source "GAL") respectively;

"AlexMB-X.g.iI/29"— indicating that the reference is to page "29" in section "iI" of the part "g" of the volume "X"
(of the source "AlexMB");

"BowringRF-142:42"— indicating that the reference is to line "42" on page "142" (of the source "BowringRF");

"BulaqMK-2:13-15"— indicating that the reference is to lines "13 to 15" on page "2" (of the source "BulaqMK");
"Bianchi CG-51, 161"—indicating that the reference is to the work enumerated as number "161" on page "51" (of the source "Bianchi CG"); and

"BM(CAB-II/806): 14546.d.5"—indicating that the reference is to the work with the call-number "14546.d.5" noted on page "806" in volume/part "II" (of the source "BM(CAB)"), but when the work is only available through the card-catalogue of the library, then it will be quoted as "BM: 14546.f.1"

Elsewhere in the Checklist, either only the capitalized letters of the source, such as "FKT", "GAL", "MB", "RE", "MK", "CG", and "BM", will be quoted, if it has been already referred to in the source-reference section of the work under discussion; or the full abbreviation of the source will be given, if it has not been referred to in the source reference section of the work in question. In the case of the latter, the volume, part, page and line number will be given in parentheses e.g. "Cairo FKA (II/125, or vol. II, p. 125)", and "Bulaq IV (p. 9, line 24). The reference to the volume, part and page number etc. will also be given in parentheses, in the case of the former, e.g. "GAL (vol. II, p. 496)" and "GAL (vol. z. II, p. 485)"; if the source referred to in the source-reference section contains more than one reference to the source-origin of the work in question, e.g. "GAL- s. II/496, z. II/485" for the example above.

Information drawn from the above source-references has been treated with care and sometimes with caution, and is given in the following three sections:

1) "contents-note/", to give brief information on the nature of the work as well as the number of volumes/parts and pages; the precise date of publication, if known, is also noted here. In
case of a collection-edition, the texts/works included will be also noted here.

(2) "/N.B./", to give annotations or remarks which differ from those given in the "contents-note" section for comparison and further identification; or to note errors in information given by some sources; or to detail doubts of certain sources which are in particular listed under the above-mentioned boxed-heading for "comparative references".

(3) "/price, copies printed/consumed/", to give information on the price(s), copies printed/consumed (i.e. sold and/or distributed) for a better understanding of book production and trade. They are tabulated under three main boxheadings of:
(a) "work/edition concerned", (b) "price", and (c) "copies printed/consumed (%)". Under the first boxheading, the work/edition in question is cited in the form of "No.022¹" (= Edn₁ of work No.022, cf. above, pp. 181-84), which is followed, after the colon ":", by the date of its publication, and then by the source in which the price, copies printed and consumed are mentioned, e.g. in the case of work No.144, Inshāʾ al-ʿAttār, we have:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies printed/consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.144²: 1250 [NL-1253]</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>... / / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [RE-1254]</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>... / / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [CG-1258]</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>... / / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [IF-1260]</td>
<td>4.00-q.</td>
<td>... / 746 [74.6%]</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [MK-1262]</td>
<td>...</td>
<td>1,000 / 1,000 (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No.144³: 1266 [MK-1262]</td>
<td>...</td>
<td>250 / / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Although the capitalized letters of the sources, such as "NL", "RE" "CG", "IF", and "MK", is given here in the table of price & copies printed instead of the full form of "MédemNL", "BowringRE" "BianchiCG", "BulaqIF" and "BulaqMK", they are, however, added with the date of its appearance in order to draw a comparison between prices and copies printed/consumed given at different times. Both the source and its date of appearance will be in parentheses, if the source in question is listed in the source-reference section under the square-boxed heading of 'bibliog. ref.' or 'lit. ref.', and in square-brackets if listed under that of 'comp. ref.' These round- and square-bracketed sources will be arranged in chronological order of their dates of appearance under the same work/edition as they are listed in the Checklist, each of them is then aligned with the price, and copies printed/consumed, which it refers to, under the second and third boxheadings respectively. In these two latter cases, the Egyptian piastre (qirsh) is given as the unit of the price and is abbreviated as "q." here. The copies printed will be separated by a diagonal "/" from the copies consumed (and the percentage represented) under the third boxheading, in which the former is given on the left side of the diagonal and the latter on the right. In some cases, the number of printed copies of a work is not known, and only the copies still in store are given, in which case they will be given in square-brackets on the left side of the diagonal and be treated as the number of copies printed, such as the figure "1,054" in the following example (p. 194). The copies printed/consumed are taken mainly from two lists of publications, i.e. "BulaqIF" and "BulaqMK", issued by the Egyptian government around 1260 A.H. and 1262 A.H. respectively.
Given the many similarities between these two lists, it would seem that the second list was issued shortly after the first in order to supplement it with more items referring to publications and their printed copies and to give further notification of prices and copies still in store. However, the first list only gives the prices and copies left in store and does not mention the number of copies printed. In view of the fact that only the total number of copies still in store is given by Būlāq IF, the total number of copies consumed for the works listed in it up to that point (i.e. 1260 A.H.) is calculated from figures taken from separate sources, i.e. the number (of copies still in store) as given in IF is subtracted from the number (of printed copies) in MK, when the work listed in these two sources is identified as the same. In such a case, the percentage represented will be given in square-brackets, as compared to the figure of percentage given in parentheses which is calculated from figures given in the same source, i.e. in most cases of works listed in Būlāq MK. Also under this section dealing with price and copies printed/consumed, there will be several works/editions given together in one table for comparison, in this case, different works/editions are divided off by a line of spaced hyphens "- - - - - - -". When neither price or number of copies printed/consumed is available, three full stops "...

This will be further explained after the following example which consists of a complete entry embodying all of the above features.
EXAMPLE:

NO.022(A-TW.5) -- AL-AZHR AL-BADICA FI CIILM AL-TABICA.

Author: Nicolas PERRON (tr. YGHANNA SANTURI, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation work / Pure.

Edn 1: 1234 (1838-39) / Bulaq.

Bibl. ref.: BM(CAB-II/470-71,806); 14546.d.5; BN-III/337;
CalzPKA-V/375; ShurbaJQAM-68,229;
Lit. ref.: BianchiCC-51,160; BulaqIF-5120; BulaqPK-5123;
ZankerBO-I/156,1280; VanDyckIQ-440-41; SarkisMMA-II/1389;
ShayyAQ-1650; RudawAK-468,167; ShattIFAMT-107.

Comp. ref.: BulaqIF-5117.


N.B.:- This work is mentioned by BM under the title of Kitab al-Tabica (AL-Azhar al-Badi ca ... etc.), while CG, BO, and CHM mention a work as Al-Tabica ma'cA Askhul which is probably the same as this work. However, BN mentions a work as Al-Tabica Kitab by the same author and translator, but the date of publication as "1252 A.H." which is not ascertained to be another work/edition or a mistake. In addition, both MMA (vol. II, p. 1390) and FAMT (p. 107) mention, apart from this work (i.e. No.022), another work, under the title of Kitab al-Tabica, by the same translator and the same date of publication, but without giving the author. It is uncertain whether this latter work mentioned by MMA and FAMT is the same as this work in question. Owing to this uncertainty, these two latter sources (i.e. SarkisMMA-II/1390 and ShattIFAMT-107) are listed together with that of BN-II/337 and IF-5117 (cf. below "Note b") under the boxed-heading of "comp. ref." for comparison.

Edn 2: 1269 (1852-53) / Bulaq.

Edn 3: 1291 (1874-75) / Bulaq.
In the above example, we are informed that a work on natural philosophy by N. Perron was translated by Yūḥannā Anḥūrī from French into Arabic, and was published in 1254 A.H. which is listed in this Checklist under the edition enumerated as "Edn₁" under the filing-title of Al-Azhār al-Bādīca fī Īlm al-Ṭabīca, preceded by the code-number "No. 022(A-TW. 5)". While the other two editions published in 1269 A.H. and 1291 A.H. are listed under the enumerated editions of "Edn₂" and "Edn₃" respectively. Apart from the sources which refer to this same work (i.e. No. 022₁), there are several sources, e.g. SarkIsMEMA-II/1390, ṢaṭṭIFAMT-107, BūlaqIF-5:17 and BN-III/357, which mention a work which is not ascertained to be the same as the work (No. 022₁). Owing to this uncertainty, these four latter sources are therefore listed under the boxed-heading of "comp. ref." in the source-reference section for comparison.
Furthermore, we observe from the table of price and copies printed/consumed, that the work published in 1254 A.H. (i.e. Edn of No. 022 = No. 022₁) was offered for sale at "29 qirsh" in 1258 A.H. as indicated by the source BianchiCG-51₁₆₀ which appeared in 1258 A.H. i.e. "(CG-1258)", and then "23 qirsh" in 1260 A.H. and "22 qirsh" in 1262 A.H. as indicated by the sources "(IF-1260)" and "(MK-1262)" respectively. We may also observe that the source " BülāqIF-5:20" indicates that there were "396" copies of the work still in store in 1260 A.H., while there were "278" copies still in store in 1262 A.H. as given by the source " BülāqMK-5:23", which also gives the figure "1,008" as the number of its printed copies. With this information, we may now establish that eight years after the publication of the work (No. 022), "732" copies (or 72.4%) of the work had been sold and/or distributed (or "consumed" as termed here); if both the sources " BülāqIF-5:20" and " BülāqMK-5:23" are referring to the same work/edition, the number of the work consumed is "612" copies (or 60.7%) in six years' time. However, the latter percentage is given in square-brackets as the number of copies consumed is calculated from the figures taken from separate sources, e.g. "612" = "1,008 - 396"; i.e. the figure has been arrived at since the figure "1,008" is given in MK as the number of copies printed and the figure "396" is given in IF as the number of copies still in store (cf. above pp. 191-92).

In addition, there is a similar work which is mentioned by BülāqIF (p.5, 1.17), apart from the work No. 022₁, with the figure "1,054" (at 12 qirsh each) being given as the number of copies still in store. This latter work is probably a different work/edition, however, it is not listed separately under its own filing-title as a different work but is listed under this work/edition (i.e. No. 022₁) for comparison, with its source under the boxed-heading of "comp.ref."
As the result of this, the source and its date of appearance are square-bracketed as "[IF-1260]" in the table of price and copies printed. In addition, the number of its copies still in store, i.e. "1,054" is also given in square-brackets and on the left side of the diagonal owing to the number of its printed copies being unknown; this is to show there were at least that number printed. As the work seems to be a different work/edition from the work No.0221, it is therefore separated with a line of spaced hyphens in the table.

Finally, we may observe that this Checklist may contain defects in many places, which are common to many bibliographies. H. F. Hofman, the bibliographer of Turkish materials was to sum up this problem when he noted by way of introduction to his own work (Turkish Literature, A Bio-bibliographical Survey, section III, vol. I, p. viii):

"No absolute guarantee, however, can be given of the soundness of the data supplied by catalogues, since cataloguers are fallible, as are we all ... Continuous checking, which, after all, was beyond the power of those great bibliographers, has not been attempted. It is therefore only as a kind of 'researchers' aid and 'Verarbeitung in die Forschung' that these present-day catalogi catalogorum must be considered and judged."

In view of this, it is hoped that the bibliographical and publication data in this Checklist will have some value for bibliographers and students of this period in general, and it is also hoped that it will act as a stimulus for further study in this field.
PART II: SECTION B

THE CHECKLIST
No. 001 (A-CL. 4) — *Ašūlāș al-Ṭaṣrīf.*

**Author:** anon.

**Remarks:** Arabic / Classical Literature / Lang. 692(4)

**Edn:** 1246 (1830-31) / Būlaq (see under: No. 234).

**Bibliography:** — DornCO-197

**Contents Note:** On Arabic morphology, printed in the grammatical compilation (No. 234).

**N.B.:** Compare No. 012 and No. 032, one of which may be the same as this work to which CO does not give any proper title.

---

No. 002 (T-CW. 6) — *Aḥkām al-ʿAmrād.*

**Author:** anon.

**Remarks:** Turkish / Contemporary Writing / Tech. 619

**Edn:** 1252 (1836-37) / Būlaq.

**Bibliography:** — AlexMB-XI/771

**Contents Note:** A medical work.

**N.B.:** The author is unknown and the work is tentatively classified as a contemporary writing with reservation.

---

No. 003 (A-CL. 2) — *Aḥkām al-Dalāla ġālā Tahrīr al-Risāla al-Qushayriyya.*

**Author:** Abū Yahyā Zakariyyā al-ʿAnsārī, 826-918 or 926/1422-1511 or 1520.

**Remarks:** Arabic / Classical Literature / Rel. 297(8)

**Edn:** 1248 (1832-33) / Cairo.

**Bibliography:** — GAL-s. I/771.
Commentary on Abū al-Qāsim al-Qushayrī's (d.465/1072-73) treatise on mystical philosophy known as Al- Risāla al-Qushayriyya.

This is the second work for which only the place of publication (Cairo) is given, rather than the printing press; this could suggest that the book was published either by an official press or by a private establishment. However, the possibility of its printing having been executed by Būāq cannot be excluded for CAL sometimes gives Cairo as place of publication for a work which may be printed at Būāq but bears no press-name, for instance, Edn₂ and Edn₃ of No.425.

Edn₂ : 1284 (1867-68) / Būāq.
Edn₃ : 1290 (1873-74) / Būāq.

Cf. the Edn₁ and Edn₂ of this work (i.e. No.003), as mentioned by CAL in the same source.

AHSAN al-AGHRĀD FI al-TASHKHĪS WA-MUṢĀLAJAT al-AMRĀD.

Author : anon. (tr. Muḥammad al-Shāfiʿi, d. 1877).

Remarks: Arabic (French) / Translation work / Tech.6107

Edn₁ : 1259 (1843-44) / Būāq.

/biblog. ref./: BM(CAB-II/367):14537.d.9; BN-CXVI/291; CairoKA-VI/2; ShurbajiAM-89 305;
/lit. ref./: SarkiAMA-I/1093; ShuyyālOK-21 31; SharīʿFAM-124.
/como. ref./: BūāqIP-6;7; BūāqMK-5;28.

A work on diagnosis and treatment of diseases, printed in two volumes.
Mentioned under the title of Kitāb al-Tashkhīṣ (Aḥsan al-
Aʿhrād... etc.) by BM and BN, while MIA remarks that the first part is
on "tashkhīṣ al-amād wa-ta'yīna" and is called Kitāb al-Tashkhīṣ, and
the second part is on "Gīm al-amād al-bāṣiniyya". In addition, the
work is mentioned by FAN as in four parts.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>price</th>
<th>Copies printed / consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 004: 1259 IF-1260</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>103 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. FIK-1260</td>
<td>28.00-q.</td>
<td>1,000 / 676 (67.6%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: Both IF and NK mention a work under the same appellation of
Tashkhīṣ al-Amād which are listed here for comparison owing to lack of
information to suggest that they are the same as this work in question
(i.e. No. 004). It is also uncertain whether the work mentioned by IF
at 15 qirsh each copy is the same work mentioned by NK at 28 qirsh each
copy. If so, the information given by IF is probably on the first part
of the work which had been sold/distributed with 103 copies being still
in store by 1260 A.H. The number of copies printed is given by NK as
1,000, but it is not known whether by the total was meant the bound
copies containing only one part (i.e. the second) or both parts; the
same applies to the prices and the 324 copies still in store given by NK.

No. 005 (A-CL. 4) — Al-Muqaddima al-ẒURRūHIYYA (Fī al-Nahw).

Author: Abu ʿAbd Allāh Muḥammad Ibn Muḥammad Daʿūd al-Ṣanḥājī known as Ibn
ẒURRūH, 672-723/1273-1323.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(5)
Edn 1: 1239 (1823-24) / Būlāq.

/biblio. ref./: Alexandria XVII/105-6;

/lit. ref./: Laiwakih Sanad; Hammer Gr 519; Bianchi CG-323;

Zāker BO-1/19; Sark Imma I-25-26; Ridwān MB-447;

/contents-note/: An Arabic grammar, one volume; 11 pp. Printing executed: Ramadan 1239 / April-May 1824.

Edn 2: 1252 (1836-37) / Būlāq.

/lit. ref./: Bianchi CG-46; Zāker BO-1/19;

Sark Imma I-25-26; Ridwān MB-463;

/comp. ref./: Bourgin 143; 143; 171; Būlāq IF-39; 10; Būlāq MK-3; 22-23.

/contents-note/: Another edition, one volume.

/N.B./: Apart from these two above-mentioned editions, this work may also have been printed with various commentaries which appeared during the period of study, such as Nos. 435 and 425.

Edn 3: 1273 (1856-57) / Cairo.

Edn 4: 1276 (1859-60) / Cairo.

Edn 5: 1282 (1865-66) / Cairo.

Edn 6: 1291 (1874-75) / Miṣr.

Edn 7: 1293 (1876-77) / Būlāq.

Edn 8: 1297 (1879-80) / Cairo: Matba'at Hasan al-Tūkhī.

Edn 9: 1297 (1879-80) / Cairo: Matba'at Kāstilli (Castelli).

Edn 10: 1298 (1880-81) / Būlāq.

Edn 11: 1298 (1880-81) / Cairo: Matba'at Hasan al-Tūkhī.

Edn 12: 1298 (1880-81) / Cairo: Matba'at Sharaf.

/price & copies printed/consumed/: -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies printed/consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 0052: 1232 [RE-1253]</td>
<td>1.50-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1253)</td>
<td>1.50-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [IF-12607]</td>
<td>1.00-q.</td>
<td>... / 5,058/38.6%</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [HK-12627]</td>
<td>1.00-q.</td>
<td>6,438 / 5,453 (84.7%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Note a: Amongst 985 copies still in store mentioned by NK there are 81 used copies at 0.20 qirsh each. The edition mentioned by RE, IF and NK has not been ascertained to be the Edn2 under which they are all listed for comparison.

No. 006 (T-CL. 1) — AKHLAQ-1  ‘ALIYY.


Remarks: Turkish / Classical Literature / Phil. 1707

* Edn1: 1248 (1832-33) / BULĀQ.

Bibliogr. ref.: BM: 14422.f.1; BrownieBT-1; CairoFKT-28;
DornCQ-18312; IstBK-III/6; VeykyCA-59 664.

Lit. ref.: NādemNL-33;12; BowringRE-142;42, 143;43;
BianchiCG-406; BULĀQIF-8;2; BULĀQMK-7;24; ZenkerSO-1/166 1337;
RidwANB-456;3; ÜZERTEK-23 239.


N.B.: The title is wrongly given as "AKHLAQ  ‘ALIMI" by CC, BD, and MB.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>price</th>
<th>Copies printed/consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 006, 1: 1248 (NL-1253)</td>
<td>32.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>29.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>24.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>18.00-q.</td>
<td>/2,900/73.2%</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>18.00-q.</td>
<td>3,961 /2,990(73.4%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No.007(T-Tv.3) -- ALİY TALİNİNA DÂ'İR ÂSHKÂLÂNİ SHARÎ' WA TAPSİRÎ.

Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.3577

* Edn₁ : 1241 (1825-26) / Bûlqâq.

/bibliog. ref./: - AlexmB-XIV.h/77; CairoPXT-231; DornCO-18848.

/lit. ref./: - HammerGOR-VIII/120; ShayyâlQX-137.

/contents-note/: A military work, one volume: 30 pp., with 40 plates.

Printing executed: 9th Muharram 1241/24th August 1825.

/N.3./: - The title is given variously, and it is regarded by certain sources as the appendix/second volume of work No.481.

---

No.008(A-CL.8) -- ALÎF LAYLA WA-LAYLA.

Author: anon.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit-892(4f)

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Bûlqâq.

/bibliog. ref./: - BN(CAB-I/290): 14382.a.5-6; DornCO-197123;

IstMA-1/183; ShurbajJOAN-56186; VêfyKCE-1082.

/lit. ref./: - MédemNL-31:12; BowringRE-142:66,143:61; BlanchiCO-108;

Bûlqâq-9:8; ZenkerBO-I/7855; IbrahimLEH-I/343; SarkîzMA-II/1993;

CAL-s.II/60, z.II/72; RidwanMBS-561113.


Edn₂ : 1279-80 (1862-64) / Bûlqâq.

Edn₃ : 1297 (1879-80) / Cairo: Maşba'at al-Wahbî.
No. 008: 1251 (NL-1253)
do. (RE-1254) 100.00-q.
do. (CC-1258) 100.00-q.
do. (MK-1262)* 100.00-q. 1,000 / 1,000 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No. C09 (A-CL. 4) — Al-Khulaga al-ALFIYYA.

Author: Abū ʿAbd Allāh Muḥammad IBN MĀLIK, 600-72/1202-1274.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492 (517)

* Edn₁: 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./: Cairo PKA-1V/50; Cairo DKM-II/106-7; Shurbaji QAM-58, 193.
/lit. ref./: Sarkis MNA-1/233; GAL-s.1/522.

/contents-note/: A well-known Arabic grammatical work, in verse, one volume: 56 pp.
/n.b./: There is probably another edition printed in work No. 431 which was also published in this year.

Edn₂: 1252 (1836-37) / Būlāq (see under: No. 431₁)

/bibliog. ref./: BM (CAR-II/117): 14594. b. 7.

* Edn₃: 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./: AlexMB-V, b/15; BM (CAR-II/117): 14593. b. 4.
/lit. ref./: Bianchi CO-48, 135; Zenker SJO-I/21, 143; Sarkis MNA-1/233;
Ridwan MMB-465, 142.

/comp. ref./: Médem NL-31: 24; Bowring SE-142: 71-72, 143: 72;
Būlāq MK-8: 26-27.
Another edition, one volume: 56 pp. (or 53 pages as mentioned by MZMA).

Edn.4: 1264-65 (1847-49) / Būlāq (see under: No.431).

Edn.5: 1273 (1856-57) / Hijr.

Edn.6: 1276 (1859-60) / Hijr.

Edn.7: 1290 (1873-74) / Cairo: Naṣba'at al-Madāris.

Edn.8: 1297 (1879-80) / Cairo: Naṣba'at Ḥasan al-Ṭuḥrī.

Work/Edition Concerned | Price | Copies printed/consumed (%)
---|---|---
No.009: 1253 (NL-1253) | 4.20-q. | ... / ...
   | 4.00-q. | ... / ...
   | 3.20-q. | ... / ...
   | 3.10-q. | 2,018 / 1,038 (51.4%) |

Note: It is unknown to which edition the information given by NL, RE, and NK refers, they are therefore listed under Edn.3 for comparison.

No.010(A-C/1.3) -- ALIF, BĀ' TĀ' ... etc.

Author: anon.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / SocS.371


/bibliog. ref./: Mt(CAB-I/307); 14586.a.7.

/contents-note/: An Arabic primer intended for the use of students at the new schools of Muḥammad Ḥāfīz al-Aṣār, treating various subjects from the alphabet to arithmetic in addition to a number of reading lessons, one volume: 110 pp.
No. 011(A-TW. 6) -- Kitāb Ḍā'AL al-BĀRūL.

Author: anon.

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 62

* Edn.1: 1232 (1836-37) / Būlāq.

creativecommons: ShayaICK-34. 171.

contents-note: A translation on the subject of pyrotechny (or gunpowder), one volume.

N.B.: The translator is said to have been the interpreter to the 1241 A. H. educational mission.

---

No. 012(A-CL. 4) -- Al-ANTHILA al-MUKHTALIFA.

Author: anon.

Remarks: Arabic / Classical Literature? / Lang. 492(4)

* Edn.1: 1240 (1824-25) / Būlāq (see under: No. 238).

bibliog. ref.: BM(CAB-I/159): 14593.c.3.

lit. ref.: SarkĪSMA-II/1978.

contents-note: On Arabic morphology.

Edn.2: 1244 (1828-29) / Būlāq (see under: No. 230).

bibliog. ref.: CairoDKM-II/30-31; CairoFKA-IV/15; ShurbajDAN-43. 139.

lit. ref.: SarkĪSMA-II/1978.

Edn.3: 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No. 236).

bibliog. ref.: BM(CAB-I/159): 14593.c.4.

Edn.4: 1251 (1835-36) / Būlāq (see under: No. 236).

bibliog. ref.: DornGO-197. 127.

Edn.5: 1257 (1841-42) / Būlāq (see under: No. 236).

bibliog. ref.: BM(CAB-I/159): 14593.c.8.

lit. ref.: VanDykIQ-310.
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Edn</th>
<th>Years</th>
<th>Place</th>
<th>Author</th>
<th>Remarks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>1263</td>
<td>(1846-47)</td>
<td>Cairo</td>
<td>Abd Allâh B. Umar al-Baydâwî, d. 685/1282, or 691/1291.</td>
<td>A well-known commentary on the Qur'ân, also known as Tafsîr al-Baydâwî.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>1279</td>
<td>(1862-63)</td>
<td>Cairo</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>1282-83</td>
<td>(1865-67)</td>
<td>Bûlāq</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
No.014(A-C/3)-- AQD al-MAJALIS.

Author: anon.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / SocS.3517

Edn.: 1243 (1827-28) / Bulaq (see under: No.511).

/bibliog. ref./: CairoFMT-246.

/contents-notes/: Administrative publication, printed (in 38 pp.) with No.511.

No.015(A-TV.3)-- Al-AQWIL al-MURDIYA FI CILM BUNYAT al-KURA al-ARDIYYA.

Author: N. BOUBEE (tr. Ahmad Ef. Fā'ID, d. 1300/1882-83).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.3507

Edn.: 1257 (1841-42) / Bulaq.

/bibliog. ref./: AlexM-XIV.1/84; BN(CAB-I/208,416):14533.a.2; BN-XVI/968; CairoFKA-V/220,376; DormCO-193-941; ShurbajIOAM-82,282; WingateCMB-17.

/lit. ref./: BianchiCG-57210; ZenderBO-I/157,1292; VanDyckIQ-442; SarkIsMMA-I/395; ShayyāIICO-19,72; RiqānCMB-476,226.

/comp. ref./: BulaqMK-4138.

/contents-notes/: Translation of Boubee's Géologie élémentaire appliquée à l'agriculture et à l'industrie, one volume; 174 pp.

/N.B./: Mentioned by CG, BO, IO, MMA and CMB under the title of Kitāb al-Jiyālūjiyya, and by CMB as The Globe. The translator is given by CG and BO as "Ahmed Qalid-effendi", and by FKA (p. 376) as Ahmad Nadā. The page-number is given by BN as "180".
No. 016 (A-TW. 5) — Al-ARBITA al-JIRAIHYA.

Author: anon. (tr. Ibrāhīm Bey al-NABARWI, d. 1279/1862-63).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6127

Edn.: 1254 (1838-39) / Būlāq.

Bibliog. ref.: - BM (CAS-1/724): 14537.c.13; CairoPRA-VI/2;
- DornCO-19279; Shurbajjian-7242.

Lit. ref.: - BianchiCO-31; Būlāq-5132-32; ZankerBO-I/1561279;
- VanDykIQ-641; SarkīsMA-11/1837; Shayyāck-1671; RiqwānUM-469172;
- ShatiFANT-52.

Contents-note: - A medical work on surgical bandages, one volume: 8 +

Note: The work is also known as Al-Ajhīza al-Jirāhiyya. J. Zaydān
(Tārikh al-Ādāb, p.32) states that it is the last of ten works printed
by the press attached to the School of Medicine at Abū Za'bal. This
statement is not only rather doubtful, but is also challenged by Riqwān
(Tārikh Naṣba'at Būlāq, p.356) who claims to have examined a copy of
it and confirms that the book was printed at Būlāq as its imprint
indicates. The number of pages is given differently by MLA as "265"
and by CK as "365" respectively.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies printed/consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 016: 1234 (CG-1258)</td>
<td>14.30-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HX-1262)*</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>1,009 / 400 (36.6%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: There are fourteen used copies (at 8.20 qirsh each) among 609 copies still in store mentioned by Hk.

No. 017 (T-CW. 3) -- ASAKIRI PLELEGIANI CHAIPENUN SEFTERDE OLAN CHIMETLERINI MUBIN

RISALE.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS. 3537

* Edn₁: c.1242 (1826-27) / Bulaq.

/lit. ref./: HammerCOR-IX/690.


No. 018 (T-TW. 3) -- ASHKAL-1 SULVARI.

Author: Kâni (or Kany) Bey (tr. anon.)

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS. 3537

* Edn₁: 1251 (1835-36) / Bulaq.

/bibliog. ref./: DornCD-188-89, 37.

/lit. ref./: MâdemNL-32:24; BowringRE-143:31; BianchiCG-45, 112; BulaqIP-316-7; BulaqMK-31:17, 18; ZankerBO-1/138, 1129; ShewayêCK-33, 166; RiqwânONB-462, 117.
A military work described as "Planches ou figures pour l'instruction de la Cavalerie", one volume.

CO mentions it as part (or the fourth part) of a series of works on cavalry under the title of Suwarī Ta‘lim-Nāma-ṣī ... etc. The date of publication of other three parts (i.e. Nos. 316, 339, and 333) are given as between Shawwāl 1251/January-February 1836 and 26th Muḥarram 1252/13th May 1836, while the fourth part, i.e. this work (No. 018) is mentioned by it as Suwarī Ta‘limi Ashkālī ... etc. but without the date and page-number. Nonetheless, the date of publication is probably after the third part (i.e. in 1252 A.H.), and other sources, such as CC, BO, OK and CM3, give it as "1251/1836".

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies printed/consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 018: 1251 (NL-1253)</td>
<td>45.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>40.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>22.00-q.</td>
<td>999 / 725(72.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>(1,280) / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>1,200 / 118(9.8%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: HK mentions two bindings of the work under the description of "Ashkāl-i Suwarī bi-Mujazza" and "Ashkāl-i Suwarī bi-Nā‘ al-ṣahab" respectively. The latter is probably the same as that mentioned by IF as "Ashkāl-i Suwarī" with the same price of 15 qirsh. The number of copies still in store is, however, mentioned by IF as "1280" which is higher than the figure (i.e. "1200") of printed copies given by HK for the binding in question. If the figure given by HK is correct, it could probably mean that the number of printed copies is given wrongly by IF. Owing to this uncertainty, the number and percentage of copies consumed up to 1260 A.H. are not given here.
No. 019(A-CL.8)-- *Qaṣīdāt al-ṣHāRDA.*

**Author:** Sheikh Muhammad B. Ahmad al-WAṣ Bailey, fl. 13th/19th.

**Remarks:** Arabic / Contemporary Writing / Lit. 592(17)

*Edn₁:* 1260 (1844-45) / Būlaq.

**Bibliography:** BM(CAB-II/27): 14571.c.4; Cairo KM-III/251; Cairo KA-IV/282.

**Literature:** SarkIṣMA-L/819.

**Contents Note:** Commentary on the well-known poem, *Qaṣīdāt al-ṣHāRDA* (No. 175), which is in praise of the Prophet Muhammad & printed with this work in one volume: 183 pp. Text included: No. 175₁.

**Note:** See No. 439, another commentary on the same poem, for further information on prices and copies printed and consumed.

*Edn₂:* 1271 (1854-55) / Miṣr.

*Edn₃:* 1291 (1874-75) / Būlaq.

---

No. 020(A-CL.4)-- *Al-CawāniL al-JĀDIDA* (or al-BIRGAWI).

**Author:** Muhammad B. Bīr (or Bīr) Ḥuṣayn Bīn known as BIRGAWI (or BIRGIL), 929-81/1523-73.

**Remarks:** Arabic / Classical Literature / Lang. 492(3)

*Edn₁:* 1241 (1825-26) / Būlaq (see under: No. 237₁).

**Bibliography:** BM(CAB-II/27): 14593.d.19; DornCO-199.141.

**Literature:** GAL-s.11/637.

**Contents Note:** On Arabic grammatical regents, printed in No. 237₁ as part of the collection.

*Edn₂:* 1255 (1839-40) / Būlaq (see under: No. 229₁).

**Bibliography:** AlexMB-V.b/38; BM(CAB-II/27): 14594.a.31.

**Literature:** SarkIṣMA-L/72; GAL-s.11/637.
Edn. 3: 1262 (1845-46) / بُلُجَ (see under: No. 164).

Bibliog. ref.: BN(CAB-II/727); 14593.d.7; CAIRO-II/141-142;
CAIRO-II/94; SHURBAJJOAN-104157.
Lit. ref.: Sarkisnia-II/1986; CAL-II/657.

Edn. 4: 1279 (1862-63) / بُلُجَ.

No. 021 (A-CL.4) — Al-Qaṣṣal al-Miʿa.

Author: Abū Bakr ʿAbd al-Qāhir B. ʿAbd al-Rahmān al-JURJANI al-Najwī, d. 471/1078-79 ?

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(3).

Edn. 1: 1247 (1831-32) / بُلُجَ (see under: No. 233).

Bibliog. ref.: CAIRO-II/142; SHURBAJJOAN-67153.
Lit. ref.: Sarkisnia-I/681; CAL-II/503.

Contents: Treatise on grammatical regents.

N.d.: The author of the edition is probably mentioned wrongly by OAM as Muḥammad B. Bīr al-Qaṣṣal.

No. 022 (A-TW.5) — Al-ʿAznār al-Badīʿa fi Qilm al-Ṭabicāa.

Author: Nicolas PERRON (tr. Yūḥanna ʿAnṣārī, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.539.

Edn. 1: 1254 (1838-39) / بُلُجَ.

Bibliog. ref.: BN(CAB-II/470-71,806); 14546.d.5; BN-III/357;
CAIRO-V/375; SHURBAJJOAN-68229.
Lit. ref.: BianchicCC-51160; BULGA-5120; BULGA-5123;
ZankerBO-I/1561280; VandvyckJO-440-41; Sarkisnia-II/1389;
SHAFFIAN-1650; RIDWAN-468167; SHAFFIAN-107.
A work on elements of natural philosophy, one volume: 12 + 6 + 330 pp., with 15 plates. Printing executed: 20th Rabī' 1, 1254/13th June 1839.

This work is mentioned by SN under the title of Kitāb al-Tabī'īa (Al-Ashār al-Tabī'īa ... etc.), while CS, 30, and CMS mention a work as Al-Tabī'īa ma'a Ashkāl which is probably the same as this work. However, SN mentions a work as Al-Tabī'īa Kitāb by the same author and translator, but the date of publication as "1252 A.H." which is not ascertained to be another work/edition or a mistake. In addition, both KHA (vol. II, p. 1390) and FMT (p. 107) mention, apart from this work (i.e. No. 022), another work, under the title of Kitāb al-Tabī'īa, by the same translator and the same date of publication, but without giving the author. It is uncertain whether this latter work mentioned by KHA and FMT is the same as this work in question. Owing to this uncertainty, these two latter sources (i.e. Sarkis-HA-11/1390 and Shaṭṭī-FMT-107) are listed together with that of SN-III/337 and IF-517 (cf. below "Note b") under the boxed-heading of "comp. ref." for comparison.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies printed/consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 022 1/ 1254(CS=1258)</td>
<td>29.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF=1260)</td>
<td>23.00-q.</td>
<td>... / 612/ 60.7%</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>22.00-q.</td>
<td>1,008 / 730(72.4%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1250)</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>1,054 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: IF mentions the work under the description of Hikmat-i Tabī'īya Shēkīā ... etc. which is similar to that mentioned by HK.

Note b: Another work of the kind is mentioned by IF only as Hikmat-i Tabī'īya Ārabīdūr.
No. 023 (A-CL. 4) — *Al-Muqaddima al-AZHARIYI Fî ILN AL-ARASIYIY.

Author: Khâlid b. Abd Allâh b. Abî Bakr al-AZHARI, d. 905/1499.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(3)/

Edn. 1: 1252 (1836-37) / Bûlûq (see under: No. 426).


/lit. ref.: GAI.s.II/34.

/contents-note/: On Arabic grammar, printed with No. 426.

/Note/: It is uncertain whether this work was also published with other commentaries which appeared in the period of study, such as No. 109.

Edn. 2: 1270 (1853-54) / Bûlûq.

Edn. 3: 1290 (1873-74) / Bûlûq.

No. 024 (A-CL. 8) — BADIC AL-INSHA' WA-AL-ŠIFAT FÎ AL-MUKÄTARAT WA-AL-HURASALAT.

Author: Sheikh MAR'Î B. Yusuf b. Ahmad al-Karîm Zayn al-Dîn al-Maqdisî,

d. 1033/1624.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit. 89277

Ed. 1: 1242 (1826-27) / Bûlûq.

/biblio. ref./: EM(CAB-II/40): 14597.c.1; CairoFK-III/33-34;

CairoFK-IV/211; DornCD-194v; ShurbajiQAM-36,116.

/lit. ref.: ReinauchNO-338; HammerUG-VIII/522; NâdemNL-334;

BowringHR-142;46; 143;47; BianchIG-33-34; BûlûqIP-7;21;

BûlûqMK-7;23; ZenkarBO-1/42;336; SarkÎAMMA-II/1738;

GAI.s.II/496, z.II/485; RIqâÂMB-449.


Printing finished: Dhû al-Qa'da 1242/May-June 1827.

Edn. 2: 1275 (1858-59) / Cairo.

Edn. 3: 1281 (1864-65) / Cairo.

Edn. 4: 1297 (1879-80) / Cairo: hâmî al-Kastîlî (Castelli).

Edn. 5: 1298 (1880-81) / Cairo: hâmî al-Sharaf.

Edn. 6: 1299 (1881-82) / Cairo: hâmî Qutbîn cAbd al-Râsiq.
/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies printed/consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.024&lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt;: 1242 (NL-1253)</td>
<td>7.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (KE-1254)</td>
<td>7.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| do. (IF-1260)          | 5.00-q. | ... / 1,817 (90.9%)
| do. (MK-1262)          | 5.00-q. | 2,000 / 1,936 (96.8%) |

No.025<sup>A</sup>-TV.6—AL-BAHJA AL-SANYYA FI ACHMAR AL-HAYAWANAT AL-ASHLIYYA.

Author: Jean GIRARD (tr. Muhammad Ef. Abd al-Fattāḥ, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 636/1260 (1844-45) / Būlāq.

Bibliog. ref. / Lit. ref.: Alexandria XI/8; CairoFKA-VI/7; IstFKA-II/449; ShurbajIQAM-328; BūlāqFKA-6120; SarkisMA-II/1676; ShyyālOK-235.

Contents-note: On domestic animals, one volume: 4 + 111 pp., with 4 plates.

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.025&lt;sup&gt;1&lt;/sup&gt; 1260 (MK-1262)&lt;sup&gt;a&lt;/sup&gt;</td>
<td>...</td>
<td>300 / 300 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: No number of copies still in store is given and we could assume that they had all been disposed of in one way or another.
No. 026 (A-Tw. 6) — BAHJAT AL-KU'ASÄ‘ FĪ AKHĀD AL-NISĀ‘.

Author: anon (tr. ʿAbd al-RĀSHĪDI, d. 1282/1865).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 610

* Edn₁: 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliogr. ref./: BM (CAB-I/162): 14537.d.12; CairoFKA-VI/6;
DornCO-191-73; ShurbajIQAM-93, 327

/lit. ref./: VanDyckIQ-451; SarkİSMMA-I/937; ShayyālOK-22-99;
SharţİFAMT-53.

Printed executed: 15th Jumādā I, 1260/2nd July 1844.

/N.8.7/: The date of publication is given by FAMT as "1261/1845".
See No. 309 for further information and the prices and copies
printed/consumed.

No. 027 (A-CL. 2) — AL-BARIQA AL-NĀSHĪDIYYA FĪ SHARH AL-ṬARIQA AL-NUḤAMMADIYYA.

Author: ʿAbd al-Salām Muḥammad B. Muḥammad B. ʿUthmān al-KHĀDĪNI, d. 1176/1762.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel. 297(87)

* Edn₁: 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliogr. ref./: BM (CAB-II/113): 14540.e.1; CairoFKA-II/70;
ShurbajIQAM-83, 283

/lit. ref./: SarkİSMMA-I/808; BAJ-s.II/635.

/comp. ref./: BūlāQM-10:24.

/contents-note/: Commentary on Muḥammad B. Bīr Bīrkāwī's (d. 981/1573)
Al-Ṭariqa al-Nuḥammadiyya, a work on piety and ethics, printed in two
volumes.

/N.8.7/: Mentioned by QAM as two volumes/parts in one.

Edn₂: 1268 (1851-52) / Mījr.
/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.027: 1257RX-12627a</td>
<td>...</td>
<td>606 / 606(100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: RK mentions a work as "Kitāb al-Khadisi", a privately-contracted publication, which is listed under this work for comparison.

---

No. 028(T.C.3)-- BARRÈME (or COMPTES FAITS).

Author: anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Soc5.351/

* Edn: no date (before 1831/1246-47) / Būlāq.

/lit. ref./: ReinaudBO-33930.
/compl. ref./: HammerCOR-IX/69016.
/contents-note/: Administrative publication, one volume.

/N.B./: COR mentions a work as "Rechnungsfaulzenz (Barrème)", without giving the language and the date of publication, which is listed here for comparison.

---

No. 029(A-TJ.6)-- BATULJIYYA (ya'zi /T.e./ RISĀLA FIL-ṬIBB AL-BASHARI).

Author: Antoine L. J. BAILE (tr. Yūḥannā ʿAlī Ḥūrī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6107/

* Edn: 1250 (1834-35) / Būlāq.

/lit. ref./: BianchIGG-4287; BūlāqPE-316-7; BūlāqKC-518;
ZenkerBO-1/155; 1270; ShavyāLK-1223; ʿIdwānRA-65912.
/compl. ref./: BowringRE-14315.
/contents-note/: A work on pathology, one volume.
Lý mentions a work as "Pathology".

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 029 1: 1250(CC-1258)</td>
<td>54.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>45.00-q.</td>
<td>... / 619/59.7%</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (PK-1262)</td>
<td>45.00-q.</td>
<td>1,037 / 668(64.4%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 030(A-CW. 3) -- BAYÁN al-MAWÁDD ALLATI SHAYARA "CÁNHÁ al-ISTÝ'ÁN BI-al-DÝÁN
al-KHIDÝYI KÁ CÁDÁ al-DÁNÁWÍN.

Author: anon.

Remarks: Arabic-Turkish (Arabic) / Contemporary Writing / SocS.3517

Edn. 1: 1260 (1844-45) / Bülæq.

Bibliog. ref.: ShurbajIOAM-96330

Contents note: Administrative publication, one volume: 22 pp. (Arabic) + 22 pp. (Turkish).

No. 031(A-TW. 9) -- SIDAYÁT al-QUDÁH' WA-HIDAYAT al-HUKÁH'.

Author: anon. (tr. Muğáfa Sayyid Ahmad al-ZARRÁBI, fl. 13th/19th

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.9307

Edn. 1: 1254 (1838-39) / Bülæq.


Lit. ref.: BianchiGG-50154; BülæqIF-9:2; BülæqM-6:36;
ZankerBO-1/100,484; IbrahimLES-11/158; VanDyck12-409;
SarkisHA-1/443; GAL-s.11/732; ShayeLUK-15/48; RiquánCMB-468,161.
/contents-note/: A work on ancient history compiled by Rifica aírt al-Ṭahāwī from various sources in French, with an addendum of geographical names translated by Muhammad Ef. ġAbd al-Ǧazıq and of the abstracted Greek mythology translated by ġAbd Allāh Ef. Abū al-Suqūd, one volume: 29 × 8 × 7 + 271 pp. Printing executed: 29th Rabī II, 1254/22nd July 1838.

/N.3/: The work mentioned by CG, IF, MK, BO, LE3 and ON8 as "Ṭārīkh al-Nīṣīriyyīn" is probably the same or contained in it as noted by CK. While NMA and GAL both mention, apart from this work (i.e. No.031), a work as "Ṭārīkh Qudāmī al-Nīṣīriyyīn" which is probably the same as that known as Ṭārīkh al-Nīṣīriyyīn but regarded by these two latter sources as a different work from the work (i.e. No.031) listed above. The date of publication is given by Abu-Lughod (Arab Rediscovery, pp. 50, 173) as 1836.

Edn₂ : 1282 (1865-66) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.031 1 1234 (CG-1258)</td>
<td>21.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>16.00-q.</td>
<td>... / 260 (25.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>16.00-q.</td>
<td>1,008 / 324 (32.12%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No.032(A-CL.4) == BINA' al-ÂFQAL.

Author : ġAbd Allāh al-DUNQIIZER, fl. c. 1038/1628.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)/

Edn₁ : 1260 (1824-25) / Būlāq (see under: No.238₁).

/bibliog. ref./- BN(CAB-I/159): 14593.c.3.


/contents-note/: Treatise on the conjugation of Arabic verbs.
Edn 2: 1244 (1828-29) / Būlāq (see under: No. 230).  
/bibliog. ref.: CairoKā-IV/1/51-52; CairoKā-IV/2; DornCO-198.  

Edn 3: 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No. 226).  
/bibliog. ref.: al-M(A)-I/159; 14591.c.4.

Edn 4: 1251 (1835-36) / Būlāq (see under: No. 230).  
/bibliog. ref.: DornCO-197.  
/lit. ref.: VanDyckIQ-310.

Edn 5: 1257 (1841-42) / Būlāq (see under: No. 231).  
/bibliog. ref.: al-M(A)-I/159; 14591.c.5.  
/lit. ref.: VanDyckIQ-311; Sārkiṣma-II/1977-78.

Edn 6: 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No. 231).  
/bibliog. ref.: CairoKā-IV/1/51-52; CairoKā-IV/13; Sārkiṣma-105.  
/lit. ref.: VanDyckIQ-311; Sārkiṣma-II/1977-78.

Edn 7: 1264 (1847-48) / Būlāq (see under: No. 227).  
/bibliog. ref.: Aṣmās V.a/3; EM(CAB-I/159); 14593.d.6.

Edn 8: 1267 (1850-51) / Būlāq (see under: No. 232).  
/bibliog. ref.: CairoKā-IV/1/51-52; CairoKā-IV/12-13;  
Sārkiṣma-105.  
/lit. ref.: VanDyckIQ-311; Sārkiṣma-II/1977-78.

Edn 9: 1268 (1851-52) / Būlāq.  
Edn 10: 1269 (1852-53) / Būlāq.  
Edn 11: 1276 (1859-60) / Būlāq.  
Edn 12: 1280 (1863-64) / Būlāq.  
Edn 14: 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭba‘at Ḥasan al-Ṭūkhlī.  
Edn 15: 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭba‘at Sārṣaf.  
Edn 16: 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba‘at al-Wāḥībī.
No. 033 (A-Tx. 5) -- BUCHYAT al-TULLĀS Fī Qaṭr al-AḥJār wa-al-AKHSĀS.

Author: anon. (tr. Shāhī Nazīdī, 1242-98/1826-81).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pure S. 5107

Edn1: 1270 (1853-54) / Cairo: Naṣība al-Muhāndiskhāna.

/bibliog. ref./: Cairo FKA-V/209; Shurbāji QA-150; 522.

/lit. ref./: SarkD/N-11/1187.

/contents-note/: A mathematical work, one volume: 8 + 171 pp., with 25 plates.

---

No. 034 (A-Cy. 8) -- DAFTAR-I ĀSHQ.

Author: Fāḍil Husayn Bey. d. 1225/1810.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1).

Edn1: 1258 (1842-43) / Būlāq (see under: No. 044).

/bibliog. ref./: BN: 14472. a. 115; BrownMS-20.

/contents-note/: A masnawi whose title literally means "Love's Register", printed with No. 044.

---

No. 035 (A-Cy. 3) -- DĀKHIYYA.

Author: anon.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Socs. 357

Edn1: 1257 (1841-42) / Būlāq.

/lit. ref./: BianchiCC-27; ZenkerBO-I/133; 072; Kigvāni B-476; 311.


/contents-note/: A military work described as "Règlement et instruction pour l'infanterie à l'intérieur", one volume.
Mentioned by BG as the second edition of a work under the same title but described as "Règlement pour les manoeuvres de l'Intérieur à l'Intérieur", this latter description is however given by CG to a different work (i.e. No.376), cf. below p.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.035: 1257 (CC-1258)</td>
<td>4.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. 1257/72</td>
<td>2.23-q.</td>
<td>1,000 / 22 (0.73%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: PN mentions the work as "Dakhiliyya Radif" which is not ascertained to be the same work (i.e. No.035), but is listed here for comparison.

No.036(A-Gl.2) — DALÀ'IL al-KHAYRÀT WA-SHAWÀRÌQ al-ANWAR FI DHIKR al-ŞALÀT

Author: Abū ʿAbd Allāh B. Abī Bakr al-JUZULĪ al-SIJLÀLĪ, d. 870/1455.

Remarks: Arabic / Classical Literature / del. 297(77)


/bibliogr. ref./ = BM(CAB-II/263); 14519.b.4; CairoFKA-II/194;

ShurbajIṣNAM-78, 266;

/lit. ref./ = BULĞRIF-9118; BULĞNHM-8132; SARKİSHA-1/697;

CAL-s.2.1939.

/contents-note/ = A work of prayers for the Prophet Muhammad, lithographed in one volume (186 pp.) by the press attached to the Dīwān al-Nadārīs at al-Ẓabkiyya (Cairo).

Note a: The work is probably printed for a certain governmental institution as mentioned by OAM in the following terms: "tubitat bi-rasm dār al-kutub al-maʾnūsa bi-al-Qāhirah".
<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.036_1: 1236 (IF-1260)</td>
<td>25.00-q.</td>
<td>... / 32 &amp;frac74;</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (NK-1262)</td>
<td>25.00-q.</td>
<td>... / 332 (66.6%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Edn.2 : 1277 (1860-61) / Cairo: Maṭba'at al-Kāstilla (Castilla).
Edn.3 : 1281 (1864-65) / Cairo.
Edn.4 : 1287 (1870-71) / Cairo.
Edn.5 : 1289 (1872-73) / Būāq.
Edn.6 : 1289 (1872-73) / Cairo: Maṭba'at Muḥammad Abī Zayd.
Edn.7 : 1289 (1872-73) / Cairo: Maṭba'at al-Tūkhī.
Edn.8 : 1289 (1872-73) / Cairo: Maṭba'at Wādī al-Nīl.
Edn.9 : 1291 (1874-75) / Cairo.
Edn.10 : 1294 (1877-78) / Cairo.
Edn.11 : 1296 (1878-79) / Cairo: Maṭba'at Muḥammad Abī Zayd.
Edn.12 : 1297 (1879-80) / Miṣr.
Edn.14 : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba'at Muḥammad Abī Zayd.
Edn.15 : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba'at Sharaf.

No.037(U-CJ.3)- **DHAYL-ı QANUN-NAMA.**

**Author** : anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351

* Edn.1 : no date (before 1262/1845-46) / Būāq.

/lit. ref./1 = BūāqNK-11:26.

/comp. ref./1 = RidiāMTB-294-5.

/content-note/1 = Administrative publication.

/N.3./1 = TMB mentions the printing of a work Dhayl-ı Qanun-nama-ı

Maṣalikīyya as cited in a correspondence (from Naṣīr Dīwān al-Madāris to
Nāzir Maṭbah Cat Būlāq) which was issued on 9th Rabī‘ I, 1261/18th March 1845.

Work/Edition Concerned | Price | Copies Printed/Consumed (%) |
--- | --- | --- |
No. 037, n.d. (MK-1262) | ... | 458 / 458 (100%) |

No. 038(T-CL. 2) — Dhayl-i Siyar-i Nabawī.

Author: Yusuf Nābi, d. 1124/1712.

Remarks: Turkish / Classical Literature/ Rel. 297(7)

* Edn.: 1248 (1832-33) / Būlāq.

Bibliogr. ref.: AlexMB-1/7; BM: 14406.c.9; CairoPT-15; DornCO-18419.

Lit. ref.: NādemNL-33;3; BowringRE-142;139,143;56; BianchiCC-40,70; BūlāqIF-816; BūlāqMK-7:27; ZenderSG-1/117;96a; RueuCM-17; RīdanOMB-456,93; ÜzengiT-2120;23725.

Contents-note: A continuation of Uways Ibn Muhammad’s (d. 1037/1627-28) work on the life of the Prophet Muhammad known as Siyar-i Wāṣī (No. 448, ), starting from the 3rd year of the Hegira till the death of the Prophet. This work is also known as Dhayl-i Nābi, in one volume: 268 pp. Printing finished: 29th Jumādā II, 1268/23rd November 1852.

N.B.: Mentioned by CO and CTN as Dhayl Siyar al-Nabīyy.
No. 038 (NL-1253) 25.00-q. / ... / ...
No. 038 (RE-1254) 25.00-q. / ... / ...
No. 038 (IF-1260) 13.00-q. / 1,361 / 30.2%
No. 038 (MK-1262) 13.00-q. / 3,110 / 1,629 (52.4%)
No. 040(T-CW. 8) -- Le DIWAN d’AINI.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1)7
Edn: 1842 (1257–58) / Büləq.

Lit. ref.: ZankarBO 1/74.

Contents note: Poetical works, one volume.

N.B.: The author’s full name is not mentioned by the source of origin. This "AINI" is not ascertained to be al-Sayyid Ḥasan B. Ḥasan al-ʿAynṭābī (d. 1253/1837); this latter’s divan is mentioned by TDEA (vol. II, pp. 248–49) as being published in 1842 but without the place of publication. Cf. also KZ-z. 1/520.

No. 041(T-CW. 8) -- DIWAN-ı ǦAKIF.

Author: Muhammad Pasha ǦAKIF, d. 1264/1848.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(3)
Edn: 1262 (1845–46) / Büləq (see under: No. 282).

Bibl. ref.: CairoFNT-145, 306.

Lit. ref.: ǦegeTEK-732.

Contents note: Poetical works, printed (in 40 pages) with No. 282.

No. 042(A-CL. 8) -- DIWAN Amīr al-Muʿminīn ʿALĪ B. ABĪ TĀLIB.

Author: ʿALĪ B. ABĪ TĀLIB, d. 40/660.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit. 892(1)
Edn: 1251 (1835–36) / Büləq.

Bibl. ref.: EM(CAB-1/231); 14573.c.28; CairoFH-1418; CairoFK-IV/249; IstBK-1/104, III/71; IstUKA-I/143; ShurbajİQAM-58, 195.
Poetical works, one volume: 76 + 12 pp., with some notes on Turkish words in the margin. Printing executed: 1st Ramadān 1251/21st December 1835.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 0421: 1251 (RE-1254)</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)²</td>
<td>...</td>
<td>1,714 / 1,714(100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.

— DIWĀN-I ĞĂRIF —

Author: Ğărif Ra'īs al-Kūṭtāb, fl. 13th A.H.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 8941/1/ /

*Edn*: 1258 (1842-43) / Būlāq.

/biblio. ref./*- - AlexBHIV/61-62; BM: 14472.e.18 and 14472.e.154; CairoPKT-120.

/lit. ref./*- - BūlāqMK-10:36; ÖseguePK-285 6121.


/N.B./*- Two editions are mentioned under the same title of "DIWĀN-I ĞĂRIF Ra'īs al-Kūṭtāb" by BM. One (i.e. BM: 14472.e.18) is remarked on as by "Ârif (Abdūlbaḳī), Rumāli Kadiaskeri" but falsely ascribed in the book to "Ârif Reisulkūttāb" and edited by "Muḥṣafa al-Murevī(? )" and "Nahmud al-Dagestanī", with the above-mentioned page-number but the date as "1257/1542" (probably with a wrong Muslim year). The other (i.e. BM: 14472.e.154) is given the author as "Ârif, Ra'īs al-Kūṭtāb" but the page-number only as "78" pages.
No. 043—1258 (HK-1262) & 303 / 303 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No. 044(T-CW. 8)—DIWÂN-Î FĂDIL Bâg(Îey) ANDARÎNÎ.

Author: Husayn Bâg FĂDIL, d. 1225/1810.  
Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(17)
**Edn* : 1258 (1842-43) / Bûlîq.

**edn* : 1258 (HK-1262) / Bûlîq.

//bibliog. ref.//:— BM: 14472.e.113; BrowneHTB-20.
//lit. ref.//:— BûlîqMK-10:37; ÜsegetEX-287.4135.
//contents-note//:— Poetical works, one volume: 32 + 159 + 56 + 50 + 23 + 20 pp. Text included: No. 034.
//N.B.//:— The page-number is given by BM as "159 + 50 + 56 + 20".
//price & copies printed/consumed//:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 044, 1258 (HK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>404 / 404 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication.

No. 045(T-CW. 8)—DIWÂN-Î FITNAT KHÂNÎN.

Author: Fitnât Khânîn, d. 1194/1780.  
Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(17)
**Edn* : no date (between 1830/1243-46 and 1842/1257-58) / Bûlîq.
No. 045: [*Edn* 1: 1254 (1838-39) / Sülîq.]

**Author:** Muhammad Ef. Ibu Sulaymân known as FUDÜLI al-Baghdâdî, d. 963/1555-56 or 970/1562-63.

**Remarks:** Turkish / Classical Literature / Lit.894(1)7


**bibilog. ref.**/ = CairoFKT-121-22; DornCO-196 118

**lit. ref.**/ = BianchiCG-51,59; ZankerBO-173 6120; RidwânMB-478 243

**Contents-Notes**/ = Poetical works, one volume: 122 pp. Printing executed: Şafar 1254/April-May 1838.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.045 1; n.d. (NL-1253)</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CC-1258)</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>507 / 507 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note as: A privately-contracted publication.

No. 046(T-CL.8)-- DİWAN-ı FUDÜLI.

*Edn* 2: 1256 (1840-41) / Sülîq.

**bibilog. ref.**/ = AlexMB-IV/63.

**lit. ref.**/ = RieuCM-207.

**comp. ref.**/ = SülâmK-9:31.

**Contents-note**/ = Another edition.
Note a: MK mentions the work as being a privately-contracted publication, although it is not known to which of the above-mentioned two editions it refers. It has been arbitrarily listed under the edition (i.e. Edn.1) most closely dated to the source reference.

No. 047(T-CW.8) -- D İWAN-I CHĂLÎB.


/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1)/

** Edn.1: 1252 (1836-37) / Bûlaq.
/bibliog ref./: BM: 14472.a.29; CairoFKT-143; DornCC-196 115;
/lit ref/: MédemNL-33:35; BianchiCC-49 148; BûlaqMK-919;
ZenkerDO-1/72 802; RieuCTM-205; RûdwanMNB-467 135; ÖsegeTK-295 4233;
/NOTE/: The date of publication is given by CC, BO and MNB as "1253 (1838)".

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 047 1: 1252 (NL-1253)</td>
<td>75.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>506 / 506 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: MK mentions it as being a privately-contracted publication.
No. 048 (T-CW.8) — Dīwān-1 Gulshan-1 Afkār.

Author: ʿUṯmān Bey Wāṣīf al-Andarūnī, d. 1240/1824-25.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1)

* Edn 1: 1259 (1843-44) / Būlaq.

/bibliog. ref.:/ — BM: 14472.g.19.


/N.B.: — Compare No. 074, another poetical work by the author.

No. 049 (P-CL.8) — Dīwān-1 Hāfiz.

Author: Khwāja Shams al-Dīn Muhammad known as Hāfiz al-Shīrāzī, d. 792/1390.

Remarks: Persian / Classical Literature / Lit. 891(1)


/contents-note:/ — The poetical work of the famous Persian poet, printed with its Turkish commentary (No. 428) in three volumes.

/N.B.: — See No. 428 (below pp. 470-71) for further information on its printing and prices etc.

* Edn 2: 1256 (1840-41) / Būlaq.

/bibliog. ref.:/ — BM(CPB-467): 757.g.16; Cairo/PKT-450; Ist/PK-I/260, III/71.

/lit. ref.:/ — Bianchi/CO-55; Būlaq/PK-10:11; Zankari/I-69573; Lond/OP-719-20; Ridwān/MB-473-206.


Edn 3: 1273 (1856-57) / Būlaq.

Edn 4: 1281 (1864-65) / Būlaq.
/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 049(^{2}) 1256(CG-1258)</td>
<td>35.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>(\text{do.} ) (NK-1262)(^{A})</td>
<td>...</td>
<td>303 / 303 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication.

---

**No. 050 (T-Ch. 8) -- Le DIWAN De HALET Effendî.**

**Author:** anon.

**Remarks:** Turkish / Contemporary Writing 7 / Lit. 894(1)/

**Edn.** 1842 (1257-58) / Sūlāq.

**Lit. ref.:** ZenkerBO-I/74.

**Contents-note:** Poetical works, one volume.

*NB.*: The work of a certain poet known as "Halet Ef." who may be Sayyid Muhammad Sa'dīd Hālat Ef. (1760-1823), whose divan (under the title of Zīnat al-Najālis) is said by \(\text{IA (vol. V, p.125) to have been published in "1258/1842"}, but no place of publication is given.

---

**No. 051(T-Ch. 8) -- DIWĀN-i ḤALĪMGIRĀY SULTĀN.**

**Author:** Ḥalīm Girāy, d. 1239/1823-24.

**Remarks:** Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1)/

**Edn.** 1842 (1257-58) / Sūlāq.

**Lit. ref.:** ZenkerBO-I/73619.

**Contents-note:** Poetical works, one volume.
No. 052(T-CL.8) -- DİVAN-I HİSHMAT.

Author: Hışmat Ef., d. 1282/1768-69.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)

Edn₁ : 1237 (1841-42) / Bülaşq.

/bibliog. ref.:/ = Aletkar-IV/33; BM-14472.e.13.

/lit. ref.:/ = SÜLÜQ-10:32; ÖZEGATEK-185,131.


Containing the author's prose work, Intisâb al-Mulâk (No. 146₁).

/price & copies printed/consumed/:--

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 052₁: 1237 (MK-1262)²</td>
<td>...</td>
<td>420 / 450 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.

No. 053(T-CL.8) -- DİVAN-I ISMA'İL HAQQI.

Author: Isma'îl Haqqi, d. 1137/1724-25.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)

Edn₁ : 1237 (1841-42) / Bülaşq.

/bibliog. ref.:/ = CairoFKT-113-14; IstSK-111/75.

/lit. ref.:/ = SÜLÜQ-10:31; ÖZEGATEK-190,4163.

/contents-note/: Poetical works, one volume: 161 + 35 pp. contains the author's maqalāt (No. 248₁).
### Work/Edition Concerned | Price | Copies Printed/Consumed (%)
--- | --- | ---
No. 053: 1257 (HK-1252)
--- | ... | 300 / 300 (100%)  

Note: A privately-contracted publication.

---

**No. 054 (T-CW. 8) — Dīwān-i Īzzat.**

**Author:** Kachajî-Zada Muhammad Īzzat, 1785-1829.

**Remarks:** Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1)

* Edn. 1: 1235 (1839-40) / Būlāq.

**Bibliog. ref.:** Bii: 14472: 12

**Lit. ref.:** BianchiCG-34189; Būlāq: HK-10: 9; ZenkerBO-I/72-73, 611;

RidwānMB-472196; ÖzegenEK-2904167.

**Contents-note:** Poetical works, one volume: 20 + 21 + 14 + 46 + 50 + 23 + 21 + 187 + 82 pp.

**N.B.:** Mentioned by TTK as in one volume (7 + 20 + 35 + 46 + 94 + 187 + 82 pp.). Printed with ta’līq类型 (30).

---

### Work/Edition Concerned | Price | Copies Printed/Consumed (%)
--- | --- | ---
No. 054: 1253 (CG-1253)
--- | 75.00-q- | ... / ...  

Note: A privately-contracted publication.
No. 055 (T-CL. 8) — ḎĪWĀN Laylā Khānīm.

Author: Laylā Khānīm, d. 1264/1847-48.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 394 (1)

* Edn. 1: 1260 (1844-45) / Būlāq.

Bibliog. ref. / Bibliography: Cairo KFT-123.

Lit. ref. / Literature: Būlāq MK-11:6; Ozega KFT-2904-2906


Price & copies printed/consumed / Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 055: 1260 (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>300 / 300 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.

No. 056 (T-CL. 8) — Le ḎĪWĀN De MOHAMMED EMIN.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894 (1)

* Edn. 1: 1281 (1256-57) / Būlāq.

Lit. ref. / Literature: Zenker 50-74.

Contents note / Contents: Poetical works.

N. B. / Note: The author's identification is not known.

No. 057 (T-CL. 8) — ḎĪWĀN Yūsuf NāṣĪ Afandi.

Author: Yūsuf Nāṣī, d. 1124/1712.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894 (1)

* Edn. 1: 1257 (1841-42) / Būlāq.

Bibliog. ref. / Bibliography: Alemdar IV-67-68; EN: 14472.e.117; Cairo KFT-124; Vely KCH-54995.

Lit. ref. / Literature: Būlāq MK-10:29; Ozega KFT-2924-1997.
Poetical works, one volume: 140 + 46 + 284 + 43 + 23 + 39 + 80 pp.

The date of publication is given by CN as "1258 A.H." and by FKT as "1259 A.H.".

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 057.1: 1257 (NK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>304 / 304 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.

No. 058(T-CL. 8) - DIWAN-I NADIM.

Author: Ahmad NADIM, d. 1143/1730.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)

* Edn.1: 1255 (1839-40) / Büləq.

Bibliog. ref.: VâzyNCB-33.

Lit. ref.: BianchiCG-51, 177; ZenkerBO-I/72.009; RidwānCM-470.184.

Comp. ref.: CairoFKT-125, 143; NademNL-31:26; BowringRE-142:64, 144:11; BüləqKH-9:28; ÖzegetFX-1314/15313.


The work is mentioned by NL as "Diouan, Chalab Nādim", and by RE as "Diouan, Nadim, Various Poetry, by Nadim" (p.142, line 64) or "Nādim Divan" (p.144, line 11). It is uncertain whether the work mentioned by both NL and RE is another edition of Ahmad Nadim's poetical works. If so, it was probably published in or before 1253/1837-38. Although, the date of publication is not given by both FKT (p.125) and TEK; FKT (p.143), nevertheless, mentions the author's two works of (1) Qaṣī'd Nadim Afandî (in 107 pages) and...
(2) Al-Ghazaliyyat wa-al-Rubâ‘iyat" (in 59 pages) as being contained in a collection which includes, apart from these two afore-mentioned works by Ahmad Nadîm, another work "Tahrîrât Câiz Afandî" (probably No. 145). The date of publication is, however, given by FKT to this collection as "1249 A.H." which is the same date in which the work No.143 was published. It is uncertain whether these three works contained in the collection in question were all published in that year.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.0581: 1255</td>
<td>45.00- q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>45.00- q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>20.00- q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>...</td>
<td>710 / 710 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: Although the work mentioned by both NL and RE is listed under Edn.1 for comparison, it probably refers to another edition. RE probably wrongly gives the language as "Persian".

Note b: A privately-contracted publication.

No.059(T-CL.8) -- Dîwân-ı Nâfî.

Author: Cûmar Nâfî, d. 1044/1634-35.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)7

* Edn.1: 1252 (1836-37) / Bûlûq.

/bibliog. ref./: DornCD-196.111.

/lit. ref./: BianchIC-60.238; ZenkerBO-1/73.623; RieuCTM-193;

/RûmûnMB-479.247; ÜzegetT-292.4202.

/comp. ref./: MâdemNL-31:29; BoweringRE-143:16, 144:18; BûlûqMK-9:12.

/contents-note/: Poetical works, one volume: 149 + 39 + 1 pp.

Printing executed: 30th Rajab 1252/12th October 1836.
N.B. 1: The date of publication is not given by CC, BO and GMB.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 059: 1252 [NL-1253]</td>
<td>33.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [RE-1254]</td>
<td>25.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [CC-1258]</td>
<td>40.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [MK-1262]</td>
<td>...</td>
<td>508 / 508 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: NL mentions a work as "Dhiwan Nafheki" which is not ascertained to be the same.

Note b: Two works mentioned by RE are listed here for comparison. One has the title of "Dhiwan Nafzi, Nafzi's poetry" (RE, p.144, line 18) which is however regarded by Shukri (Bin Dawlat Misr, p. 679) as "Divan-i Hafiz"; the other is a Turkish poetical work "Nafi Divani" priced at 25.00-q. (i.e. RE, p. 143, l. 6).

Note c: MK mentions a privately-contracted publication as "Al-Naf al-Shariz" which is not ascertained to be the same but is listed here for comparison, owing to the fact that no other similar work is available.

No. 060 (T-CL. 8) -- DÍVÁN-I NÁFÍZ.

Author: Muṣṭafā Nārizī, d. 1077/1666-67.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)7

* Edn.: 1253 (1837-38) / Būlqū.

/bibl. ref.:/- BM: 14472.a.14; CairoFMT-124; DornCO-196117
/[lit. ref./:- BianchiCC-49-50; 150; ZankanRO-1/72603; RieuCH-197;
RdzwomOMB-467; ÜzgêTFX-292, 6200,
/comp. ref./:- MédemNL-32; 4.

N.B.: NL mentions a work under the title of "Diwan Nab-im\(\text{I}\) (soit Vers en turc)" which is unlikely to be Diwan-i Nabi (published in 1257 A.H., three years after this source) and is not ascertained to be this work (i.e., No. 060\(_1\)) as it is listed here for comparison.

* Edn\(_1\) : 1255 (1839-40) / Bulaq.

* Edn\(_2\) : 1255 (1839-40) / Bulaq.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 060(_1), 1253 / NL-1253/7</td>
<td>27.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 060(_2), 1253 (CG-1258)</td>
<td>19.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. / NK-1262/7</td>
<td>...</td>
<td>305 / 305 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: It is not known to which edition the information given by NK is referring though it is listed under Edn\(_2\).

No. 061 (T-CW. 8) — DIWAN-I NASH'AT Afandi.

Author: Khwaja Sulayman NASH'AT Ef., 1148-1222/1735-1807.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 394(1)/

* Edn\(_1\) : 1252 (1836-37) / Bulaq.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Bibliog. ref.</th>
<th>BM (CPB-677); 757.g.17; BrowneHTB-22; DornCO-196; 116; ISTUKT-590.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>lit. ref.</td>
<td>MedemNL-32:3; BowringRE-143:35; BianchiCG-60;234; BulaqMK-91:13; ZankerBO-I/73; RidwanOMM-478.243; OzegoTEX-293.4203;</td>
</tr>
<tr>
<td>contents-note</td>
<td>Poetical works, one volume: 90 + 49 pp.</td>
</tr>
</tbody>
</table>


N.B.: The date of publication is not given by CG, BO, and OMM.
Work/Edition Concerned | Price | Copies Printed/Consumed (%) |
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 061 1: 1252 (NL-1253)</td>
<td>27.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>36.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262) a</td>
<td>...</td>
<td>505 / 505 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication.

---

No. 062 (T-CL. 8) -- Le DIWAN De NASIM.

Author: anon.

[Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Lit. 894(1)]

* Edn. 1: 1841 (1256-57) / Büləq.

[lit. ref.]: Zanker90-I/74.

[contents-note]: A poetical work of a certain poet known as "Nasim" whose identification is not known.

---

No. 063 (T-CL. 8) -- Le DIWAN De NESIMI.

Author: anon.

[Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Lit. 892(1)]

* Edn. 1: 1844 (1259-60) / Büləq.

[lit. ref.]: Zanker90-I/74.

[contents-note]: A poetical work by a certain poet known as Nesimi whose identification is not ascertained to be Sayyid ʿImād al-Dīn Nesimi (d. 820/1417-18) whose diwan is mentioned (IA, vol. IX, pp. 206-7) as being published in Istanbul in 1260 A.H. and 1298 A.H respectively.
No. 064 (T-CL. 8) -- La DIWAN DE NICHANI.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)/

* Edn₁: 1841 (1256-57) / Bulaq.

/lit. ref./: ZankerBO-1/74.

/contents-note/: A poetical work of a certain poet known as Nichani.

No. 065 (T-CL. 8) -- DIWAN-I NIYAZI.

Author: Sheikh Muhammad NIYAZI, d. 1105/1694.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)/

* Edn₁: 1254 (1838-39) / Bulaq.

/bibloc. ref./: CairoFKT-127; IstBK-III/74; VefykCB-468/601.

/lit. ref./: BianchiCC-50; ZankerBO-I/72; RiwanCM-468/601.

/contents-note/: Poetical works, one volume: 84 pp.

* Edn₂: 1259 (1843-44) / Bulaq.

/bibloc. ref./: CairoFKT-127; IstBK-III/74; VefykCB-468/397.

/lit. ref./: OzegteTX-293/4207.


/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 065₁: 1254 (CG-1258)</td>
<td>13.10-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 065₂: 1259 (FK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>304 / 304 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication which is not known to be either Edn₁ or Edn₂, but is listed under the latter for comparison.
No. 066(T-CW. 8) -- DİWÂN-1 PARTAW.

Author: Muḥammad Saʿīd PARTAW Pasha, d. 1253/1837–38.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(11)

* Edn. 1: 1253 (1837–38) / Būlāq.

/bibliog. ref./: = BM: 14472.d.26, 14472.e.8; CairoFKT-144.
/lit. ref./: = MedemNL-32:2; BowringRE-144:15; BianchiCC-49,142;
BūlāqMK-9:22; ZankerBO-1/7604; RīḍvanCMB-446,149; ʿAzarḵES-293,4209.

/contents-note/: Poetical works, one volume: 91 pp.

/price & copies printed/consumed/:--

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 066: 1253 (NL-1253)</td>
<td>22.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>20.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CC-1258)</td>
<td>16.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>520 / 520 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication, mentioned by NL as "Dīouan Bardou".

No. 067(T-CL. 8) -- DİWÂN-1 RĂĞHIB.

Author: Muḥammad RĂĞHIB Pasha, 1110–1176/1698–1763.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(11)


/bibliog. ref./: = BM: 14472.d.20; DornCC-196,113.
/lit. ref./: = MedemNL-31:27–28; BowringRE-144:17; BianchiCC-48,133;
BūlāqMK-9:7; ZankerBO-1/7600; RīḍvanCMB-465,138; ʿAzarḵES-293,4210.

/contents-note/: Poetical works, two parts (in one volume); the first part: 71 pp., printing executed: Muḥarram 1252/April–May 1836;
the second part: 122 + 61 pp., printing finished: 15th Jumādā II, 1253/16th September 1837.
The work is generally given the date of publication as in "1252 A.H.", its first part is mentioned by TEK as being published in another edition dated as "1276/1859" in 64 pp., probably at Bulaq. BO mentions that it was printed with the author's epistle.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 067 (NL-1253)</td>
<td>22.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>30.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>27.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>1,010</td>
<td>1,010 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.

No. 068 (T-CW. 8) -- DIWAN-i Rifat Afandi.

Author: al-Hajj Abu Bakr Rifat Ef., d. 1830/1245-46.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(17)

Edn: 1254 (1838-39) / Bulaq (see under: No. 283).

/bibliog. ref.:/ -- Alawi IV/143; Cairo KF 146.

/lit. ref.:/ -- Zenker SO-1/72 610; Özay TEK-1263 14824.

/contents-note:/ -- Poetical works, one volume (52 + 25 pp.) printed with No. 283.
No. 069(T-CL.8)--- DIWĀN-I SĀMĪ.

Author: Muṣṭafā SĀMĪ Bey, d. 1146/1733-34.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(17)

* Edn.: 1233 (1837-38) / Būlāq.

Bibliog. ref.: BM-14472.e.30; CairoFKT-118; DormCO-196,119; VafykCB-52.

Lit. ref.: BowringRE-144:10; BianchiCC-48,134; BūlāqBK-9:23; ZankerBO-1/7299; RıdıvānCMB-463,139; ızegetFK-294,4218.


N.B.: The data of publication is given by CG, BO and CMB as "1252/1837".

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 069: 1233 (RE-1254)</td>
<td>45.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>23.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>1,509 / 1,509 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.

No. 070(T-CL.8)--- DIWĀN-I SAZĀʾİ-yi GULSHANI.

Author: SAZĀʾİ Ef. al-Gulshanī, d. 1151/1738-39

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(17)

* Edn.: 1256 (1840-41) / Būlāq.

Bibliog. ref.: CairoFKT-118-19; İstBK-III/75.

Lit. ref.: BianchiCC-56200; ZankerBO-1/73,614; RıdıvānCMB-473,207; ızegetFK-294,424.

Contents-note: Poetical works, one volume: 10 + 133 + 11 pp.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 0701: 1236 (CC-1258)</td>
<td>30.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 071 (T-CL. 8) -- *Le DIWAN De SEKAKI.*

**Author:** anon.

**Remarks:** Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1) /

*Edn*₁ : 1842 (1257-58) / Bülq. / lit. ref./₁= Zanker RO-1/74. / contents-note/₁= Poetical works of a certain poet known as "Sekaki" whose true identity is not known.

No. 072 (T-CL. 8) -- *DIWAN-i SURŪRĪ.*

**Author:** Sayyid C Uthman SURŪRĪ, 1752-1814.

**Remarks:** Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1) /

*Edn*₁ : 1233 (1839-40) / Bülq. / bibliog. ref./₁= Cairo FKT-118. / lit. ref./₁= Bianchi CC-60, 235; Bülq MK-10; 6; Zanker RO-1/73, 621; Rıdwan MBR-478, 444; Özege PEK-293, 422; — / contents-note/₁= Poetical works, one volume: 322 + 76 + 55 pp. / N.B./₁= The date of publication is not given by CC, RO and MBR. FKT ascribes the work to Muṣṭafā B. Shābān al-Surūrī (d. 969/1561); this is probably a mistake.
The table provides information on the price and copies printed/consumed for two editions of the work "Dīwān-i Wahbī". The data is as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 072: 1255 (CC-1258)</td>
<td>100.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>307 / 307 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.

---

The content note provides details on the work "Dīwān-i Wahbī":

Author: al-Sayyid Muḥammad Ef. WAHBĪ known as SUNBUR-ZĀDA, d. 1224/1809

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(17)

**Edn.** 1: 1253 (1837-38) / Būlāq.

Bibliog. ref.: - Alawī-MB-IV/68; BM-14472-a.10; CairoFXT-129; Vezýk-GB-32.

Lit. ref.: - Bianchi-CG-46; Būlāq-MK-9:29; Zenker-BO-1/725011; Riqwān-MB-467; Özteğ-TEK-2964242.

Contents note: Poetical works, one volume: 20 + 17 + 43 + 131 + 16 + 97 + 7 + 61 pp. Contains in the last part the author's work Luṭfiyya-i Wahbī (No. 217).

---

The table for the second edition of "Dīwān-i Wahbī" is as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 073: 1253 (CC-1258)</td>
<td>37.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>41 / 41 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication, it is uncertain whether the figure "41" is given correctly as the printed copies.
No.074(T-CW.8)-- **DİVÂN-I VAŞİF.**

Author: Andaruni Cüthman VAŞİF Bıy, d. 1240/1824-25.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1)"7

* Edn₁: 1257 (1841-42) / Bûlûq.

/bibliog. ref./: CairoFKT-128.

/lit. ref./: BülûqMK-10:23; ÖzegetEX-2874139°

/contents-note/: Poetical works, one volume: 11 + 35 + 71 + 55 + 16 + 130 pp.

/N.B./: TX mentions the work under the title of "DİVân-I Gİlşen Efsâr-I Vâsîf-i Endurarî" which is not ascertained to be the same work mentioned by BM as "DİVân-I Kulshan-i Afsâr (No.048). The latter is however remarked on as being published in "1259/1843" in 138 pp.

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.074₁: 1257 (MK-1262)°</td>
<td>...</td>
<td>1,004 / 1,004 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication.

---

No.075(A-TW.6)-- **DIYâ' AL-NAYYIRAYN FI MUDÂWât AL-ÇAYNAYN.**

Author: C. M. BILLARD (tr. Ahmad Ef. al-RASHIDI, d. 1282/1865).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6107

* Edn₁: 1256 (1840-41) / Bûlûq.

/bibliog. ref./: Alexandria-XI/25; BM(CAB-I/940): 14537.d.6;

CairoFKT-VI/23; ShurbajoAM-79270°

/lit. ref./: BianchitCCGI-55, 197; BûlûqIP-5:18-19; BülûqMK-5:21-22;

ZenkarBO-I/157; SarkanMA-I/938; ShâyyâLOK-1739;

RiqâwanMB-473204; ShâyyâFAMT-55.
A medical work on the diseases of the eye, one volume: 10 + 465 pp.

Mentioned by CC, IF, MK, BO and CMB as "Nuṣālajat al-ʿyun". The date of publication is given by MMA probably wrongly as "1246 A.H."

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 075: 1256 (CG-1258)</td>
<td>30.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>25.00-q.</td>
<td>... / 323 (32.3%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>22.00-q.</td>
<td>1,000 / 354 (35.4%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 076(A+C1.4)—DIZIONARIO ITALIANO E ARABO, CHE CONTIENE IN SUCCINTO TUTTI I VOCABOLI CHE SONO PIÙ IN USO E PIÙ NECESSARI PER IMPARAR A PARLARE LE DUE LINGUE CORRATTAMENTE.

Author: Don Raphael de Monachis, 1758-1831.

Remarks: Italian-Arabic / Contemporary Writing / Lang. 492(3)7

* Edn: 1238 (1822-23) / Būlāq.

/biblio. ref./: ShurbajiqAM-3093.

/lit. ref./: RainaudNO-35314; HammerCOR-VIII/519; BianchiCC-311; ZenkerBO-1/1064; SarkanMMA-1/986; ShayyāfiOK-82; RidwanOMA-4461.

/contents-note/: An Italian-Arabic dictionary and one of the first group of books printed by Būlāq press, one volume: 266 + 6 pp.

The claim that it is the first book printed by the Būlāq press is rather doubtful, cf. above pp. Owing to its special status, this work is classified here as an Arabic work rather than Italian as regards the language survey and statistics. It also has an Arabic title-page with the title-name of Qāmūs Itāliyānī wa-ʿArabī.
No. 077(A-TW. 6)-- AL-DURAR AL-CHAWAL FI MUQALAJAT AMRAQ AL-ATFAL.

Author: Antoine B. Clot Bey (tr. Muhammad al-Shafi'i, d. 1877).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6107

Edn: 1260 (1844-45) / Bulaq.

References:
- BM (CAR-I/431, II/367): 14337.b.2; BN-CXVI/291;
- Cairo PKA-VI/14; Dorico-191-14; IstUKA-I/198; ShurbajIQAM-97-332;
- ShattIFANT-116, 124.


Note & Co: Cf. No. 495, the Turkish translation of this work.

| Work/Edition Concerned | Price (q.) | Copies Printed/Consumed (%)
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 077, 1260</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>3397 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 495, 1260</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>4737 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: MK mentions, under the description of "Mudawat wa Tarbiyat al-Atfal Haqqinda..." two works; one is Arabic the other Turkish with the above-cited copies still in store. Although the identity of both cannot be ascertained, they are listed under this work (i.e. No. 076) and work No. 495, respectively for comparison. However, the figure "1,004" is given by MK as the combined total of printed copies for both works mentioned by us, and the number/percentage of copies consumed for them are, therefore, "192 (19.1%)".
No. 076 (T-CL. Z) — Tarjamat DURAR &I-HUKK; A F1 SHARH GHURAR &I-AWiN.

Author: Muḥammad B. Fārābūrz known as MULLĀ KHUSRAW, d. 885/1480 (tr. Sulṭān Ef. Ibn Wāli al-Anqarawī, fl. ?).

Remarks: Turkish (Arabic) / Turkish Literature / Ref. 297(37)

* Edn.: 1258 (1842-43) / Būāq.

/bibliog. ref./: — BN(CAB-II/178): 14328.d.6; CairoFKT-63.

/lit. ref./: — CAL-s.II/317.

/comp. ref./: — BūāqFK-10; 38.

/contents-note/: — A Turkish translation of Mulla Khusraw’s (d. 885/1480) work Durar al-Hukkām, a commentary on the author’s own work on Manāfī law known as Churar al-Ahkām, printed in two volumes: I = 449 pp., II = 342 pp.

/N.B.: — Mentioned by BN as Sharḥ al-Durar wa-al-Churar.

/price & copies/printed/consumed/: —

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 076: 1258 BNIK-12627</td>
<td>...</td>
<td>804 / 804 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: MK mentions the work, as a privately-contracted publication, under the appellation of “Kitāb al-Durar” only.

No. 079 (A-TW. S) — AL-DURR AL-LAMI C FI AL-HABĀT WA-NĀ FĪHI MIN AL-KHAWĀSS WA-al-MANĀFI C.


Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.3807

* Edn.: 1257 (1841-42) / Būāq.

/bibliog. ref./: — AlaxMB-VI/4-5, XII/6; BN(CAB-I/533, II/268); 14333.d.2; CairoFKT-V/380, VI/14; DornCO-19492; IstUKA-II/433; ShurbajIQAM-63264.
A work on the subject of botany, also called Kitāb al-Nabāt, printed in one volume: 7 + 4 + 298 pp. Printing finished 1st Muḥarram 1258/12th February 1842.

/M.N.B./ Mentioned by CO, IF, PH, DO, IO, MMA (vol. II, p. 1390), CNB and FAMT (p. 107) under the title of ʿilm al-Nabāt; and by FKA (vol. IV, p. 14) as being published in "1256 A.H." CK also remarks that the translator is wrongly by MMA as Muḥammad b. ʿUmar al-Tūnisī and by CO, DO and CNB etc. as Yūḥannā ʿAnṭūrī. The identity of the translator is thus confused.

/price & copies printed/consumed/-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 079: 1257 (CG-1258)</td>
<td>20.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>... / 231 1/23.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>1,003 / 333 (35.4%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 080(A-TW. 5)—AL-DURR AL-MANTHūR Fī al-ẒILL WA-al-MANṢūR.

Author: anon (tr. Ṣāliḥ MAJDI, d. 1298/1880-81).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pure/5107/


/bibliog. ref./: AlexMB-XIV.c/29; CairoFKA-V/208.

/lit. ref./: SarkİSHA-II/1137; ShayaʾİCK-26.

Noted by MB as being the title-name for the second part of the work known as Al-Handasa al-Waṣfiyya which is not ascertained to be either Al-Minha al-Laduniyya fī al-Handasa al-Waṣfiyya (No. 266), or Al-Rawaḍa al-Zahriyya fī al-Handasa al-Waṣfiyya (No. 385). These two latter works were also published/printed by the Hawba at al-Muhandiskhana in 1269 A.H. and in 1268 A.H. respectively. However, the first of them is also remarked on as being only the first part/volume.
A medical work on pharmacology, one volume; 422 pp.
Printing executed: 19th Jumādā II, 1258/28th July 1842.

N.B.: OAM mentions that the work is published in "1231/1835" with the page-number being given as "12 + 4 + 422 pp.", while FAMT remarks that the work is published in 1260 A.H. in two volumes/parts. These two sources should be further checked for ascertainment, as the writing is said to have been completed in 1258 A.H. by MNA (in Edn2 below). In addition, IF mentions a work as "Aqrabāzī'ī [sic] Jādīd ... etc." which is not ascertained to be the same work (i.e. No.0821), but is listed here for comparison.

* Edn2: 1265 (1849-50) / Būlāq.

Work/Edition Concerned | Price | Copies Printed/Consumed (%)
--- | --- | ---
No.0821: 1258 IF-1260 | 22.00-q. | 1667 / ...

No.083(T-CW.2) -- DURR-I YAKTĀ.

Author: Muhammad Ef. Asad known as INĀM-ẒĀDA, fl. 13th/19th.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Rel.297(3)

* Edn1: 1245 (1829-30) / Būlāq.

Lit. ref.: ReinauONO-337; HormuzDO-8/VIII/522; BianchiCC-37; ZankerBO-1; RidwaNCHR-285;
*Edn₂*: 1253 (1837-38) / بُليَّق.

/biblio. ref./: CairoFKT-65; DornCO-1823.

/lit. ref./: BiabchiCC-46119; ZankerBO-1/1811482; RidwānMB-463124.

/comp. ref./: BowringRE-124137, 143; BūlaqIF-9:6-7; BūlaqMK-8:19.


/N.B./: The data of publication is given by CG, RO and OM as "1252 (1837)".

/price & copies printed/consumed/:=

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 083₁; 1253 (RE-1255²)</td>
<td>5.50-q.</td>
<td>.... / ....</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>.... / ....</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1250²)</td>
<td>4.10-q.</td>
<td>.... / 1,608 (29.9%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262²)</td>
<td>4.10-q.</td>
<td>3,220 / 1,949 (60.5%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Whether the edition referred to by RE, IF and MK is Edn₁ or Edn₂ is not known, but they are listed under the latter for comparison. It is also not ascertained whether the copies printed and consumed given by IF and MK are meant to refer to either one or the both of the two listed editions.

---

/No. 084(A-TW.5)/— Al-DURRA al-SANIYYA Fī al-HISĀB al-HANDASIYYA.

Author: anon. (tr. Ahmad Ef. Fā'id, d. 1300/1882-83).

/Remarks/: Arabic (French) / Translation Work / PureS.510/²

/Edn₁/: 1269 (1852-53) / Cairo: Mathbā'at al-Muhandiskhāna.

/biblio. ref./: CairoPKA-V/216.

/lit. ref./: SarkīsMA-1/395; ShāyālOK-26, 125.

/contents-note/: A mathematical work, one volume.
No. 085 (A-CW.2) -- DURRAT al-NASIHIN

Author: Sheikh cUthman b. 1asan b. 1ymad al-Shakir al-KHUBWI, d. 1224/1809.

[Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Rel. 297(7)]

* Edn1: 1264 (1847-48) / Bulaq.

[bibliog. ref.]: CairoPKA-II/155; ShurbajOKAM-117-1846.
[lit. ref.]: SarkishMA-I/842; Cal-II/489, s.II/641.
[contents-note]: Sermons, one volume: 3 + 14 + 315 pp.

Edn2: 1279 (1862-63) / Bulaq.

Edn3: 1297 (1879-80) / Bulaq.

No. 086 (A-TW.6) -- DUSTUR al-AQRABADHINIYYA LI-NUXAMA' al-DIYAR al-MISRIYYA

Author: anon. (tr. Ya'qub, fl. 13th/19th).

[Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 617]

* Edn1: 1252 (1836-37) / Bulaq.

[bibliog. ref.]: AlexMB-XI/17; BM(CAB-I/433): 14537.c.10;
BN-6961/301; CairoPKA-VI/14-15; DornCO-19068; ShurbajOKAM-62208
[lit. ref.]: SarkishMA-I/420; ShayaJOCK-1439; ShatIFANT-60.
[comp. ref.]: BianchIG-47, 129; BulaqAP-5:13; BulaqPK-5:16;
ZenkarBO-I/156, 1273; VanDyckIO-441; SarkishMA-II/1947;
ShayaJOCK-1543; RidwanCMB-646, 134; ShatIFANT-141.

[N.B.]: Although the work is said to have contained four parts, the page-number of each part is not precisely known except that BM mentions it as "126 + 59 pp." It is uncertain whether the work mentioned, under the appellation of "Aqrabadhin", by those sources listed under the boxed-heading of "comp. ref." is the same work or part of this work (i.e. No. 086).
<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 086_L: 1252 /CG-1258/</td>
<td>22.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /TF-1260/</td>
<td>18.00-q.</td>
<td>... / 1,108 73.6%</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /MK-1258/</td>
<td>18.00-q.</td>
<td>1,506 / 1,197 (79.5%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: Both TF and MK mention it as Aqrabāzī /sic/.

---

**No. 087 (A-C, 1.5)**—**DUSTÜR (MUBĀRAK) MUḤRIB CĀN SANAT 1263 HILĀLIYYA HIJRIYYA**

*Cām* al-NafS Fī al-Qūṭr al-Miṣrī wa-Chayrihi.

**Author:** Maḥmūd Ibn Aḥmad, fl. 13th/19th.

**Remarks:** Arabic / Contemporary Writing / PureS.525

**Edn.** 1: 1263 (1846-47) / Būlāq.

**Bibliog. ref.:** CairoPKA-V/246; ShurbajīQAM-112, 385

**Comp. ref.:** ŢusunBI-433.

**Contents-note:** Almanac, one volume: 82 pp.

**N.B.:** An almanac is mentioned by BI as published in 1846 under the title of "Tacwīm CArabī"; which is not ascertained to be the same.

---

**No. 088 (A-Cw. 5)**—**DUSTÜR (MUBĀRAK) MUḤRIB CĀN SANAT 1265 HILĀLIYYA HIJRIYYA**

*Cām* al-NafS Fī al-Qūṭr al-Miṣrī wa-Chayrihi.

**Author:** Maḥmūd Ibn Aḥmad, fl. 13th/19th.

**Remarks:** Arabic / Contemporary Writing / PureS.525

**Edn.** 1: 1264 (1847-48) / Būlāq.

**Bibliog. ref.:** CairoPKA-V/247; ShurbajīQAM-116, 403

**Contents-note:** Almanac, one volume: 91 + 50 pp.
The date of publication is given by FKA as "1265 A.H." and by QAM as "1264/1848".

No. 089(T-CL. 2) -- FAD'A'IL al-JIHAD.


Remarks: Turkish (Arabic) / Classical Literature / Rel. 297(3)

* Edn. : 1251 (1835-36) / BULQA'.

 лит. ref.: Blanchetti, G. 451, 111; BÜLÂNIF-219; BÜLÂNIFK-211; Zanzer, B-17411420; GAL-TT/91-92; RİDWANLBB-462116.

/content-note/- Turkish translation of the Arabic work on the merits and duties of Jihâd (or sacred war) known as Nashâ'î al-Ashwaq ila Maṣârî al-Ushshaq wa-Muthîr al-Qarâm ila Dâr al-Islâm, printed in one volume.

/N.B./ - The work is mentioned by CC, BO and OMB as being in Arabic.

It is unknown whether the work in question contains the text, i.e. No. 254.

/price & copies printed/consumed/ -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 089: 1251 (CC-1258)</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>13.33-q.</td>
<td>... / 1,649 (52.3%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>13.33-q.</td>
<td>2,000 / 1,694 (84.7%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 090 (T-Cl. 3) — FANN al-HARB

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.335

Edn: 1238 (1822-23) / Sulayq.

Bibliog. ref.: AlamiB-XIV.b/80.

Contents-note: A military work.

Although this work is mentioned as having been composed by "Nizārat al-Jarbiyya al-Miṣriyya", however, it cannot be identified with other military works published in the same year and be ascertained to be one of them. Therefore, this work is regarded here as one of the first books printed/published by the Sulayq press during the first year of its functioning.

No. 091 (T-Cl. 2) — FARAḤ al-RUḤ

Author: Isma'īl Ḥaqqī, d. 1137/1724-25.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(4)

Edn: 1252 (1836-37) / Sulayq.

Bibliog. ref.: BM: 14420.f.3; CairoKX-42; DornGT-1825.

Lit. ref.: MédemNL-33:29, 30; BowringRE-143:18, 144:16;

ÖzgeTEK-1632.18869


N.2.: Mentioned by TEK as in two volumes (I = 2 + 213 + 256 pp., II = 241 pp.).
**Edn₂** : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibl. ref./: CairoFKT-42.

/lit. ref./: BianchICG-53₁₉¹₁; ZenkarBU-1/72₂₀⁸; RidiwandMS-47₂₁⁸⁶.

/zageTEK-1652; 18869*

/contents-note/: Another edition, two volumes: I = 1 + 296 + 320 pp.,

II = 2 + 326 pp. Text included: No. 402².

/n. d./: The date of publication is mentioned by TFK as "1255-56/

1839-40".

**Edn₃** : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibl. ref./: Alem43-X. b/2₆-2₇; BM-14420. f. 2; ĪAiror-KT-42.

/lit. ref./: ŪzegatEX-1₆₅₂; 1₈₈₆₉*

/comp. ref./: BūlāqMK-916.


Text included: No. 402³.

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 091₁: 1252 (NL-1253)</td>
<td>230.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>180.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 091₂: 1255 (CG-1258)</td>
<td>200.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 091₃: 1258 (MK-1262/²)</td>
<td>...</td>
<td>1,115 / 1,115 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication. It is unknown if the copies printed as mentioned by MK refers to any or all of the three editions (i.e. Edn₁, Edn₂ and Edn₃).
No. 092 (T-CL. 2) -- Farā'īd al-Fawā'īd fī Bayān al-ʿAqīdī

Author: Ahmad Ef. Ibn Muḥammad Amīn al-Iṣṭānbulī known as ʿAlī-Zīda, 1133-7/1720-?

Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel. 297 (4)

* Edn.1 : 1262 (1845-46) / Būlāq.

Price, Copies Printed/Consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 092, 1262 BUK-1262</td>
<td>...</td>
<td>600 / 600 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication and mentioned under the appellation of Sharḥ ʿĀmanū bi-Allāh.

No. 093 (T-CL. 4) -- Fārisī Takallim Rīsālasī

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lang. 491

* Edn.1 : 1266 (1849-50) / Būlāq.

Price, Copies Printed/Consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
</table>

Note: A work on Persian language, one volume: 55 pp.
No. 094 (T-CL. 2) -- FATAWĪ ʿALĪ al-JATHIJAWĪ.


**Remarks:** Turkish / Classical Literature / Rel. 297(3)

* Edn. 1: 1237 (1841-42) / Būšaq.

/bibliog. ref./: CairoKXT-69.

/contents-note/- A work of fatwas by the Shaykh al-Islām known as ʿAlī al-Jathijawi (or Chatilja-ll), with some additions by Šāliḥ Ef. ʿAbd al-Karim (1) Niqūlī compiled from various well-known works, one volume (two parts): I = 320 pp., II = 283 pp.

/N.B./-- Mentioned by KXT as being edited by Māḥmūd Ef. ʿAbd al-Muḥammad al-Kahlībī-ll in 1104 A.H./1692-93 (or 8th Muḥarram 1104 A.H.), and with some addition by Šāliḥ Ef. ʿAbd al-Karim (1) Niqūlī.

/price & copies printed/consumed/=

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 094: 1237 (Wk-1262)</td>
<td>...</td>
<td>203 / 203 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication.

No. 095 (T-CL. 3) -- FATIH al-ABYĀT.

Author: Rusūkh al-Dīn ʿAbd al-Qādir al-Anqarawī, d. 1041/1631-32.

**Remarks:** Turkish / Classical Literature / Lit. 891(1)

* Edn. 1: 1251 (1835-36) / Būšaq.

/lit. ref./: MēdēnNL-32:14-16; BowringRE-142:56-55, 143:44; BianchiCC-43:113; BūšaqIF-8:115; BūšaqK-7:31; RīdānNMB-462:118; ÖzgeTAK-385:5413.
A Turkish commentary on the famous Persian poet Jalāl al-Dīn Rūmī's (d. 672/1273) poetical work, Mathnawi-yi Naqshī (No. 256), six parts in six volumes: I = 24 + 341 + 1 pp., II = 296 pp., III = 416 pp., IV = 459 pp., V = 438 pp., VI = 334 pp. Text included: No. 256.

Another two editions are mentioned by LKT as being published by Būlāq in 1221/1806-07 and 1247/1831-32 respectively. This seems very doubtful and should be further checked. Also, this commentary is said wrongly by London (CPH, 630) and Edinburgh (pp.249-50) to have been published with No. 256 in 1268/1851-52. Cf. No. 256.

Edn. 1: 1289 (1972-73) / Būlāq.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 095 1: 1251 (NL-1253)</td>
<td>310.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>310.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>300.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>250.00-q.</td>
<td>... / 749 (79.4%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>250.00-q.</td>
<td>1,079 / 837 (77.6%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 095 (A-CL. 4) -- Al-Fawā'id al-Diyā'iyya /Sharḥ / Abd al-Rahmān al-Jāḥī (d. 898/1493) / Cālī Kāfiyat Ibn al-Ḥājib (d. 646/1249). /

Author: / Abd al-Rahmān Ibn Ahmad al-Jāḥī, 817-98/1414-93. /

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(3) /

Edn. 1: 1256 (1840-41) / Būlāq. (see under No. 114.) /

Lit. ref.: / Sarkis, II/1621. /

Contents: A commentary on Abū Ǧumā b. al-Ḥājib's (d. 646/1249) work of Arabic grammar known as Al-Kāfiya (No. 166), printed in No. 114.
It is uncertain whether this work was also published with other commentaries/supercommentaries which appeared during the period of study, such as No. 112, No. 117.

No. 097 (T-WV. 6) — Fī Tānīr al-Asliḥa.

Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Tech. 6177

* * *

Work/Edition Concerned | Price | Copies Printed/Consumed (%)
--- | --- | ---
No. 097; n.d. (CG-1258) | 18.00-q. | ... / ...
    do. (IF-1260) | 12.00-q. | ... / 371 (36.92)
    do. (MK-1262) | 12.00-q. | 1,004 / 364 (36.32)

No. 098 (T-WV. 6) — Al-Fihrist Fī Bayān Miqār al-'Amrīc wa-Ifāt al-Kutub Allatī

Kānat mawjūda Fī al-Kutubhāna al-Kā'īna Bi-Jīwār al-Miṣrī

al-Shar'iyya al-Miṣrimiya al-Maṭbū'a bi-Maṭba'a Būlāq.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Gen. 0107

* * *

Edi: 1266 (1849-50) / Būlāq.

/Bibliog. ref./ Cairo FXT-288.
/Contents-note/: A list of publications, which were printed by the Büləq press, published in 17 pages.

/Note/: This is probably the third list of publications issued by the press in addition to the two others, i.e. No.151 and No.224, since the middle of the 1840s.

---

No.099(U-CJ.4) -- FRANKUİ USLÜBİ ÜZARA ALFITTA MATNI.

Author: anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing ? / Lang.400/

# Edition: no date (before 1260/1844-45) / Büləq.

/lit. ref.: - BüləqFF-8:11.

/Contents-note/: A work on grammar.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.099 n. d. (IF-1260)</td>
<td>3.10-qa</td>
<td>(\frac{80}{9}) / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

No.100(A-CL.2) -- FUSÜS AL-HIKAM WA-KHUSÜS AL-KILAM.


/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(8)7

# Edition: 1252 (1836-37) / Büləq (see under: No.459).

/bibliog. ref.: - BN(CAB-II/173): 14521.d.3.

/lit. ref.: - BianchichCO-483; BüləqMK-9:177; ZenserZO-I/1811486;

SarkİNMA-1/177; CAL-I/442.z.1/572; RidvānCB-465/144.

/Contents-note/: Mystic sayings of the Patriarchs and Prophets printed with a Turkish commentary (No.459) in one volume.
- 266 -

/N.B./— Mentioned by CC, BO, and QMB under this title but giving the language as Turkish which is probably meant for the Turkish commentary.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 101 (T-CL. 8) — CAKIT İN- 1 HİKMAT (Fİ AL-HİKAYAT WA-HANĂQİB ABİ ĞALİ IBN ŞİNÂ WA-ĞHÂÞİ ABİ ĞALİ HÂRHÎTH).</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Author:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>al-Sayyid Yahya Ef. Dîya' al-Dîn, fl. 1038/1628-29.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Remarks:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish / Classical Literature / Lit. 894(4)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>* Edn. 1: 1254 (1838-39) / Bülünk.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>/bibliog. ref.:</td>
<td>CairoPT-217.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>/lit. ref.:</td>
<td>BianchiCG-60, CüneydMK-9:33; ZenkerBO-I/86, 361</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>/comp. ref.:</td>
<td>RidwanQMB-478, EzegeITK-449, 6175.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>/contents-note/:</td>
<td>A literary work on the adventures of Abü Ğalî Şînî (Avicenna) and his twin brother Abü Ğalî Hârîth, one volume: 137 pp.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>/N.B.:</td>
<td>NL mentions a work as &quot;Siroussî Hicayî&quot; which could possibly be another work, but is listed here for comparison. The date of publication is not given by BO.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>/price &amp; copies printed/consumed/:</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No. 101: 1254 [NL-1253]</td>
<td>25.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CC-1258)</td>
<td>30.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>614 / 614 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Mentioning the work as "Kitâb Abü Ğalî Şînî", and as a privately-contracted publication.
No. 102 (A-Tw. 6) -- CHAYAT al-MARÂH PÎ ADWIYAT al-ASQÂM.

Author: anon. (tr. Yusuf FIRÇÅW; fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 615

* Eden$_1$: 1235 (1839-40) / Bûläq.

/biblio. ref./: Bm (CAR-21/820); 1433-1.d.5

/lit. ref./: Bianchi CC-331; Bûläq IF-61; Bûläq MK-6:14;

Zankar BO-1/136; Vandycz TK-149; Sarkis MMA-2/1446;

/contents-note/ - A veterinary materia medica, one volume: 8 + 3 +


/N.B.:/ The title is given as "Al-Mâdda al-THÂBYYâ (Châyât al-Marâm

... etc.)" by BM which remarks that the work is entitled "Chayat

al-Marâm and is also called al-Mâdda Al-THÂBYYâ; while other sources

listed in the above give the title as Al-Mâdda al-THÂBYYâ al-BAYYâRIYYâ

with the exception of CK who considers them, probably mistakenly, as
two different works.

* Eden$_2$: 1253 (1846-47) / Bûläq.

/lit. ref./: Sarkis MMA-2/1446; ShayyâlCK-25 110


/N.B.:/ This Eden$_2$ is only mentioned by MMA and CK.

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 102$_1$ 1253 (CG-1258)</td>
<td>17.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>13.00-q.</td>
<td>... / 129 (23.7%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>13.00-q.</td>
<td>502 / 252 (50.2%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 103 (A-CL.6) — *CHURAR al-NAJÀH Fî A'NÀL al-JARRÀH.*

Author: Muḥammad al-BAQI, d. 1293/1876-77.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Tch. 610

*Edn.*: 1263 (1846-47) / Būṣāq.

/Bibliog. ref./: AlamR-XXI/32; BM(CAB-II/315): 14577.d.16;
CairoFK-IV/35; ShurbajIQAM-112.386

/Lit. ref./: SarkI5MA-I/376; ShāTIFAMT-127.

/Comp. ref./: BūṣāqKH-5129, 12;7.

/Contents note/: A manual of surgery, printed in two volumes.

/N.B./: The work is mentioned by FKA and QAM as in two volumes,
while BM remarks that the first volume (15 + 503 pp.) is published
in 1845 without mentioning the second volume but only notes "no
more published?". Cf. also below note a.

/Price & copies printed/consumed/: 35.00-q.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 103: 1263 [FK-1262]*</td>
<td>35.00-q.</td>
<td>1,008 / 584 (57.9%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [FK-1262]*</td>
<td>...</td>
<td>300 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: MK mentions two works as "Amaliyyāt-i Jirāhiyya ... etc".
and "Amaliyyat al-Jirāh" respectively. The latter is described
as the second volume and was at the press when the list of
publication was issued. It is uncertain whether the former is the
first volume and the latter the second volume of the work in
question, both being listed here for comparison.

No. 104 (P-CL.8) — GULISTĀN.

Author: Sheikh Muḥāfiz al-Dīn SA'DI SHIRAZI, d. 691/1292.

/Remarks/: Persian / Classical Literature / Lit. 391(4)

*Edn.:* 1243 (1827-28) / Būṣāq.

/Bibliog. ref./: CairoFKT-467-8; DormCD-195.106; IstUKT-153.

The date of publication is given by BO as "1244(1828)".

* Edn. 1: 1249 (1833-34) / Bulaq.

* Edn. 2: 1257 (1841-42) / Bulaq.

* Edn. 3: 1259 (1843-44) / Bulaq.

* Edn. 4: 1261 (1845) / Cairo (Bulaq?).

N.B.: At the expenses of Muhammad Ef. known as Kamil.
* Edn_12 : 1266 (1849-50) / Bulaq.

/bibliog. ref./: CairoFKT-467-68.

Edn_13 : 1281 (1854-61) / Bulaq.

Edn_14 : 1289 (1872-73) / Bulaq.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 104_1: 1249 /NL-1237/</td>
<td>27.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /EX-1237/</td>
<td>27.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 104_2: 1257 (CG-1258)</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 104_3: 1259 /IF-1260/</td>
<td>9.00-q.</td>
<td>3997 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 104_4: 1261 /HK-1262/</td>
<td>4.20-q.</td>
<td>3,436 / 3,374 (98.2%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: The year of the edition referred to by both NL and RE as well as by IF are not unknown but they are listed under Edn_12 and Edn_14 respectively for comparison as the prices are different.

Note b: It is not known whether the number of copies printed and consumed refers only to the Edn_14 or to other editions as well.

---

No. 105 (T-CL.2) — ḤADIQA al-SUQADĪ'.

Author: Muḥammad b. Ibn Sukaymān known as FUDULI al-BAGHDADI, d. 963/1555-56 or 970/1562-63.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel. 297(9)/

* Edn_15 : 1253 (1837-38) / Bulaq.

/bibliog. ref./: CairoFKT-198-99; DornCO-183, 15.
/lit. ref./: BowringRE-143:11, 144; BianchiCG-49, 144; ZenkerSO-1118971; RiḍwānMR-466, 151; ÜzgeFKX-4816580.
Edn. 2: 1261 (1845) / Būlāq.

/bibliog. ref.:/ CairoEKT-198-99
/lit. ref.:/ RieuCM-40.

/contents-note:/ Another edition, one volume.

Edn. 3: 1271 (1854-55) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 105: 1253 (BE-1254)</td>
<td>40.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>23.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 105: 1261 (HK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>1,008 / 1,008 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication. It is not known to which edition the number of copies printed/consumed mentioned by HK refers.

No. 106(U-CL. 0) -- HĀFIŻ KITĀBĪ.

Author: anon.

/Remarks:/ Unknown / Classical Literature? / Gen.094/

* Edn. 1: no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./: BūlāqHK-8:14.

/contents-note:/ The subject-matter of the work is not precisely known other than the fact that it is listed by HK in the section of literary works; it has been arbitrarily classified as "Gen.094".

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 106: n.d. (HK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>3,050 / 3,050 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: Only the number of printed copies is given; the work was, therefore, probably all consumed (i.e. distributed/sold) at that time.
No. 107 (T-CJ. 5) -- HANDASA WA MISĀHA RISĀLATI

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Pure S. 310/

Edn.: 1241 (1825-26) / Būlāq.

Lit. ref.: Rainaud NO-339, 32; Bianchi CC-32, 20; Zanker BO-I/138, 1108;

Contents-note: A mathematical work described as "Géométrie et
Arpentage", one volume with Lithographic plates.

N.B.: The date of publication is given by NO as "1240/1825".

No. 108 (A-CJ. 4) -- HĀSHIYAT ĀBD ALLĀH B. ṢĀLIH (fl. 1237/1821-22) ĀLĀ AL-FAWĀ'ID

Author: Ābd Allāh B. Ṣāliḥ, fl. 1237/1821-22.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Pure S. 492(5)/

Edn. 1: 1256 (1840-41) / Būlāq (see under: No. 114).

Lit. ref.: Cairo DKM-III/98; Cairo RKA-IV/43; Shurbaj DKM-77-78, 264.

Contents-note: Supercommentary on al-Jāmī's commentary, known as
Al-Fawā'īd al-Diyā'īyya, on Ibn al-Hājib's Al-Kāfiya (manual of Arabic
grammar), printed with Muḥarram Ef.'s supercommentary as the latter's
continuation in one volume (i.e. the second volume of No. 114).

N.B.: See No. 114 for further information on prices and copies
printed/consumed.

Edn. 2: 1277 (1860-61) / Cairo.

Author: Ḥasan B. Muḥammad al-Ṣattār, d. 1180-1250/1766-1834.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang. 492(51/Edu 1131 (1835-36) / Cairo Matba'at al-Afandī.

* Edn. 1: 1231 (1835-36) / Cairo: Matba'at al-Afandī.

/bibliog. ref./: Cairo / Ref. 11199-100; Shurbajī QAM 57 /191.

/contents-note/: A supercommentary on Khalīd al-Azharī's commentary on his Al-Muqaddima al-Azhariyya (Arabic grammar, i.e. No. 023), one volume: 164 pp.

/N.3./: The press-name is mentioned by QAM as the "Matba' C at al-Afandī" which could suggest that this is a publication lithographed under private patronage. What is really unknown is the true nature of the press in question. However, it is so far the first known work bearing a press-name other than those of official printing establishments of Egypt, and this may be regarded as the first venture of a private Arabic-printing in Egypt according to extent evidence. However, DN only gives "Miṣr" as the place of publication. Cf. below pp.

Edn. 2: 1270 (1853-54) / Būlāq.

Edn. 3: 1275 (1858-59) / Cairo.

Edn. 4: 1281 (1864-65) / Cairo.

Edn. 5: 1284 (1867-68) / Būlāq.

Edn. 6: 1291 (1874-75) / Miṣr.

Edn. 7: 1297 (1879-80) / Cairo: Matba'at Muṣṭafā Wahbī.

Edn. 8: 1299 (1881-82) / Cairo: Matba'at Sharaf.
No. 110(A-CL. 2)—HASHIYAT Ḥasan Jalabī al-FANARĪ (d. 886/1481) ḌALĀʾ SHARĪʿA ḌAIĪ


Author: Ḥasan Jalabī B. Muḥammad Shīh IBN al-FANARĪ known as Ḥasan al-Fanarī, d. 886/1481.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel. 297(4)

Edn₁: 1841 (1256-57) / Būlāq (see under: No. 486₁).

[lit. ref./1- VanDyckIQ-200; SarkIMMA-I/680; CAL-s.II/290.

/content note/1- A supercommentary on al-Jurjānī’s commentary on al-Ijjī’s work on principles of theology, known as Al-Mawaqif Fī Ḍilm al-Kalām, printed with No. 486₁.

Edn₂: 1272-73 (1855-57) / Cairo.

No. 111(A-CL. 2)—HASHIYAT Sulaymān al-IZMĪRĪ (d. 1102/1690) ḌALĀʾ MIRʿĀT al-UŠŪL

ĪLĀ MIRʿĀT al-WUSŪL.

Author: Sulaymān al-IZMĪRĪ, d. 1102/1690.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel. 297(3)

Edn₁: 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliogr. ref./1- SM(CAB-II/178): 14329.d. 1-2; CairoFKA-II/244;

ShurbajIOAM-86.295

[lit. ref./1- SarkIMMA-I/429-30; CAL-s.II/317.

/content note/1- A supercommentary on Muḥammad B. Farādz (known as) Muḥāfaẓ Khuṣraw’s (d. 885/1480) Mirʿāt al-Uṣūl, a commentary on his Mīrʿāt al-Wusūl (a work on the principles of law according to the law Hanafi school), two volumes. Text included: No. 273₁.

/N. B./1- The first and second volumes are cited by FKA and MMA as having been published in 1262 A.H. and in 1258 A.H. respectively; these two latter volumes are not ascertained to be the same edition.
**£da 29 1262 (1843-46) / Bu láq.**

**Bibliogr. ref.:** Cairo-FKA-II/244; Ist-IKA-II/444; ShurbajIQAM-106,164.

**Lit. ref.:** SarKIsMA-I/429-30; CAL-s.11/293.

**Comp. ref.:** Bu láq-FK-1033.

**Contents-note:** Another edition, two volumes. Text included: No.273_2.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.111_2: 1262 _FK-1262_²</td>
<td>...</td>
<td>1,800 / 1,800 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note:** A privately-contracted publication, mentioned as Hashiyat al-Ismirî, whose identification is not ascertained to be Edn_1 or Edn_2.

---

**No.112(A-CL.4) — Hashiyat ʿAbd al-Qasim al-Lārî (d.912/1506) al-Fawāʾīd al-Diyāʾiyya /Sharh ʿAbd al-Rahmān al-ʿJāmi (d.898/1492-93) al-Kāfiyya ibn al-Ḥājib (d.646/1249/).**

**Author:** ʿAbd al-Qasim al-Lārî, d. 912/1506.

**Remarks:** Arabic / Classical Literature / Lang.492(3)/

<table>
<thead>
<tr>
<th><em>Edn_1</em></th>
<th>1250 (1834-35) / Bu láq.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Lit. ref.:</strong></td>
<td>CAL-s.1/331-33.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Contents-note:</strong></td>
<td>A supercommentary on al-Fawāʾīd al-Diyāʾiyya (No.096), a commentary of al-ʿJāmi on Ibn al-Ḥājib's al-Kāfiyya (manual of Arabic grammar i.e. No.166).</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>N.B.:</strong></td>
<td>It is uncertain whether there is another edition published in 1256/1840 with work No.117[.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No.113(A-CW.8)-- HĀSHIYAT Muḥammad Šādiq al-Arzanjānī MUFTIZAŠ DA (d. 1223/1808-9)

CĀLĀ SHARH Ǧīṣm al-Dīn Ibrāhīm al-ISFARĀ’IŇI (d. 944/1537)

CĀLĀ al-RISĀLA al-SAMARQANDIYYA (LI-Abū al-Qāsim al-SAMARQANDI,
fl. 888/1483).

Author: Muḥammad Šādiq B. Ğabd al-Raḥmān al-Arzanjānī known as HUFTI-ZIĐA,
d. 1223/1808-9.

[Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lit. 892(9)]

* Edn1: 1254 (1838-39) / Cairo.

/lit. ref./: CĀL-s.II/259.

/contents-note/: A supercommentary on al-ISFARĀ’IŇI’s commentary
on al-SAMARQANDI’s work on rhetoric known as Al-RISĀLA al-SAMARQANDIYYA.

Edn2: 1273, (1858-59) / Cairo.

---

No.114(A-CW.4)-- HĀSHIYAT MUḤARRAM Afandī (fl. 13th/19th) CĀLĀ al-FAWĀ’ID

al-DIYĀ’IYYA SHARH Ğabd al-Raḥmān al-JAMI (d. 898/1492-93)

CĀLĀ KĀFIYAT IBN al-ḤAJIB (d. 646/1249).

Author: MUḤARRAM Ef., fl. 13th A.H./19th A.D.

[Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang. 492(5)]

** Edn1: 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibl. ref./: AlexM-B.V.b/13; CairoDKM-II/101-2; CairoPKA-IV/46-47;
IsrUKA-II/522; ShurbajIOM-78265;
/lit. ref./: BianCH-56/207; BūlāqMK-10:21; ZankerBO-1/42334;
VanDyckIO-468; SarkIISHMA-II/1621; CĀL-s.I/333; RidwānQMB-674214.

/contents-note/: Supercommentary on al-JAMĪ’s Al-Fawā’id al-Diyā’īyya
(No.096), a commentary on Ibn al-ḤAJIB’s Al-Kāfiya (manual of Arabic
grammar i.e. No.166), printed with No.108 (i.e. the continuation of
this supercommentary) in two volumes:  I = 747 pp., II = 708 pp. Text
included: No.096; No.108.
IN. 3.1: Cf. BO-1/189, no. 117 where a work is mentioned under the title of Kitāb al-Muḥarram fī Ḥāshiyyat Jāmī as being published in 1224/1811 in Istanbul.

Edn₂: 1277 (1860-61) / Cairo.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 113; 1256 (CG-1258)</td>
<td>123.50-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>1,012 / 1,012 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.

No. 113(A-CL. 4) -- ḤĀSHIYYAT KAMĀL AL-DĪN QARA DADA (d. 975/1567-68) ḌĀLĀ SHARḤ ʿAL-MUḤARRAM — Ṣaʿd al-Dīn Māṣūd b. ʿUmar Taftāzānī (d. 791/1389) qalā al-Taṣrīf fī ʿIZZĪ /II-Ībrāhīm al-Zanjānī, fl. 7th/13th/. 1

Author: Kamāl al-Dīn Dada Khaṭīfa known as Qara Dada or Dada Gunkī, d. 975/1567-68.


N. B.: The title is mentioned by CG, BO and QMB as Dada Gunkī and the author as "Darendevi". The place of publication is however given by GAL (z.1/336) as Cairo, it is uncertain whether there are two editions published in the year of 1255 A.H. as listed in GAL (Tarīkh al-Adab al-ʿArabī. vol. V, p. 181) with one at Būlāq and the other in Cairo.
No. 115; 1255 (CC-1258) 23.00-q. / ... / ...
do. (MK-1262) a ... 506 / 506 (100%)

Note a: A privately-contracted publication entitled Kitāb DaDa Gunki.


Author: Muhī T al-Dīn Muḥammad B. Muṣṭafā al-Qūjāwī known as Shaykh-Zāda, 864-950/1460-1543.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(2)

Edn.: 1263 (1846-47) / Būlāq.

Bibliog. ref.: CairoFKA-I/169; IstFKA-I/16; ShurbajiGAM-112/386.
Lit. ref.: VanDyckIQ-167; SarkISMN-II/1166; BūlāqFKA-12/17.


N.B.: Mentioned by MMA as in five volumes, by IO as in three volumes in addition to UKA mentioning it as one to three volumes. However, the above volume/page numbers are given by FKA.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 116; 1263 (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>500 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: MK mentions it under the appellation of Hashiyat al-Bayḍāwī as being published at the expense of Kamīl Ef., and was at the press at that time (i.e. 1252 A.H.).
**Author:**  
'Abd al-Hakim B. Shams al-Din al-Hindl al-Siyaluki (or al-Salikuki), d. 1060 or 1067/1650 or 1656-57.  

**Remarks:** Arabic / Classical Literature / Lang. 692(5)  

**Edn:**  
1256 (1840-41) / Bulaq.  

**Bibliog. ref.:** BM(CAB-I/33): 14593.d.3; CairoCM-II/98; CairoSKA-IV/43; ShurbajIOAM-77, 263;  
**Lit. ref.:** BianchiCC-3198; BulaqSK-10:14; Zekerbo-I/22, 156;  
SarkrSKMA-I/1069; GAL-s.I/333; RidwanKN-473, 205.  

**Contents note:** A supercommentary (or annotations) on al-Lari's 'Aid al-Diyaiyya (No. 096), a commentary of al-Jami on Ibn al-Majib's Al-Kafiya (a manual of Arabic grammar i.e. No. 156), two volumes: 412 pp. + i.  

**N.B.:** Mentioned by FKA and QAM as in two volumes/part, but by BM as in one volume of 412 pages.  

**Price & copies printed/ consum ed:**  

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 117 (CC-1238)</td>
<td>61.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>1,006 / 1,006 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication given as Kitab Hashiyyat al-Salikuki.
No. 118 (A-CL.8) — HĀSHIYAT ʿAbd al-Ḥakīm al-SIYĀLKūTI (d. 1067/1656-57) CALA
al-SHARĪ al-MUṬAW VAL /Sharī ʿAbd al-Dīn Ḥasan B. Qusayr
al-TAFTĀZĀM (d. 793/1390) CALA TALKHĪS al-MIFTĀH (il-Muḥammad
KHAṬĪB DĪMAṢHQ, 666-739/1267-1339).

Author: ʿAbd al-Ḥakīm B. Shams al-Dīn al-Hindī al-SIYĀLKūTI (or al-SALIKūTI),
d. 1060 or 1067/1650 or 1656-57.

[Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit. 892(9)]

* Edn 1: 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliogr. ref.:— Cairo DMA-II/190.
/contents-note/:— A supercommentary on al-Taftālānī’s Al-Sharī
al-Muṭawwal, a commentary of the longer version of Khaṭīb Dīmaṣhq’s
Talkhīs al-Miftāh (manual of rhetoric, abridged from Yūsuf
al-Sakkākī’s Miftāh al-ʿUlm.).

Edn 2: 1286 (1869-70) / Būlāq.

No. 119 (A-CW.2) — HĀSHIYAT Ahmad B. Muḥammad al-ṬAṬĪW (d. 1233/1818) CALA
al-DURR al-MUKHTĀR FI SHARĪ TANWĪR al-ABSĀR.

Author: Ahmad B. Muḥammad B. Ismāʾīl al-ṬAṬĪW, d. 1233/1818.

[Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Rel. 297(3)]

** Edn 1: 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliogr. ref.:— BM (CAB-II/171): 14528.d.1-4; Cairo FKA-III/39;
IstUKA-II/384; ShurbajīGA-69, 233.
/lit. ref.:— BianchiCC-51-52, 166; ZenkerBO-1/177-78; 1448;
VanDyckMC-146-47; SarkisMMA-II/1234; CAL-s.II/428; RiqvānCMB-469.
/comp. ref.:— BūlāqDK-935.
/contents-note/:— A supercommentary on al-Ḥaṣkaṭī’s commentary on
Muḥammad Tirmūzī’s Tanwīr al-ʿAbsār (a handbook of Ḥanafī law),
known as Al-Durr al-Mukhṭār fi Sharḥ Tanwīr al-ʿAbsār (No. 081).

Text included: No. 081.

/N.B./:— The volume/part number is given differently as one volume by
CC, BO and CMB , and as four volumes by BM and QAM, but as five by UKA.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 119: 1254 (CC-1258)</td>
<td>36.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. 1262/76</td>
<td>...</td>
<td>503 / 503 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication, mentioned as "Hashiyat al-Taftiz"; the price given by CC is for one part, probably the first part, only.

Edu₂: 1268 (1851-52) / Bülőq.

No. 120 (A-C1.2) — Hashiyat ʿAbd Allāh B. ʿAlī al-USKUDĀRĪ (fl. 13th/19th) Cālā

Hashiyat ʿAbd Allāh B. ʿAlī al-USKUDĀRĪ (fl. 13th/19th) Cālā

Author: ʿAbd Allāh B. ʿAlī al-USKUDĀRĪ (fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Rel. 297(4)/

* Edu₁: 1244 (1828-29) / Bülőq.

/lit. ref.: CAŁ-s. III/1231, s. I/548-49.

/content-note:/ A supercommentary on al-Khayālī's supercommentary on the commentary of al-Taftiz on al-Nasafī's work on the principles of faith in catechism, ʿAqīd, also known as Al-ʿAqīd al-Nasafiyya.

* Edu₂: 1254 (1838-39) / Bülőq.

/bibliog. ref.: CAIRO-PKA-II/14; Shurbaj-QAN-69-70, 234.


/comp. ref.: Bülőq-MK-9:36.

/content-note:/ Another edition, one volume: 724 + 91 pp.

/N.B.: Mentioned by QAN under the title of Hashiyat al-Kāngarī Cālā Hashiyat al-Khayālī Cālā Sharḥ al-Sād Li-ʿAqīd al-Nasafiyya.
No. 121 (A-C, 2) — HILYAT AL-NASIR.


Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Rel. 297(3) / 

* Edn. 1: 1251 (1835-36) / Būlāq.

Bibliogr. ref.: BM(CAB-II/402): 14319 d. 14; CairoPKA-III/42;
DormCO-182; ShurbajGOAM-58192;
Lit. ref.: BowringFR-144; 14; BianchiCG-46112; BūlāqMK-915;
ZenkernBO-1/1741419; VanDyckIQ-148; SarkGOAM-II/1578;
GAL-s.1/660-61; RidwānCMB-462122.


N.B.: Mentioned by CG, BO, and CMB as in two volumes.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 121: 1251 (CG-1258)</td>
<td>35.00 q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>1,009 / 1,009 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted work financed, according to CO, by the author of the supercommentary.
No. 122 (A-TW. 3) — HİSÂB AL-TAHÎN WA-AL-TAFÂDUL.

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pure S. 510


/lit. ref./: BianchIGG-59; ZenkerBO-1/1331070; VanDyckIQ-436;  
RidwanOB-475

/comp. ref./: ShayanQO-127

/contents-note/: A mathematical work described as "Calcul intégral  
et différentiel", one volume.

/N. B./: The place of publication is given by 50 and 10 as Bulaq, but  
OK does not give the date nor the place.

No. 123 (T-CL. 2) — HUDA RABBÎH.

Author: Ibrâhîm 6âqqî Ârîqûrî, d. 1195/1780-81.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel. 297

Edn₁: 1260 (1844-45) / Bulaq (see under: No. 136).

/lit. ref./: ÖzgeTEK-584; 7720

/contents-note/: A religious work, printed in No. 136₁ (pp. 27-38).

Edn₂: 1265 (1848-49) / Bulaq (see under: No. 137₁).

/lit. ref./: ÖzgeTEK-224; 7720

/contents-note/: Another edition mentioned as having been printed  
in the work "Ilm-î hâl kitâbi" which is probably work No. 137₁.

No. 124 (T-CL. 3) — HUDUÎD-NAMA.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS. 351

* Edn₁: 1263 (1848-49) / Bulaq.

/bibliog. ref./: CairoFKT-283.

/lit. ref./: ÖzgeTEK-388; 7767

/contents-note/: Administrative publication, one volume: 41 pp.

Edn₂: 1270 (1853-54) / Bulaq.
No. 125 (T-CL. 2) — HUJJAT al-SAMH.

Author: Sheikh Isma'il B. Ahmad al-AQARAWI, d. 1041/1631-32.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel. 297 (81).

Edn₁: 1256 (1840-41) / Bulaq (see under: No. 270₁).

/bibliog. ref./: CairoFKT-49.
/lit. ref./: ÖzegetEK-1674/16916
/contents-note/: A religious work published with No. 270₁ in 27 pages.

No. 126 (T-CL. 8) — HUNATUN-NAMA.

Author: Bldp; 'I (tr. 'Ali Jalal al-Rumi known as 'ABD al-WASİCALISI or WASİCALISI, d. 950/1543-44).

Remarks: Turkish (Persian) / Classical Literature / Lit. 894 (41).

Edn₁: 1251 (1835-36) / Bulaq.

/bibliog. ref./: VazykCB-619.
/lit. ref./: NademNL-3219-10; BowringRE-144122; BianchiCC-44102;
ZenkerBO-1/86-87; 31; 11/1/128-117; ÖzegetEK-6188084.
/contents-note/: A Turkish version of the well-known fables by Bldp; 'I,
Panchatantra or better known in Arabic as Kalila wa-Dimna (No. 169),
made from the Persian version Anwar-i SuhaylI by Husayn Wâli KâshîfI
(d. 910/1504), one volume: 1 + 355 pp.

Edn₂: 1254 (1838-39) / Bulaq.

/bibliog. ref./: BH-14469.13; CairoFKT-162; DornCD-196-97111.
/lit. ref./: ÖzegetEK-6188084
/comp. ref./: BulaqFK-9124.
/contents-note/: Another edition, one volume: 312 pp. Printing
finished: 21st Safar 1254/14th April 1838.
No. 126, 1: 1251 (RE-1254) 40.00-q. / ... / ... 
No. 126, do. (CG-1258) 67.00-q. / ... / ... 
No. 126, 2: 1254 (MK-1267) 806 / 806 (100%)

Note: A privately-contracted publication.

No. 127(A-TW. $) — HUSN al-ENKRIR C FÎ SHAHIS QADAR al-ŠUBIR C.

Author: anon. (tr. Muḥammad Ibn ʿAlī, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Lit. 892(4)/

Edn: 1261 (1843) / Būlaq.

Bibliog. ref.: BM(CAB-II/170, 520): 14386.a.11.

Lit. ref.: Būlaq MK-8:10.

Contents note: Translation of the tale known as the Adventures of Tom Thumb, also called Al-Qawl al-Arbaj fÎ Hikāyat al-Iṣba, one volume: 60 pp.

Work/Edition Concerned | Price | Copies Printed/Consumed (%) |
--- | --- | --- |
No. 127, 1: 1261 (MK-1262) 4.00-q. | 504 / 125 (24.8%) |
No. 128 (T-CW. 8) — ՀՈՒՍՆ ՀԱՆՈԻՍ ԻՍԸՔ.

Author: Շեխ Մոհամմեդ էջ. Ասադ հայտնի է ՀԱԼԻԲ ԴԱԶԱ, 1171-1213/1757-99.
Remarks: Թուրքական / Համա också գրականություն / Լիթ. 894(1)
Edn.: 1252 (1836-37) / Սուլաք (պատկեր տեղեկագիր 1147(1)).

/bibliog. ref.: — AN:14472.e.29; CairoFKT-143.
/lit. ref.: — Հագա՛ԲԿ-621.8121.
/contents-note/: — Առաջադիմական մասնասուլ, տպագրված համաձայն 1147(1).

No. 129 (A-TW. 5) — ՀՈՒՍՆ ՀԱՆՈԻՍ ՇԱՆԻՑ ՓԻ ԳԻԼՄ ԹԱԲԻՍԱ.

Author: անուն (թ. ՕՇԱԵ Էջ. Իզաթ, ծր. 1279/1862-63).
Remarks: Արաբական (Ֆրանսիա ?) / Թարմարակնություն / Պուրենք. 3007
Edn.: 1270 (1853-54) / Կաիր: Մագբա Շակթի Արաբադանականան.

/bibliog. ref.: — CairoFKA-V:379.
/lit. ref.: — SarkissMA-II/1365.
/contents-note/: — Առաջադիմական մասնասուլ, տպագրված երկու գրքերում.

No. 130 (A-TW. 5) — ՀՈՒՍՆ ՀԱՆՈԻՍ ՇԱՆԻՑ ՓԻ ՈՍՈՒԼ ԹԱԲԻՍԱ.

Author: ՕՇԱԵ Փաշա ՄԱԲԱՐԱԿ, 1239-1311/1823-93 (թ. Մուսայդ Իմարա, ծր. 13-րդ/19-րդ).
Remarks: Արաբական (Ֆրանսիա) / Թարմարակնություն / Պուրենք. 5007
Edn.: 1268 (1851-52) / Կաիր: Մագբա Շակթի Արաբադանականան.

/bibliog. ref.: — ShurbajQAM-140.83.
/contents-note/: — Առաջադիմական մասնասուլ, երկու գրքեր: 139 էջ.
No. 131 (A-TW. 5) — İDRULIK, ay āl-e 7ț İLM HAKKAT WA-MUWAZANAT AL-MIYAH.

**Author:** D'AUBUISSON (tr. Ahmad DAQALAH or DACHALAH, fl. 13th/19th).

**Remarks:** Arabic (French) / Translation Work / PureS. 510

*Edn₁:* 1257 (1841-42) / Cairo: masba'at Al-muhandiskhāna.

**lit. ref./:** BlanchiC49-322; ZenkerB0-I/132, 10661; VanDyckI0-436;
SarkIsMMA-I/362; ShyyālC4K-197; RidwanC4K-475, 117.

**contents-note:** A work described as "Traité de l'Hydraulique", one volume.

No. 132 (A-TW. 5) — IFAĐAT AL-ADHMAN FI RIYADAT AL-SIBYAN.

**Author:** anon. (tr. Muhammad Ef. al-Shimi, fl. 13th/19th).

**Remarks:** Arabic (French) / Translation Work / PureS. 510

*Edn₁:* 1259 (1843-44) / Būlāq.

**bibliogr. ref./:** AlexMB-XIV.a/3; BN-CXVI/294-95; CairoFKA-V/177;
ShurbajIOAM-89, 306; WingateCMA-50.

**lit. ref./:** SarkIsMMA-II/1666; ShyyālC4K-2184.

**comp. ref./:** BūlāqIF-4:23; BūlāqNH-4:36-37.

**contents-note:** A mathematical work for youth, one volume: 154 + 11 pp.

**N.B./:** Mentioned by CMB under the title of "Mathematics for Young Students".

**Price & copies printed/consumed/:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 132₁ 1259 IF-1260₁</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>1327 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. IFK-1262¹</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>1427 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 133₁ 1259 IFK-1262¹</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>15037 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Note a: IF mentions an Arabic mathematical work under the description of "Tā'īlm-i Aṭfāl: Ṣabābī'-i Handasa-yī Shāmii bir Risāladur ʿArabīdur", while MK mentions two (one Arabic the other Turkish) under the description of "Aṭfāl Taʿīlmih Nāfī Handasa Nukhtasār Risāladur", each with the above-cited copies in store. However the first two works in Arabic are listed under this work (i.e. No.132), and the last work in Turkish is listed under No.133 for comparison respectively. The figure "1508" is however given by MK as the combined total of printed copies for the two works mentioned by it; the number/percentage of consumed copies up to 1262 A.H. for them are therefore "523 (34.7)", while the number/percentage of consumed copies up to 1260 A.H. is not assumed as only one work is mentioned by IF.

No.133(T-TW.5) -- Tarjamat ḨAFDAT al-ADHĀH Fī RIYĀDAT al-ṢIBYĀN.

Author: anon. (tr. Ǧālī Ef. Jīzālī, fl. 13th/19th).

Remarks: Turkish (Arabic) / Translation Work / PureS.310

* Edn₁ : 1259 (1843-44) / Būlagq.

/bibl. ref./: CairoFKT-254.
/lit. ref./: ShayyālKH-218/3.
/comp. ref./: BūlagqMK-4136-37.

/content-note/: A mathematical work translated from the Arabic version No.132, one volume: 179 pp.
/N.B./: See No.132₁ for further information on prices, and the copies printed/consumed.

No.134(T-CL.2) -- Kitāb ĠILM al-ḤĀL.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(4)/

* Edn₁ : 1239 (1823-24) / Būlagq.

/bibl. ref./: DornCO-182₁.
No. 135 (T-CL.2) = cilm-i hâl.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel. 297(4).

* Edn: 1253 (1839-40) / Büləq.

Bibliog. ref.: Cairo FKT-23.

Lit. ref.: Bianchicci-53, Zankanbo-I/181, Ridwan-183, Ripa\"


* Edn: 1224 (1844-45) / Büləq.

Lit. ref.: Özege-TEX-696, 8873.

Comp. ref.: BüləqKa-8:36, BüləqIF-9:17.


* See No. 137 for further information on the prices and copies printed/consumed.

No. 136 (T-CL.2) = cilm-i hâl.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel. 297(4).

* Edn: 1253 (1839-40) / Büləq.

Bibliog. ref.: Cairo FKT-23.

Lit. ref.: Bianchicci-53, Zankanbo-I/181, Ridwan-183, Ripa\"


* Edn: 1224 (1844-45) / Büləq.

Lit. ref.: Özege-TEX-696, 8873.

Comp. ref.: BüləqKa-8:36, BüləqIF-9:17.


* See No. 137 for further information on the prices and copies printed/consumed.
No. 137 (T-CL. 2) = CILM-1 HÜL.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Rel. 297(a) /... 

Edn.*: 1264 (1847-48) / Büləq.

Bibliog. ref.: CaltokX-23; IstırK-III/183; IstırK-337.

Lit. ref.: ÖzeskT-696, 2245-7720.

Comp. ref.: BüləqK-12:21.

Contents note: Religious work, one volume: 37 pp.

N. 3.: The date of publication is mentioned by BK and TEK as "1265/1849", it is uncertain whether there is another edition which differs from this (i.e. No. 137).

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 134: 1239 [BR-1236]</td>
<td>1.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 135: 1255 (CC-1258)</td>
<td>1.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 136: 1260 [LP-1260]</td>
<td>1.00-q.</td>
<td>9,193 / 96,717</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [MK-1262]</td>
<td>...</td>
<td>9,571 / 9,571 (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 137: 1264 [MK-1262]</td>
<td>...</td>
<td>1,000 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note A: There are four editions/works listed under this kind of title-name; the number of printed copies given by MK does not allow us to ascertain that it is the total refers to any one of these works or to all of them. In the table above, the latter hypothesis is assumed.

Note B: This edition was at the press at the time of the list of publication being issued (i.e. 1262/1845-46), and the number of copies to be printed is given as "1,000".
**No. 138(A-CW. 5) -- Kitāb ʿILM al-ḤISĀB.**

**Author:** ʿAlī al-BADRĀʾī, fl. 13th/19th.

**Remarks:** Arabic / Contemporary Writing / Pure S. 510

**Edn.**
- 1257 (1841-42) / Cairo: Matbaʿat al-Muhandiskhāna.
- **Lit. ref.**:
  - Bianchic [59230]
  - Zenkarī [5112071]
  - VanDyck [5436]
  - Sarkisī [51542]
  - Rīdwan Mkh [573223]
- **Comp. ref.**:
  - Būlāq [418]
  - Būlāq [4122]
- **Contents note**:
  - A mathematical work, one volume.
- **Price & copies printed/consumed**:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 138: 1257 [IF-1260]</td>
<td>1.00-q</td>
<td>... / 210 210.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [MK-1260]</td>
<td>1.00-q</td>
<td>500 / 342 (68.4%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Mentioned by IF as "ʾIlm-i Hisābī Mābhādī" and by MK as "ʾIlm-i Hisābdan ... etc." and by MK as "ʾIlm-i Mābhādī al-Ḥisāb ... etc."

---

**No. 139(T-TW. 5) -- Tarjamat ʿILM al-ḤISĀB.**

**Author:** anon.

**Remarks:** Turkish (French?) / Translation Work / Pure S. 510

**Edn.**
- 1271 (1854-55) / Cairo: Matbaʿat al-Muhandiskhāna.
- **Biblio. ref.**:
  - Cairo FKT-254.
- **Contents note**:
  - A mathematical work, one volume: 140 pp.
No. 140 (U-CL. O) — *Kitāb* *QILM* al-NAṣāRIF.

**Author:** anon.

**Remarks:** Unknown / Classical Literature / Gen. 095

**Edn:** no date (before 1252/1845-46) / Būlāq.

**Lit. ref.:** Būlāq-MK-10: 18.

**Contents note:** The precise subject-matter is not known, nor the author.

**N.B.:** BO (1/118, no. 972) mentions a work of general history "Gulāb maṣārif".

**Price & copies printed/consumed:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 140_1: n.d. (MK-1252)</td>
<td>...</td>
<td>984 / 984 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.

No. 141 (U-CW. J) — *QILM* al-SAFā'IN.

**Author:** anon.

**Remarks:** Unknown / Contemporary Writing / SocS. 305

**Edn:** no date (before 1252/1845-46) / Būlāq.

**Lit. ref.:** Būlāq-MK-7: 40.

**Comp. ref.:** NādemNL-12: 21.

**Contents note:** Probably a nautical work.

**N.B.:** A work mentioned by NL as "Kitāb al Saphayen, soit traite de nautique" is not ascertained to be the same, owing to lack of corroborative evidence and information.

**Price & copies printed/consumed:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 141_1: n. d. (MK-1252)</td>
<td>...</td>
<td>510 / 510 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Note: Although the work is listed by MK as a non-military work, it is here classified arbitrarily within the subject of social science, and is regarded as having been completely consumed owing to the fact that no copies were in store.

No. 142(A-TW.5) -- *ILM TAHARRUK al-SAWÁ'IL.*

Author: BELANGER ? (tr. Ahmad Fá'ID, d. 1300/1882-83).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.530/

* Edn. 1: 1264 (1847-48) / Bülâq.

/bibliog. ref./: ALEXANDROUPOLIS-XIV/71; CairoFKA-V/217; DörnCO-190; ShurbajIOAN-119; 408;

/lit. ref./: SarkisHMA-I/195; ShayyéLOX-25; 116

/contents-note/: A work on hydraulics, one volume: 7 + 4 + 4 + 229 pp., with 8 plates. Printing executed: 15th Ṣafar 1264/22nd January 1848.

No. 143(A-CL.8) -- *ILTIQAT al-AZHAR FÍ MAHÁSIN al-ASHÁR.*

Author: J. HUMBERT (comp.)

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit.892(1)/

* Edn. 1: 1242 (1826-27) / Bülâq.

/bibliog. ref./: BM(CAB-I/656): 14286.a.5; CairoFKA-III/20;

CairoFKA-IV/206; DörnCO-195; ShurbajIOAN-35; 112;

/lit. ref./: ReinaudNO-337-38; 22; HammerCOR-VIII/521; 26;

BianchiCG-35; 33; ZenkerBO-I/46; 369; VanDyckIO-477;

SarkisHMA-II/1894-95; RijWigh-451; 33; 35.

/comp. ref./: WingateCHB-2.

/N.B./ - A work is mentioned by CM as "Poem-Death of Lovers" and is given the date and the place of publication as "1242 A.H. Cairo". It is thought not ascertained to be the same but is listed here for comparison.

No. 144(A-G.8) — ISMA'IL AL-ATTAR.

Author: Ḥasan B. Muḥammad al-ATTAR, 1180-1250/1766-1834.

/Remarks/ - Arabic / Contemporary Writing / Lit. 892/1

* Edn.1: 1243 (1827-28) / Būlāq.

/bibliog. ref./ - BM(CAB-I/623): 14597, c.4.
/lit. ref./ - ReinardNO-338; HammerCOR-VIII/520; BianchiCC-332,
ZankerBO-I/42,338; SarkISMA-II/1336; RīdwanCHM-449

/N.B./ - The date of publication is not precisely given by most sources; though the year 1826 is given by BM and B0, the year 1243 A.H. is preferred as there is a seal in the book bearing this date. The page-number is given by COR as "107".

* Edn.2: 1250 (1834-35) / Būlāq.

/bibliog. ref./ - BM(CAB-I/623): 14597, c.2.
/lit. ref./ - BianchiCC-429; ZankerBO-I/42,337; SarkISMA-II/1336;
RīdwanCHM-459

/comp. ref./ - MédecNL-33; BowringRE-142:47, 143:46;
BūlāqSM-7:22-23; BūlāqMK-8:13.


* Edn.3: 1266 (1849-50) / Būlāq.

/lit. ref./ - SarkISMA-II/1336.
/comp. ref./ - BūlāqMK-12:12.

Edn 4: 1270 (1853-54) / Cairo: Maḥbaṣat al-Kāšīlī (Castelli).
Edn 5: 1275 (1858-59) / Būlāq.
Edn 6: 1277 (1860-61) / Cairo: Maḥbaṣat al-Kāšīlī (Castelli).
Edn 7: 1278 (1861-62) / Cairo.
Edn 8: 1288 (1871-72) / Cairo: Maḥbaṣat al-Wahbī.

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 144: 1250</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>4.00-q.</td>
<td>... / 745.5%</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>...</td>
<td>1,000 / 1,000 (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 146: 1266</td>
<td>250</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: The work is mentioned as being at the press at the time of 1262 A.H., but it is not certain whether this edition referred to by MK is that published later in 1266 A.H. Owing to the fact that no other edition is known, it is therefore listed under Edn 3 for comparison.

No. 145(T-CW. 8) -- INSHĀ'-I ṢA‘īD Afandī.

Author: Ṣā‘īd Ef. ṢA‘īD, fl. 13th/19th.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894

Edn 1: 1249 (1833-34) / Alexandria: Maḥbaṣat Sarāy Ra’s al-Tīn.

bibliog. ref.: - BM: 14480.e.1, and 14480.e.2; Cairo FXT-105, 143;
Dorn C: 195, 98; IstUKT-836.

lit. ref.: - Bowring RE-142:48; Bianchi CC-41.79; Būlāq IF-8:12-13;
Būlāq MK-7:30; Zemkern EO-I/44.356; Rīvāni CM-457.84; Özes TEK-427.5994.
contents-note: - An epistolary work compiled by ṢA‘īD Ef. in one
LN. B. /:
Various appellations have been given to the work, such as 
Munsha'at Aziz by CC, Taḥrīrat Aziz Afandi by FKT (p.143) and 
Fulk-i Aziz by TEK.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.145: 1240 (CG-1258)</td>
<td>16.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1250)</td>
<td>11.00-q.</td>
<td>... / 639 (\text{78.5}%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| do. (MK-1262)          | 11.00-q. | 1,126 / 821 (72.9\%)

No.146(T-CL.8) -- INTISĀB al-MULūK.

Author: HISMAT Ef., d. 1182/1768-69.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit.894(3)

Edn. : 1257 (1841-42) / Būlaq (see under: No.052).

/bibliogr. ref./: EM: 14472.c.13.

/lit. ref./: TahirÖn-11/141; ÖzegeTEK-2884; 7389279.

/contents-note/: A prose work concerning the fantastic dream of the 
poet (i.e. the author Hismat Ef.) relating to the accession of 
Mustafā III, printed (in 20 pages) with No.052.

No.147(A-TW.6) -- IQD al-JUMĀN FĪ ADWIYAT al-ḤAYAWĀN.

Author: P. N. HAMONT (tr. Yūsuf FA'AWN, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.636

Edn. : 1250 (1834-35) / Būlaq.

/bibliogr. ref./: BM(CAB-II/820): 14537.c.6; DornCO-1939;
ShurbajÖM: 3177.

/lit. ref./: BūlaqFP-6122; BūlaqMK-6518; SarkİMM-11/1446.
A work of veterinary pharmacy, one volume: 4 + 82 pp.

Printing executed: Jumādā I, 1250/September-October 1834.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 1471: 1250 (IF-1260)</td>
<td>6.20-q.</td>
<td>... / 185 (18.4%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>1,005 / 183 (18.2%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: It is uncertain which number of copies in store is given incorrectly.

No. 148 (A-CL. 4) — Al-Îrāb Ān Qawā'id al-Îrāb.

Author: Jamāl al-Dīn Ābū Allāh B. Yūsuf IBN HISHĀM al-Anṣārī al-Nahawī,
708-61/1308-60.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(5).

Edn₁: 1253 (1837-38) / Būlāq (see under: No. 432₁).

/bibliog. ref./: AlexMB-V. b/23; BM(CAB-I/20): 14593.e.2;

/lit. ref./: SarkIsMA-I/275; GAL-s. II/18.

/contents-note/: Arabic grammar on inflection, printed with No. 432₁.

Edn₂: 1264 (1847-48) / Būlāq (see under: No. 432₂).

/bibliog. ref./: DornCO-197-98; Shurbajā'AH-116; 398.

/lit. ref./: SarkIsMA-I/275, II/1433.

/contents-note/: Another edition, printed in No. 432₂.

Edn₃: 1274 (1857-58) / Būlāq.

Edn₄: 1278 (1861-62) / Cairo.

Edn₅: 1282 (1865-66) / Būlāq.
No. 149 (A-CL.2) -- IRŠĀD al-SĀRĪ LI-SHĀRĪ ṢAYĪH al-BUKHĀRĪ.

Author: Shiḥāb al-Dīn Atū al-ʿAbbās Ahmad B. Muḥammad al-Qašṭallānī, 851-923/1448-1517.


Edn. 1: 1267 (1850-51) / Būlāq.

Edn. 2: 1275 (1858-59) / Būlāq.

Edn. 3: 1276 (1859-60) / Cairo.

Edn. 4: 1285 (1868-69) / Būlāq.

Edn. 5: 1288 (1871-72) / Būlāq.

Edn. 6: 1292 (1875-76) / Būlāq.

No. 150 (A-TW.6) -- IS̄Af al-MARDĀ MIN ʿILM MANĀFĪC al-ĀbDā.

Author: P. F. SEISSON (tr. ʿAlī Hayba, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 610 / Edn. 1: 1252 (1836-37) / Būlāq. / Biblio. ref.: / AlexMB-XI/5; BM(AR-I/263, II/599): 14337.c.8; CairoFKA-VI/4; DorCO-19330; ShurbajīQAM-60-61.202. / Lit. ref.: / BowringRE-1433; BianchiCG-47I26; BūlāqIF-511; BūlāqNK-515; VanDyckIQ-441; SarkİshMA-II/1370; ShuyāLQOK-1440; RiğwānMB-66431. / Contents note/: A work on the elements of physiology, one volume: 8 + 172 pp. Printing executed: 12th Muḥarram 1252/29th April 1836. / N.B.: Mentioned under the title of Fīṣūlūjiyā by CG and OMB, and the date of publication is incorrectly given as "1251/1837" by CG. RE mentions it as "Physiologie" (Physiology).
<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 150₁: 1252 (CG-1258)</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>10.20-q.</td>
<td>... / 1,067</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>1,310 / 1,079 (71.5%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: As mentioned by both IF and MK as "Fisilüjiyya ... etc."

---

No. 131(T-CW.0)—ISHBÜ FİHRİST MAHRûSA-1 NIŞRDA MAHKAMA JİVİRANDA KÂ'İN
KUTUBKHÂNADA MAWJUD ÜLÎN KİTAB İARÎNİ CADADI İLÎA, İSM
WA ŞUHRÂTLARÎNİ, WA HAR BİRÎNÎN Fİ'âtî BAYÂN İDAR.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Gen. 01-31 Edn 1 c. 1260 (1844-45) / Bülâq.


/contents-note/: A list of publications printed at or attributed to the Bülâq printing press, with useful information on the prices of works and their copies still in store at the time of issuing this list, one volume: 12 pp.

/N.B./: This is the first of three known lists of publications issued by the Egyptian government probably for the purpose of promoting book-selling. The date of publication is given by BM as "1845". However, several works, such as Nos. 026₁, 152₁, 174₁ and 379₁, mentioned at the end of this list as being in the process of being printed, were eventually published around 1260 A.H. or later; in particular work No. 240₁ described by the list as being near the end of its printing, it was in fact published in 1261 A.H. The list therefore seems to have been issued in or before 1260 A.H.

Cf. another two lists No. 098₁ and No. 224₁ published in 1263 A.H. and 1266 A.H. respectively.
No. 152 (A-Tv.9) -- ITHĀF al-MULŪK al-ALIBBA' BI-TAQADDUM al-JANĀ'ĪYYAT Fī BILĀD URŪBBA (ITHĀF MULŪK al-ZAMĀN BI-TARĪKH al-INBARĀTĪR)

SHARLAH (Fiṣḥ).


Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist. 94Q7


/bibliog. ref./ = AlexIB-II/5-9; BM(CAB-II/525): 14361.b.3-6;
CairoDYK-V/6; CairoFKA-V/3; DogruCO-184-252; ShurbajIQAN-85-86,293,325;
/lit. ref./ = BianchIG58,223; BülIQ-719; BülMK-61:31-33, 1218;
VanDyckIQ-424; SarkIAMA-I/834; CAL-s.II/732; ShayāLOK-20,78,2299;
RidwānMB-477,239.

/contents-note/: The translation of William Robertson's The History of the Reign of the Emperor Charles the Fifth, in four volumes: I = 16 + 7 + 15 + 389 + 37 pp., II = 259 pp., III = 249 pp., IV = 272 pp. The printing of the first part was finished on 3rd Šafar 1258/16th March 1842, the second in 1260, the third in 1262 and the fourth in 1266.

/N.B./ -- GC, CO and OMB only mention the first volume which is generally given the title of ITHĀF al-MULŪK al-ALIBBA' ... etc., while the remaining three are mentioned under another title of ITHĀF MULŪK al-ZAMĀN ... etc. (i.e. the title in brackets above).

/price & copies printed/consumed/: -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 152^a: 1266 (I'T-1260)</td>
<td>21.00-q.</td>
<td>... / 12 (1.2%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>21.00-q.</td>
<td>1,009 / 43 (4.3%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)^b</td>
<td>19.00-q.</td>
<td>1,009 / 161 (16.0%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)^c</td>
<td>...</td>
<td>1,000 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: IF mentions the work as "ITHĀF al-MULŪK: Fīrānsizjadan 'Arabī-ya 'arjama Ūlāmīsh Tārīkhduz" which can only be meant for the volume (i.e. the first listed here) published in 1258 A.H., and probably refers to the same work mentioned by MK (p.6, line 31-33) as "Juz' Awwal ITHĀF al-MULŪK ... etc." for both sources give it the
same price of 21 qirsh.

Note b: MK (p. 6, line 31-33) also mentions another part as "Juz' thānī Ithāf al-MuIūk ... etc." which is probably the second volume of the work listed here, and it is probably that mentioned by IF (p.11, line 14) as being in the process of being printed under the description of "Ithāf MuIūk CArabīdur" only.

Note c: Though MK (p.12, line 8) mentions another work as being at the press under the description of "Juz' Thānī sin Ithāf al-MuIūk", this probably means the third volume of the work listed here.

No.153(A-CL.4)  ITHĀR al-ASRĀR.

Author: Muḥammad B. Bīr (or Pīr) Ḥālī Muhī al-Dīn known as BIRKĀWĪ (or Birgīlī), 929-81/1523-73.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(3)/

Edn₁: 1241 (1825-26) / Būlāq (see under: No.237₁).

/bibl. ref./: - BM(CAB-II/727): 14593.d.29; DornCO-199₁,41.


Edn₂: 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No.233₁).

/bibl. ref./: - CairoDKM-II/76-77; ShurbajIQAM-47₁,54.

Edn₃: 1249 (1833-34) / Būlāq.

/lit. ref./: - CAL-s.ΙΙ/656.

/contents-note/: - This edition is mentioned by CAL as being printed with work No.166, Al-Kāfiya; both of them were probably contained in a grammatical compilation such as work No.233₁ and others. Owing to the fact that the collection in question is not mentioned, only this work (i.e. No.153₃) is listed here, and marked with two asterisks to denote that it contains another work No.166.

Edn₄: 1255 (1839-40) / Būlāq (see under: No.229₁).

/bibl. ref./: - AlexMB-V.β/38; BM(CAB-II/727): 14594.a.31.

/lit. ref./: - SarkINMA-I/72; GAL-s.ΙΙ/656.
Edn. 3: 1262 (1845-46) / Būlāq (see under No.164).  
/bibliog. ref.:/ BM(CAB-II/727); 14393.b.7; CairoDKN-II/76-77; CairoFKA-IV/94; IstMA-II/434; ShurbajIQA-104336.  
Edn. 6: 1279 (1862-63) / Būlāq.

No.154(A-CW.5)—JADĀWIL MAWQīC ġAQRAB al-SāÇA ġALĀ al-SHUHūR al-QIBTIYYA.

Author: anon.  
/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / PureS.529/
* Edn. 1: 1240 (1824-25) / Būlāq.  
/bibliog. ref.:/ BM(CAB-I/778); 14544.a.1.  
lit. ref.:/ ReinaudNO-339; BīanchiCO-33; ZenkerB-I/132; RidwānMB-448.  
/N.B./ The date of publication is generally given by sources except BM as "1241 (1825)". Cf. No.155.

No.155(A-CW.5)—JADĀWIL MAWQīC ġAQRAB al-SāÇAT ġALĀ QADR HIṢĀS al-AWQĀT Fī  
al-SHUHūR al-QIBTIYYA al-SHAMSIYYA.

Author: anon.  
/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / PureS.529/
* Edn. 1: 1255 (1839-40) / Būlāq.  
/bibliog. ref.:/ CairoFKA-V/238.  
lit. ref.:/ VanDyckIQ-251; SarkīMA-II/2003.  
/comp. ref.:/ BūlāqMX-10:19; ShurbajIQA-90309.  
/contents-note:/ Almanac, one volume.
OAM mentions a work under this title-name but gives the date of publication as "1259/1843" and the page-number as "29". This edition of 1259 A.H. is only listed here for comparison but not listed separately as a different edition.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.155₁ : 1255 ëisol-12627²</td>
<td>...</td>
<td>1,233 / 1,233 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted work Cqreb SæCa, which is not ascertained to be this work (i.e. No.155₁) or the other (No.154₁) published previously in 1240 A.H.

No.136(A-TW.5)-- JAMC al-MABÄDI' WA-al-SHÄYÄT FÝ FANN AKHDH al-MISÄHA
(or: al-MISÄHÄ).  

Author: anon (tr. Mahmûd Pasha, Fahmî, d. 1311/1893-94).  
Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.325  
Edn₁ : 1275 (1858-59) / Cairo: Matba'at al-Qal'ëa.  
/biblioq. ref./: - AlexMB-XIV.I/83; CairoFKA-V/209; ShurbajOAH-187.665.  
/content-note/: A work on topography, one volume: 114 pp. Printing executed: 24th Jumādā I, 1275/30th December 1858.

N.3/: There are two different statements, one is by Sarkîs (MHA, vol. II, p.1713) who says that the work was published in 1250 A.H., the other is by Brockelmann (GAL-z.II/735) who gives the date of publication as 1290 A.H. but gives no place of publication. Both editions are noted here for comparison only, owing to uncertainty and incompleteness of information.
No. 157(A-TW. 5) -- JAMI' al-THAMARAT Fī HİSĀB al-MUTHALLATHAT.

Author: anon. (tr. Muhammad Ef. (al-)BAYYUMI, d. 1268/1851-52).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pure S. 510

* Edn: 1254 (1847-48) / Bülāq.

/biblio ref./: Cairo FKT-210; IstUKA-II/356; ShurbajION-117 402

/lit. ref./: SarkISHMA-1/622; ShuyyALOK-25 117

/contents note/: A mathematical work on trigonometry, one volume: 112 pp., with plates.

/N.B./: Mentioned by UKA as being published in Mīṣr.

No. 158(T-TW. 6) -- Kitab JARR al-ATHQAL.


Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Tech. 523

* Edn: 1249 (1833-34) / Bülāq.

/biblio ref./: Cairo FKT-252; DornCO-190 65

/lit. ref./: BianchICG-417; BülāqIP-313-4; BülāqMK-3124;

ZakernerBO-I/137 113; ShuyyalOK-12 21; RidwānOMB-467 122; ÖzegeTEK-201 2968

/comp. ref./: BowringRE-143 23

/contents note/: On mechanics, one volume: 203 pp., with 10 plates.

Printed executed: 1st Dhū al-Qa'da 1249/12th March 1834.

/N.B./: TEK mentions that there are eight plates instead of ten as given by FKT which gives the title as USUL al-HUWĀZANA Fī Jarr al-ATHQAL; while the work is mentioned by CG, RO, QK and OMB as Risāla Fī 'Ilm Jarr al-ATHQAL with the translator being given as Adham Bay.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 158; * 1249 (CG-1238)</td>
<td>23.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>20.00-q.</td>
<td>... / 233 (24.32)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>18.00-q.</td>
<td>1,050 / 233 (24.12)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: RE mentions a work under the description of "Coumlet-el-hendisi, Treatise on Practical Mathematics" which is not ascertained to be the same as this work (i.e. No. 118;) or the work described by IF and MK as "Jarā-i Athqāl, Fann-i Muwazaana-ya Dā'ir Turkī al-'Ibārā Marghūb Kitābdur kt Fā'ī Jami'ī-ī Muhandisīlāra va Šabīfīn-ī Ţūbjiyāna Nāfī'ī'dur" and "Jarā-i Athqāl, Fann-i Muwazaana-ya Dā'ir Turkī al-'Ibārā Marghūb bir Kitābdur. Jumla Muhandis va Ţūbī Šabīfīlāra elzandur" respectively. The later work mentioned by IF and MK is probably this work, while the former (i.e. mentioned by RE) is listed here only for comparison.

No. 159 (A-TW. 5) -- Al-JAWĀHIR al-SANIYYA FI al-A'MAL al-KINĀWIYYA.

Author: Nicolas PERRON (tr. anon).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS. 540/7

Lit. ref. : - AlexM-XII/5; BM(CAB-II/471): 14546.d.6-8;
CairoPKA-V/378; ShurbajGOM-8700*

Comp. ref. : - Būlāq-IF-5:23; BūlāqMK-5:25-27; SarkĪSMMA-I/154;
SheyāfOK-2077; ShaṭṭĪFAMT-66.

Contents note: - A work on chemistry in three volumes: I = 676 pp.,
II = 494 pp., III = 440 pp., with 18 plates.

N.B.: - Mentioned by BM under the title of Kitāb al-Kīmiyā
(al-Jawāhir al-Saniyya ... etc.). Apart from the work, MMA (vol. I, p.614) and FAMT (p.68) both mention another work on chemistry as being in two volumes and published also in 1260 A.H., but under the
title of *Iltm'al-Tahlil fl Kīmiyya*. This latter work is probably
the same as this work (i.e. No. 1591) in question and is only noted here
but not listed elsewhere separately.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 1591: 1260 (IF-1260)*</td>
<td>32.00-q.</td>
<td>748 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>32.00-q.</td>
<td>747 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>26.00-q.</td>
<td>737 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>35.00-q.</td>
<td>702 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: IF only mentions the first part of the work, and gives
the number of copies still in store and the price for that part,
while MK mentions all three parts/volumes of this work in question,
and gives the figure "3,008" as the combined total of printed
copies for these three as well as the above-cited copies still in
store for each part. The number/percentage of copies consumed up
to 1262 A.H. is therefore "1,072 (35.6%)".

---

No. 160 (CL. 2) — Al-JAWHARA al-BANIIYYA al-AMADITYA Fī SHARH al-MAHIYYA

al-MUHAMMADIYYA.

Author: Ahmad EZ. Ibn Muḥammad Amīn al-Iṣṭānbūlī known as ḤĀDI-ZĀDA, 1133-7/
1720-7.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel. 297(3)

** Edn. 1: 1240 (1824-25) / Būlāq.

/bibliog. ref./: CairoFKT-64-65; DornCO-182

/lit. ref./: ReinaudNO-336-37; HammerCOR-VIII/519;
BianchCC-32; RidwānMB-448; ZenkerSO-1/180; ÖzgeTEK-2180;

Text included: No. 347a.

* Edn.2: 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref.: CairoPKT-64-65; DornCD-182g.

/lit. ref.: MedemNL-33:23; BowringRE-142:57, 143:79.


/N.B.: Mentioned by CO as "Birkawi Ṣharḥī".

* Edn.3: 1256 (1840-41) / Būlāq.


/contents-note/: Another edition, one volume.

/N.B.: Mentioned by CO and CMB as "Birkīlī Ṣharḥī".

* Edn.4: 1261 (1845) / Būlāq.

/bibliog. ref.: AlexMB-VIII.g/19.

/comp. ref.: BūlāqMK-8:18.

/contents-note/: Another edition.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 160.2: 1251 ـ/ـ/1253/2</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>ـ/ـ/1254/2</td>
<td>14.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 160.4: 1261 ـ/ـ/1262/3</td>
<td>20.00-q.</td>
<td>2,118 / 2,058 (97.2%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: Mentioned by NL as "Chark al Bargahi ʾil ʾalm al Faoudi", and by RE as "Shahr-el-Bergheouw" or "Shahr il bargilli", both sources are listed under Edn.2 for comparison.

Note b: MK mentions the work as "Birkawi Ṣharḥī" and is listed under Edn.4 for comparison.
No. 161 (A-CL.2) -- Jawharat al-Tawhid.

Author: Burhan al-Din Ibrahim al-Laqani, d. 1041/1631.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel. 297(4)

Edn 1: 1241 (1825-26) / Bulaq.

Lit. ref.: - HammarCOR-VIII/520; BianchiCC-33; ZenkerBO-I/58; VanDykKII-33; SarkisMA-II/1392; GAL-s.II/436; RiwaqMB-449/19.


Edn 2: 1273 (1856-57) / Cairo.

Edn 3: 1276 (1859-60) / Cairo.

Edn 4: 1279 (1862-63) / Cairo: Masba'at Wadi al-Nil.

Edn 5: 1280 (1863-64) / Cairo.

Edn 6: 1281 (1864-65) / Cairo.

Edn 7: 1287 (1870-71) / Cairo.

Edn 8: 1295 (1878) / Cairo.

Edn 9: 1297 (1879-80) / Cairo: Masba'at Hasan al-Tukhi.

No. 162 (A-TW.9) -- Al-Juchrifiyya al-Unmiyya.

Author: Malthe Conrad Bruun (tr. Rifai Bey Rafi' al-Tahthawi, 1216-90/1801-73).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist. 910

Edn 1: 1254 (1838-39) / Bulaq.

Biblio. ref.: - BM(CAB-I/421): 14565.e.3; DornCO-186/3.

Lit. ref.: - BianchiCC-31; BulaqIF-7; BulaqMK-6:23-26; ZenkerBO-I/126; SarkisMA-I/944; GAL-s.II/732; ShayyalOA-13; RiwaqMB-449/169.

Comp. ref.: - BulaqIF-11:17; BulaqMK-12:15.

Contents note: A translation of Bruun's Geographie complete at universelle; only two parts of the work are cited, i.e. the first volume (=205 pp.) and the third (=268 pp.).
N. remarks that the translator had rendered it into four volumes, but only the first and the third were published probably in 1254 A.H. which is also given as the date of publication by CC to its first volume under the title of Risālat al-Jughrāfiyya al-Uṣūlīyya.

While CC, NO and NK mentions a work (in one volume) as being published in that year but under the title of Jughrāfiyya al-Ma'sūm fi Kayfiyyat al-Ārḍ without indicating which volume. CAL though mentions two parts of the work, one being published at Sūq but without a date and the other in Cairo in 1254 A.H. in addition to giving the date and place of publication of its abridgement (i.e. No. 519) as "Sūq 1250 A.H."

However, SK remarks that the first volume was probably printed after 1262/1835-36, and the third probably after 1262/1845-46. But RN (CAR, vol. I, p. 421) mentions that these two parts/volumes were published in 1834/1269-70, while Abu-Lughod (Arab Rediscovery, pp. 52, and 172) mentions the work (in three volumes) as being published in Cairo in 1843/1258-59.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 162 I: 1254 (CC-1258)</td>
<td>20.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>20.00-q.</td>
<td>... / 4,162 (82.5?)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>20.00-q.</td>
<td>5,043 / 4,172 (82.7%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>1,000 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: The information given by IF and NK (p. 6, lines 23-26) is probably on the first volume only. Amongst 871 copies still in store mentioned by NK, there are 111 used copies at 18 qirsh each.

Note b: MK (p. 12, line 13) mentions a work (Kitāb Jughrāfiyya al-Maṣṭbrūn) as being in the process of being printed, which is not ascertained to be the third volume as it has been noted by SK that it was probably printed after 1262 A.H. Also, IF (p. 11, line 17) mentions a work (Jughrāfiyya-yi Kubrāi, Ārabidur) as being at the press around 1260 A.H., the identity of which is also unknown.
No. 163 (A-TW.8) — Kitāb Tarjamat al-JULISTĀN al-PARISI.

**Author:** Sheīkh Muḥīth al-Dīn SaʿDī ṢHIRĀZĪ, d. 691/1292 (tr. Jibrīl b. Ṣūfī known as al-MUḤALLA or al-MUḤALLA Bey, d. 1851/1266-67).

**Remarks:** Arabic (Persian) / Translation Work / Lit. 892(4)

* Edn₁ : 1263 (1846-47) / Sūlāq.

[biblio ref.]: AlexMB-IV/24; BM(CAB-II/354); 14582.d.15;
CairoDMKM-III/59; CairoFKA-IV/217; IstBK-II/17; IstUKA-II/339;
IstUKF-137; VéfycCB-1075.


[contents note]: Arabic translation of the well-known Persian work (No. 104), one volume: 4 + 182 pp.

---

No. 164 (A-CL.4) — Kitāb JUMLAT al-NAHW.

**Author:** Abu ʿAmr Uthmān b. ʿUmar IBN al-ḤĀJIB, 570-646/1174-1249, et al.

**Remarks:** Arabic / Classical Literature / Lang. 492(3)

**Edn₁ :** 1262 (1845-46) / Sūlāq.

[biblio ref.]: BM(CAB-II/727); 14593.b.7; CairoDMKM-II/76-77, 141-42, 150-52; CairoFKA-IV/94; ShurbajIOAM-103-4/355-37.


[content note]: A compilation on Arabic grammar, one volume: 64 pp.

Texts included: Nos. 020₂, 153, and 166₁.

[N.B.]: There are four editions (i.e. Nos. 237₁, 233₁, 229₁ and 164₁) of this kind published during the period of study in addition to another edition known to have been published in 1279/1862-63 by Sūlāq. Cf. No. 153 which was probably included in one of this kind of works.
### Price & Copies Printed/Consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 233₁: 1247 [AR-1254]</td>
<td>6.50-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 229₁: 1255 [RK-1262]</td>
<td>3.00-q.</td>
<td>5,362 / 5,342 (99.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 164₁: 1262 [NK-1262]</td>
<td>...</td>
<td>250 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: RE mentions the work as "Gumlet il mashive" without the date and listed under No. 233₁ for comparison.

Note b: It is unknown whether the number of copies of printed/consumed is meant for various editions.

Note c: The work is mentioned as being at the press by MK (p. 12, line 11).

---

No. 165(U-CV, 3)-- JURNĀL al-JIHĀDIYYA.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.350

Edn: no data (before 1262/1845-46) / Būlaq.


Contents-note: Administrative publication.

### Price & Copies Printed/Consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 165₁: n.d. (IX-1262)</td>
<td>...</td>
<td>1,012 / 1,012 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 166(A-CL.4) -- AL-KAFIYA.

Author: Abū ʿAmr ʿUthmān B. ʿUmar IBN al-ḤāJIB, 570-666/1174-1249.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)/

Edn₁ : 1241 (1825-26) / Būlāq (see under: No. 237₁).

/bibliog.ref./ : BM(CAB-II/727); 14393.d.29; DornCO-199,141.
/lit.ref./ : SarkānMA-I/72; GAL-s.I/531.

Edn₂ : 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No. 233₁).

/bibliog.ref./ : CairoDKM-II/150-52; ShurbajIQAM-46-47,133.
/lit.ref./ : GAL-s.I/531.

Edn₃ : 1249 (1833-34) / Būlāq (see under: No. 123₁).

/lit.ref./ : GAL-s.II/556.

Edn₄ : 1253 (1839-40) / Būlāq (see under: No. 229₁).

/bibliog.ref./ : AlexIB-V,b/38; BM(CAB-II/727); 14594.s.31.
/lit.ref./ : SarkānMA-I/72; GAL-s.I/531.

Edn₅ : 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No. 164₁).

/bibliog.ref./ : BM(CAB-II/727); 14593.b.7; CairoDKM-II/150-52.
CairoFKA-IV/194; ShurbajIQAM-103,353.

* Edn₆ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/lit.ref./ : GAL-s.I/531.
/contents-note/ : It is uncertain whether this edition is printed in a collection or not.

Edn₇ : 1279 (1862-63) / Būlāq.

No. 167(U-CW.5) -- KALENDER FÜR DAS JAHR 1831.

Author: anom.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / PureS.529/7

* Edn₁ : c. 1831 (1246-47) / Būlāq.

/lit.ref./ : HammarCOR-IX/690,17.
/contents-note/ : Almanac.
No. 168(U-CW. 5)—— KALENDER FÜR DAS JAHR 1832.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / PureS. 527

* Edn 1: c. 1832 (1247-48) / Būlāq.

lit. ref.: HammerCOR-IX/690 18.

contents-note/ = Almanac.

No. 169(A-CL. 8)—— KALILA WA-DINNA.

Author: BĪDĀ‘Ī (tr. ʿAbd Allāh IBN al-MUQAFFAḤ, d. 142/759).

Remarks: Arabic (Persian) / Classical Literature / Lit. 892(4)

* Edn 1: 1249 (1833-34) / Būlāq.

biblioR. ref.: AlexHB-LX/115; CairoDKM-III/305-6; CairoFKA-IV/295;
DornCO-197, 122; ShurbajGAM-52 172

lit. ref.: SarkIṣMA-I/250-51; GAL-s.1/234.


Printing finished: 3rd Jumādā II, 1249/18th October 1833.

* Edn 2: 1251 (1835-36) / Cairo: Maṭba‘at Maktab al-Tūbjiyya bi-Turra.

biblioR. ref.: BM(CAB-1/404): 14579.e.5; CairoDKM-III/305-6;
IsUJA-1/183; ShurbajGAM-60 199

lit. ref.: BianchiCC-45 16; ZenkerBO-I/76 64; SarkIṣMA-I/250-51;
GAL-s.1/234; RiqwānMB-462 119

comp. ref.: MedemNL-33:20; BrowningRE-142:63, 143:62;
BūlāqIP-816; BūlāqNK-7:33-34.


Edn 3: 1285 (1867-69) / Būlāq.

Edn 4: 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭba‘at Wādī al-Nīl.
Note a: It is unknown to which edition NL, RE, IF and MK are referring but all are listed under Edn2 for comparison.

---

No. 170 (A-CL. 8) — KANZ al-ASRĀR WA-QANʿC al-ASHRĀR FĪ-MĀ ḤĀṢALA LI-al-MUQADDAM

IBRĀHĪM ḤĀWRĀNĪ Fī RŪMĀ al-MADĀʾIN WA-JISR al-INJĪBĀR.

Author: anon.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit. 892(4)

* Edn1: c. 1260 (1844-45) / Mīṣr.


/contents note/: A literary work being an imaginative story, one volume: 95 pp.

---

No. 171 (A-TW. 6) — KANZ al-BARĀʿA Fī MABĀDĪ FANN al-ZIRĀʿC.

Author: anon (tr. Khalīl El. Mahmūd, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 635

* Edn1: 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./: BM(CAB-I/854): 14333.a.1; CairoDEM-XI/110; CairoPKA-V/387; ShurbajiQAM-61238.

/lit. ref./: Sarkīsmma-I/837; Ṣhayyālāk-1652.
/N.B./: First publication on the subject-matter of this kind.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 172 (A-Cv. 9) -- Al-Kanz al-Mukhtār Fī Kashf al-Ārādī wa-al-Bihār</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Author: Rifā'a Bey Rāfi' al-Tahtāwī, 1216-90/1801-73.

/Remarks/: Arabic / Contemporary Writing / Hist. 919/

* Edn.: 1250 (1834-35) / Cairo: Maṭba'a ath Maktab al-Tubjiyya bi-Turra.

/Bibliog. ref./: Alexandria III/22; EM(CAB-I/826, II/320): 14565.b.12; CairoDKM-VI/49; CairoFKA-V/118; ShurbajDAM-54.178.

/Lit. ref./: Bianchic-CC-43; ZenkerRO-I/126; Sarkis Ahsh-1/94; Ridw-CH-460; 103.

/Comp. ref./: Bulgen-MK-8:5-6.

/contents-note/: A catechism on elementary geography, one volume: 5 + 143 pp.

/N.B./: This is a revised edition based on that published previously in Malta. A work mentioned by SG, RO and CH as "Jughrāfiyya Ṣaghira" which is probably the same as this work.

/Price & copies printed/consumed/: –

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 172: 1250 (CG-1258)</td>
<td>11.00-q-</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /MK-1267/²</td>
<td>11.00-q-</td>
<td>1,000 / 287 (28.7%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: As the work mentioned by MK is under the description of 'Tubji Madrasa-sinda Tab' Ulasmish Mukhtasār-i Jughrāfiyya Kitābūd. "Arabchadur" and is said to have had 153 used copies (at 6 qirsh each) amounting the 713 copies still in store.
No. 173(A-TW. 5) -- KASHF AL-NIQAB AL-IM AL-ISAAB.

Author: anon (tr. Muhammad Ef. al-Shimi, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pure S. 510/.

* Edn₁ : 1266 (1849-50) / Bulaq.

/bibl. ref./: CairoFKA-V/186; ShurbajIQAM-1264/34.

/lit. ref./: BulaqIK-12:18.

/contents note/: Mathematical work, one volume: 7 + 6 + 4 + 82 pp.

Edn₂ : 1289 (1872-73) / Bulaq.

/price & copies printed/consumed/: -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 173₁ : 1266 (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>500 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: MK mentions the work under the same filing-title, but as being at the press when the list was issued (i.e. around 1262 A.H.).

---

No. 174(A-TW. 5) -- KASHF RUMUZ AL-SIRR AL-MASUN FI TATB-IQ AL-HANDASA ALA AL-FUNUN.

Author: anon (tr. Sahib Majid Bey, 1242-98/1826-81 et al)

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pure S. 510/.


/bibl. ref./: AlexMV-XIV.c/31; CairoFKA-V/198; ShurbajIQAM-99/341.

/lit. ref./: SarkISMA-II/1400; ShyyäLOK-24/100.

/comp. ref./: BulaqIK-11:11; BulaqIK-12:14.

/contents note/: Mathematical work in three volumes, the first and the second are said by MMA and QAM to have been published in 1260 A.H. and 1262 A.H. respectively, while the third was published in 1268 A.H.

/N.B./: The date of publication is only given as "1260-62 A.H."

Thus the first two volumes fall into the period of our study.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.174</td>
<td>1262 IF-1260</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>MK-1262</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Both IF and MK mentions it under the description of "Taṣbīq al-Handasa Ǧalā al-Funūn. ǦArabīdur" and "Jarr al-ʾAthqāl maʿa Taṣbīq al-Handasa. Juzʾ Thānī" respectively, and as being at the press at the time of 1260 A.H. and 1262 A.H. respectively.

---

No.175(A-CL.8) -- Al-KAWĀKIB al-DURRIYYA Fī MADH KHAYR al-BARIYYA.

**Author:** Sharaf al-Dīn Abū Ṭālib Allāh Muḥammad B. Sa’d known as al-BUSIRĪ, 608-696/1211-94.

**Remarks:** Arabic / Classical Literature / Lit.892(1)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Edn</th>
<th>Date</th>
<th>Location</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>1256 (1840-41)</td>
<td>Būlāq (see under: No.439₁)</td>
<td>Lit. ref.: VanDyckIQ-280; GAL-s.1/467.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Contents-note/-: A poem in praise of the Prophet Muḥammad, well-known as Qaṣīdat al-Burda.</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>1260 (1844-45)</td>
<td>Būlāq (see under: No.019₁)</td>
<td>Bibliog. ref.: BM(CAR-II/234): 14573.c.4.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Contents-note/-: Another text-edition, printed in No.019₁.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>1273 (1856-57)</td>
<td>Miṣr.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>1276 (1859-60)</td>
<td>Miṣr.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>1293 (1876-77)</td>
<td>Cairo.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>1293 (1878)</td>
<td>Cairo: Maṣbaṣ at Ḥasan al-Ṭūkhī.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>1296 (1878-79)</td>
<td>Miṣr: Maṣbaṣ at Abī al-Dhahab.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>1297 (1879-80)</td>
<td>Cairo: Maṣbaṣ at Ḥasan al-Ṭūkhī.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>1298 (1880-81)</td>
<td>Cairo: Maṣbaṣ at al-Sayyid ǦAli.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>1299 (1881-82)</td>
<td>Cairo.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
**No. 176 (T-CL. 8) — KNÂHSA-1 NARCISI.**

Author: Muhammad NARCISI Ef., 1000-1344/1592-1634.

* Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(4) *

* Edn.: 1255 (1839-40) / Büläq.

* Bibliog. ref.:* BM: 114472.d.47; Cairo FNT-111.

* Lit. ref.:* Bianchi CC-53; Büläq FNT-9:39; Zanker BO-1186735; Rüvan CNB-471; Özsæfl TEK-4966778; 2237 6778.


* N.5.*: The author is said by CG, BO and CNB as being "Abdoullah Alkyz".

TEK (p. 2237, no. 6778) mentions the edition as in "138 + 32 + 59 + 65 + 56 pp." which is not ascertained to be the same.

* Price & copies printed/consumed:* —

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (T)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 176: 1255 (CG-1258)</td>
<td>19.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>602 / 602 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.

---

**No. 177 (A-CW. 3) — KHIDMAT al-CHAINSH (or al-JAWISH).**

Author: anon.

* Remarks: Arabic / Contemporary Writing / SocS. 355 *

* Edn.: 1244 (1828-29) / Büläq.

* Bibliog. ref.:* Dorm CO-18830.

* Lit. ref.:* Reinaud NO-340; Hammer COR-IX/689; Bianchi CC-3748; Zanker BO-1186735; Rüvan CNB-45350.

* Contents-note:* A military work on the duties of the sergeant in four pages.

* N.3.*: CG mentions it as "Piyâda Jâwish", while COR gives no title but the description of "Arabischer Tractat vom Dienste der Tschausche" which is only mentioned as in four pages without the date of publication.
No. 178 (A-GW.1) — **KHIDMAT al-UNBASHIYYA**.

**Author:** anon.

**Remarks:** Arabic / Contemporary Writing / SocS.3557

**Edn.** 1: 1246 (1830-31) / Bulaq.

**Lit. ref./:** ReinaudNC-340, BianchICG-354; ZankariRO-I/183, 1307; ShayyalIK-31, 147; RidwaniMB-434, 37.

**Comp. ref./:** CormCO-188, 49; HammerCOR-IX/689.

**Contents note:** A military work on the duties of the corporal, one volume.

**Note:** There are two works similar to this. One is mentioned by COR only with the description of "Arabischer Tractat vom Diensta der Corporal" (in 11 pages), and the other by CO as "Bayan Khidamat al-Unbashiya (Service du Caporal)" (in 12 pages). The former is given the date as "v. J. 1250 (1835)" (probably a misprint of 1250/1835) and the latter as "Shahr J1 1244 A.H." (?) Neither of them are ascertained to be the same as this work (i.e. No. 178).

---

No. 179 (T-GW.1) — **KHULASAT al-UAFAFI**.

**Author:** Ibrahim Ef. Hanif known as NISHANI, fl. 13th/19th.

**Remarks:** Turkish / Contemporary Writing / Rel.297(97)

**Edn.** 1: 1237 (1841-42) / Bulaq.

**Bibliog. ref./:** BM: 14522.e.3; CairoFKT-14.

**Lit. ref./:** GAL-s.1/631; ÖzagTek-1659, 18948.

**Comp. ref./:** BulaqMK-10:28.

**Contents note:** A Turkish commentary on "Iyād ʿA. Nūsā al-Yaḥṣubi’s (1083-1149) Al-Shifāʾ fi Taʿrif ʿUqūq al-Muṣṭafa (a work on the attributes of the Prophet Muhammad) compiled from Arabic commentaries by ʿAlī al-Qārī (d. 1014/1603) and by al-Khaṭṭāṭī (fl. 7), one volume: 4 + 747 pp.
N.B.: GAL gives the date of publication as 1256 A.H. Mentioned by TEK as "Şifa-i Şerif Tercümesi Hulasat Ül-Vefa fi şerh ış-ışfa".

/price & copies,printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.179; 1257 ÌHK-1262/ı8</td>
<td>...</td>
<td>404 / 404 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note as: A privately-contracted publication is mentioned by MK as "Kitāb Sharh al-Shifa" which is not ascertained to be the same but is listed here for comparison.

No.180(T-CJ.6) -- KUMBARA JADWALI.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech.6237

* Edn1: 1239 (1823-24) / Bulaq.

/biblio, ref./: CairoKFT-285-86; DormCO-18847;

/lit. ref./: ReinaudNO-34150; HammerGOR-VIII/5193;

BianchiCC-313; ZenkerRO-I/1361102; RidwanÔMB-4463.


* Edn2: no date (between 1830/1245-46 and 1842/1257-58) / Bulaq.

/biblio, ref./: BM 14497.a.5.

/lit. ref./: BianchiCC-60240; ZenkerRO-I/1361102; RidwanÔMB-479249.


/contents-note/: Another edition, one volume.

N.B./: No date of publication is given to this edition which is nevertheless mentioned by CC as the second edition and as being published after 1830. BM mentions an edition which is without date and is therefore listed here.
No. 181(7-CL.8) = "KHĀBNĀMA-1" WAYSĪ

Author: Uways Ibn Muḥammad known as WAYSĪ, 969-1037/1561-1628.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(4f/1252 (1836-37) / BGI; q. / biblioq. ref. = DornCD-18422

Edn.: 1252 (1836-37) / Būlāq.

Ref.: BowringRE-3-143:14, 144:13; BianchiCG-47-131; BūlāqMK-9:16; ZankerBO-1/165; RiḍwānMA-465; ÖzegenEK-47/133.

Contents-note: An account of the great revolutions in the world's history, present in the form of a dream, one volume: 37 pp. Printing executed: 1st Dhū al-Qa'da 1252/7th February 1837.

Ref.: Mentioned by NL as "Hicayat Ouissi" which is probably the same as this work.

Note a: A privately-contracted publication.
No. 182 (A-CL. 8)-- KITĀB FĪ FANN al-KITĀB WA-al-INSHĀ'.

Author: anon.

Remarks: Arabic / Classical Literature? / Lit. 892

* Edn₁: 1259 (1843-44) / Mīṣr?

/biblog. ref.:/- DornCD-195₉₉.

/comp. ref.:/- DornCD-195₁₀₀.

/contents-note/: A work on writing and epistolography,

[N.B.]: The place of publication is not ascertained by CO who places
a question-mark after the place-name "Mīṣr". In addition, there is
another edition (also in 175 pages) mentioned by CO (p. 195, n. 100)
without the date and the place of publication.

---

No. 183 (A-TW. 5)-- Taqīb KITĀB /al-Mu'allīm FIRARD/ FĪ al-MA'ĀDIN al-NĀFI' Č
LI-TADBĪR MA'ĀYISH al-KHALĀ'IQ.

Author: Cyprien Prosper FIRARD (tr. Rifāʿ al-Ṭanṭāwī, d. 1290/1873).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.549

* Edn₁: 1248 (1832-33) / Būṣāq.

/biblog. ref.:/- AminMB-XII/4; EM(CAB-1/418, II/520): 14533.d.1;
CairoPKA-V/377; DornCD-194₉₉; IstUKA-I/186; ShurbajİQAM-50₁₆₃.

/lit. ref.:/- BianchiGC-4₀; BūṣāqIP-4;2₀; BūṣāqMK-4;3₂;
ZenkerBO-I/132₁₀₀₆; VanDycIQ-4₀9; SarkİMMA-I/94₅, 9₄₆;
ShayyāṭOK-1₀;₁₀; RıdıwānKB-4₅₆₁₇.

/comp. ref.:/- MédemNL-3₂₁₁⁹-2₀, 3₃₁₇; BowringRE-1₄₄₁₆.

/contents-note/: A work on mineralogy, one volume: 47 pp. Printing
executed: Shawwāl 1248/Febuary-March 1833.

[N.B.]: Mentioned by CC, BO, IO, GMS and MMA under the title of
Risālat al-Ma'ādin which is noted by OK as the same as this work and
is given the name "Al-Ma'ādin al-Nāfi' Č" instead. But MMA regards
them as being two different works, one mentioned as Risālat al-Ma'ādin.
(vol. I, p. 945) and the other as Al-маğā'īdīn al-Nafī‘a li-Tadbīr Mağā‘iṣh al-Khalayiq (vol. I, p. 946). The former is given by him the date of publication "1284 A.H."

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 183.1</td>
<td>1248 NL-1253</td>
<td>11.00-q.</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>RE-1255</td>
<td>10.00-q.</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>CG-1258</td>
<td>5.00-q.</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>IF-1260</td>
<td>3.00-q.</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>MK-1262</td>
<td>3.00-q.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: NL mentions it as "Kitab el-Madin, soit traité de minéralogie en arabe"; in addition a work is mentioned by Nédem (NL-33:17) as "Kattab Maaden el châgar, en arabe" (12 qirsh each) which has not been identified and is listed here only for comparison. RE may mistake the language as Turkish with the title of Kattab il madden, if the work in question is indeed the same as this work (i.e. No. 183.1).

No. 184 (A-TW. 6) -- KITAB Fİ QAWĀ‘ID AL-USUL AL-ṬIBBIYYA.

Author: Francesco VACCA (tr. anon.).

Remarks: Arabic (Italian?) / Translation Work / Tech. 6107

* Edn1: 1242 (1826-27) / Bülqeq.

Bibliog. ref.: - AlexMB-XI/36; CairoFKA-VI/29; DornCO-190-9170; Shurbaj-AM-35 113;

Lit. ref.: - ReinaudNO-339,35; HammerCOR-VIII/521 23;

BianchIG-33 21; ZankerBO-1/154,1260; SarkisAMA-II/1438, 1992;

Shayyā‘IG-9,6; RiḍwānQMB-449,21; ShaffIPAMT-139.

Comp. ref.: - NėdemNL-33:28; BulqeqMK-5:19-20.

Contents-note: A translation of an elementary work on medical sciences, two volumes: I = 130 pp., II = 107 pp. Printing executed:
Rabi' II, 1242/November-December 1826.

N.B./- NL mentions a work as "Kittab el Tib" (in two volumes) which is not ascertained to be the same.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.184</td>
<td>1242</td>
<td>10.00-q. 1,735 / 1,710 (62.5%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: NL mentions a work under the following description of "Iki Juz' dan Murakkab Tib Kitabi Ulub, Har bir Juz' nuv Sahasi yamininda Maahruh Uldighi wajh Usaradur," in which the price (i.e. 10 qirsh) is given for each part; it is also not ascertained to be the same as this work (i.e. No.184).

No.185(A-TW.6) -- KITAB FI SINACAT SIRCHAT AL-HARIR.

Author: MACQUER (tr. Don Raphaël de Monachis, 1758-1831).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.667

Edn₁: 1238 (1822-23) / Bulaq.

Bibliog. ref.: - AlexMB-XII/9; BM(CAB-II/8): 1436.d.1;
DornCO-19494; IstUKA-II/327; ShurbajGA-3196;
Lit. ref.: - ReinaudNO-340_39; HammerCOR-VIII/519₂; BianchiCG-312;
ZenkeroPO-II/109; VanDyckQ-340; SarkismMA-I/896;
RidwanMB-446₂; ShyyalOK-8₃.


N.B./- Amongst one of the first books printed/published by the Bulaq during the first year of operation.

Edn₂: 1252 (1836-37) / Bulaq.

Lit. ref.: - BianchiCG-47, 125; ZenkerPO-I/156, 1259; SarkismMA-I/896;
ShyyalOK-8₃; RidwanMB-446₂; 130

Comp. ref.: - MedemNL-33:10; Bowring65-143:18, 144:5; BulaqMK-8:12.
Another (second) edition, printed under the title of Qānūn al-Ṣibāgha.

Mentioned by NL as "Kanoun al Sēbāga", and by RE as "Kitab oun el Sabza (The Art of Dyeing)" (p. 143, line 8) or as "Kanoseb sābbagh" (p. 144, line 5).

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 185: 1252</td>
<td>11.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (NE-1253)</td>
<td>11.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>10.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>9.00-q.</td>
<td>500 / 277 (53.4%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 186(A-TW. 5) — KITĀB al-JABR WA-al-MUQĀBALA al-MUKAMMALA.

Author: M. MAYER d'Almbert (tr. Muḥammad Ef. BAYŪNĪ, d. 1268/1851-52).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS. 5107/7

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 186: 1256 (1840-41)</td>
<td>45.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>32.00-q.</td>
<td>... / 276 (54.327)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>32.00-q.</td>
<td>506 / 350 (69.2%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 187 (U-CW. 3) — *KITĀB al-MUSTARAVĪT.*

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS. 351/

* Edn.1: no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 187: n. d. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>50 / 50 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 188 (U-CW. 7) — *KITĪB al-MŪZĪKA.*

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / Arts. 780/

* Edn.1: no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 188: n. d. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>843 / 843 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 189 (U-CL. O) -- KITĀB-I SHĀNĪ-ZĀDA.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Classical Literature ? / Gen.094/

* Edn₁: no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./: Būlāq-MK-10:17.

/comp. ref./: Būlāq-IF-7:12.

/contents-note/: The identity of this work is not ascertained; it is only tentatively classified as a classical work and listed under the DDC's notation of "094" as a result of its subject-matter being unknown.

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 189₁: n. d. (IF-1262)</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>1,018 / 1,018 (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>1,221 / 1,221 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Mentioned by MK as a privately-contracted publication which is not ascertained to be the same work described by IF as "Shānī-Zāda, Ḥikmat Kitābīfur. Turkchaur." The latter also gives the number of copies still in store as "41", this could suggest that it is probably an official publication rather than a privately-contracted work. Therefore, it is listed here as a work for comparison.

No. 190 (U-CL. O) -- KITĀB al-SHUBBĀN.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Classical Literature ? / Gen.094/

* Edn₁: no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.


/contents-note/: A privately-contracted publication, the work in question is not identified.

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 190₁: n. d. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>1,221 / 1,221 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 191 (A-CL.4) -- KULLIYYAT ABĪ AL-BAQA‘I.


Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(3)

* Edn 1: 1253 (1837-38) / Būlāq.

[biblio. ref./=Alexēb-V.f./22; BM(CAR-I/215); 14589.d.14;
Cairo-PKH-11/31; Cairo-FKA-IV/180; Dorn-CO-199/147; IstUAK-I/174;
Shurbaj(İ)AM-65/219; VefykCS-969,

[lit. ref./=NādemNL-31; L3-14; Bowring_RF-143/11, 1449;
BianchiCG-49/149; ZenkerBO-I/214/1707; VanDyckIO-330;
SarkisMA-I/294; GAL-z.II/603-4; RidwānNG-467/134.

/contents-note/= An encyclopaedia of scientific terms, one volume:

/N.B./= The date of publication is given by DM as "1252 A.H."

* Edn 2: 1255 (1839-40) / Būlāq.

[lit. ref./=BianchiCG-52/173; ZenkerBO-I/214/1708; GAL-z.II/603-4;
RidwānNG-470/180.


/contents-note/= Another edition, one volume.

Edn 3: 1281 (1864-65) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/=:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 191 1 1253 (NL-1253)</td>
<td>100.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>100.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 191 2 1253 (CG-1258)</td>
<td>65.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (INK-1261)</td>
<td>...</td>
<td>1,007 / 1,007 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.
No. 192 (T-Tw. 6) -- Tarjamat KUNÜZ al-ŞIHHA.

Author: Antcline B. CLOT Bey (tr. Muğafâ Rasâl al-Jarkasî, fl. 13th/19th).

Remarks: Turkish (Arabic) / Translation Work / Tech. 610

Edn.: 1261 (1845) / Bûlqêq.

Bibl. ref.: Cairo PKT-266.

Lit. ref.: Shâyârî-GK-24101; Shâ菲FAKH-134; Buğatek-1819-20630

Comp. ref.: Bûlqêq-610-11; Bûlqêql-34-34.

Contents note: A translation of a medical work made from the Arabic version (i.e. No. 193) previously published in 1260 A.H., one volume: 21 + 429 pp.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 192, 1: 1260 [EF]-1260</td>
<td>11.00-q.</td>
<td>216/7</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [IF]-1260</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>276/7</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [GK]-1260</td>
<td>11.20-q.</td>
<td>131/7</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 192, 1: 1261 [GK]-1262</td>
<td>20.20-q.</td>
<td>49/7</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: There are two similar works mentioned by IF under the description of "Kitâb al-Tibb al-Sâbî: Şîhat Khusûsînda Kût Baykûl Ta'îf Efêdîî Tibb Kitâbîdûr" and "Kitâb al-Tibb al-Sâbî: Kadhîlîk Dîgêsî Şîbîdûr. Nafî 15mûdûr. Çarûdûr" respectively. The language of the former is not given, while the latter is given as in Arabic and is probably the same as that Arabic medical work mentioned by IF under the description of "Lîvâ Kût Baykûl Şîhat Khusûsînda Ta'îf Efêdîî Tibb-i Shâbî Kîtâbîdûr. Fahmi Ashârî, wa Čanmayâ Mûfîd bir Kîtâbûdûr". These three works are all listed under the work No. 193 1 for comparison.

Note b: Under the same description of the afore-mentioned Arabic medical work, PK also mentions another work in Turkish which is listed under this work (i.e. No. 192 1) for comparison and is probably the same as that mentioned by IF (p. 6, l. 11) as the Turkish version of the Arabic work mentioned by the same source in the above note a.
Although this latter source (i.e. IF) does not give any information on the price and copies still in store of the Turkish version except for mentioning it as being under translation at the time (i.e. 1260 A.H.), however, N gives the figure "1,009" as the combined total of printed copies for both versions (i.e. No.192 and No.193). Thus the number/percentage of copies consumed for them are "200 (19%,)" up to 1262 A.H.

---

No.193(A-TW.6)-- KUNÜZ al-ŞINHA WA-YAWAQIT al-MINHA.

Author: Antoine B. CLOT Bey (tr. Muhammad al-ŞAIFI, d. 1877/1294-95).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 610/

* Edn₁: 1260 (1844-45) / Büläq.

/Bibl. ref./: AlexMK-XI/37; BN(CAB-I/433, II/367); 14537.c.17; BN-XXX/117; IstUKA-I/198.

/Lit. ref./: ShuyâbÎX-2291.

/Comp. ref./: BüläqîF-619-11; BüläqMK-5:30-11.


/N.B./: See No.192 (i.e. its Turkish version made from the work) for further information on the prices and the copies printed/consumed.

Shuyâb (TT, p. 37) also mentions that the work was printed in 1,000 copies and was reprinted at 2nd time in 1265 A.H. at Büläq. However, this second edition is not listed as a different edition but only noted here, for no extant copy is available or attested by the afore-mentioned author who in addition remarks that the third and the fourth editions were published in 1271 A.H. and 1296 A.H. but without the knowledge of another edition between these two as we list here as "Edn₃".

Edn₂: 1271 (1854-55) / Büläq.

Edn₃: 1280 (1863-64) / Büläq.

Edn₄: 1296 (1878-79) / Büläq.
No. 194 (A-TW. 5)  --  AL-LA'ALI' AL-SAHAYYA FII AL-HANDASA AL-WAFIFIYYA.

Author: anon (tr. Ibrahim Ef. Ramsan al-Migri, fl. 18th/19th).

[Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pure S. 510]

* Edn: 1261 (1845) / Bulaq.

[Library refs.]: Alexandria-XIV.032; BM(CEP-1/739): 14544.d.29;
Cairo-FKA-5208; DornCO-13.40; Shurbaj-QAM-102.351.

[Met. refs.]: Sarkis-TMA-1/5; Shyye-IK-24/103.

[Contents-note]: On descriptive geometry, one volume: 14 + 176 pp.,
with 40 plates. Printing executed: Jumada I, 1261/Hay-June 1845.

[N.B.]: CO and QAM remark that this work is the first volume, it is
not ascertained whether the second volume was published or not.

No. 195 (U-CW. 3)  --  LI'IHA CAN TADAWUL AL-'ISHRA MITHLA AL-KHAYRIYYA
WA-AL-ṢADIYYA WA-AL-RABBIYYA WA-KADH; LIK AL-CUMLA AL-FIDDIYYA AL-ISTANBULIYYA.

Author: anon.

[Remarks: Unknown / Contemporary Writing / Soc S. 351]

* Edn: 1255 (1839-40) / Bulaq.

[Library refs.]: Ridwan-MB-253.

[Contents-note]: Administrative publication.

No. 196 (T-CW. 6)  --  LI'IHA FI BAYAN SIYASAT AL-FILIH.

Author: anon.

[Remarks: Turkish-Arabic (Turkish) / Contemporary Writing / Tech. 632]

* Edn: 1265 (1848-49) / Bulaq.

[Library refs.]: Cairo-FKT-296; Shurbaj-QAM-123.421.

[Contents-note]: Administrative publication on the matter of
agriculture, one volume: 41 pp. (Turkish) + 43 pp. (Arabic).
No. 197 (T-CW. 3) -- Lā'īḥa Fī Suyūn wadū Sayārifat al-Mustakhđimin Fī Naṣālīḥ
al-Ḥukūma al-Misrīyya ḍalā Usūl Mustahsana.

Author: anon.

Remarks: Turkish-Arabic / Contemporary Writing / SocS. 351

* Edn.: 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./: CairoFKT-296; ShurbajīOAM-98, 336

/comp. ref./: BūlāqMK-11:11.

/contents-note/: Administrative publication, one volume: 8 + 8 pp.

/N.B.: Mentioned by MK as "Lā'iḥat al-Sayārif" which is not
ascertained to be the same but listed here for comparison.

/price & copies printed/consumed/: -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 197: 1260 ḍMK-1262</td>
<td>...</td>
<td>1,523 / 1,523 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 198 (T-CW. 3) -- Lā'īḥa Fī Khūṣūṣ al-Āwraq al-Nutta ḍAllīqa Bi-Ru‘yat al-Naṣālīḥ
al-Khayriyya wa-Dā‘ūt al-Ra‘īyya ʿalā al-Wajh al-I‘lāq Fī
Kāffat al-Dawā‘Ir al-Misrīyya.

Author: anon.

Remarks: Turkish-Arabic (Turkish ?) / Contemporary Writing / SocS. 351

* Edn.: 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./: CairoFKT-297; ShurbajīOAM-93, 320

/contents-note/: Administrative publication, one volume: 20 pp.

(Turkish) + 18 pp. (Arabic).
No. 199 (U-CW. 3) -- LāʾIHA KHĀṢṢA BI-ʿADAM TĀʾKHĪR al-ÂNĀL FĪ al-DAMĀWĪN.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS. 351

* Edn₁: 1257 (1841-42) / Būlāq.

Lit. ref.: RīwānTNB-252.

Contents-note: Administrative publication.

- 333 -

No. 200 (U-CW. 3) -- LāʾIHA KHĀṢṢA BI-MADĀRĪS al-ḤUBTADIʿA.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS. 351

* Edn₁: no date (before 1265/1848-49) / Būlāq.

Lit. ref.: RīwānTNB-252.

Comp. ref.: BūlāqMK-11:15.

Contents-note: Administrative publication.

N.B.: MK mentions a work as "Qānūn al-Madārīs" which is not ascertained to be the same.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 200₁ n. d. BūlāqMK-1262</td>
<td>...</td>
<td>315 / 315 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 201 (U-CW. 3) -- LāʾIHA KHĀṢṢA BI-QAYD al-MAWĀLĪD WA-al-WAFAYĀT.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS. 351

* Edn₁: 1256 (1840-41) / Būlāq.

Lit. ref.: RīwānTNB-253.

Comp. ref.: BūlāqMK-11:23.
### Contents Note

Administrative publication.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 201: 1266/7MK-12627a</td>
<td>...</td>
<td>4,050 / 4,050 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: Mentioning a work as "La'hat al-Wilāda" which is not ascertained to the same.

---


**Author:** anon.

*Remarks:* Arabic / Contemporary Writing / SocS. 351

*Edn*: 1261 (1845) / Būāq.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Bibliographic Ref.</th>
<th>Literature Ref.</th>
<th>Compilation Ref.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cairo FKA VI/186; Shurbaji QAAN-103</td>
<td>Sarkiss MMA II/2018</td>
<td>Būāq MK-11:32</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Administrative publication, one volume: 23 pp.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 202: 1261/7MK-12627a</td>
<td>...</td>
<td>74 / 74 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: Mentioning a work as "Lā'īhāt "Amaliyyat al-Muhandisin"."
No. 203 (T-CW. 3) — Al-Lā‘īIHAT al-NUTaALIQ BI-KHADĀRĀT al-MUSTAKHDANĪN

Author: anon.

Remarks: Turkish-Arabic (Turkish) / Contemporary Writing / SocS.351

* Edn 1: 1260 (1844-45) / Būlāq.

[Bibliogr. ref.]: Cairo FKT-297; Shurbaj IOAM-337.

[Contents-note]: Administrative publication, one volume: 43 pp. (Turkish) + 40 pp. (Arabic).

---

No. 204 (A-CW. 0) — Lā‘īAT JAMIYYAT AL-NA‘āRIF AL-MIŠRIYYA

Author: anon.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / GenS.669


[Contents-note]: A regulation probably published by a literary organization known as the Egyptian Society set up around 1835, printed in one volume: 8 pp.

[N.B.]: This is the first known Arabic work printed by a non-Egyptian owned press during the reign of Muḥammad alī according to extant evidence. Cf. above pp.

---

No. 205 (U-CW. 3) — Lā‘īAT AL-MAJLIS

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351

* Edn 1: no data (before 1262/1845-46) / Būlāq.

[Lit. ref.]: Būlāq MK-1137.

[Contents-note]: Administrative publication.

[Price & copies printed/consumed]:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 205 1: n. d. (MK-1262)</td>
<td>⋯</td>
<td>500 / 500 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 206 (T-TW. 6) — LÀ'IHAT MAWĀ'ID AL-MUHÌMMA tà FÌ QAWA'ID MUHÌMMA tà AL-JIHÀDIYYA.

Author: anon.
Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Tech. 623

* Edn. 1: 1255 (1839-40) / Bûlāq.

lit. ref.: — BianchiCG-2, 174; ZenkerBO-I/138, 1134;
ShayyalOK-317, 178; RidwànMH-470, 181.
comp. ref.: — RidwànTMB-253.

contents-note: — A work described as “Des approvisiennements et des munitions de guerre”, one volume.

N.B.: — A work mentioned by TMB as “Là'ihat Qawa'id al-Muhimmà tâ Qawa'id Muhamma tà al-Jihàdiyya, which is probably the same.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 206; 1 1255 (CG-1258)</td>
<td>15.30-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 207 (U-CW. 3) — LÀ'IHAT AL-MU'ÀWANA.

Author: anon.
Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS. 351

* Edn. 1: no date (before 1262/1845-46) / Bûlāq.

lit. ref.: — RidwànTMB-294-95.
comp. ref.: — BûlāqMK-11:12.

contents-note: — Administrative publication.

N.B.: — Both TMB and MK mention the work under the same appellation, though no precise date/year of the work is known, it was probably published around 1261 A.H. as cited in the document referred to by TMB.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 207; n. d. /MK-12627</td>
<td>...</td>
<td>1,717 / 1,717 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 208 (T-Cw. 3) -- Lā'īhāt Niẓām al-Ḥaṣālīh fī Bayān Nuṣūṭat al-Nūstakhūdīn fī al-Ḥukūmā

Author: anon.

[Remarks: Turkish-Arabic (Turkish) / Contemporary Writing / SocS.351/7

* Edn.1: 1233 (1837-38) / Büləq.

/bibliog. ref./: - CairoFKT-297; IstUKA-II/349; IstUKT-521; ShurbajıGAM-63220

/lit. ref./: - ÖzegetEK-113813465

/comp. ref./: HeyworthHE-208; RivlinAP-79, 85, 243, 313, 345.

/contents-note/: Administrative publication, one volume: 43 pp.

(Turkish text) + 40 pp. (the Arabic translation).

N.3. /: Mentioned by UKT as "Kanunu Uumū Mīṣr" (in 43 pages),
by UKA as "Mīṣrīn uumū itdresī hakkinda 21 maddeden ... et." (in 40 pages), and by TEK as "Mīṣr Kanūn-ı Uumūsī" (= 43 + 40 pp.). It is uncertain whether this work is the same as "Qānūn al-Sīyāsāt-nāma" which is mentioned by Heyworth-Sumne (History of Education, p. 205) and by Rivlin (Agricultural Policy, pp. 79, 83, 243, 313 and 343) as being published in Rabī' I, 1233/June 1837.

---

No. 209 (T-Cw. 6) -- Lā'īhāt Siyyāsāt al-Fīľāha

Author: anon.

[Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech.639/7

* Edn.1: 1243 (1829-30) / Büləq.

/bibliog. ref./: - AlexMB-XIII/9; CairoFKT-296.

/lit. ref./: - RainaudNO-34038; HammerCOR-LX/69011.

/RivlinMB-454: - ÖzegetEK-113813474

/contents-note/: A work of agricultural instructions and regulations, one volume: 96 pp.

N.B. /: COR and OMB remark that it is the Turkish version of work No. 210, while the title of this work mentioned differently by FKT as "Lā'ībā-yi Fā'īha fī Siyyāsāt al-Fīľāha wa-ṣaṣāt al-Zīrā sa", by NO as "Code agricole" and by TEK as "Mīṣīrda Zīraat ve Sulama Hakkinda Lāyītha." Cf. No. 210 and also No. 247, note a.
No. 210 (A-Cv 6)  --- LĀ'IṬAH ZIRĀ'AT al-FALLAH WĀ-TADBĪR AḤKĀM al-SIYĀSA BI-QAṢD al-NĀJĀH.

Author: anon.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Tech. 630

* Edn 1: 1245 (1829-30) / Būlāq.

/biblio ref./: - BM(CAB-I/504): 14533 a. 4; CairoFK-A VI/185; DornICO-194 43; ShurbajOMAN-44 43*

/lit. ref./: - ReinaudNO-340; HammerGOR-VII/522; ZankerBO-11/763 38; VanDyckIQ-440; SarkīsMA-11/2018; RiżwānMB-435 60

/comp. ref./: - MédemNL-33 18.

/contents note/: - Agricultural instructions and regulations , one volume; 76 pp. Printing executed: 30th Rajab 1245/25th January 1830.

/N.B./: - Mentioned by OR and BO as "Lā'iṭah al-Fallāh 11-Ta'lim al-Zirā'a al-Nājāh", but only as "Code agricole" by NO.

* Edn 2: 1258 (1842-43) / Būlāq.

/biblio ref./: - BM(CAB-I/504): 14533 a. 5; CairoDKH-VI/111; CairoFK-A VI/185; ShurbajOMAN-84 288

/lit. ref./: - VanDyckIQ-440; SarkīsMA-11/2018

/comp. ref./: - BianchiCG-57 213; BūlāqIF-6 23; BūlāqMK-7-35-36; ZankerBO-11/1295; IbrahimLES-1/338; RiżwānMB-476 229

/contents note/: - Another edition, one volume: 76 pp. (or 74 pp. as noted by BM).

/N.B./: - DKH gives the year 1257 A.H. as the date of publication. While a work is mentioned by CG, BO, LES and QMB under the title of Qānūn al-Zirā'a and described as "Traité des règles de l'agriculture, ou Code agricole appliqué à l'Égypte". This latter is not ascertained to be the same work, it is listed here for comparison in spite of the date being given as "1257 (1842)".
### Work/Edition Concerned | Price | Copies Printed/Consumed (%)
--- | --- | ---
No. 210: 1245 (NL-12537) | 5.00-q. | ... / ...
No. 2102: 1258 (CG-12587) | 4.00-q. | ... / ...
   do. (IF-12607) | 3.00-q. | 5067 / ...
   do. (MK-12627) | 3.07-q. | 4967 / ...
No. 361: 1253 (CG-12587) | 4.30-q. | ... / ...
   do. (IF-12607) | 5.00-q. | 1837 / ...
   do. (MK-12627) | 5.00-q. | 297 / ...

**Note a:** NL mentions a work as "Kettab el Zara en arabe".

**Note b:** Both IF and MK mentions two works under the titles of "Qanun al-Zira'a al-Mishriyya ... etc." and "Qanun-i Zira'at Urupa" respectively, for which are given the copies in store as above in the table. Only the figure "12,654" is given by MK as the combined total of printed copies for both works. The number/percentage of copies consumed is therefore "11,967 (94.6%)" up to the year of 1260 A.H., and is "12,129 (95.9%)" up to 1262 A.H. MK also notes that there are 13 used copies of No. 210 at 1.11 qirsh each.

---

**No. 211 (A-CL. 9) — LAT'I'IF AKHBAR AL-DUWAL FI-MAN TA'ARRAF A F MsR MIN ARBA'**

**Author:** Muhammad b. 'Abd al-Mu'ti' al-Ishafi, d. 1060/1650.

**Remarks:** Arabic / Classical Literature / Hist.9607

* **Edn. 1:** 1251 (1835-36) / Cairo.

   **lit. ref./:** CAL-s. II/407.

   **/contents-note/:** History of Egypt, also known as Tarikh al-Ishaqi.

**Edn. 2:** 1276 (1859-60) / Cairo.

**Edn. 3:** 1286 (1869-70) / Cairo.

**Edn. 4:** 1296 (1878-79) / Cairo.
No. 212 (T-CL. 8) -- 

LAṬĪF-1 KHWĀJA NASR AL-DĪN AFANDĪ.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 394 (4f)

* Edn₁: 1254 (1838-39) / Būṣāq.

Bibliog. ref.: CairoFKT-298.

Lit. ref.: BianchiCC-50-51; ZenkerBO-1/86; RidwānMB-468; 163; ÖzegeTEK-964; 11624.

Contents-note: Tales of Khwāja Naṣr al-Dīn, one volume: 40 pp.

* Edn₂: 1257 (1841-42) / Būṣāq.

Bibliog. ref.: CairoFKT-298.

Lit. ref.: ÖzegeTEK-964; 11624.


Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 212₁: 1254 (CG-1258)</td>
<td>4.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 212₂: 1257 (HK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>1,418 / 1,418 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication which is not ascertained to be Edn₁ or Edn₂.

---

No. 213 (A-TW. 5) -- 

AL-LĀZIM MIN AL-HANDASA AL-WAṢFIYYA.

Author: DUCHESNE (tr. Muḥammad Ef. al-BAYYUMĪ, d. 1268/1851-52).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS. 510

* Edn₁: 1252 (1836-37) / Būṣāq.

Bibliog. ref.: BM(CAB-11/100): 14544; DornCO-18739.

Lit. ref.: MédemNL-31:20; BowringRE-143:20-21, 59; BianchiCC-46; 122; BūṣāqIP-42:3; BūṣāqMK-416; VanDyckIO-455; SarkishMA-I/622; RidwānMB-463; ShāyāqJK-14:33.

Contents-note: A work on descriptive geometry, one volume: 4 + 79 pp., 79 pp., with 18 plates.
N.B.: Although BM gives the above filing-title and the page-number, it mentions the date of publication as "1837?" with reservation; while CO gives no date but the page-number as "79" under the title of "Kitāb al-Handasa al-Wasfiyya". The latter title-name is also given by other sources. However, both MMA and OK mention that the work was also published in two volumes in 1263 A.H. in Mīr. Owing to uncertainty, this latter edition is not listed separately but only noted here for comparison.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 213: 1232 (NL-1233)</td>
<td>6.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>5.12-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>4.00-q.</td>
<td>... / 109 (10.9%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>4.00-q.</td>
<td>1,000 / 136 (13.6%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: There are two bindings mentioned by MK, one with plates and the other without.
No. 215 (A-CV.5) — LUGHĀRĪMA

Author: anon.

[* Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Pure S. 310]*

* Edn 1 : 1250 (1834–35) / Būlāq.

[bibliog. ref.:] — DornCO–18743.

[lit. ref.:] — BowringRE–143138; BianchiCC–4291; BūlāqIF–323;


<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 215: 1250 (CG–1258)</td>
<td>12.00–q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF–1260)</td>
<td>10.00–q.</td>
<td>... / 1,419 (70.3%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK–1262)</td>
<td>10.00–q.</td>
<td>2,018 / 1,454 (72.1%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 216 (A-CL.3) — AL-LIMA FĪ AL-HISĀB


[* Remarks: Arabic / Classical Literature / Pure S. 310]*

* Edn 1 : 1241 (1825–26) / Būlāq.

[bibliog. ref.:] — CairoFKA–V/186; DornCO–18737; ShurbajiQAN–33105;
VéfyckCB–16149.

[lit. ref.:] — ReinaudNO–33929; BianchiCC–34–3529; ZenkerBO–I/1321059;
VanDyckIQ–239; SarkISMMA–I/270; RidwānMB–45029.


* Edn 2 : no data (after 1830/1245–46, before 1842/1257–58) / Būlāq.

[lit. ref.:] — BianchiCC–60231; ZenkerBO–I/1321060; RidwānMB–478240.

[comp. ref.:] — BulaqIF–422; BulaqMK–43334.
Work/Edition Concerned | Price | Copies Printed/Consumed (%)  
--- | --- | ---  
No. 216\textsubscript{2} n. d. & LF-1260\textsubscript{7} & 1.00-q.  
\textit{do.} & NK-1262\textsubscript{7} & 1.00-q.  

No. 217 (T-CW. 8) -- LUFIYYA\textsubscript{1} WAHBI.  

Author: al-Sayyid Muhammad Ef. Wahbi known as SUNBUL-Z. XDA, d. 1224/1809.  

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1)\textsubscript{7}  

Edn\textsubscript{1} : 1253 (1837-38) / Büllaq (see under: No. 073\textsubscript{1}).  

/lit. ref./: = RieuCTM-145; ÖsegeTEX-977, 11761.  

/contents-note/: An imitation of Yusuf Nabi's (1622-1712) Khayriyya (a moral poem), printed (in 61 pages) with No. 073\textsubscript{1}.  

No. 218 (A-TW. 5) -- MABIDII al-HANDASA.  

Author: anon (tr. Riffa\textsuperscript{C} a Raki\textsuperscript{C} al-TANTAWI, 1216-90/1801-73).  

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS. 310\textsubscript{7}  

* Edn\textsubscript{1} : 1258 (1842-43) / Büllaq.  

/bibliog. ref./: = AlexMB-XIV.c/32; CairoFKA-V/198; DornCO-187\textsubscript{42}; ShurbajIOAM-93\textsubscript{321}.  

/lit. ref./: = BüllaIF-4:17; BüllaNK-4:27-29; GAL-s.II/732; Shuy\textsubscript{X}-11\textsubscript{20}.  

/contents-note/: A mathematical work, one volume: 13 + 6 + 125 pp.  

Printing executed: 10th Shawwal 1258/14th November 1842.  

/N.B./: The date of publication is given by FKA and OAM as "1259 A.H.". In addition, OK (p. 11, No. 20) lists the first edition as being published in 1249/1833-34, and remarks that the second and third
editions were published in 1258 A.H. and 1270 A.H. respectively. It is owing to uncertainty that the edition of 1249 A.H. is not listed as a printed edition. Cf. also ShayyālT-132.

Edn₂ : 1270 (1853-54) / Cairo: Maṭba'at al-Muhandiskhāna.

Edn₃ : 1291 (1874-75) / Būlāq.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.218₂: 1258 (IF-1260)</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>... / 302 (100.0%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)ₐ</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>1,003 / 639 (63.8%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: Mentioned by IF and MK as "Mukhtāṣar-i Handasa ... etc."

---

No.219(T-Tw.5) -- Tarjamat MABĀDI' al-HANDASA.

Author: anon. (tr. Muhammad ʿIṣmat, fl. 13th/19th).

 Remarks: Turkish (Arabic) / Translation Work / PureS.510

Edn₁: 1259 (1843-44) / Būlāq.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.219₁: 1259 (IF-1260)</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>... / 27 (100.0%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)ₐ</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>1,003 / 102 (10.2%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: Both IF and MK mention it as "Mukhtāṣar-i Handasa ... etc."
No. 220 (A-TW. 6) — MABLAGH al-BARAH FÍ ILM al-JARRAH.

Author: Louis J. BEGIN (tr. Yūhannā ʿANHŪRĪ, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6107

Edn.: 1251 (1835-36) / Būlsq.

[Edn. & copies printed/consumed:]

Work/Edition Concerned | Price | Copies Printed/Consumed (%)
--- | --- | ---
No. 220 | 1251 (BM-1251) | 1,000 / ...

Note: The date of the source-reference referring to the information on copies printed is given as "1251 A.H." when the work was published.

No. 221 (T-CW. 9) — AL-MADKHAL FÍ AL-JUGHRĀFIYYĀ.

Author: Medhal (?).

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Hist. 9107

Edn.: 1247 (1831-32) / Būlsq.

[Contents-note: An introduction to geography, one volume: 88 pp., with 8 plates.]
No. 222(A-CW. 4) -- Al-Hafīth al-Durriyya Fī Ithbāt Al-Qawānīn Al-Dariyya.

Author: Muṣṭafā B. Abī Bakr al-Sīwāṣī al-Rūmī known as Ḥayfāt (or Kaysrāt) d. 1240/1824-25.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang. 491(5)/ Edn 1: 1242 (1826-27) / Bulaq (see under: No. 528).  

Bibliography: DornCO-198140; ReinaudNO-33512; HammerGOR-VIII/52112; BianchiCG-35; ZankerBO-143; RidwanQMB-45132; ShaykalOK-30141.  

Contents note: A grammar of the Persian language, printed with No. 528 in 19 pages.

N.B.: Regarded by OK as a translation but the language from which it was translated is unknown to him. Mentioned by CG and QMB as Miftāh al-Durriyya ... etc.

Edn 2: 1255 (1839-40) / Bulaq (see under: No. 528).  

Bibliography: BM(CAB-II/400): 14586.c.2(2) and 14469.e.18(2); CairoPKT-98; IstUKA-II/494.  

Contents note: Another edition, printed (in 19 pages) with No. 528.  

N.B.: The page-number is given by BM as "17", and the place of publication by UKA as "Miṣr." BM also mentions the title as Al-Hafīth [sic] al-Durriyya Fī Ithbāt ... etc.

No. 223(T-CW. 9) -- Mahasin al-Āthār Wa-ḤaqāʾIQ al-Akhbār.

Author: Ahmad Ef. Wāṣif, d. 1221/1806.  

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Hist. 9567.  

Edn 1: 1243 (1827-28) / Bulaq.  

Lit. ref.: ReinaudNO-335-38; HammerGOR-VIII/52231; BianchiCG-3534; ZankerBO-I/11439; RidwanQMB-45136; ÖzegeTEK-200522519.
**Contents Note:** Ottoman chronicle, also known as *Târîkh-i Wâsif*, of the period 1166 - 87/1752-73, two volumes: I = 265 pp., II = 251 pp.

Printing executed: Jumâdâ I, 1243/November-December 1827. Text included: No. 4991.

*Edn 2*: 1246 (1830-31) / Bûlaq.

**Bibliography:** Alex-MB-II/120; Cairo-FKT-232-33; Dorn-CO-184-20.

**Literary References:** BianchiCC-39-63; ZenkerBO-I/114-339; IbrahimLES-II/306; RidwanOMB-455-68; Öze-TEK-2005-22519.

**Comparative References:** MédemNL-32-34; BowringRE-142-33, 143; SûlaqIF-8-20; SûlaqMK-9-14.

**Contents Note:** Another edition, two volumes: I = 14 + 210 pp., II = 7 + 190 pp. Printing executed: Jumâdâ II, 1246/November-December 1830.

*N.B.:* FKT mentions the page-number as I = 210 pp. and II = 190 pp., and gives the date as 1240 A.H. which is probably a mistake; if not, it may be meant for another edition.

**Price & Copies Printed/Consumed:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 223, 1246 /NL-1253</td>
<td>38.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /RE-1254</td>
<td>37.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /CG-1238</td>
<td>29.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /IP-1260</td>
<td>24.00-q.</td>
<td>... / 2,152 /72.4%</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /MK-1267</td>
<td>24.00-q.</td>
<td>2,972 / 2,399 (80.7%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 223, 1246 /MK-1267</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>2,972 / 2,943 (99.0%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 223, 1246 /MK-1267</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>2,792 / 2,756 (98.7%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: It is uncertain whether the edition mentioned by NL and RE is referring to Edn 2 under which they are listed for comparison, despite the prices given by them being higher than that edition whose price is given by CG as 29 qirâhs.

Note b: The work mentioned by both IF and MK is listed under Edn 2 for comparison. However, MK further mentions the work as being offered for sale in different bindings (1) Kâmil, (2) nisf, and (3) *rubâ'c* (used copies only). Their prices and copies printed/consumed are separately given as shown in the above table. Amongst the 573...
copies still in store given by МК for the binding of кыым (probably the whole set of two volumes), there are 22 used copies at 22 сирш each.

Note c: The price and copies printed/consumed given by МК refers to the binding of нисф (probably any one of the two volumes). There are also 16 used copies (amongst the 26 copies in store) at 7 сирш each.

Note d: The information given here by МК refers to the binding of руб (i.e. for the used copies of either the half part of the first volume of the second as noted by МК), and the number of copies still in store is given by МК as "20" for the first volume and "16" for the second.

No. 224 (T-CW.0) — MAHRUSA-DA KĀ'IN KITĀBKHANA-1 ČAMIRA-DA MAJŪD ÜLĀN KITĀBLARUN

MİQDAR WA Fİ'ATLARİ ... etc.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Gen. 0157

Edn.: c. 1262 (1845-46) / Бұлақ.


/contents-note/: A list of publications printed/published by the Бұлақ printing house containing not only prices of books and the copies still in store, but also printed copies. 12 pages.

/N.B./: This is the second known publication-list of this kind. However, there is only one work (i.e. No. 407) published in 1262 А. Р., which is listed in the list (on page 11); most works noted in it were published before that year in addition to several works mentioned as being in the process of being printed at the time of issuing this list. These works at the press were either published in 1262 А. Р., such as Nos. 152, 445, 1034, 382, and 253. It seems that the list was issued in or before 1262 А. Р. to supersede the previous list (i.e. No. 151, published around 1260 А. Р.) with further notification of prices, copies still in store and, more important, the copies printed. These two lists have been carefully evaluated and used as a primary source.
No. 225 (A-C. 6)— NAMA al-CHURAR Fī SIYĀSAT al-BAQAR.

Author: Joseph ROBINET (tr. ʿAtiya Efī, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 636

* Edn. 1: 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliogr. ref.:— Almūṣa-XI/39; IstUKA-II/336; Shurbajīān-119409.
/lit. ref.:— SarkūsMMA-II/1339, 1752; ShayyālOK-25115.

---

No. 226 (A-C. 4)— MAJMŪʿ A. CĪLM al-TAṣRĪF.

Author: Ahmad B. ʿAlī B. Masūd, fl. 8th/14th et al.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(4)

** Edn. 1: 1267 (1831-32) / Būlāq.

/bibliogr. ref.:— BM(CAB-I/139): 14593.c.4.
/contents-note/:— Grammatical compilation on morphology, one volume: 14 + 16 + 10 + 40 + 10 pp. Printing executed: 9th Shaʿbān 1247/
13th January 1832. Text included: Nos. 012, 032, 250, 251, 440 and 514.
/N. B./:— Two works described by COR as "Grammatikalische Tractate". Without title place or date of publication. It is possible that one
of them is this work and the other is work No. 233. Cf. No. 239 for
the information on copies printed.

---

No. 227 (A-C. 4)— MAJMŪʿ A. CĪLM al-TAṣRĪF.

Author: Ahmad B. ʿAlī B. Masūd, fl. 8th/14th et al.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(4)

** Edn. 1: 1264 (1847-48) / Būlāq.

/contents-note/:— Grammatical compilation on morphology, one volume.
Printing finished: Muharram 1264/December 1847-January 1848. Text
included: Nos. 012, 032, 250, 251, 440, and 514.
No. 228 (T-TW. 3) -- MA‘NĀ‘A-ī FANN al-BAHRIYYA.

Author: Antoine (tr. İbu‘l-ḥarīm Muṣṭafā, fl. 13th/19th).

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355?

* Edn.1: 1254 (1838-39) / Bulāq.

/bibliog. ref./: IstUKA-55.

/lit. ref.:/- ÖzegeTK-1051; 12539.

/contents-note/-: A military work, five parts: I = 14 + 4 + 92 pp.,

II = 47 pp., III = 98 pp., IV = 175 pp., V = 158 pp., with 10 plates.

/N.B.:/- UKT mentions the number of parts/volumes as three only.

No. 229 (A-CL. 4) -- MAJHūJA (FI al-Nahu).

Author: Abū CAmr ʿUthmān B. ʿUmar IBN al-ḤĀJIB, 570-646/1174-1249 et al.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)/

** Edn.1: 1255 (1839-40) / Bulāq.

/bibliog. ref./: AlexMB-V. b/38; BM(AB-11/727): 14594.a.31.

/comp. ref./: BulāqMK-8; 34.

/contents-note/-: Compilation of works on Arabic grammar, one volume:

55 + 7 pp., with marginal notes. Texts included: Nos. 020, 1534 and 1663.

/N.B.:/- Cf. No. 164 I for the information on copies printed.

No. 230 (A-CL. 4) -- MAJHūJA FI al-ṢARF.

Author: Aḥmad B. CAlī B. Mas‘ūd, fl. 8th/14th et al.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)/

** Edn.1: 1244 (1828-29) / Bulāq.

/bibliog. ref./: CairoFKA-IV/15; ShurbajIOM-42-43; 135-40.

/lit. ref./:/- ReinaudNO-334; HammernCOR-VIII/522; 3355.

BlanchCG-37; 39-45; SarkīSMHA-II/1977-78; RidwānMB-453; 41-47.

/contents-note/-: Compilation of works on Arabic morphology, one

N.B.: Cf. No. 239 for further information on copies printed.

The texts included have been mentioned variously and some sources, such as No. GDR, CG and CMB do not give precise titles to some texts.

No. 231 (A-CL.4) -- MAHNUQ A FI al-SARF.

Author: Ahmad B. Cali B. Mas'ud, fl. 8th/14th et al.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(4)

Edn1: 1262 (1846-46) / Bulugh.

Bibl. ref.: Cairo FKA-IV/12-13; Shurbaji OAM-104-105

Lit. ref.: Sarkishma-II/1977-78.

Contents-note: Compilation of works on Arabic morphology, one volume: 40 + 3 + 10 + 31 + 8 + 14 pp. Texts included: Nos. 012, 032, 250, 251, 403, 440, and 514.

N.B.: Cf. No. 239 for information on copies printed. It is uncertain whether the edition mentioned by TEK as being published in "IZ61 (1845)" and in "11 + 14 + 15 + 40 + 9 pp." is the same as this work/edition (i.e. No. 231).

No. 232 (A-CL.4) -- MAHNUQ A FI al-SARF.

Author: Ahmad B. Cali B. Mas'ud, fl. 8th/14th et al.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(4)

Edn1: 1267 (1850-51) / Bulugh.

Bibl. ref.: Cairo FKA-IV/12-13; Shurbaji OAM-129-31

Lit. ref.: VanDyck IO-511; Sarkishma-II/1977-78.

Contents-note: Compilation of works on Arabic morphology, one volume: 40 + 3 + 10 + 32 + 8 + 14 pp. Texts included: Nos. 012, 032, 250, 251, 440 (or 403), and 514.

N.B.: After this year, there are similar compilations published in 1268/1851-52, 1269/1852-53, 1250/1353-64, 1262/1863-68, 1298/1250-61, and 1299/1351-52 respectively.
No. 233 (A-CL. 4) — MAJHŪ'Ā NUQADDIMA MASHHŪRA FĪ al-NĀḤW.

Author: Abū ʿAmr ʿUthmān b. ʿUmar IBN al-ḤĀJI, 570-646/1176-7249, et al.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492 (5)

Edn.: 1247 (1831-32) / Būlāq.

/Bibl. ref./: CairoDN 71/76-77, 142, 150-52; ShurbajDN 46-47113-35.

/Comp. ref./: HammerCO 690-74-14; BowringRE 143:7713.

/Contents-note/: A compilation on Arabic grammar, one volume.

Texts included: Nos. 021, 153, 166.

/Note/: QAM mentions that the work "Al-ʿAwāmil fī al-Nāḥw" by the author "Muḥammad b. Bīr ʿAlī known as al-Bīrkall or al-Bīrkawī" (i.e. the work No. 020) is one of the three texts included in the collection instead of No. 221. Cf. No. 164 for the information on prices and copies printed/consumed, also No. 226 for the noting of two grammatical works mentioned by QAM.

No. 234 (A-CL. 4) — MAJHŪ'Ā ṢĀRIFIYYA.

Author: Ahmad b. ʿAlī B. Masʿūd, fl. 8th/14th, et al.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492 (4)

Edn.: 1246 (1830-31) / Būlāq.

/Bibl. ref./: DornCO 197-126.

/Contents-note/: Compilation of works on Arabic morphology, one volume. Printing executed: 15th Ṣafar 1246/5th August 1830. Texts include: Nos. 001, 250, 251, 440, and 514.

/Note/: Cf. No. 239 for information on copies printed.
No. 235 (T-CW. 3) — MAJRUT 'AL-MUHANDISIN.

Author: Husayn Rifq al-Tamani, fl. 13th/19th.

* Edn. 1: 1240 (1824-25) / Bulaq.

* Edn. 2: 1247 (1831-32) / Bulaq.


On geometry, one volume: 262 pp., with 15 plates.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 235; 1247</td>
<td>30.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (NL-1253)</td>
<td>26.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>21.00-q.</td>
<td>... / 4,331 (78.9%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>21.00-q.</td>
<td>5,490 / 4,425 (80.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>21.00-q.</td>
<td>... / 4,425 (80.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: There are 28 used copies (18.20 qirsh each) amongst 1065 copies still in store mentioned by MK.
No. 236 (A-CL. 4) -- MAJNU'DAT al-MUQADDIMAT.

Author: Ahmad b. alI b. Mas'ud, fl. 8th/14th, et al.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(4)

** Edn_1: 1251 (1835-36) / Sulaq.

/bibl. ref./: DornCO-197; ShurbajIQAM-57; 188-9.
/lit. ref./: Bowrin&LE-143: 7.143: 78.
/contents-note/: A compilation of works on Arabic morphology, one volume. Printing executed: Jumâda I, 1251/August-September 1835. Texts included: Nos. 012, 032, 250, 251, and 514.
/N.B./: Cf. No. 239 for the information on prices and copies printed/consumed.

No. 237 (A-CL. 4) -- MAJNU'DAT al-MUQADDIMAT FÎ al-NAHW.


Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(5)

** Edn_1: 1241 (1825-26) / Sulaq.

/bibl. ref./: BM(CAS-II/727): 14393, d. 29; DornCO-199: 141.
/comp. ref./: ReynaudNO-335; RidwânOMB-451.
/N.B./: A work mentioned by NO as "Traité sur la philosophie du langage" (in poem) and the date of publication as "1241 (1826)", which is nevertheless noted by QMB as "Kitâb Fî al-Lughât" and the date as "1422 (1826)". It is not certain whether the work referred to by NO and QMB is the same as this work (i.e. No. 237). Cf. No. 164 for the information on prices and copies printed/consumed.
No. 238 (A-CL.4) -- MAJMUAT MUTŪN al-ŠARF.

Author: Ahmad B. CAlī B. Mas'ūd, fl. 8th/14th ct. ct.

** Remarks:** Arabic / Classical Literature / Lang. 492 (4) / Edn. 11240 (1824-25) / Būqaq.

** Bibliog. ref.:** BM(CAR-I/139): 14393.c.3.

** Lit. ref.:** Sarkī/MNA-II/1978.

** Comp. ref.:** Reinaud/NO-334; Bianchi/CG-3315; Ridwān/QMB-448.15.

** Contents-note:** A compilation of works on Arabic morphology, one volume: 8 + 120 pp. Printing executed: 15ht Shabān 1240/4th April 1825. Texts included: Nos. 0121, 0321, 2501, 2511, 4211, and 5141.

** N.B.:** Compiled by Ḥasan al-'Aṭṭār. MNA mentions that it includes the text, Al-Shēfiya fi al-Tafrif (i.e. No. 4211), which is not ascertained to be the same one mentioned by BM without the title and author but only described as "a short treatise explanatory of some verbal forms". This is the first known extant edition of its kind.

Although there are two editions mentioned by Brockelmann (CAG-s.11/657) as being published in 1207/1792-93 and 1226/1811-12 respectively, their existence seems doubtful and should be treated with caution, cf. above pp. See No. 2391 for the information on prices and copies printed/consumed. NO mentions a work as "Ouvrage grammatical arabe" with marginal notes, while CG and QMB mention a work under the title of Risālat al-Šarf ma' a Ḥawāshin with the description of "ouvrage grammatical arabe, accompagné de glosses marginales". The date of publication is given by NO to the former as "1241 (1825)"), and by CG and QMB to the latter as "1240 (1825)".
No. 239 (A-CL. 4) -- MAJHU'AT RASÄ'IL FĪ al-SARF.

Author: Ahmad b. 'Ali b. Mas'ud, fl. 8th/14th et al.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(4/7)

** Edn. 1:** 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibl. ref./: = BM(CAB-I/159): 14593.c.8.

/lit. ref./: = BianchicCO-57: 2121; ZenkarRO-I/22: 158; VanDyckIQ-310;

/comp. ref./: = BulaqIF-9:11; BulaqMK-8:29.

/contents-note/: On Arabic morphology, one volume (six parts):

32 + 8 + 15 + 8 + 40 + 8 pp. Printing executed: Ramadān 1257/October-
November 1841. Texts included: Nos. 012, 032, 250, 251, 440, and 514.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 236: 1251 (RE-1254)</td>
<td>6.50-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 239: 1257 (CG-1258)</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. IF-1260</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>... / 8,985 (93.8%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. MK-1262b</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>9,376 / 9,319 (97.3%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: The work/edition mentioned by RE is listed under No. 236 (published in 1251 A.H.) for comparison.

Note b: The number of printed copies given by MK actually includes the combined total of two works, one being the work in question, and the other No. 514. The number of copies in store is nevertheless given by MK for the former as "100" and for the latter as "157", while given by IF as "426" for the former (i.e. No. 239) and as "163" for the latter (i.e. No. 514). The number/percentage of copies consumed up to 1260 A.H. as shown in the above table is calculated from the figures given by IF in two different places in the same source (i.e. BulaqIF, p.9, line 11, and BulaqIF, p.9, line 15) instead of in one place as given by MK. The price one qirsh is given by both IF and MK to the work No. 514.
No. 240 (T-C. 5) -- MAJNŪGÁT al-templ al-RIYĀDIYYA.

**Author:** al-Ḥaḍīj Ṣaḥāq Ef. Ḥafīẓ, fl. 13th/19th.
**Remarks:** Turkish / Contemporary Writing / Pure S. 510

**Edn:** 1267-61 (1841-45) / Būlāq.

**Bibliog. ref.:** BM (14451 d. 3); Cairo FKT-256.
**Lit. ref.:** Būlāq FKT-11:12-13, Būlāq MK-4:6-10; ÖzegetEK-1037 12606.

**Contents note:** Mathematical works in four volumes: I = 7 + 479 pp. (with 5 plates), II = 6 + 3 + 439 pp. (with 18 plates), III = 8 + 573 pp. (with 15 plates), IV = 9 + 491 pp. (with 7 plates).

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 2401 1261 (MK-1262)</td>
<td>35.00-q.</td>
<td>13587 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>45.00-q.</td>
<td>13497 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>45.00-q.</td>
<td>13497 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: The price and copies still in store for each part of the four volumes are given by MK as shown in the above table. The figure "1,000" is however given as the combined total of printed copies of the four parts/volumes. The number and percentage of copies consumed is therefore "6 (0.6%)". If mentions the work as being near the end of its printing when the list was issued around 1260 A.H.

---

No. 241 (T-CL. 2) -- MANĀQIB-i AWLIYĀ-yi MĪR.

**Author:** (tr. Şāliḥ Ef. al-Kulshānī, fl. ?).
**Remarks:** Turkish (Arabic) / Classical Literature? / Rel. 297(9)

**Edn:** 1262 (1845-46) / Būlāq.

**Bibliog. ref.:** BM (14406 a. 4); Cairo FKT-276; IstBK-III/266; IstUKT-713.
**Lit. ref.:** ÖzegetEK-1103 13100.

N.B.: Mentioned by FKT under the title of Tarjumān al-Shuhadāʾ.

---

No. 242 (U-CW. 3) -- **MANSHŪR LI-MASHAYIKH WA-ḤUKKĀM AL-AḴṬĀF BI-AL-ʾĪTINā Fī JANā Al-QUṬN WĀ-WIQĀYAT MAḤSŪLIḤI MIN AL-TALAF.**

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS. 3517

* Edn. 1: 1243 (1827-28) / Būlāq.

/lit. ref.:/ = RiḍwānTHB-253.

/contents-note:/ = Administrative publication.

---

No. 243 (U-CW. 3) -- **MANSHŪR LI-MASHAYIKH WA-ḤUKKĀM AL-AḴṬĀF BI-ĪTTIHBā Fī PĀṢL Al-KHUSĪMĀT BAYNA AL-MUZĀRĪṭĪN.**

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS. 3517

* Edn. 1: 1243 (1827-28) / Būlāq.

/lit. ref.:/ = RiḍwānTHB-253.

/contents-note:/ = Administrative publication.
No. 244(U-CW. 3) -- MANSHUR LI-MUDIR AL- AQALIM KHASS BI-MANC AL-SHUBBAN AL-MUJANNADIN

MIN TASHWIH ANFUSIHIM FI TARIQIHIM ILA AL-JUNDIIYA WA-BI-AL-TANBIH

CALA MAN YAJMA'U MINHIM BI-ANNA MAN YUSHAWWIHU NAFSAHU SA-YA'KHADHU

SA-YULMA'U MINHIM BI-ANNA MAN YUSHAWWIHU NAFSAHU SA-YU'KHADHU

BADALAHU CADAD MIN AL-SHUBBAN MIN CA'ILATIH WAl-YURSAHU HUWA

ILA AL BAHRIYYA TULA HAYATIH.

Author: anon.

* Remarks: Unknown / Contemporary Writing / Soc.S.351

* Edn: 1248 (1832-33) / Bulaq.

* lit. ref.: RidwanTNB-253.

* contents-note: Administrative publication, issued on 20th Shawwal 1248/12th March 1833.

No. 245(U-CW.3) -- MANSHUR LI-1-TASHWIQ AL-ZIRACA (sic) WA-MANC HURUB AL-FALLAHIN.

Author: anon.

* Remarks: Unknown / Contemporary Writing / Soc.S.351

* Edn: 1242 (1826-27) / Bulaq.

* lit. ref.: RidwanTNB-253.

* contents-note: Administrative publication.

No. 246(A-TW. 5) -- AL-MAQALA AL-ULA FI AL-HANDASA.

Author: ADHAN Bey, Ibranih (tr. Muhammad Ef. Cismat, fl. 13th/19th).

* Remarks: Arabic (Turkish) / Translation Work / Pure.S.310

* Edn: 1252 (1836-37) / Bulaq.

* lit. ref.: BianchiCG-47131; ZenkerSO-I/1321057; ShyyalOK-1436;

RidwanTNB-464 136;

* contents-note: A work on geometry, one volume.
The work is noted by QK as being translated from the Turkish translation of a French work.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 246: 1252 (CG-1258)</td>
<td>2.30-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 247 (T-TW. 5) — MAQĀLĀT al-HANDASA.

Author: anon (tr. Ibrāhīm AHMAD Bey, fl. 13th/19th).

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / PureS. 510

Edn: 1252 (1836-37) / Būlāq.

Lit. ref.: BianchiCC-477; BūlāqIF-4:6-7; BūlāqMK-4:20-21; ZenkerBO-1/137; ShayāyāOK-135; RīdwānONB-466.

Contents note: A mathematical work, one volume.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 247: 1252 (CG-1258)</td>
<td>6.36-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>2.26-q.</td>
<td>... / 279 (27.9%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>2.26-q.</td>
<td>1,000 / 256 (25.6%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: It is uncertain whether the figure mentioned by MK or that by IF is correct.
No. 248(T-CL. 8) -- XAQLAT-1 ISMA'IL HAQQI.

Author: Isma'il Haqqi, d. 1137/1724-25.
Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 89f
Edn. 1: 1257 (1841-42) / Bulaq (see under: No. 053 1).
bibl. ref.: IstBK-III/75; IstUKT-257.
lit. ref.: ÖzegeýTEK-100011986.
Contents-note: A prose work printed with the author's poetical work (No. 053 1) in 53 pages.

No. 249(A-CL. 8) -- AL-NAQMAT AL-HARIYYA.

Author: al-Qasim b. Cali al-Hariri, 446-516/1054-1122.
Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit. 892(4)
Edn. 1: 1266 (1849-50) / Bulaq.
bibl. ref.: CairoDKN-III/370-73; CairoFKA-IV/328-29; VéfyKGR-95; ShurbajIOAM-128441.
lit. ref.: ZenkerBO-II/46; SarkIshMA-I/749; GAL-s.I/487.
Contents-note: A literary work in prose and verse, one volume: 12 + 419 pp.
Edn. 2: 1272 (1855-56) / Bulaq.
Edn. 3: 1277 (1860-61) / Cairo: Matba'at al-Kastilli (Castelli).
Edn. 4: 1279 (1862-63) / Cairo.
Edn. 5: 1284 (1867-68) / Bulaq.
Edn. 6: 1288 (1871-72) / Bulaq.
Edn. 7: 1299 (1881-82) / Cairo: Matba'at Sharaf.
Edn. 8: 1299 (1881-82) / Cairo: Matba'at al-Kastilli (Castelli).
No. 250(A-CL.4) AL-MAQSUUFD Fī al-TAŞRIF.

Author: Abū Ḥanīfa al-Nuṣāmī Ibn Thābit, d. 150/767?

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4) / Edn 1 1240 (1824-25) / Būlāq (see under: No. 238).

/Contents-note/: Treatise on the conjugation of verbs.

Edn 1: 1240 (1824-25) / Būlāq (see under: No. 238).

/bibliog. ref./: - BM(CAB-I/159): 14593.c.3.

/Edn 2: 1244 (1828-29) / Būlāq (see under: No. 230).

/bibliog. ref./: - CairoDI01-11/69-70; CairoFKA-IV/15, 18;

/contents-note/: This edition (Edn 7), together with Edn 2 are mentioned by GAL as being published in a "Mağmū'a" with Muḥammad Birkawi's (d.981/1573) commentary.

Edn 5: 1251 (1835-36) / Būlāq (see under: No. 236).

/bibliog. ref./: - DornCO-197.36.

Edn 6: 1257 (1841-42) / Būlāq (see under: No. 239).

/bibliog. ref./: - BM(CAB-I/159): 14593.c.8.

/Edn 7: 1260 (1844-45) / Būlāq.

/lit. ref./: - GAL-s. II/657.

Edn 8: 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No. 231).

/bibliog. ref./: - CairoFKA-IV/12-13; ShurbajīQAM-104.359.

/Edn 9: 1264 (1847-48) / Būlāq (see under: No. 227).

Edn. 10 : 1267 (1850-51) / Būlāq (see under: No. 232.)

/bibl. ref./: CairoDKM-11/67-70; CairoFKA-IV/12-13;
Shurba'iQAM-104,359
/lit. ref./: VanDyckIQ-311; SarkīSHA-II/1977-78.

Edn. 11 : 1268 (1851-52) / Būlāq.

Edn. 12 : 1269 (1852-53) / Būlāq.


Edn. 14 : 1280 (1863-64) / Būlāq.

Edn. 15 : 1282 (1865-66) / Būlāq.

Edn. 16 : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭba'aṭ Sharaf.

Edn. 17 : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba'aṭ al-Wahbī.

No. 251(A-CL.4)-- MARRĀH al-ARWĀH.

Author : Ahmad B. Ǧall B. Mas'ūd, fl. 8th/14th.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(4)/

Edn. 1 : 1240 (1824-25) / Būlāq (see under: No. 238.)

/bibl. ref./: BN(CAB-I/159); 14593.c.3.
/lit. ref./: SarkīSHA-II/1978; GAL-II/24, s.11/14.
/contents-note/: Arabic grammar.

Edn. 2 : 1244 (1828-29) / Būlāq (see under: No. 230.)

/bibl. ref./: BN-I/375; CairoDKM-11/67-68; CairoFKA-IV/15, 17;
DornCO-197,125; Shurba'iQAM-42,135
/lit. ref./: ReinaudNO-334; HammerGDR-VIII/522,15; BianchiCG-36,39;
ZenkerBO-1/20; SarkīSHA-I/374, II/1977-78; GAL-s.11/14;
RidwanMGB-452,41.

Edn. 3 : 1246 (1830-31) / Būlāq (see under: No. 234.)

/bibl. ref./: DornCO-197,126.

Edn. 4 : 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No. 226.)

/bibl. ref./: BN(CAB-I/159); 14593.c.4.
/lit. ref./: GAL-s.11/14.
Edn 5 1249 (1833-34) / Būlāq.

/lit. ref./: GAL-s.II/14.

/N.B./: It is unknown whether this edition is contained in a grammatical compilation as others are.

Edn 6 1251 (1835-36) / Būlāq (see under: No. 236.1).

/bibliog. ref./: DornCD-197, 127

Edn 7 1257 (1841-42) / Būlāq (see under: No. 239.1).

/bibliog. ref./: BM(CAB-I/159): 14593.c.8.

/lit. ref./: VanDyckIQ-310; SarkīSMMA-I/374; GAL-s.II/14.

Edn 8 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No. 231.1).

/bibliog. ref./: CairoDKMII/67-68; CairoFKA-IV/12-13;
ShurbajIQAM-104458.

/lit. ref./: SarkīSMMA-II/1977-78; GAL-s.II/14.

Edn 9 1264 (1847-48) / Būlāq (see under: No. 237).1


/lit. ref./: SarkīSMMA-I/374.

Edn 10 1267 (1850-51) / Būlāq (see under: No. 232.1).

/bibliog. ref./: CairoDKM-II/67-68; CairoFKA-IV/12-13;
ShurbajIQAM-129446.

/lit. ref./: SarkīSMMA-II/1977-78; VanDyckIQ-311.

Edn 11 1268 (1851-52) / Būlāq.

Edn 12 1269 (1852-53) / Būlāq.

Edn 13 1276 (1859-60) / Būlāq.

Edn 14 1280 (1863-64) / Būlāq.

Edn 15 1282 (1865-66) / Būlāq.

Edn 16 1298 (1880-81) / Cairo: Maḥbaʿat Sharaf.

Edn 17 1299 (1881-82) / Cairo: Maḥbaʿat al-Wahbī.
Author: İbrahîm ʻHaqqî Arduรุมา, d. 1195/1780-81.

* Edn.1 : 1251 (1835-36) / Bûlāq.

*Bibl. ref.:- Cairo(FKT)-300-1; DornCO-199146; IstUKT-253.

* Lit. ref.:- MâdemNL-32:12-13; BowringRE-142:74-75, 144:21;

* BianchiCC-45109; ZankerBO-1/2141709; GAL-z.II/592;

* RidwanAMB-461114; ÜsagaTEK-1023,12259.

*Contents note:* A work on various subjects, one volume: 23 + 563 pp.

* Edn.2 : 1255 (1839-40) / Bûlāq.

* Bibl. ref.:- AlexMB-VII/206; Cairo(FKT)-300-1.

* Lit. ref.:- BianchiCC-52-53175; ZankerBO-1/2141709;

* RidwanAMB-470182; ÜsagaTEK-1023,12259.


* Edn.3 : 1257 (1841-42) / Bûlāq.

* Lit. ref.:- RieuCM-115; ÜsagaTEK-1023,12259.

* Comp. ref.:- BûlāqMK-9:10.


Edn.4 : 1230 (1865-66) / Cairo: Maṭbaʻat CAbd al-Rahmān al-Rushdī.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.2521 1251 (NL-1253)</td>
<td>170.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>150.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No.2522 1255 (CG-1258)</td>
<td>76.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No.2523 1257 /MK-1262/</td>
<td>...</td>
<td>1,954 / 1,954 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication, and it is not known to which edition(s) the information given by MK is referring here.

Author: Félix Ragon (tr. Ḥanafī Hind B. Ismā'īl fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist. 909

* Edn.: 1266 (1849-50) / Būlāq.


/lit. ref./: SarkisMA-II/800; Būlāq-K-12, 13.


/price & copies printed/consumed/: -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 253: 1266 (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>500 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: The work mentioned by MK under the title of Tarikh al-Qurūn al-Akhīra is said to be at the press in 1262 A.H.

No. 254 (A-CL. 2) -- Nashāriq al-ASHWAQ.

Author: Shams al-Dīn ʿAbd al-Muḥammad B. al-Naḥwās al-Dimashqī, d. 814/1411.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel. 297(3)

* Edn.: 1242 (1826-27) / Būlāq.

/bibliog. ref./: BM (CAB-I/168): 14519.b.1, and 14519.b.2; CairoFK-II/175-76; DornCO-1839; ShurbajīQAM-36, 115.

/lit. ref./: ReinaudM-337, 21; HammerCOR-VIII/521, 24; BianchiGG-34, 26; ZankerBG-I/174-75, 1421; VanDyckIQ-159; SarkisMA-II/1848; CAL-s.II/83; RīwānM-IB-450, 26.

/contents-note/: Abridgement of the work, Nashāriq al-ASHWAQ ila Maṣāriq al-ʿUshbāq wa-tūhir al-Charrām ila Dār al-īslām, on the merits and duties of Jihad (or sacred war), one volume: 244 pp. Printing finished: 30th Jumādā I, 1242/30th December 1826.
No. 255 (A-TW. 9) — MAṬAĻI C SHUNUS AL-SIYAR FĪ WAQāṬI C KARLUS I51C7 AL-THĀNIL CASHAR.


Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist. 948

* Edn. 1: 1257 (1841-42) / Bülāq.

/bibliogr. ref./: - AlexMB-II/128; BN(CAB-I/320, 444, II/333): 14561.b.7; CairoDKM-V/349; CairoFK-A/V/152; DornCO-185; IstUKA-II/92; ShurbajGAM-84-289.

/lit. ref./: - BianchiCC-58; Bul IF-7: 6-7; BüschK-6: 27-28; Zemenko-4/I/102-233; VanDyckIQ-408, 424; SarkÎSSMA-II/1696; ShayyâlK-207; RikânsMB-47-238.


/price & copies printed/consumed/: -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 255, 1: 1257 (IF-1260)</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>... / 8 (1.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>506 / 47 (9.3%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 256 (P-CL. 8) — MATYAWI' YI MACNAWI.


Remarks: Persian / Classical Literature / Lit. 891(1)

Edn. 1: 1251 (1835-36) / Bülāq (see under: No. 095, 1).

/bibliogr. ref./: - BM(CPR-423): 14787.k.12; DornCO-195-103.

/lit. ref./: - BianchiCC-45; RiḳânsMB-462-118.

/contents-note/: A well-known poetical work by the famous Persian poet Jalâl al-Dīn RūMī, printed with a Turkish paraphrase and commentary (No. 095, 1) in six volumes: I = 24 + 341 + 1 pp., II = 296 pp., III = 416 pp., IV = 459 pp., V = 458 pp., VI = 554 pp.
Edn₂ : 1268 (1851-52) / Būlāq.

/biblio-ref/ : BN(CPB-423): 14787.k.3; CairoFKT-419.

/lit-ref/ : GibbHOP-IV/81; ÖzegeTEK-1118; 13263'

/comp-ref/ : Būlāq/12:30.


/price & copies printed/consumed/ : 

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 256₂ : 1268 Būlāq 1268</td>
<td>...</td>
<td>400 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: It is uncertain whether the work mentioned by MK as being printed at Kāmil Pasha’s expense and as being at the press is the same as this work/edition in question.

---

No. 257(T-CL.8) -- Tarjama-i MATHNAWĪ-yi NA'NAWĪ.


/Remarks: Turkish (Persian) / Classical Literature / Lit.894(1)/

Edn₁ : 1268 (1851-52) / Būlāq (see under: No. 256₂).

/biblio-ref/ : BN(CPB-423): 14787.k.3; CairoFKT-419.

/lit-ref/ : GibbHOP-IV/81; ÖzegeTEK-1118; 13263'

/contents-note/ : A Turkish translation of Jalāl al-Dīn Rūmī’s well-known poetical work known as MATHNAWĪ-yi NA'NAWĪ (No. 256) with a spurious seventh book translated by a certain ISMĀ'IL PARRUKHĪ (d. 1256/1840-41), printed with the Persian text.
**No. 258 (A-CL. 2) -- Al-Mawāqif Fī ʿilm al-Kalām.**

**Author:** ʿAḍud al-Dīn ʿAbd al-Rahmān al-Ījī, d. 756/1355.

**Remarks:** Arabic / Classical Literature / Rel. Z97(4f/Edn 1 1841 (1256-57) / B; l; q (see under: No. 486).

**/lit-ref/:** VanDyckIQ-200; SarkI-MM-1/679-80.

**/contents-note/:** A work on the principles of theology, printed with No. 486.

**No. 259 (T-CL. 2) -- Al-Mawqūfātī.**

**Author:** Mawqūfātī Muḥammad Ef., d. 1065/1654-55.

**Remarks:** Turkish (Arabic) / Classical Literature / Rel. 297(3/Edn 1 1254 (1838-39) / B; l; q.

**/lit-ref/:** BianchiCG-51; ZenkerBO-1/1781451; GAL-II/43, z.II/570; RiqwānGMB-469,171; ÖzegeTEK-12614796.

**/contents-note/:** A translation of ʿIbrāhīm al-Ḥalabī's (d. 956/1549) Multaqā al-Abhur (No. 281), a manual of Ḥanafī law, with commentary by the translator, two volumes: I = 2 + 356 pp., II = 2 + 314 pp.

**/price & copies printed/consumed/:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed(%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 259₁: 1254 (CG-1258)</td>
<td>118.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 259₂: 1256 (HK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>1,151 / 1,151 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.
No. 260 (T-CW. 5) --- MAYL-I SHAMS.

Author: anon.

[Remarks: Turkish / Contemporary Writing / PureS. 529]

* Edn₁ : no date (before 1260/1844-45) / Būlāq.

[lit. ref.]: Būlāq IF-3:19.


[contents-note]: Almanac.

[N.B.]: It is uncertain whether the work mentioned by NK as "Mayl al-Shams" (without giving the language) is the same as this work referred to by IF.

[price & copies printed/consumed]:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 260₁: n.d. (IF-1260)</td>
<td>1.30-q.</td>
<td>/ 500 / 500 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: It is uncertain whether the work mentioned by NK as "Mayl al-Shams" (without giving the language) is the same as this work (i.e. No. 260₁) mentioned by IF. It is owing to this uncertainty that the number and percentage of copies consumed up to 1260 A.H. is not given but the number of copies still in store at that point which is given in square-brackets. However, NK gives no price and no copies in store but the printed copies; the work was probably all consumed (i.e. sold and/or distributed).

No. 261 (T-CL. 2) --- HIFTIH al-JANNA.

Author: anon.

[Remarks: Turkish / Classical Literature?] / Rel. 297(3)

* Edn₁ : 1265 (1848-49) / Būlāq.

[biblog. ref.]: Cairo FKT-77.

[contents-note]: A religious work, also known as Ḥim Māl al-Hazraqī fi Furū' al-Ḥanafiyya, one volume: 114 pp.
No. 262(A-TW.6) -- HİKÂNIQÂ, āna I. e. ÇILH JARR al-ÂTHQÂL.

Author: TERQUEX (tr. Muḥammad Ef. BAYŶHĪ, d. 1268/1851-52 and Âḥmad Ef. ẒÂ'īl, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 620


Lit. ref.: Bianchi CC-59 227; Zenker BO-1/133 1068; VanDyck IQ-456; SarkİNNâ-1/392, 622; Sha'yâl ÖK-186; RidînMâd-475 220.

Contents-note: A work described as "Traité de la Mecanique", one volume.

No. 263(A-CL.2) -- Al-MİLAL WA-al-NİHAL.

Author: Muḥammad Abū al-Faṭḥ al-SHAHRASTÂNÎ, 469-548/1077-1153.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel. 297(5)

Edn1: 1261 (1845) / Bülâq.

Lit. ref.: GAL-z.1/551.

Contents-note: A work on various religious sects and philosophical schools.

Edn2: 1263 (1846-47) / Miṣr.

Bibl. ref.: IstBK-1/228; IstUKA-III/364.

Lit. ref.: VanDyck IQ-174; GAL-s.1/762-63.

Contents-note: Another edition, two volumes. Text included: No. 264.

N.B.: The place of publication is given by İQ and UKA as Miṣr; BK further mentions it as "Miṣr, İnaniye M." to indicate the name of the press which is not exactly known, whether an official printing establishment or a private one. It can only be tentatively classified as a publication by a private printing establishment. GAL mentions the place of publication as Bülâq which is the press-name generally given to its Turkish version (i.e. No. 264). It is also uncertain whether this latter work is contained in this work as treated here.

Edn3: 1288 (1871-72) / Miṣr.
No. 264(T-CL.2) -- Tarjaqat Kitab al-NILAL wa-al-NIHAL.


Remarks: Turkish (Arabic) / Classical Literature / Rel. 297(3)

Edn.: 1263 (1846-47) / Būlāq (see under: No. 2632).

/bibliogr.: ref./: CairoFKT-21.

/lit. ref./: A Turkish translation of the work on various religious sects known as Al-NILAL wa-al-NIHAL (No. 263), one volume: 4 + 150 pp.

/N. B./: CPM mentions that it was printed in Cairo and TEK gives the place of publication as "Kahire Nabaatu Misr ul-mahrusa" which is likely to be the Būlāq press. But it is uncertain whether it is contained in work No. 2632 which is also published in the same year in two volumes, as it is regarded so here.

---

No. 265(A-TW.6) -- Al-MINHA Fī SIYASAT HIFZ al-ŠIḤHA.

Author: BERNARD (tr. Georges Vidal d'Alep, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 610

Edn.: 1249 (1833-34) / Būlāq.

/bibliogr.: ref./: AlexMB-XI/48; BM(CAB-I/359): 1433.d.4; BN-XI/579, CXVI/301; CairoFKA-VI/43; DornCO-190; ShurbajIB-53.74.

/lit. ref./: BianchIICG-407; ZentkerBO-I/115, 1263; SarkIINMB-II/1469; ShayyāLOK-10; 11; RidwānMB-457; ŞafTAMB-114.

/comp. ref./: BūlāqIP-51:3-4; BūlāqMB-51:3-6.

/contents-note/: A work on hygienics, one volume: 4 + 11 + 404 pp.

Printing executed: Ramadān 1249/January-February 1834.

/N. B.: The work is mentioned by CO as "Qannūn al-Šiḥba al-Nusammā bi-al-Minha fī Siyāsat al-Šiḥba", and by CG, BO, BN, OK and OMB as "Qannūn al-Šiḥba". The date of publication is however given as "1248 A.H." by BO, BN (vol. 116, p. 301) and OK.
Work/Edition Concerned | Printed | Copies Printed/Consumed (%)
---|---|---
No.265: 1249 (CG-1258) | 40.00-q. | ... / ...
    do. (IF-1260) | 19.00-q. | ... / 907 (30.67%)
    do. (FK-1262) | 25.00-q. | 1,003 / 725 (72.2%)

Note: IF describes a work as "Qānūn-i Şīḥat: Hukmā-ya Muta’llīq bir Kitāb-i Kathīr al-Manṣūr" but Kitāb-i Madīkūr Ḥuḥṣafāsandīn ichūn Ḥukmā-ya Chaytī-ya dakhī Luzūmī Ulūb, Nafi’ Cəmmdur. "Arabīdur" which is probably the same as the work described by FK as "Kitāb-i Madīkūr Şīḥat Ḥuḥṣafāsandīn Banthī Idar. Aṭībādan bəqa har üqūmaq bilīna Nafi’ dur". The copies still in store is given by FK as "192 new copies at 25 qirsh each" and "86 used copies at 19 qirsh each", while is only given by IF as "96 copies at 19 qirsh each" which is probably meant for the used copies. In this case, the copies and percentage of consumed copies up to 1260 A.H. is higher than that up to 1262 A.H.

No.266(A-TW.5)--- AL-MINHA AL-LADUNIYYA Fī AL-HANDASA AL-WASFIYYA.


Remarks: Arabic / Translation Work / PureS.5107


/bibliog. ref./: CairoFK-VA/208.

/lit. ref./: SarkīnMA-I/15.

/contents-note/: A mathematical work in one volume (or the first part).

/Narr.: It is not ascertained that this work is the first part of work No.0801.
No. 267 (A-TW. 6) — Al-IHINÝA LI-TILIB QÄNÜN al-ŠIHHA.


Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 637

* Edn: 1262 (1845-46) / Bulãq.

/bibliog. ref./: BM(CAB-I/591, II/297): 14537.d.14; CairoFKA-VI/44; ShurbajQAM-109374.

/lit. ref./: SarkîshMA-II/1677; ShuyyîOK-24106.

/content-s-note/: On veterinary hygiene, one volume: 16 + 262 pp.

/N.B./: The title is given by BM as Qanûn al-Šihha, and by DNA and OK as Qanûn al-Šihha al-Baytáariyya.

No. 268 (A-TW. 5) — Al-MINÝA al-ZAHRIYYA Ff al-ACLM; L al-JABRIYYA.

Author: anon. (tr. Muãammad Muñtafã, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS. 510

* Edn: 1267 (1850-51) / Cairo: Matba"at al-huhandiskhãnã.

/bibliog. ref./: ShurbajQAM-124563.

/content-s-note/: An algebraic work, one volume: 155 pp.

/N.B./: This is the first part of two, the second part being published in 1269 A.H. by the same printing-press; and the latter's page-number is given as "7 pp. + pp. 155-627" by ShurbajQAM-146308, with the following translators: Şâlih Najdi, Çâfî al-Hasan and Muãammad Muñtafã. The second part is also mentioned by CairoFKA-V/215-16. However, another work is mentioned under the same title-name and is probably a different work, cf. No. 269.
No. 269 (A-TW. 5) -- Al-MINHA al-ZAHRIYYA FĪ al-ĀMĀL al-JABRIYYA.

Author: anon. (tr. ʿAmir Ef. Saʿd, fl. 13th/19th. et al.).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pure S. 310


/bibliog. ref./: Alemb-XIV. b/25; CairoPFA-V/215-16; ShurbajIOAM-146509.


/N. B./: This work is mentioned as being translated by ʿAmir Saʿd, Muḥammad Nuṣṣafā and Ibrāhīm al-Bayyānī; and QAM also remarks that the work is given the title-name "Al-Kawākib al-Durriyya Fī al-Āmāl al-Jabriyya" in the preface. Cf. No. 268₁.

Edn₂: 1278 (1861-62) / Mīr.

---

No. 270 (T-CL. 2) -- MINHĀJ al-FUQARĀ'

Author: Sheikh Ismāʿīl b. ʿĀbd al-Anqarawi, d. 1041/1633-32.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel. 297(8)

Edn₁: 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./: CairoFKT-49.

/lit. ref./: BianchiCG-56; Būlāq-MK-10:12; ZenkerBO-1/163 1340; VanDyckIQ-500; SarkINMA-1/494; RığvanCMB-474; ÖzegeTEK-1157 13675

/contents-note/: A work on mysticism, one volume: 278 + 27 pp.

Texts included: No. 125₁.

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 270₁ 1256 (CG-1258)</td>
<td>45.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)³</td>
<td>...</td>
<td>403 / 403 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication.
No. 271(A-CW.4) — MINḤAT al-KARĪM al-WAḤHĀB WA-FATH ABWĀB al-NĀḤĪ LI-ṬU LLĀB.

Author: Ahmad al-Najjīrī al-Dīmyāṭī al-Ḥifnāwī, fl. 13th/19th.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang. 492(517/Edn 1249 (1833-34) / Bal; q (see under: No. 435 2). 

Lit. ref.: Sarkīs MMA-1/401.

Contents-note: On Arabic grammar.

N.B.: Mentioned by MMA as being printed on the margin of work No. 435 2.

Edn 1: 1249 (1833-34) / Būlāq (see under: No. 435 2).

Edn 2: 1282 (1865-66) / Miṣr.

Edn 3: 1291 (1874-75) / Būlāq.

Edn 4: 1292 (1875-76) / Cairo.

No. 272(T-CL.9) — MIRĀT al-KĀINĀT.

Author: Muhammad Ef. Ibn Ahmad B. Muhammad Ibn Ramaḍān known as NISHĀNJĪ-ZĀDA, d. 1031/1621-22.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Hist. 909/Edn 1257 (1841-42) / Būlāq.

Bibliog. ref.: Cairo FKT-234.

Lit. ref.: Bianchi CC-60/233; Būlāq HK-10:23; Zenker BD-1/11997; Ridwān MOD-478/241; Özege TEK-1165/13767.

Contents-note: A work of general history brought down to the close of the Sultan Sulaymān's reign (974/1566-67), two volumes: I = 10 + 399 pp., II = 20 + 158 + 203 + 28 pp.

Edn 1: 1257 (1841-42) / Būlāq.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 272 1: 1257 (CC-1258)</td>
<td>285.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>604 / 604 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.
No. 273(A-CL.2) -- NIR'ÁT al-UŚÜL ILĀ MIRQĀT al-WUŚÜL.

Author: Muhammad B. Farānūz known as MULLĀ KHUSRAW, d. 885/1480.

Remark: Arabic / Classical Literature / Rel. 297(3).

Edn₁: 1258 (1842-43) / Būlāq (see under No. 111₁).

/biblio ref./: Cairo FKA-11/244.

/lit. ref./: GAL-s.II/317.

/contents-note/: A commentary on the author's own work.

MIRQĀT al-WUŚÜL, on the principles of Jurisprudence, according to the Ḥanafi school, printed with No. 110₁.

Edn₂: 1262 (1845-46) / Būlāq (see under No. 111₂).

/biblio ref./: Cairo FKA-11/244.

Edn₃: 1289 (1872-73) / Cairo.

No. 274(A-CL.4) -- Al-MIṢBAH al-MUNIR Fī CHARĪB al-ShARH al-KABĪR.

Author: Ahmad B. Muḥammad al-Fayyūmī, d. 770/1368.

Remark: Arabic / Classical Literature / Lang. 4927

* Edn₁: 1267 (1850-51) / Būlāq.

/lit. ref./: GAL-s.II/20, z.II/31.


Edn₂: 1278 (1861-62) / Cairo.

Edn₃: 1281 (1864-65) / Būlāq.

Edn₄: 1289 (1872-73) / Būlāq.

Edn₅: 1293 (1876-77) / Būlāq.
No. 275 (A-TW. 6) -- **NISHKĀT al-LĀ'IDHĪN Fī ī'ILM al-AGRABSĪN.**

**Author:** Phillipe LEBAS (tr. Muḥammad Ef. Ğābd al-Fattāḥ, fl. 13th/19th).

**Remarks:** Arabic (French) / Translation Work / Tech. 635–7

  /biblog. ref./ - Shurbāji QAM-71, 240.
  /contents-note/ - A veterinary pharmacopoeia, one volume: 8 + 130 + 7 pp.

* Edn₂ : 1260 (1844-45) / Būlāq.
  /biblog. ref./ - BM(CAB-I/941): 14537.b.6; Cairo FKA-VI/40;
  Shurbāji QAM-98339.
  /lit. ref./ - Sarkiş MMA-II/1677; Shayya KOK-2290.
  /comp. ref./ - Būlāq MK-6119.
  /contents-note/ - Another edition, one volume: 10 + 130 pp., with 16 plates.

/price & copies printed/consumed/ -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 275₁; 1260  Expense-1262</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>735 / . 511 (69.5%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note a:** MK mentions the work under the description of Aqrabāḏī-yi Bāyštāʾī.

---

No. 276 (T-CL. Z) -- **MUṢMAṬAL RISĀLĀT.**

**Author:** Ǧāmāz Ef. al-Darandālī, fl. ?.

**Remarks:** Turkish / Classical Literature ? / Rel. 297(3)

* Edn₁ : 1264 (1847-48) / Būlāq.
  /biblog. ref./ - Cairo FKT-72; IstBK-III/214; IstUKT-338.

/Note b./ - Mentioned by FKT under the title of "Risāla Hayya Afandī al-Darandālī Fī al-Muṣmaṭal", while BK mentions a work as "Risale-i itikādiye" (probably meant for Risāla-yi ʿ īʿtiqādiyya) also in 22 pages.
No. 277 (A-CL.4) — MUJÎB AL-NİDÁ' ILÁ SHARH QA'İR AL-NADÁ.


Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(5)/

Edn: 1253 (1837-38) / Bûlâq (see under: No. 432).

/lit. ref./: CAL-II/23.

/contents-note/: Commentary on Ābd Allāh ibn Yūsuf Ibn Ḥāfīz's (708-61/1308-60) work of Arabic grammar known as QA'ÎR AL-NADÁ WA-SĀLI AL-SADĀ.

Edn: 1264 (1847-48) / Bûlâq (see under: No. 432).

/lit. ref./: SARKİSMMA-II/1433.

Edn: 1281 (1864-65) / CAIRO: MAṬBA'AT MUḤAMMAD SHĀHĪN.

Edn: 1292 (1875-76) / CAIRO.

No. 278 (A-TW.6) — MUKHTAŞAR FĪ ČILM AL-MIKANIKĀ.


Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6207

* Edn: 1260 (1844-45) / CAIRO: MAṬBA'AT AL-MUHANDISKHĀNA.

/biblog. ref./: ALEXMB-XIV.2/74.

/lit. ref./: SHAYYĀGOX-2396; RIDWĀNM8-361-62.

/contents-note/: A work on mechanics, one volume: ?

/N.B./: The page-number is probably incorrectly printed as "29 ? pp."
No. 279 (A-TW. 9) -- NUKTAŞAR TARKIYAH NASRİYH QUDAMI' AL-FALASIFA.

Author: Francois de Salignac de la Mothe Fenelon (tr. Abd Allah B. Husayn al-Miqri, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.9217

Edn.: 1252 (1836-37) / Sulaq.

Bibliog. ref.: AlexMB-II/123; EN(CAB-II/569-70): 14560.b.20;
EN-I/32; CairoPAX-V/143; IstUQA-I/216-13; ShurbajIOAM-6312;
Lit. ref.: VanDykK-208; SarkIshMA-II/1294-95.


N.B.: There is a work mentioned either under the title of Tarikh al-Falsafa al-Yunaniyyin by HB (vol. 11, p. 36), FHN, CO, IO (p. 424) and OK, or under that of Tarikh Qudami' al-Falasafa by CG, FP, NK, RE, CB and QHA or that of Kitab Qudami' al-Falasafa by BO and NHA (vol. I, p. 945). These titles probably refer to the same work as noted by CO, and which is probably the same as this work but IO and NHA list it as a different work.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 279: 1252 NL-1253A</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. RE-1254B</td>
<td>13.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. CG-1255B</td>
<td>28.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. FP-12607</td>
<td>9.00-q.</td>
<td>/ 235 (73.4%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. NK-12627</td>
<td>8.00-q.</td>
<td>1,006 / 252 (25.0%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Note a: NL mentions the work as "kitab phalasphi, soit livre de philosophie".

Note b: It is uncertain whether the price is given correctly by CG.


Author: Antoine B. ClOt Bey (tr. Ibrahim Bey al-Nabarāwī, d. 1279/1862-63).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6107

*Edn*: 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliogr. ref./: AlexaXi-40, 49; Bm(Car-I/454): 14546.d.3; CairoFka-VI/39, 43; DornCO-192-93, 18; IstUKA-I/198; ShurbajIQAM-67-68, 225-27.

/lit. ref./: BianciGCG-48, 140; Būlāq(IF-5): 14-15; BūlāqMK-5: 17; 

ZenkerBOPI-1/56, 1277; VanDyCK-441; SarkiXMA-II/1837;

ShayyalOK-15, 44-46; RidwānNB-666, 147; ShaffIFANT-52, 117.


/N.B./: The titles of the three treatises included in this work may be mentioned separately, they and their page-number are: (1) Nubdha fi ṭūṣūl al-falsafa al-ṭabīʿīyya, pp. 1-11; (2) Nubdha fi ṭūṣūl al-tashrīḥ al-ṣāmi, pp. 14-55; and (3) Nubdha fi al-tashrīḥ al-Marḍī, pp. 58-76.

/Price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 280: 1253 (CG-1260)</td>
<td>8.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>7.00-q.</td>
<td>... / 443 / 3.97</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (NK-1262)</td>
<td>7.00-q.</td>
<td>1,008 / 515 (51.1%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 281 (A-CL. 2) -- MULTAQÄ al-ABHUR.

Author: Burhän al-Dīn Ibrāhīm B. Muḥammad B. Ibrāhīm al-ḤALABI, d. 956/1549.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel. 297 (3f/Edn 1263 (1846-47) / Büləq.

/bibliog.ref/: CairoFKA-III/135-36; ShurbäjİQAM-114391
/lit. ref.: ZenkerBO-II/1127; VanDyck10-145; SarkİSMA-I/13.

No. 282 (T-CW. 8) -- MUNSHA'AT-i ĞAKIF.

Author: Muḥammad Pasha ĞAKIF, 1202-64/1787-1848.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894

/Edn 1262 (1845-46) / Büləq.
/bibliog.ref.: CairoFKT-105.
/lit. ref.: BulachKK-10:34; ÖzegoFEK-126414828
/contents-note/: Literary writings with the author's poetical works, one volume: 164 + 40 pp. Text included: No. 0411.

/price & copies printed/consumed/:=

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 282 1: 1262 (MK-1262)a</td>
<td>...</td>
<td>600 / 600 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Note a: A privately-contracted publication.*
No. 283 (T-CW. 8) -- MUNSHA'T-1 RIFAT AFANDI.

Author: al-Ḥajj Abū Bakr Ef. RIFAT, d. 1830/1245-46.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 8947

** Edn. 1: 1254 (1838-39) / Bulaq.

Bibliog. ref.: AlexMB-IV/145; CairoFKT-146.

Lit. ref.: BianchiCO-53139; BulaqmK-9134; ZenkerBO-II/27366;
           RidwaqNB-471186; ÜzgeTEK-1263, 14824.

Contents note: Epistolary and poetical work, one volume: 183 +
52 + 25 pp. Text included: No. 0681.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 283 1: 1254 (CG-1258)</td>
<td>31.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262) 1</td>
<td>....</td>
<td>308 / 308 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication mentioned by this source under the name of Nash'at Rifat.

---

No. 284 (A-TW. 6) -- MUNTAHĀ al-ACHRAF FI 'ILN SHIFĀ' al-ANIRAP.

Author: T. DUVIGNEAU ? (tr. Yuhanna 'ANHūRĪ, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French ?) / Translation Work / Tech. 6107

* Edn. 1: 1250 (1834-35) / Bulaq.

Bibliog. ref.: AlexMB-XI/48; BN(CAB-I/498, II/806): 14537.d.2;
           BN-III/357, CXVI/301; CairoFKA-VI/43; DornCO-19176; ShurbajoAM-551811.

Lit. ref.: ZenkerBO-II/74116; VanDyckIG-440-41; SarklemMA-II/1390;
           ShayyalOK-1222; ShattIFAMT-10, 83, 139.

Contents note: The elements of pathology, two parts: I = 11 + 6 +
444 pp., II = 8 + 263 pp., with eight plates. Printing finished:
10th Rabī' 1, 1250/17th July 1834.
The author is said by BN to be Duvigneau, a professor of pathology at the school of Medicine at Abū Za'bal, who based the work on L. R. Roche and L. J. Sanson's *Nouveaux éléments de pathologie médico-chirurgicale*; while BN gives the author as Antoine Laurent Jessé Bayle. CK also notes that the author (i.e. Duvigneau) rendered it from French (i.e. by Sanson) into Italian, and then Yūḥanna Anḥūrī translated it into Arabic but eventually Ṭāḷ Hayba and Muḥammad al-Hirāwī proof-read it from the French original.

---


**Author:** BERNES 7 (tr. Yūṣuf FĪRĀWN, fl. 13th/19th).

**Remarks:** Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6367

**Edn.** 1: 1256 (1840-41) / Būlāq.

**Bibliog. ref.**:-
- AlexMB-XI/48; BM(CAB-I/359): 14537.d.7;
- CairoFKA-VI/143;
- DornCO-193; ShurbajJAM-81.27;
- lit. ref.:-
- BianchiCG-56; BūlāqIF-5:21; BūlāqFK-6:5;
- ZankerBO-1/157; 1290; 213; VanDyckIQ-439; Şark isEquala-II/1446, 1752;
- RidwānMB-474; 1760-61.

**Contents-note:** A work on the external diseases of cattle, it is also called *Kītāb al-Amrād al-Ẓāhira*, one volume: 8 + 4 + 260 pp.

Printing executed: Rajab 1256/August-September 1840.

**N.B.**:- The date of publication is mentioned by MMA as "1255-56 A.H.".

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 285₁: 1256 (CG-1258)</td>
<td>20.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>13.00-q.</td>
<td>... / 102 (20.2%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>13.00-q.</td>
<td>304 / 129 (23.6%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 286 (T-CL. 9) -- MUNTAKHABAT-I AWLIYA CHALABI.

Author: Awliya Chalabi B. Muhammad Zillî, 1019-94/1611-82.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Hist. 9567

* Edn 1: 1264 (1847-48) / Bulaq.

/bibl. ref./*: Cairo FKT-236; IstUKT-203-4.

/lit. ref./*: ëzege TFK-1269, 14879.

/contents-note/*: Historical account, one volume: 4 + 140 pp.

No. 287 (T-CL. 8) -- MUNTAKHABAT-I MIR NAZIF.

Author: al-Amir Ahmad Bey Nazif.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 8948

* Edn 1: 1261 (1845) / Bulaq.

/bibl. ref./*: AlexHB IV/158; BM-14472.g.25; Cairo FKT-156.

/lit. ref./*: BulaqMK-117; ëzege TFK-1270, 14890.


/N.B./*: The title is mentioned by FKT as Hir'at al-Shu'arâ' min Ishar Shu'arâ' al-Rûm, while FKT and BN both give the page-number as "336".

/price & copies printed/consumed/*:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 287 1: 1261 (MK-1262) a</td>
<td>...</td>
<td>300 / 300 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.
No. 288 (A-Cj. S) -- MU'ARIBA LI-SANA SHAMIYYA.

Author: Yahya al-Hakim, fl. 13th/19th.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Pure.

Edn. 1: 1249 (1833-34) / Bulag.

Lit. ref.: Sarkis, MA-11/1944.

Contents-note: A calendar work, one volume: 73 pp.

Ref.: Cf. No. 289, for the information on copies printed.

No. 289 (A-Cj. S) -- MU'ARIBA LI-SANA SHAMIYYA.

Author: Yahya al-Hakim, fl. 13th/19th.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Pure.

Edn. 1: 1250 (1834-35) / Bulag.

Bibliog. ref.: BN(CAB-I/509): 14544.a.a.

Comp. ref.: Bulag, MK-8:16.


Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 289, 1: 1250</td>
<td></td>
<td>4,786 / 4,786 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: It is uncertain whether the work mentioned by MK as Al-Shamsiyya is a treatise on logic known as al-Risaliat al-Shamsiyya or a calendar work like this work in question (i.e. No. 289). However, no edition of the former has been mentioned as being published, therefore, the work mentioned by MK is arbitrarily listed under this work for comparison.
No. 290 (A-CV.5) — ḤUṬṬIBAH SĀBA SHANISIYA.

Author: Yahyā al-Ḥakīm, fl. 13th/19th.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Pure S. 328.

* Edn.₁: 1241 (1825-26) / Būḥāq.

/lit. ref./: BianchICG-33₁; ZankerBO-I/132, 1061; VanDyckIQ-435; SakhīNA-IL/1944; RidwāNMB-443₁.

/contents-note/: A calendar work, one volume: 47 pp.

---

No. 291 (A-TV.5) — MUSHALLATHĀT MUSTAWIYA WA-ḪURWIYYA.

Author: anon. (tr. Ahmad Daghala, or Daghala, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pure S. 310.


/lit. ref./: BianchICG-59₂; ZankerBO-I/133, 1069; VanDyckIQ-436; SakhīNA-I/386; RidwāNMB-475, 2₁₈; ShāyāINC-19, 70.

/contents-note/: A mathematical work described as "Trigonométrie rectiligue et sphérique", one volume.

---

No. 292 (T-TW.3) — NAFAR WA BULŪK.

Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Pure S. 332.

* Edn.₁: 1254 (1838-39) / Būḥāq.

/lit. ref./: BianchICG-50₁₃₂; ZankerBO-I/138, 1130; ShāyāINC-34, 173; RidwāNMB-467, 1₉₉.


/price & copies printed/consumed/:—

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 292₁: 1254 (CS-1258)</td>
<td>18.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 293(A-TW.3) -- NAFAR WA BULŪK.

Author: anon.

Remarks: Arabic (Turkish?) / Translation Work / Soc.335

* Edn.: 1256 (1840-41) / Būlāq.


Contents-note: A military work described as "Soldat et compagnie, exercice de l'infanterie", one volume.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 293: 1256 (CC-1258)</td>
<td>15.10-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 468: 1249 /[Hk.-1262]</td>
<td>9.00-q.</td>
<td>/ [558]</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 477: 1249 /[Hk.-1262]</td>
<td>9.00-q.</td>
<td>/ [717]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: mentions under the description Nafar wa Bulūk Taʿlīm-nāma-āl two works: one is in Arabic and is listed under No. 468 for comparison, the other in Turkish and is listed under No. 477 for comparison. The price and the number of copies still in store for each of them are given as in the above table, in addition to the figure "12,338" is given as the combined total of printed copies for both. Therefore, the number and percentage of copies consumed are 10,963 (86.9%) for these two works mentioned by . Also, there are 75 used copies (at 6.22 qirsh each) among the 658 Arabic copies still in store, and 39 used copies (at 4 qirsh each) among the 717 Turkish copies still in store respectively.
No. 294 (U-CW. 3) — NAFAR WA BULÜK TĀLÌN-NĀNA SINA NUTA'ALLIQ KHAṬA' WA SAWĀB RISĀLASĪDUR.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / Soc.S.355

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

Work/Edition Concerned Price Copies Printed/Consumed (%)
No. 294₁ n.d. (MK-1262) 0.13-q. 1,000 36 (3.6%)

No. 295 (T-CL. 1) — Tarjamat NAHJ al-SULŪK FI SIYĀSAT al-MULŪK.

Author: Ǧ Abd al-Rahmān B. Naṣr B. Ǧ Abd Allāh al-Shayzarī, d. 589/1193 (tr. Ahmad Nahīfī, fl. 7).

Remarks: Turkish (Arabic) / Classical Work / Phi.170

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

Work/Edition Concerned Price Copies Printed/Consumed (%)
No. 295₁ n.d. (MK-1257) 0.13-q. 1,000 36 (3.6%)


/comp.ref./: ZankerBO-11/82; Ванячек recl. 150; Vandyck16-387; SarkisMA-11/1277; CAL-I/603; RidwānMA-476

/contents-note/: The title is given by both UKT and TEK as "Nehc Üs-Sülûk fi Siyaset il-Mülûk", while the date is given by the former as "1258/1841" (probably a mistaken conversion of year) and by the latter as "1257/1841". It is uncertain whether the Arabic text was also published with the translation as some sources (i.e. BO, IO, MNA, CAL, and QNB) mention that the text was published in 1841, but without referring to the Turkish translation. These latter sources are only
listed here for comparison.

Edn.1: 1257 (NK-1262)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 2951</td>
<td>1257 (NK-1262)</td>
<td>...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication.

No. 296(T-CW. 2) -- NAHJAT al-MANAZIL.

Author: Muḥammad Adīb b. Muḥammad, d. 1216/1801-2.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Rel. 297(3)

Edn.1: 1250 (1834-35) / Būlāq.

Bibliog. ref./: CairoFKT-78-79.

Lit. ref./: ZenkerBO-I/182, 1491; ÜzegêTEK-1316, 15333.

Comp. ref./: BianchiCG-43, 96; BūlāqFK-8:39; RidvānNBR-460, 101.


N.B.: BO mentions this work as "Nahjat al-Manāzil ou Manāsik al-Ḥajj";

while CG and CMB only mention the latter work (i.e. Manāsik al-Ḥajj)
of the same author as being published in "1250 (1835)" and remark that
both works/texts were previously published in Istanbul in 1232/1817
under the double title of these two works. However, Van Dyck (10, p. 415)
gives the number of pages for the 1232 A.H. edition of Istanbul as "256"
for the former and "271" for the latter.

Edn.2: 1252 (1836-37) / Būlāq.

Lit. ref./: ÜzegêTEK-1316, 15333.

### No. 296

**Edition Concerned: Edn. 3**

**Date:** 1256 (1840-41) / Bulaq.

**Literature Reference:** ÖzegeTEK-1316 15333

**Compilation Reference:** BulaqFK-8: 39.

**Contents Note:** Another edition, one volume: 256 + 14pp.

**Price & Copies Printed/Consumed:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 296: 1250</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 296: 1256</td>
<td></td>
<td>1,507 / 1,507 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: It is uncertain whether the price given by CC is incorrect.

Note b: MK mentions the work as "Mansik al-Hajj" which is also not ascertained to mean this work (i.e. No. 296:3) or the work under that title-name only as it was noted by CC.

---

### No. 297

**Edition Concerned: Edn. 3**

**Date:** 1266 (1849-50) / Bulaq.

**Bibliography Reference:** CairoFKT-431.

**Contents Note:** A work on the subject matter of "ilm al-mawā'iq", one volume: 36 pp.

**Price & Copies Printed/Consumed:**

**Work/Edition Concerned**

**Price**

**Notes:**

- **No. 297:** NAS̄IḤ al-FARISIYYA.
  - **Author:** anon.
  - **Remarks:** Persian / Classical Literature ? / Rel. 297(6)
No. 298(A-CL. 4)-- NAT'ILIJ al-AFKAR FI SHARH IZHAR al-ASRAR.

Author: Mustafa B. Hamza known as Aṣ-Ṣa-hā (fl. 11th/17th).

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(5).

Edn1: 1266 (1849-50) / Būlāq.

Bibliog. ref.: CairoDKM-II/170; CairoFKA-IV/117; Istanbul-III/434-35, 495; ShurbajIQAN=128, 442.

Lit. ref.: VanDyckIQ=308; SarkISHMA-II/1750-51; CAL-s.II/656.


No. 299(T-CL. 8)-- NAWĀDIR al-ATHĀR.


Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1).

Edn1: 1256 (1840-41) / Būlāq.

Bibliog. ref.: BN: 14472.g.16; CairoFKT-161; VafyCB-58, 651.

Lit. ref.: BULAK=101, 22; RidwanCMS-478, 224; ÖzesgeFK=1320, 15381.

Contents: Anthology of poetical works by various poets, one volume: 179 pp.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 299: 1256 BDK-12627</td>
<td>...</td>
<td>704 / 704 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication.
No. 300 (A-TW. 9) -- NAẓIH al-LA‘ALI’ FĪ al-SULŪK FĪ-ḤAN HAKAMA PARANSÄ WA-ḤAN

QABALAHUM ḌALÌ .MIṣR HIN al-MULŪK.

Author: anon. (tr. and comp. ʿAbd Allāh ABU al-SUQṭUD, 1236-95/1820-78).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist. 946j

Edn<sub>1</sub>: 1257 (1841-42) / Būlāq.

Bibliog. ref.: - BN (CAB-I/111): 14549.e.6; BN-I/86; CairoDKN-V/393-94;
CairoFK-A/168; DornCO-183; ShurbajīQAN-8592;
Lit. ref.: - BianchCG-58; BūlāqIF-7:8; BūlāqMK-6:29-30;
ZenkerBO-I/101-2; VanDycyQ-425-26; IbrahimLES-I/9, 247, II/254;
SarkisMA-I/315; GAL-s.II/733; ShyyānLK-1973; RiḍwānMQ-477, 237.

Contents-note: A work on the history of the Kings of France which is translated from the French, and appended with a history of the sovereigns of Egypt by the translator, one volume: 24 + 351 pp.

Printing finished: Rabīʿ II, 1257/may-June 1841.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 300&lt;sub&gt;1&lt;/sub&gt;: 1257 (IF-1260)</td>
<td>21.00-q.</td>
<td>... / 21 4.12%</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>20.00-q.</td>
<td>507 / 45 (8.9%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 301 (A-CW. 4) -- NAẓIH MATN QAṬR al-NADĀ WA-BALL al-ṢADĀ.

Author: ʿAbd al-ʿAzīz (al-)FARGHALĪ, d. 1216/1801-2.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang.492(5)

Edn<sub>1</sub>: 1253 (1837-38) / Būlāq (see under: No. 432<sub>1</sub>.

Bibliog. ref.: - BN (CAB-I/20): 14593.e.2.

Lit. ref.: - SarkisMA-I/275; GAL-s.II/17.

Contents-note: A metrival paraphrase of the Arabic grammar, QAṬR al-NADĀ WA-Ball al-ṢADĀ (No. 372), printed on the latter's margins.
Edn. 1: 1264 (1847-48) / Bulaq (see under: No. 432).  
-lit. ref.:- SarkisSMA-I/275, II/1433.

Edn. 2: 1274 (1857-58) / Bulaq.

Edn. 3: 1280 (1863-64) / Cairo.

Edn. 4: 1282 (1865-66) / Bulaq.

No. 302(A-T4.6) -- NUBDMA LATIPA Fî TA'âT IM al-JUDARI.

Author: Antoine B. CLOT Bey (tr. Ahmad Ef. al-RASHID, d. 1282/1865).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.619

* Edn. 1: 1252 (1836-37) / Hijr (Bulaq?).

-bibliog. ref.:- BM(CAB-I/162); 14337.b.10; DornCD-19172.

-lit. ref.:- BianchiCC-77; ZankerSO-I/156; VanDyckIO-438;
SarkisSMA-II/156; ShayanOK-138; RidwanQM-464; ShattIFAMT-117.

-comp. ref.:- SarkisSMA-I/937; ShattIFAMT-116.


-N.3.-: It is uncertain whether this work is the same as work No. 399, which is mentioned by MMA (vol. I, p. 937) under the title of Risâla fî Ta'âT IM al-JUDARI, as having been published twice in 1250 A.H. and in 1252 A.H. respectively. The second edition of the latter work is however not listed under No. 399, but only noted here for comparison, despite the fact that MMA regards these two works No. 302 and No. 399 as two different publications. Though, FANT also lists two works of this kind: one (FANT, p. 117) is under the title of Ta'âT IM al Judari and dated as "1252 A.H."; the other (FANT, p. 116) is under the same filing-title of this work (i.e. No. 302) but is dated "1253 A.H.", without the place of publication. The former is nevertheless listed here as the same as this work, the latter is only noted here for comparison as a result of its translator also being given differently as "Ibrâhîm al-Nabaraâîi" by FANT.
*Edn₁: 1259 (1843-44) / Bulaq.

/biblio. ref./: CairoPKA-VI/15; ShurbajiQAN-93-94, 322.
/lit. ref./: VanDyckIQ-451; SarkIMNA-I/938, II/1567;
ShayyālOK-14, 36; ShattIFANT-55, 117.
/N.B.: The place of publication is given by MMA as "Miṣr".

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 302₁: 1252 (CG-1258)</td>
<td>0.30-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 302₂: 1259 [IF-1260]/</td>
<td>0.20-q.</td>
<td>... / 1,432 (35.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [MK-1262]/</td>
<td>1.05-q.</td>
<td>4,022 / 1,537 (38.2%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: Both IF and MK mention a work, under the description of "Chīchak Āshīlāmaq Ktābī, "Arabīdur" and "Chīchak Āshīlāmaq Ktābī" respectively, which is not ascertained to be the same as this work in question but is listed under Edn₂ for comparison. The price given by MK is probably incorrect if it is the same work (i.e. No. 302).

No. 303(A-TW, 6) — Al-NUKNBA al-BAYṬARIYYA Fī AWṢĀF KHAYL al-JINĀDAYYA.

Author: J. B. C. RODET (tr. Yusuf FIRC A110, fl. 13th/19th).

/Remarks/: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6367

*Edn₂: 1249 (1833-34) / Bulaq.

/biblio. ref./: Bn(CAB-II/526): 14335.b.1; IstUKA-II/536-37.
/contents-note/: A work on military veterinary, one volume: 238 pp.
No. 304 (A-TW. 5) -- Al-Nukhba al-Ḥisābiyya Li-1-Ḥadīrī al-Askariyya.

Author: anon. (tr. Ṣāliḥ Ẓafūnī, d. 1298/1880-81).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pure S. 5107

Edn 1: 1269 (1852-53) / Cairo: Matba'a at al-muhandiskhāna.

Bibliog. ref.: - Alem MB-XIV.a/19; CairoFKA-V/191.

Lit. ref.: - SarkāshHA-II/1188; ShayyālOK-26.124.

Contents note: - A mathematical work.


Author: Āl Ef. Ẓīzat al-Hāṣīrī, d. 1289/1872-73.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Pure S. 5107

Edn 1: 1274 (1857-58) / Cairo: Matba'a at al-muhandiskhāna.

Bibliog. ref.: - CairoFKA-V/206; ShurbajOM-185.657.

Edn 2: 1276 (1859-60) / Būlāq.

Contents note: - A mathematical work.

No. 306 (T-CW. 4) -- Nukhba-i Wahbī.

Author: al-Sayyid Muḥammad Ef. Wahbī known as Sunbul-Ẓāda, d. 1224/1809.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lang. 494(3) / Pure S. 5107

* Edn 1: 1246 (1830-31) / Būlāq.

Bibliog. ref.: - CairoFKT-101-2; DormCO-199.145; VěfikCB-70.793.

Lit. ref.: - NādemiNL-33:11; BowringRE-142:51,144:14; BianchiCC-39.62; ZenkerBO-1/7.36; RidwānOM-455.67; ÖzçetekEK-1335.1534.

Contents note: - A poetic dictionary of Turkish, Persian and Arabic languages, one volume: 123 + 15 pp.

N. B.: - Mentioned by CB as "Nukhba-i Sharti".

* Edn 2: 1254 (1838-39) / Būlāq.

Lit. ref.: - ZenkerBO-1/7.36.

Comp. ref.: - BūlāqIF-8:9; BūlāqMK-7:29.
Another edition.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 306₁ 1246 (NL-1253)</td>
<td>7.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>7.50-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 306₂ 1254 (\text{IF-12607}^a)</td>
<td>4.02-q.</td>
<td>... / 1,876 (77.2%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (\text{MK-12627}^a)</td>
<td>4.02-q.</td>
<td>3,800 (75.7%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: The edition, mentioned by both \(\text{IF}\) and \(\text{MK}\), is listed under Edn₂ for comparison rather than under Edn₁.

No. 307(A-TW.6)-- NUKHRAT AL-AMĀTHIL Pī ʿILĀJ TASHAWWIHAT AL-NAFĀSIL

Author: anon. (tr. Abūd Ef. al-RASHIDĪ, d. 1282/1865).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6107

Edn₁: 1263 (1846-47) / Būlāq (see under: No. 405₁).

/bibliol. ref./: AlejHM-XI/19; BN-I/374; CairoFKA-VI/19;

ShurbajOAM-109376

/lit. ref./: VanDykK-451; SarkīshMA-I/937-38; ShayyālOK-24105.

/contents-note/: On the diseases of children, printed with No. 383₁.

/N.B./: See No. 383₁ for further information.
No. 308(A-TW. 6) -- NUZHAT al-ANĀN Fī al-TASHRIH al-CAWĀM.

Author: anon. (tr. Yusuf PISAW, fl. 13th/19th).

* Edn1: 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref.:/ - Alexandria-KI/51; CairoFKA-VI/47; ShurbajiQAM-76259.
/lit. ref.:/ - BianchiCC-53183; BūlāqIF-6:19; BūlāqHK-6:15;
/ZenkerBO-I/156; 1281; SarkīSHA-II/1446; ShihābLOK-1654; RidwānQAM-47190.

/contents-note:/ - A medical work described as "Traité général d'anatomie vétérinaire, one volume: 4 + 121 pp.

/N.B.:/ - Mentioned under the title of Tashrih-i Ǧamma-yi Bayfārī by CCC, IF, MK, BO and QAM.

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 3081: 1255 (CG-1258)</td>
<td>6.30-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>... / 643 (63.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (NK-1262)</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>1,008 / 676 (67.1%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 309(A-TW. 6) -- NUZHAT al-IQBĀL Fī MUDĀWAT al-ĀTFAQAL.

Author: anon. (tr. Ahmad al-RASHIDĪ, d. 1282/1865).

* Edn1: 1261 (1845) / Būlāq.

/bibliog. ref./: - BM(CAB-1/I62); 14537.d.13; CairoFKA-VI/46-47;
ShurbajiQAM-103353.
/lit. ref./: - VanDyckLO-451; SarkīSHA-I/938; ShihābLOK-24102;
ShaṭṭIFAMT-55.


/N.B./: - The page-number is given by QAM as "20 + 840.", and probably wrongly by MMA as "84 pp.".
Note a: MK mentions the work, under the name of Amrāq-i Nisā' wa Aṭfāla ... etc., as in two parts of which the number of copies still in store is given as "332" for the first part (at 40 qirsh each), and as "11" for the second part (at 50 qirsh each), in addition to the number "501" being given as the total number of copies printed for both parts. The total cost for the two parts is given here as 90 qirsh. It is uncertain whether this work (i.e. No. 309.) consists of these two parts of the work mentioned by MK, or only part of it. If latter is the case, this work is probably the second part, while the first part may be that of No. 026.

No. 310 (A-TW. 6) -- NUZHAT al-MĀHĀFIL Fī MAHoFAT al-HAFAṢIL

Author: F. J. J. RIGOT (tr. Muhammad Ef. 'Abd al-Fattāḥ, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6367

Edn. 1: 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./: - AlexMB-XI/51; BM(CAB-II/298, 522): 14537.b.4; CairoPKA-VI/47; ShurbajīQAM-85, 291.

/lit. ref./: - SarkusMMA-II/1677; ShayyālQOK-1865.

/comp. ref./: - BūlāqIF-5124; BūlāqMK-616.


/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 310: 1257 [IF-1260]</td>
<td>3.00-q.</td>
<td>... / 20 (6.0%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [FKK-12627]</td>
<td>3.00-q.</td>
<td>504 / 41 (8.1%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: Both IF and MK mention the work as "Kitāb-i Hafāṣil ... etc." and "Al-Hafāṣil" respectively.
No.311(A-TW.6)-- NUZHAT al-RIYÁD FÍ CÍLN al-AMRÁD.

Author: BERNES and LAFARGUE (tr. Yúsuf FIRÁWN, fl. 13th/19th).

*Edn*1: 1258 (1842-43) / Búlāq.

/bibl. ref./: BN(CAB-I/360): 14537.d.10; CairoFKA-VI/47;
ShurbajíOM-88/303.

/lit. ref./: SarkíSHMA-II/1446; ShayyáIQK-20;76.

/comp. ref./: BúlāqIF-65;5; BúlāqNK-617.

/content3-note/: A work on the internal diseases of cattle, also called the name of "kitáb al-Amrād al-baštiniyya", one volume: 7 + 4 237 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.311: 1258 /IF-1260/</td>
<td>18.00-q.</td>
<td>... / 66 /66.0%</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /FK-1262/</td>
<td>18.00-q.</td>
<td>254 / 87 (34.3%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No.312(P-CL.8)-- PAND-NÍMA.

Author: Faríd al-Dín ṬÁTÁR, 513-617/1119-1220.

/Remarks: Persian / Classical Literature / Lit.891(4)/

*Edn*1: 1243 (1827-28) / Búlāq.

/bibl. ref./: CairoFKT-413; DornCO-196;108.

/lit. ref./: ReinaudNO-338;24; BianchiCG-37;47; ZenkerBD-I/69;376;
RidwánOM-453;49.

/content3-note/: A literary work on morals, one volume: 43 pp.

Printing finished: Sha'íbán 1243/February-March 1828.

/N.B./: Mentioned by BO as being published in "1244(1828)" and in 48 pp. which is not ascertained to be the same.
* Edn₂ : 1253 (1837-38) / Būlāq.
/bibl. ref./: CairoFKT-413; DornCO-196109.
/lit. ref./: BianchiCG-149; ZenkerTH-1/69576; RidwānKB-467126.
/comp. ref./: IstBK-II/113; NādemNL-33;9; BowringRE-143:69.
/N.B./: BK mentions the work as being published in 1251 A.H. which is not ascertained to be another edition or a mistake, it is only listed here for comparison.

* Edn₃ : 1257 (1841-42) / Būlāq.
/bibl. ref./: IstBK-II/113.
/lit. ref./: BianchiCG-57; ZenkerBD-1/69576; RidwānKB-477233.
/comp. ref./: BūlāqIF-8:22; BūlāqBK-7:39.

* Edn₄ : 1263 (1846-47) / Būlāq.
/bibl. ref./: IstBK-II/113.
/contents-note/: Another edition, one volume: 54 pp.

Edn₅ : 1280 (1863-64) / Būlāq.
Edn₇ : 1291 (1874-75) / Būlāq.
Edn₈ : 1292 (1875-76) / Būlāq.
Edn₉ : 1294 (1877-78) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.312₂: 1253 [FL-1253]</td>
<td>4.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [RE-1254]</td>
<td>4.50-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No.312₃: 1257 (CG-1258)</td>
<td>4.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [IF-1260]</td>
<td>4.00-q.</td>
<td>... / 3,646 (59.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [MK-1261]</td>
<td>...</td>
<td>4,072 / 4,072 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 313 (A-DW.4) -- QAL'A‘ID al-JUNAYnah FI FAL+W‘ID al-TARJMAN.

Author: Khalifa Bey Ibn Najmudd al-Naşri, fl. 13th/19th.

Remarks: Arabic-French-Turkish / Contemporary Writing / Lang. 492(8)

* Edn.: 1266 (1849-50) / Bûlāq.

/biblog. ref.: / CairoFKT-96; IstBK-II/7; ShurbajIQAM-126,433.
/lit. ref.: / SarkÎSMA-I/834; ÜzegeTEK-309,940.
/contents-note: / A work on the learning of languages (i.e. Arabic, French and Turkish), one volume: 2 + 200 + 124 pp.

No. 314 (A-TW.9) -- QAL'A‘ID al-MA‘AKHIR FI CHARÎS 'AU‘ID al-AWIL WA-al-AWA‘KHJIR.

Author: Georges DEPPING (tr. Rifqāra al-‘Ahtāwî, d. 1290/1873).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist. 900

* Edn.: 1269 (1833-34) / Miṣr (Bûlāq ?).

/biblog. ref.: / AlexandriaII/99; BM(CAB-1/479): 14549.e.13;
CairoFKM-V/297; CairoFKA-V/113-14; Door(DO-186-8735; ShurbajIQAM-51,170.
/lit. ref.: / MédemNL-33;16; BowringRE-142;62, 143;63; BianchîBO-4177;
BûlāqIF-8:10; BûlāqMK-7;7; ZekherHO-I/98.827; VanDyckIO-409;
SarkîSMA-I/943; ShwayâLK-11,16; RidwânOMA-437,82.
/contents-note: / A translation of Depping's "Aperçu historique sur les moeurs et coutumes des nations", two parts in one volume I = 2 + 4 + 105 pp., II = 2 + 112 pp., with a small glossary of historical and geographical terms of foreign words which appear in the work.

Printing finished: 1st Shaban 1249/14th December 1833.

N.B.: The place of publication is generally given as "Bûlāq", only CO mentions it as "Miṣr".

/price & copies printed/consumed: /

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 3141: 1249 (NL-1253)</td>
<td>17.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>16.50-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>14.00-q.</td>
<td>... / 438 (57.1%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (iK-1262)</td>
<td>14.00-q.</td>
<td>503 / 463 (92.0%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 315 (T-T. 3)—Qābūn-i Awal-i Ta'lim-nāma-i Ālāy.

Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS. 355/7

Edn. 1: 1250 (1834-35) / Cairo: Naṣba'at al-Jihādiyya.

/bibliog. ref./: AlexM-XIV/h/77; DornCO-18856.

/lit. ref./: ShayyāłoK-32158.


N.B./: CO mentions the titles as "Ta'lim-nāma (Askārī)", while NB mentions it as "Ta'lim-nāma bi-al-Turkī fī Ta'lim al-'Asākir". The latter also remarks that this work is the first volume, and the third (i.e. No. 479) was published in 1252 A.H. without giving any reference to the second volume/part. It is not ascertained that this work is part of work No. 473.

Edn. 2: 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./: AlexM-XIV/h/77.

/lit. ref./: ShayyāлоK-32158; 34172.

/comp. ref./: BūlāqMK-2:22.


N.B./: NB mentions it as "Ta'lim-nāma" only, while OK (p. 34) mentions it as "Ta'lim-nāma-i Piyāda" (first part) but remarks (OK, p. 32) that this is the second impression. Cf. No. 464 for further information on prices and copies printed/consumed.
No. 316(T-TW.3) — QĀNŪN-I AHWAL WA THĀNĪ-YI SUWĀRĪ.

Author: KĀNĪ (or KANY) Bey, fl. 13th/19th.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Socś.3557

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog.ref./: DornæCO-158-5937.
/lit. ref./: BianchiCG-44106; BūlāqIP-2118; BūlāqK-313;
ZenkerBO-1/1381226; ShāyālOK-3163; Riḍwān XB-46109.

/contents-note/: A military work on cavalry, one volume: 197 pp.

Printing finished: Shawwāl 1251/January-February 1836.

/N.B./: Mentioned by CO as the first part of a collection of works on the subject of cavalry. Although the number of printed copies is unknown, the number of copies still in store is given by IP as "204" and by MK as "179". Cf. No. 333₁ for further information on prices and copies consumed.

No. 317(T-TW.6) — QĀNŪN al-BĀRŪD.

Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Tech.6237

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Cairo: Naṭbaţī Dīwān al-Jihādiyya.

/bibliog.ref./: AlexandriaXIV.h/82; CairoFKT-293; WingateCM-14.
/lit. ref./: BianchiCG-4186; BūlāqIP-315; BūlāqK-3126;
ZenkerBO-1/1371123; ShāyālOK-32160; Riḍwān XB-45839.

/contents-note/: A work on pyrotechny, described as "Traité de la fabrication de la poudre", one volume: 146 pp., with diagrams.

/N.B./: The work is mentioned by FKT as "Kitāb fī Bayān Fann ʿAmal al-Faṣḥak wa-Istīlālūhu fī al-Iṣurūb", by NB as "Kitāb fī ʿAmal al-Khartūsh wa-Istīlālūhu", and by CM only as "Pyrotechny".
/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 317: 1250 (CG-1256)</td>
<td>14.30-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1250)</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>... / 23%</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1252)</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>500 / 67%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 318(U-CW.3) -- QĀNŪN al-BĪRŪN.

Author: anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.3517 /

* Edn: no date (before 1263/1846-47) / Būlāq.

/lit. ref./: BūlāqMK-11:34.

/contents-note/: Administrative publication.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 318: n. d. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>2,440 / 2,440 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 319(A-CW.3) -- QĀNŪN DĪWĀN al-IRĀDĀT.

Author: anon.

/Remarks: Arabic-Turkish (Arabic) / Contemporary Writing / SocS.3517 /

* Edn: 1265 (1848-49) / Būlāq.

/biblio. ref./: ShurbajTOAM-122,421.

/contents-note/: Administrative publication, one volume: 120 + 115 pp.

Arabic text with the Turkish translation.

/N.B./: Cf. No. 363.
No. 320(U-CN.3)—QANUN HIKMAT AL-NAKATIB.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / Soc. 3517

* Edn.1: no date (before 1262/1843-46) / Bulaq.

Lit. ref.: Bulaq:MK-11;16.

Contents-note: Administrative publication.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 320.1: n. d. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>104 / 104 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 321(T-CN.6)—QANUN AL-JARRAHIN.

Author: Muḥammad Ẓafʿ Allah b. Muḥammad Ṣadiq known as ShāNī-Zādā, d. 1242/1826-27.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing/ Tech. 6107

* Edn.1: 1244 (1828-29) / Bulaq.

Bibliog. ref.: BM: 14442.e.4; Cairo:FTK-267; Dorn:CO-192,30,'

Lit. ref.: Özes:Tek-496,7779.

Comp. ref.: Reinaud:ND-339-40,36; Hammer:COR-690,12; Bianchi:GO-37,10;

Zenker:NO-1/159,1304; Ridwan:MB-433,53.


N. B.: The work is mentioned by CO, FKT and TEK as the fourth part/volume of ShāNī-zādā’s five works of medical composition, while the description "al-Kitāb al-rābi‘ min kutub al-khamsa al-ShāNī Zādā (sic) fī al-Âmal al-Jirahiyah ... etc." is given by BM as the title. NO gives no title but describes it as "Traité des opérations chirurgicales", and COR only describes it as "Nochdruck des vierten Buches der i. J. 1820 zu Constantinopel erschienen Anatomie Schanisade’s" without the title and the date. It is uncertain whether the work mentioned by CG, BD and
U. S. as being published in 1246 (1630) and under the title of "Al-Jild al-Rabi min Kutub Shami-Zada fi ilm al-Tibb" is the same edition, if so, the date is probably wrongly given by them.

---

**No. 322 (U-CW. 3) -- QANün-i JINJX'**

*Author:* anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.391/

*Edn.*: 1260 (1844-45) / Bulaq.

/lit. ref.:/ Rifwan-251.

/contents-note/: Administrative publication.

/N.B./: Cited as having been issued in Rabi' II, 1260/April-May 1844.

---

**No. 323 (T-CW. 3) -- QANün KHASS BI-TARTIBAT MAJLIS AHSAM MULKIYYA.**

*Author:* anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.391/

*Edn.*: 1249 (1833-34) / Bulaq.

/lit. ref./: Rifwan-250.

/contents-note/: Administrative publication.

---

**No. 324 (A-CW. 3) -- QANÜN (or SAYÀN) AL-KUSHIIFAT AL-JARÀ IQDINUHÀ ILÀ AL-RÌXÀS AL-QALÌ MIN AL-HUDIRIYYAT WA-AL-JAWÀS QAN KULL KASHF.**

*Author:* anon.

/Remarks: Arabic-Turkish (Arabic) / Contemporary Writing / SocS.391/

*Edn.*: 1260 (1844-45) / Bulaq.

/bibliog. ref./: CairoPKA-VI/171; Shurbaj-QAM-96329.
/contents-note/: Administrative publication, one volume: Arabic text (24 pp.) + Turkish translation (22 pp.).

/Notes/: The mentions an administrative publication as "Qanun Yashtamilu Cala Bayan Taritib al-Kushuf al-Mu'tad Taqdimuhu li Sa'id
al-Jihat bi-Naw'idih b 'am'ayn ma Istanaba Taqdimuhu wa-Adam Taqdimihu
min Dhilik ... etc. which is only listed here for comparison.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 324: 1260</td>
<td>...</td>
<td>140 / 140 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: Mentioning a work under the appellation of "Taritib al-
Kushufat".

No. 325 (A-CW. 6) -- QANUN LI-1-USBITALIYA (MA'A ASHKAL).

Author: anon.

/Remarks/: Arabic / Contemporary Writing / Tech. 6107

/Edn./: 1256 (1840-41) / Bulq.

/lit. ref./: Bianchic 35; Zanker 157; Sarkis 1431; Ridwan MB 473; Ridwan MB 252.

/contents-note/: A medical work described as "Traité réglementaire
pour les hôpitaux", one volume with plates.

/Notes/: Mentioned by XMA as "Qanun al-Usbitaliyat" but without the
data of publication. Cf. No. 377 and especially No. 404.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 325: 1256 (CC-125C)</td>
<td>9.35-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 326 (T-Ch. 1) — QANUN al-MAQASHAT al-SIDIR SANAT 1263 F. BAYAN TARTIB MAQASHAT
al-IUSTAKHDKAN SI-al-HUKUK al-MISRIYYA.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech. 6307

* Edn. 1: 1263 (1848-49) / Bulaq.

Bibl. ref.: Cairo FKT-293.

Contents note: Administrative publication, one volume: 12 pp.

No. 327 (U-Ch. 3) — KITAB QANUN al-MUNANDISIN.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / Tech. 6307

* Edn. 1: no date (before 1262/1845-46) / Bulaq.

Lit. ref.: Bulaq K-11:27.

Contents note: Administrative publication.

Work & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 327, nd. (KX-1262)</td>
<td>...</td>
<td>358 / 358 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 328 (T-Ch. 6) — QANUN MUNTAKHABAT al-FILAHA.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech. 6307

* Edn. 1: 1261 (1845) / Bulaq.

Bibl. ref.: AlexMS-XII/9.

Comp. ref.: Bulaq K-11:31; Sarkis MMA-II/2013.

Contents note: A work on agriculture, also known as SIYASAT al-FILAHA.
MIMA mentions an Arabic work "Qānūn Ḥuntakhbār" (20 + 115 pp.) which contains extracted regulations of various kinds published from 1245 A.H. to 1260 A.H. and is listed here only for comparison.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 328, 1261 4 126278</td>
<td>...</td>
<td>3,958 / 3,958 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: MIMA mentions the work under the same title given by MB but gives no language or date.

---

**No. 329 (T-Tu. 1) -- QĀNŪN-I PĪYĀDA-yī DĀKHILIYYA.**

Author: anon.


/Lit. ref./: Bianchi CG-43-44, Bülaq IF-2:13; Bülaq MK-3:11;


/Comp. ref./: Alexm X-IV, h/51; Unsgate CVB-4.

/Contents-note/: Regulations for the Infantry, one volume: 38 + 208 + 12 pp.

/M.8./: Mentioned by OK as being in one volume (208 pp. + 7 plates)

and the date of publication as being 1250 A.H.; with the title mentioned

by CG, MB, 3O and 3NB as Dākhiliyya and by IF as Qānūn-i Dākhiliyya in

addition to NB and CNB mentions a military work under the titles of

Qānūn al-ʿAsākir al-Jihādiyya al-Biyāda and Instruction in tactics

respectively, these latter two works are presumed to be the same as

this work (i.e. No. 329) and are listed here for comparison.
Note a: According to FK (3:11-14), there are three works (as listed under Nos. 329₁, 376₁ and 475₁ respectively) printed with a combined total of 10,000 copies, and it is remarked that the copies left in store for each were "132", "3327" and "3038" copies respectively. This means that the number of copies consumed for these three works is "3403 (34.03%)" as against the "10,000" copies printed.

No. 330 (T-TW. 3) -- QĀNŪN-1 RĀBI'ī ALĀY TA-ūl-LIMINT BAYāN IDAR.

Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.352

Edn₁: 1232 (1836-37) / Būlāq.

Bibl. ref.: Alexandria XIV, h/80.

LIT. ref.: Shayyāq 170.

Contents note: A military work, one volume: 112 pp. + 47 plates.

Printing executed: 26th Muḥarram 1232/12th May 1836.

M.B.: NB mentions the work as "Al-Qānūn al-Rābi'ī li-Ta-ūl-Lim al-Ālāy."
No. 331 (T-TW. 3) -- Qānūn-i Rābi' Ğūṭā Ta'ālīnī Bāyānīndur.

Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Soc. 353

Edn.: 1248 (1832-33) / Būlāq (see under: No. 473).

Biblio. ref.: CairoFKT-292.

Lit. ref.: ShayyālCK-32, 153.

Contents note: A military work mentioned as being in one volume (223 + 48 pp.). Printing executed: Shābūn 1248/December 1832-January 1833.

N. 3.: FKT mentions that this work is the second part of the work Qānūn-Nešāfī Bāyānī Ta'ālīmāt Ğūṭat Asākir al-Shijāyā which is probably the same work as No. 473 published in three volumes. However, this work is listed by QK as a different work from the latter. Cf. No. 473.

Edn.: 1250 (1834-35) / Cairo: Mātba'at Dīwān al-Jihādiyya.

Biblio. ref.: CairoFKT-292.

Contents note: Another edition, one volume.

N. 3.: It is uncertain whether this edition was also published in the same format as Edn. with the same page-number of 223 + 48 pp. Cf. No. 315 and No. 473.

No. 332 (T-TW. 3) -- Qānūn-i Rābi' Ğūṭā Ta'ālīnī Bāyānīndur.

Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Soc. 353

Edn.: 1240 (1824-25) / Būlāq.

Biblio. ref.: CairoFKT-292.

Lit. ref.: RainaudNO-341, 47; HammerCOR-VIII/519, 11; BianchiGG-31; ZenkerBO-1/136, 1104; ShayyālCK-30, 136; RīḍwānOMS-447.

No. 333 (T-Tv. 3) = QANUN-I RASUL WA KHANIS-I SUWARI.

Author: Kâni (or Kany) Bey, fl. 13th/19th.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS. 3557

* Edn.: 1252 (1836-37) / Sulâq.

/Bibliog. ref.:/ = Coton-CG-1358-59, 37.
/Lit. ref.:/ = BianchicCG-64-43107; SulâqIF-2:21; Sulâq-A-3:17;
Zenkar9CG-7/1381126; ShyysâlKH-33186; Ridwânumâ-61112.
/Cons. ref.:/ = CairoKT-191.


/Note:/ = Mentioned by CO as the third part of a series of works on cavalry; he gives no page-number but notes the precise date of publication, which however is mentioned by CG, BO, CMB and OK as "1251/1836". In addition, FKT mentions a work (in 112pp.) under the title of QANUN-Nâma-yi Câsâkir-i Suwâriyân which is said to be the third part/volume, the first and second part/volume of the work being published in 1269 A.H. This later work is not ascertained to be the same as the work in question.

/Price & copies printed/consumed:/

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 333: 1</td>
<td>1252  (CG-1258)</td>
<td>18.00-q.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(IF-1260)</td>
<td>15.00-q.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(MK-1262)</td>
<td>15.00-q.</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 333: 2</td>
<td>1252  (CG-1258)</td>
<td>18.00-q.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(IF-1260)</td>
<td>15.00-q.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(MK-1262)</td>
<td>15.00-q.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Note: The printed copies of each part (i.e., Nos. 316_1, 339, and 333.) of the series on cavalry is not known; the copies in store are given by IF and MK respectively and are shown in the above table. However, MK gives the figure "11,940" as the combined total of printed copies for these three works in question. Therefore, the number of copies consumed for the three works up to 1260 A.H. are "10,929 (91.5%)" and are "10,969 (92.0%)" up to 1262 A.D.

No. 334 (A-TM.3) -- **AL-QANUN AL-RUlAŠI Fī FANN TAKHTIT AL-ARAP."**

**Author:** anon. (tr. Ibrāhīm Ef. Ramaqān al-Miṣrī, fl. 13th/19th).

**Remarks:** Arabic (French) / Translation Work / Pure5.325

* Edn.: 1260 (1844-45) / Būāq.

**Bibliogr. ref.:** CairoFK-A/209; ShurbajQAN-92_333.

**Lit. ref.:** SarkisMMA-I/15; ShayyāLāJK-2397.

**Contents-note:** On topography, one volume: 7 + 255 pp., with 9 plates.

No. 335 (A-TM.3) -- **QANUN AL-SAFARIYYA**.

**Author:** anon. (tr. Ramaqān Ef. ʿAbd al-Qādir, fl. 13th/19th).

**Remarks:** Arabic (French) / Translation Work / Soc5.355

* Edn.: 1259 (1843-44) / Būāq.

**Bibliogr. ref.:** CairoFK-A/169-70; ShurbajQAN-92_318.

**Lit. ref.:** SarkisMMA-I/950; ShayyāLāJK-36183.

**Comp. ref.:** BūāqMK-3129; WingateCIB-1.

**Contents-note:** Probably a military work on campaigning, one volume: 148 pp.

**N.B.:** CIB mentions a work by ʿAbd-al-Kader (probably the same as the above-mentioned translator) only under the title of "Military Travelling Expenses" and with the place of publication Cairo.
No. 336(U-CW.3) — QĀNŪN al-SAYF.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / Soc.355/1

* Edn.: no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref.:/ = Būlāq:MK-318.

/contents-note:/ = A military work.

/price & copies printed/consumed:/ —

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 336[. n. d. (MK-1262)]</td>
<td>...</td>
<td>1,260 / 1,260 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 337(A-CW.6) — QĀNŪN al-SHAFĀLIK (or al-CHIPTLIK).

Author: anon.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Tech.630/1

* Edn.: 1259 (1845-44) / Būlāq.

/bibliog. ref.:/ = BM(CAB-I/504): 14533.a.3; CairoFKA-VI/170;

/ShurbajāyAM-92: 317/1.

/lit. ref.:/ = SarkISMA-II/2013.
No. 337 (A-CW.3) -- QANUN TA'LIM AL-ASKAR AL-JIHADIYYA AL-MUSHAT.

Author: anon.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / SocS.3557

* Edn₁: 1253 (1837-38) / Bulaq.

Bibl./ref.: CairoPKA-VI/169; ShurbajOHAM-65217.

Lit. ref.: SarkISMA-II/2012; RidwanMB-465140.

Comp. ref.: BowringRE-143:26.


Note: A work mentioned by RE as "Tazlim name el Mashtat (Infantry Instructor)".

No. 338 (A-CW.3) -- QANUN THALITH-I SUWARI.

Author: KANI (or KANY) Bey.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.3557

* Edn₁: 1251 (1833-36) / Bulaq.

Bibl./ref.: Alex.B-XIV.h/80; WORMCK-1C0-5937.

Lit. ref.: BlanchCC-44105; BulaqPK-2:19; BulaqPA-3:6; ZenkerBO-I/1361126; ShayyBLK-34167; RidwanEB-461110.
/contents-note/: A military work concerning the subject of cavalry, one volume: 278 pp.

/N. B./: Mentioned by CO as the second part of a series of works on this subject, see No. 018 for further information on prices and copies printed/consumed. Though the printed copies of this part is not known, the number of copies still in store is given by IF as "199" and by FK as "177".

No. 340 (T-CW.3) -- Al-QANUN AL-THANI FI BAYAN TALHMAT AL-ALAYAT FI AL-JASIYA.

Author: anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.355 /

* Edn₁: 1264 (1847-48) / Bulaq.

/bibliog. ref./: CairoFKT-292.

/contents-note/: Military work, one volume.

No. 341 (A-TW.3) -- Al-QANUN AL-THANI FI DARS AL-ASKARI.

Author: anon.

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / SocS.355 /

* Edn₁: 1239 (1823-24) / Bulaq.

/bibliog. ref./: CairoFKT-289; DornCO-188₄₆; ShurbajIOAM-321₀¹; SarkisMA-II/2011; ShyyΔΛM-27₁₃₃; RıdıwānMB-447₉.


* Edn₂: 1242 (1826-27) / Bulaq.

/lit. ref./: ReinaudNO-340₄; HammeRO-VIII/521₁₉; RıdıwānMB-45₁₄₄.

No. 342(T-CW.3)– Qānūn al-Tūbjiyya al-Jādīd.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS. 355

*Edn₁: 1257 (1841-42) / Būlāq.

/Lit. ref./: BianchIICG-58, ZankerBO-I/138, IZ57 (1841-42) / Būlāq.

/Contents-note/: A military work described as "Règlement pour la nouvelle artillerie à cheval", one volume.

/No.3/– Cf. No. 361₁.

No. 343(U-CW.3)– Qānūn Ǧuqūbāt.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS. 351

*Edn₁: 1265 (1848-49) / Būlāq.

/Lit. ref./: RīḍwānTM8-251.

/Contents-note/: Administrative publication, issued around/on 16th Rajab 1263/7th June 1849.

No. 344(U-CW.3)– Qānūn-i Ǧutimānī.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS. 351

*Edn₁: 1265 (1848-49) / Būlāq.

/Lit. ref./: RīḍwānTM8-251.

/Contents-note/: Administrative publication.
No. 345 (U-CW. 3) -- QANUN WAJIFAT al-SAQAṬ.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būāq.

lit. ref.: BūāqMK-11:35.

contents-note: Administrative publication.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 345₁: n.d. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>15 / 15 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 346 (U-CW. 3) -- QANUN al-WIRASH.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būāq.

lit. ref.: BūāqMK-11:14.

contents-note: Administrative publication.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 346₁: n.d. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>210 / 210 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 347 (T-Ch. 6)-- QANUN al-ZIRACA.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech. 6307

* Edn₁: 1254 (1838-39) / Bulaq.

| /lit. ref./ | - BianchiCG-50, 151; ZenkerBO-1/159, 1310; RiedwennMB-467, 158 |
| /comp. ref./ | - BowringRE-143, 115; IbrahimLES-I/338 |

Contents-note: A work on agriculture described as "Règles et préceptes d'agriculture appliqués particulièrement à l'Égypte", one volume.

N.B.: A work mentioned by RE as "Kanoun el Zaraza (Agricultural Almanac)", and by LES as "Kanoun Ezsera'a, Instruction in Egyptian Agriculture", Cf. No. 210, and No. 348₁.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 347₁: 1254 (CG-1258)</td>
<td>4.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 348 (A-Ch. 6)-- QANUN al-ZIRACA (HRUPFA) [sic]

Author: anon.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Tech. 6307

* Edn₁: 1255 (1839-40) / Bulaq.

| /lit. ref./ | - BianchiCG-52, 172; BulaqIF-8:24; BulaqMBK-7:37; ZenkerBO-1/157, 1286; VanDyckIo-442; IbrahimLES-I/338; SarkIMA-II/2013; RiedwennMB-470, 179 |
| /comp. ref./ | - IbrahimLES-I/338 |

Contents-note: A work on agriculture, described as "Traité d'agriculture, d'après la méthode européenne", one volume.

N.B.: LES mentions a work as "Kanoun Ezsera'a (Instruction in Egyptian Agriculture)". Cf. No. 210 for further information on prices and copies printed/consumed.
No. 349(U-CW. 6) — GĀNŪN ZIRĀʿAT al-TŪT.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / Tech. 530/

Edn.: no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

Lit. ref.: Būlāq MK-11: 36.

Contents-note: On the subject of agriculture.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 349: n.d. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>700 / 700 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 350(U-CW. 3) — GĀNŪN-NĀMA.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS. 351/


Lit. ref.: Ṣābāṭī-171.

Comm. ref.: Bowring RE-143: 37.

Contents-note: Administrative publication.

N.B.: This is the only work known to have been published (according to Ṣābāʿ) in the Citadel. RR also mentions a work as "Kanoun namé Moukie (Code of Civil Administration)" which is not ascertained to be the same.
No. 351(T-CW. 3)—Qanûn-Nâma-i Qasâkir-i Piyâdagân.

Author: anon. 

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS. 355

* Edn.: 1259 (1843-44) / Bûlāq. 

/biblog. ref./: BM: 14497.q.4. 
/contents-note/: WingateCh8-15. 
/contents-note/: A military work, one volume: 208 + 12 pp., with 7 plates. 
/N.B./: Mentioned by CNB under the title of "Infantry Regulations" which is not ascertained to be the same.

No. 352(T-TW. 3)—Qanûn-Nâma-i Qasâkir-i Piyâdagân-i Jihâdiyya.

Author: anon. (tr. Ahmad Khalîl Ef. fl. 13th/19th).

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS. 355

* Edn.: 1238 (1822-23) / Bûlāq. 

/comp. ref./: HammerGOR-VIII/519; BianchiCC-31.; ZenkerSO-1/183,1503; RidwanNM-446; ShayyâlOK-27:130. 
/N.B./: Another military work is also mentioned by COR, CG, CNB and O.K. (p. 27, n. 130) to have been published on the same date (i.e. Rajab 1238 A.H.) but under the title of Qanûn-Nâma-i Ahmad Afandî. Although both works are said to have been reprinted in 1245 A.H., OK list them as if they were two different books which seems doubtful. 

* Edn.: 1245 (1829-30) / Bûlāq. 

/biblog. ref./: AlexMB-XIV.h/81; CairoFKT-290; DornCO-188; 
/comp. ref./: ReinaudNO-340; HammerGOR-VIII/522; BianchiCC-373; ZenkerSO-1/183,1503; IbrahimLES-1/22, 42; ShayyâlOK-27:130, 36; RidwanNM-454.

N.B./- Mentioned by CO and NO under the titles of Qanûn-ī Āsākir-i Piyādagān-i Jihādiyya and Qanûn-Nāma i- Āsākir al-Biyāda al-Jihādiyya respectively. This work is probably the same as that mentioned by NO, CO, BO and QMB under the title of "Qanûn-Nāma-i Inqiyād wa-Ittārat-i Šaskariyya" and also as that mentioned by COR and CK (p. 27, n. 130) under the title of "Qanûn-Nāma-i Ahmad Afandî". In addition, CK (p. 36, n. 190) mentions a work under this same filing-title and page-number but without the date of publication which seems the same. A work mentioned by LES as "Infantry regulation", which is not ascertained to be the same, but is listed here for comparison.

No. 353 (T-CW. 3) -- Qanûn-Nāma-i Āsākir-i Piyādagān-i Jihādiyya.

Author: anon.

[Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS. 3527]

* Edn. 1: 1248 (1832-33) / Bûlāq.

[biblog. ref.]: DornCO-18854.


N.B./: Cf. No. 351 a similar work published in 1259 A.H.

No. 354 (T-TW. 3) -- Qanûn-Nāma-i Āsākir-i Suwāriyyān-i Jihādiyya.

Author: anon. (tr. Īthmān Nūr al-Dīn, d.c. 1832).

[Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS. 3527]

* Edn. 1: 1245 (1829-30) / Bûlāq.

[biblog. ref.]: CairoFKT-291.

[lit. ref.]: ShayyālOK-3146.

No. 355 (T-CW. 3) -- Qānūn-NAHI-1  ḌAQĀKIR-1 TŪBIYĀN.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS. 355

Edn.: 1266 (1849-50) / Būlāq.

Biblio. ref.: CairoFKT-291.

Contents-note: A military work, one volume: 294 pp., with 46 plates.

N.B.: Mentioned by FKT as the first volume, while the second volume was published in 1273/1856-57 in 226 pp. + 7 plates.

No. 356 (T-T[H. 3) -- Qānūn-NAHI-1 BAḤRIYYA-1 JIHĀDIYYA.

Author: anon. (tr. Ahmad Khalīl Ef., fl. 13th/19th).

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS. 355

Edn.: 1242 (1826-27) / Būlāq.

Biblio. ref.: AlexMB-XIV. h/80; CairoFKT-291; IstUKT-391.

Lit. ref.: ReinaudNO-341; HammerGOR-VIII/519; BianchiCG-36; IbrahimLES-I/22, II/60; ShuyālOK-30; RidwānMB-452; ṢegetTEK-817.

Comp. ref.: BowringRE-163; BūlāqIP-3:12-13; BūlāqK-3:35.

Contents-note: A military work, described as "Règles de marine militaire", one volume: 142 pp., with 4 plates.

N.B.: Various similar titles are given to the work, RE nevertheless mentions a work as "Kanoum el Bahri (Marine Code)" which is not ascertained to be this work or that No. 450.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 356:  1242 IF-1267</td>
<td>11.00-q.</td>
<td>... / 343 (51.3%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. MK-1267</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>830 / 350 (42.2%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 357:  1242 IF-1267</td>
<td>5.20-q.</td>
<td>... / 2,028 (98.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. MK-1267</td>
<td>5.20-q.</td>
<td>2,058 / 2,028 (98.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 483:  1242 IF-1267</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>... / 934 (93.4%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. MK-1267²</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>1,000 / 952 (95.2%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: IP and MK both mention three naval works which are listed respectively under Nos. 356, 357, and 483 for comparison.

No. 357(T-TW. 3) = QĀRŪN-NĀMA-1 BAHRIYYA-1 JIHĀDIYYA.

Author: anon.

Remarks: Turkish (French ?) / Translation work? / SocS.355ʃ

* Edn. 1: 1242 (1826-27) / Būlāq.

Lit. ref.: - ReinaudNO-341; BianchiCC-363; RığwānmES-452; 9

Comp. ref.: - HammerCOR-IX/690; BowingRE-1433; BūlāqPE-39; BūlāqMK-3136.

Contents-note: - A military work similar to No. 356, one volume.

N.B.: - This work is noted as having the same title and the same subject as work No. 356, and described as "Règlement de marine".

COR remarks a work as "Kanonnamei bahrijei dschihadije, d.i. das kanonname der Flotte; v. J. 1240 (1825); 125 s. in Octav und 4 Tabellen; eine zweyte Ausgabe des im VIII. Bande S. 519 unter Nr. 8 aufgeführt Werkes /i.e. No. 356ʃ, which is not ascertained to be the same. However, RE also mentions a work as "Tazlimal Bahrie, Sailors' Instructor" which is not ascertained to be this work or No. 356 or even that of No. 463. See No. 356 for further information on prices and copies printed/consumed.
**No. 358**

**Author:** anon. (tr. Yusuf Fir’awun, fl. 13th/19th).

**Edn:** 1250 (1834-35) / Bulaq.

**Remarks:** Arabic (French?) / Translation Work / Tech. 6367

**Marks:** Arabic (French?) / Translation Work / Tech. 6367


**Comp. ref.:** Bianchi CG: 43, Zenker BG: 1/159, Rigwân GB: 460, 100.

**Contents note:** An Arabic translation of the work, "traité des règles de l'art vétérinaire", which was also translated into Turkish (No. 359), one volume.

**N.B.:** It is uncertain whether this work was translated from the French original or from the Turkish version. Cf. No. 359.

**Price & copies printed/consumed:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 359: 1250 (CG: 1258)</td>
<td>3.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF: 1260)</td>
<td>3.00-q.</td>
<td>1567 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK: 1262)</td>
<td>3.00-q.</td>
<td>1567 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 358: 1250 (IF: 1260)</td>
<td>3.00-q.</td>
<td>1357 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK: 1262)</td>
<td>3.00-q.</td>
<td>1357 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: The work is described by CG as "Un volume en turc et en arabe, ... Prix: 3 piastres" which is not ascertained to be the price for the work with both language texts or for each text, while IF and MK list the Turkish and the Arabic text separately and note that each text sold for 3 qirsh as well as giving the above-mentioned copies still in store. Only the combined total of "500" is given by MK as the number of printed copies for both, therefore the copies/percentage consumed is "269 (53.8%)" up to the year of 1260 A.H., and is "262 (52.4%)" up to the year of 1262 A.H.
No. 359 (T-TW. 6) -- QANUN-NAMA-1 BAYTARI.

Author: anon. (tr. Yusuf FIRAWN, fl. 13th/19th).

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Tech. 636

* Edn. 1: 1250 (1834-35) / Bulaq.

/lit. ref./: BianchIC-43; BulaqLE-616; BulaqPL-610;
ZenkerBO-11/169; ShuyukOK-12/7; RidwanMB-461/100

/contents-note/: A work on veterinary subject matter, one volume.

/Note/: See No. 358 for further information on the prices and copies printed/consumed.

No. 360 (T-CW. 3) -- QANUN-NAMA-1 DAKHILIYYA-1 CASAKIR AL-SUNARIYAN.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS. 337

* Edn. 1: 1248 (1832-33) / Bulaq.

/bibliog. ref./: CairoFCT-289; DornCO-188/53
/lit. ref./: OzgeTEX-161/6; 18496

/comp. ref./: BowringRE-143/29.

/contents-note/: A military work, one volume: 228 pp.

/Note/: CO mentions the work as in one volume (228 pp.) and as being published in Jumada I, 1248 / September-October 1832, but under the title of Piyada Qanun-Nama-si. The work mentioned by RS as "Kanoum name el Foursem (Cavalry Code)" is listed for comparison and is not ascertained to be the same as this work (No. 3601). Cf. No. 475 (Note a) and No. 329 for the reference of copies printed/consumed and price.
No. 361 (T-CW. 3) -- QĀNŪN-NĀMA-1 DĀKHILIYYA-1 ǦASĀKIR al-ŢŪBJIYYA.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS. 35\(^7\)

* Edn\(_1\) : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliog. ref.:/ - CairoFKT-289.
/contents-note:/ - A military work, one volume: 255 pp., with plates.

* Edn\(_2\) : 1265 (1848-49) / Būlāq.

/bibliog. ref.:/ - CairoFKT-289.
/contents-note:/ - Another edition, one volume.

---

No. 362 (T-CW. 3) -- QĀNŪN-NĀMA FĪ BAYĀN ḤANĀLIYYAT al-ŢURAṢ-WA al-JUSŪR

Author: anon.

 Remarks: Turkish-Arabic (Turkish) / Contemporary Writing / SocS. 35\(^7\)

* Edn\(_1\) : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref.:/ - CairoFKT-294; ShurbajQAM-97;\(_{334}\) Al\(_{184}\).
/lit. ref.:/ - ShayyālOQK-36.\(_{184}\).
/contents-note:/ - Administrative publication, one volume: 22 pp.

(Turkish text) + 20 pp. (Arabic translation).
No. 363 (T-IV. 3) -- Qānūn-nāma fī Bāyān Khidrāt al-Qalʿa wa-al-Qishlāq.

Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS. 351

Edn. 1: 1258 (1842-43) / Būlāq.

Biblio. ref.: CairoFKT-289.

Lit. ref.: Ör Conference 317 / 10113.

Comp. ref.: BūlāqFK-116; BūlāqFAR-3116; ShayyālāCK-35182.


Note: OK mentions an Arabic translation (from French) under the same title and with the same page-number, which is not ascertained to be a mistake or another work.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 363: 1258 [IF-1260]</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>... / 508 [50.8%]</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [MK-1262]</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>1,000 / 551 (55.1%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: The work is mentioned by IF & MK under the description of "Qishlāq wa Qīlāʾūn ... etc." and "Qīlāʾ wa Qishlāq... etc." respectively.

---

No. 364 (T-CV. 3) -- Qānūn-nāma fī Bāyān Qūṣāṣāt al-Kūrāntīna wa-al-Naẓāfa.

Author: anon.

Remarks: Turkish-Arabic (Turkish) / Contemporary Writing / SocS. 351

Edn. 1: 1260 (1844-45) / Būlāq.

Biblio. ref.: CairoFKT-294; ShurbajāOM-97335.

Contents-note: Administrative publication, one volume (Turkish text and its Arabic translation): 7 + 8 pp.
No. 365 (T-CW.3) -- QANUN-NAMEFI BAYAN TARTIB AL-HAWADD AL-SA'IR 1RAGHABA HIN

DILAN AL-IRADAT WA-BAYAN AL-HAWADD ALLATTI KANA SA'IR 1RAGHABA

C-'AN AL-HASALIH AL-NUTAHALASWILL AL-DILAN AL-HADHKUR.

Author: anon.

/Remarks: Turkish-Arabic (Turkish) / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁: 1265 (1848-49) / Bulaq.

/biblog. ref./: CairoFKT-294; ShurbajQAM-123422.

/contents-note/: Administrative publication, one volume: 120 pp. (Turkish text) + 115 pp. (Arabic translation).

/N.B./: Cf. No. 319₁.

No. 366 (T-TW.3) -- QANUN-NAMEI SAFARIYYA-CASAKIR AL-BIYADA AL-KHAFIFA.

Author: anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.3557

* Edn₁: 1247 (1831-32) / Bulaq.

/biblog. ref./: AlexMB-XIV.b/79; CairoFKT-289-90.

/lit. ref./: ShayyäIQK-32132.

/comp. ref./: BulaqIP-3:17; BulaqIK-3:30.

/contents-note/: A military work, one volume: 30 pp., with 3 plates.

/N.B./: MB mentions a work, "Risala fi Ta'ilim al-Biyada al-Khafifa"; while OK mentions a short treatise (i.e. risala ghahira) as being in 30 pp. + 3 plts., and under the title of CAsakir-i Piyadagan-i Khafifanun Safarda Unan Farida Dharma wa Khidmatlarini Nubin.

(Cf. No. 017₁, a work with similar title-name) and with the precise date of "Jumada I, 1247 (October 1831)".)
/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 366: 1247 IF-12607</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>... / 716 (23.9%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. MK-12627a</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>3,000 / 769 (25.6%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: MK mentions a work only as "Risāla-i Khaṭṭāfa", but IF mentions the work as "Qanūn-nama-i Khaṭṭāfa "Asākir-i Piyādaqān Khaṭṭāfanū ... etc.". The work mentioned by IF and MK is not ascertained to be this work or another work No. 4651.

No. 367(T-CW. 3) -- QANUN-NAMA-I SAFARIYYA-I ASAKIR AL-JIHMIIYYA.

Author: anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Soc.S.3527/

* Edn.1: 1246 (1830-31) / Bulaq.

/bibl. ref./: Cairo FKT-290.

/lit. ref./: ÜzgärTEK-816, 10109.

/comp. ref./: Bulaq FKT-3: 14-15, 16; Bulaq MK-3: 27, 28.

/contents-note/: A military work, one volume: 160 + 51 pp. (two parts), or 160 + 51 + 39 pp. (three parts).

/N.B./: The work is mentioned by FKT as being in two parts, but by TEK as in three parts and under the title of "Kanun-i Sefer-i Cihadiye".

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 367: 1246 FK-12627a</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>1,008 / 747 (74.1%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 367: 1246 FK-12627b</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>2,006 / 1,853 (92.3%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: There are two works of this kind mentioned by MK, one is given as "Qanun-i Safariyya-i Jadīda".

Note b: The other work mentioned by MK is under the title of "Qanun-i Safariyya-i Qadim" neither of these can be identified with the two similar works mentioned by IF, these two latter works being
mentioned as "Qānūn-nāma-i Safariyya ... etc." (IF, p. 3, l. 14-15) and "Kadhālik Qānūn-nāma-i Safariyya ... etc". Owing to uncertainty, these two latter works are not listed in the table. However, the former is given the price as "11 qirsh" and the number of copies still in store as "216", the latter is as "12 qirsh" and "26 copies in store", by IF.

No. 368(T-CW. 3)--Qānūn-nāma-i SAFARIYYA-i ASĀKIR al-JIHĀDIYYA.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.355

* Edn.: 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./: CairoFKT-290.

/lit. ref./: OzegeTEK-818, 10124.

/comp. ref./: WingateOIB-14.

/contents-note/: Military work, one volume: 154 pp., with 3 plates.

/N.8.: CMB mentions a work as "Military Instructions".

No. 369(T-CW. 3)--Qānūn-nāma-i SAFARIYYA-i ASĀKIR al-SUWĀRIYYA al-KHAFIFA.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.355

* Edn.: 1247 (1831-32) / Būlāq.

/bibliog. ref./: CairoFKT-290.

/lit. ref./: HammerGDR-IX/690.

/comp. ref./: WingateOIB-15.

/contents-note/: A military work, one volume: 75 pp.

/N.8.: CMB mentions a work as "Cavalry Instructions", which is not ascertained to be the same but listed here for comparison. Cf. No. 367.
No. 370 (P-CW. 3) — QASIDA-I SANGLIKH DAR MADH-I IZLIR.

Author: HIRZÂ SANGLIKH KHURASANI, d. 1294/1877.

Remarks: Persian / Contemporary Writing / lit. 891(1) /

* Edn. 1: 1261 (1845) / BULAQ.

/biblog. ref./: - BN(CPB-648): 14799.e.12; CairoFKT-109.

/lit. ref./: - BULAQMK-11:18; ŪzgeTEK-181820626.

/contents-note/: A poem in praise of Smyrna with anonymous Turkish paraphrase, one volume: 21 pp.

/N. B.:/ - This work is said to have been printed at the expense of Amin ef. al-Izmiri. Mentioned by TEK as "Tercüme-i kaside-i Senklîh Der Medh-i izmir".

/price & copies printed/consumed/:=

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 370, 1 1261 (NK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>403 / 403 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication.

——-

No. 371 (T-TW. 9) — QATARINA TARIKHI.

Author: CASTERA ? (tr. Jacovski ARGYROPOULD, fl. 13th/19th).

 Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Hist. 947 /

* Edn. 1: 1244 (1828-29) / BULAG.

/biblog. ref./: - DormCO-18630; VafyKG-86.

/lit. ref./: - RainaudNO-3317; HammerOCR-VIII/5236; BianchiCG-3749.

/ZenkerBO-1/117959; ShavyGOLK-97; RîgwanHBR-4552; ŪzgeTEK-83510359.

/contents-note/: A history of Russia under the Empress Catherine II, one volume: 7 + 160 pp. Printing executed: Ramadan 1244/March-April 1829.

/N. B.:/ - The work is mentioned under various title-names, the above filing-title is adopted for both Edn. 1 and Edn. 2.
* Edn. 1: 1246 (1630-31) / Sūlāq.

/bibliz. ref./: - Alexhā-I/.7/.31; Sn-14436.h.25; CairoKT-146;

Vélycký-86992,

/lit. ref./: - Bianchi-GG-38-3961; ZentnerBO-I/117960; Ridûn-838-10359,

/comp. ref./: - HâdemNL-33; SowringRE-142; SūlāqIF-6:3;

SūlāqNK-6:38.


/N.3./: - Mentioned by NL as "Tarih Pietro" which is probably the same as that described by IF and NK as "Tarih-i Patrû (and Satra) Turkî al-İbâra Ülûb Rûsiyya Dawâtînu Tarihîdur". CB gives the date as "1247 A.H.".

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 371 2: 1246 /NL-12537</td>
<td>16.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /RE-12547</td>
<td>16.50-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /CG-1258</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /IF-12607</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>... / 1,161</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /HK-12627</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>2,538 / 1,391 (52.7%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 372 (A-CL.4) -- QATR al-NADJA WA-BALL al-SADJA.

Author: Jamāl al-Dīn Abū Muḥammad ʿAbd Allāh B. Yusuf B. Ahmad B. ʿAbd Allāh B. Hishām known as IBN HISHĀM al-Naḥũ, 708-61/1308-60.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(3)/

/Edn. 1: 1253 (1837-38) / Sūlāq (see under: No. 4321). /

/bibliz. ref./: - BM(CAB-I/20): 14593.e.2; DornCQ-197-128.

/lit. ref./: - SarkāshWA-I/275; GAL-s.II/16-17.

/contents-note/: - Arabic grammar.
Edn. 1: 1251 (1835-36) / Būlāq.

/biblioq. ref./: CairoFKT-293; WingateCMB-14.
/lit. ref./: BianchiCG-45; BūlāqIF-2:22; BūlāqK-3:22;
ZankerBO-11138, 128; šayyā'ilK-33, 165; RiḍwānCM-462
/contents-note/: A military work, described as "Principes de l'art militaire", one volume.

/M.B./: Mentioned by FKT as "Qāum-nāma fī Bayān Ugul wa-Qawā'id Fann al-Harb" and by CM as "Art of War".

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 373 (CG-1258)</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>... / 313 (30.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>1,024 / 398 (38.9%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 374(T-TW.3) — Qal‘at-Id-Nakha-i  Casakir-i Bahriyya.

Author: anon. (tr. Cuthman Nur al-Din, d. c. 1832).
Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355

* Edn. 1: 1243 (1827-28) / Sulaq.

/bibl ref./: CairoFKT-278; DornCO-18992
/lit ref./: HamedCOR-VIII/5229; Shayyok-3144; ZigeTEK-64619428

/contents note/: A military work on naval matters, one volume: 256 +

/N.B./: There is another work mentioned by TFK (p.352, no. 4977) as
"Eava'i Sefain-i Cihadiyeden Her Birine Munhasir olan ... etc." in
one volume (=256 + 3 pp.) which is not ascertained to be the same work.

No. 375(T-TW.3) — Tarjamat QAHHIN al-Casakir al-Jihadiyya.

Author: anon. (tr. Mohammed Ef. 'Ata, Allaha B. Muhammed Sadik known as
Shani-Zada, d. 1242/1826-27.
Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355

* Edn. 1: 1238 (1822-23) / Sulaq.

/bibl ref./: CairoFKT-278.
/lit ref./: Shayyok-27129
/contents note/: A military work, one volume: 145 pp.
/N.B./: This is one of the first works printed/published in 1238 A.H.
when the Sulaq press was first in full function. Cfr. No. 5481.
No. 376 (A-TW. 3) - QUWA'I, AL-DIKHILIYYA AL-KUTA'ALLIQA BI-MUSHAT CASIKIR
AL-JIHADIIYA.

Author: anon.

Remarks: Arabic (Turkish) / Translation Work / Soc. 355

Edn.: 1250 (1834-35) / Cairo: Kâba'at Dîwân al-Jihâdiyya.

/biblio. ref.:/- BM (CAR-I/503); 14546, b. l; Shorbajian [AH-56185];
/ lit. ref.:/- Bianchini [G-41-42]; Sûlûq IF-2:14; Sûlûq MK-3:12-13;
Zenker BO-1/133; Sârîkhâna II-2014; Rûqânî [AH-43890];
/conn. ref.:/- Bourgin [G-143:28].

/contents note:/ - A regulation for the infantry when on home-service,
one volume: 29 + 144 + 14 pp., with 6 plates. Printing executed:
Ramadân 1250/January 1835.

/N. 3./ - Mentioned by CC (describing it as Règlement pour les
manoeuvres de l'infanterie à l'intérieur), BO and CM38 under the title
of Dîkhiliyya, while RE mentions a work as "Kanoun namâ el Nashat
(infantry Code)" which is not ascertained to be the same work (i.e.
No. 376).

/price & copies printed/consumed/-:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 376; 1250 (CG-1258)</td>
<td>16.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Although the number of printed copies of this work
is not known, RE mentions that it is printed in 1012 copies
which seems to contradict the account of the copies still in store
as mentioned by both IF and HK. The figure mentioned by HK, 2,443
new copies and 882 used copies (at 5.20 qirsh each) with a total
number of copies (still in store) is higher than the number given
by IF. See No. 329 for further information on copies printed and
consumed.
No.377(T-CU.6) - QANŪN al-SIHHA.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech.610

* 2nd : 1250 (1834-35) / Cairo: Nağba at Dīwān al-Jihādiyya.

/biblio. ref./ - CairoFKT-294-95.

/comp. ref./ - DornCO-192; BowringRE-143:16, 143:32;
BianchiCG-42, 78; ZankerBO-I/1/159; RidwānWB-459:93.


/No.3/ - The work mentioned by CO under the title of "Tartīb-i Sīhha-i Na'mūr-i Larīna-i Dā'ir Qānūn-Nāma" is probably the same, but the number of pages is given as "231", in spite of the date of publication being precisely given as "Shawwāl 1250/February 1835.

/No.3/ - It is uncertain whether the work mentioned as also being published in the same year (i.e. 1250 A.H.) by CC under the title of "Tartīb-i Sīhha-i Na'mūr-i Larīna-i Dā'ir Qānūn-Nāma", and by CG, BO, and SH under that of "Qānūn ill-Usbītāliya" respectively is the same as this work (i.e. No.377). CO gives the former work "231" pages and the precise date of publication as "Shawwāl 1250/February 1835", while the latter is described as "Règlement pour les hôpitaux". To avoid overlapping, these two latter works are noted here but not to be listed separately as a different work. In the same case, two works mentioned by BB as "Kanoum el-Càpetàlia (Hospital Code)" (p. 143, l. 32), and as "Kanoun el-Sahha (Treatise on Health)" (p. 143, l. 1b) are also listed here for comparison owing to the lack of information to ascertain their identification with each other. Cf. No.325 and No.404.

/price - copies printed/consumed/ -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (..)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.377: 1250 (25G-125a)</td>
<td>9.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Author: Antoine L. J. Baylū (tr. Yūḥannā Ḥanūrī, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) translation work / Tech. 610


/bibliogr. ref./: Alexandria-XI/35; Bāb (CAB-I/349, II/806): 1-537, d. 3; EN-III/356, IX/130, CXVI/301; Cairo KHA-VI/27; Bowring-19232; Shurbajībān-49, 161.

/lit. ref./: Bianchin-40, 1264; Van Dyck-40, 1264; Ibrahim-2150, 1267; Shāyābān-910; Rūdawān-1265, 117; Sebṣat-19230, 117.

/contents-note/: A work on anatomy, one volume: 23 = 460 pp.


/N. B./: This work has been generally regarded as the first work published/printed by the press attached to the School of Medicine at Abū Zaḥbal. But to judge by the precise date of publication, it appeared one month later than another work (i.e. No. 537) printed/published by the printing-press in question.

Edn2: 1283 (1866-67) / Hijr.

/price & copies printed/consumed/:--

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 378 (1/24)</td>
<td>28.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CC-1258)</td>
<td>37.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (K-1260)</td>
<td>23.00-q.</td>
<td>... / 845 (37.22)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (K-1262)</td>
<td>25.00-q.</td>
<td>1,000 / 872 (37.22)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: RE mentions it as "Kitab-al-tachrih el bachary (Human Anatomy)". (p. 142, 1. 60) and "Tashrih-l-beshere" (p. 144, 1. 2).

Note b: IF mentions a work as "Tashrih-l-beshere Arabidur", which is not ascertained to be the same work mentioned by RE as "Tashrih-l-beshere; yāzī Tarjama 'Ulamā'ī bir Kitābdur." The latter also notes that there were 95 used copies amongst 128 copies in store at 23 qirāṭ each.
No. 379 (A-TJ.9) -- QURRAT AL-NUFūS WA-AL-CUYūN BI-SIYAR NĀ TAWASSAṬA MIN AL-QURūN.

Author: Ovide Chrysante DesNichels (tr. Muṣafā ʿEl. al-Zarrābī, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist. 940/7


/bibl. ref./: Alexa-II/98; BN(CA3-II/603, 461); 14549.e.7-8;
CairoDNK-V/294; CairoFKA-V/104; IstUKA-II/534; ShurbajīJAM-108370.

/lit. ref./: SūlāqIF-7:10-11, 11:10; SūlāqIK-6:34-35;
VanDycq-423; Sarkī.iniLA-1/963; ShāyyāJOK-2288.

/contents-note/: A translation of Des Nichels' "Histoire générale

/N.3./: Abu-Lughod (Arab Rediscovery, pp. 50, 173) mentions the work as being published in Cairo in 1840.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 379: 1262 (IF-1260)</td>
<td>16.00</td>
<td>...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (NK-1262)</td>
<td>17.00</td>
<td>51 (12.12)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: IP mentions the first part and remarks (p. 11, l. 10) that a work (Qurrat al-Nufūs wa-al-Cuyūn, Arabīdur) was in the process of being printed, which is probably the second volume.

Note b: The information given by NK seems to refer to the first volume only.

---

No. 380 (A-CW.2) -- ẒADD AL-MUNṬAR ẒALī AL-DURR AL-MUQHTAR SHARĪ AL-TANWĪR AL-ABṢĀR.

Author: Muḥammad Amīn B. ʿUmar known as IBN ẒALĪ, 1197-1252/1782-1836.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Rel. 297(3)/7

* Edn.: 1263 (1846-47) / Cairo.

/lit. ref./: GAL-s.II/423.

No. 381 (T-CL. 2) -- Tarjamat RASHĀHĪF ʿAYN al-ḤAYĀT.

Author: ʿAlī B. Ḥusayn al-Wāqiʿ al-Ḥāshīfī, d. 910/1504-5 (tr. Muḥammad Maʿrūf
B. Muḥammad Ṣharīf al-ʿAbbāsī, d. 1002/1593-94).

Remarks: Turkish (Persian) / Classical Literature / Rel. 297(8).

Edn 3: 1256 (1850-41) / Sūlāq.

Bibliog. ref.: BM(14458: f. 1); CairoFKt-33; Verykçı-94: 1101.
Lit. ref.: BianchiCC-56; Bālīqī-10: 10; Zenker20-I/163: 1341.

Contents-note: A memoir of the famous saint of Turkestan, the
sheikh of the Naṣṣābūd order, Naṣīr al-Dīn ʿUbayd Allāh B. Naṣṣābū
dūl called Khwāja ʿAḥrār (d. 893/1490) and some of his pupils, one

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 381: 1256 (CG-1258)</td>
<td>54.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>303 / 303 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.

No. 382 (A-TW. 9) -- AL-RAWQ al-AZHAR FI TĀRĪKH BUTRUS al-ḴĀBAR.

Author: François Marie Arouet de Voltaire (tr. Aḥmad Ef. ʿUbayd al-Tahṭāwī,
fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist. 947.

Edn 1: 1266 (1849-50) / Sūlāq.

Bibliog. ref.: AlexBi-II/72; BM(CAB-I/211, 320): 14561.b.10;
BN-I/374; CairoFKm-V/204, 418; CairoFKa-V/61; Shurbajīsam-125: 426.
/lit. ref./: BülächK-12:10; SarkışMA-II/1247; ShayyāJCK-26;121
/N. B./: Mentioned by ENKI (vol. V, p. 204) as being published in 1261 A.H. which is probably a mistake.

Edn₂  :  1237 (1870-71) / Büläch.

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.382₁: 1266 (KK-1262)²</td>
<td>...</td>
<td>500 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note at KK mentions the work under the appellation of "Tārikh Rūsiyā", and as being in the press.

---


Author: anon. (tr. Ahmad Ef. al-Rashidī, d. 1282/1865).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6107

** Edn₁  :  1262-63 (1845-46) / Büläch.

/biblios. ref./: Alexa−XI/19; BN(CAB-I/162): 14537.d.15; BN-1/374; CairoFIA-VI/19; ShurbajGAM-109,375-376;
/lit. ref./: VanDyckIO-651; SarkışMA-I/937-38; ShayyāJCK-26,104-9;
/contents-note/: On the diseases of the skin, two volumes.

Text included: No.307₁.

/N. B./: The first volume was published in 1262 A.H. and bears this title-name, while the second is usually mentioned under the title of "Nukhbat al-Anā'īl fī 'Ilāj Tashawwuhāt al-Hafṣil" and given the date of publication as 1263 A.H.
Note a: *K mentions a work as being in the process of being printed with the description "Kitāb Amrāg al-Jild wa-Tashvīḥāt al-Kaṣfīl, which is not ascertained to have included both parts (i.e. No. 307 and No. 383).

---

No. 383 (A-Tw. 3) — Al-Raṣāba al-Sundusiyāa fī al-Ḥisābat al-Ifthallathīyya.

Author: anon. (tr. Ǧālīḥ Najdi Bey, 1242-98/1826-81).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pure. 5107

Edn. 1: 1269 (1853-54) / Cairo: Kaṭba’at al-Huhandiskhāna.

/bibl. ref./: Alex: XIV, a/10; Shurbajī, C–14a, 501

/contents-note/: A mathematical work, one volume: 56 pp., with two plates.

Edn. 2: 1270 (8153-54) / Cairo: Kaṭba’at al-Huhandiskhāna.

/bibl. ref./: Alex: XIV, a/10; Cairo: KA–V/211.

/lit. ref./: Sarkis, D–II/1189.

/contents-note/: Another edition.

/N.B./: It is uncertain whether this edition is the same as Edn. 1 or another part of the work both of them being only mentioned by NB, while other sources mention either Edn. 1 or the Edn. 2.
No. 385(A-TH.5)-- AL-RANÜA AL-ZAHIRIYYA Fİ AL-HANDASA AL-WASIFIYYA.

Author: anon. (tr. İbrahim Ef. Ramada'n al-Miğri, fl. 13th/19th, and Hanşür Ef. C. Azmî, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.510/F


I/n ref.:- Sarkis11NA-1/13, II/1804; ŞeyyâlUK-28,122.

Contents-note: A mathematical work, two volumes.

N.B.: NHA mentions that the first volume was translated by İbrahim Ef. Ramada'n and the second by Hanşür Ef. C. Azmî, and the date of publication is given as 1269 A.H. But UK gives the date as "1268(1852)" and the number of pages as "158" (=3 vols.) of which the volume number is probably a misprint. Cf. No. 2661 a similar publication.

No. 386(T-CL.9)-- RAWTAT AL-ASRĂR.

Author: C. Abd al-C. Aziz Ef. Qara Jallabi Zada, 999-1068/1591-1658.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Hist.956/F

Edn.1: 1248 (1832-33) / Bûlq.

I/bibl. ref.:- BN(14456.h.9); CairoFKT-205; DornCO-183.13.

I/lit. ref.:- Bowrint14E-143.50; BianchíCC-39-40.9; Bülq17-7:21-22; Zenker170-I/118,968; Rûdân-K16569; Zieg111435.16320.


Printing executed: Muharram 1248/Ay-October 1832.

Price & copies printed/consumed: -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 386: 1248 (RE:1234).</td>
<td>38.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>35.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>25.00-q.</td>
<td>... / 2,355 (57.77%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (UK-1262)</td>
<td>25.00-q.</td>
<td>3,479 / 2,481 (71.32%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: RE mentions the work as "Ulzet'll ibrar".
Author: LAZ. AZC (tr. Yousuf FINA, fl. 13/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6107

Edition: 1256 (1840-41) / Bulag.

Bibliog. ref.: Alexandria XI/19; BM (CAB-I/932): 14537.d.8; Cairo FKA VI/19; ShurbajIAN-78 267

Lit. ref.: Bianchi CG-56 205; Zanke BO-I/157 1289; Van Dyck IO-439; SarkISHA-II/1446; SharyLANF-176; Aliuanv-474 212

Comp. ref.: Bulag IF-6:1; Bulag FK-5:17.

Contents note: A work on the physiology of domestic animals, one volume: 8 + 3 + 132 pp.

In Ref.: Mentioned by CG, BO and QA as "Fizuljyiya" and by NG as "Fizuljyiya Baytariyia". BM gives the date of publication as "1257 (1841)".

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 387</td>
<td>1256 (CG-1258)</td>
<td>10.00-q.</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>IF-12607</td>
<td>8.00-q.</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>MK-12627</td>
<td>3.00-q.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: IF mentions the work as "Fisuljyiya-yi Baytariyia-yi Arabidur", but NG only mentions it as "Fisuljyiya".

Author: anon. (tr. Muhammad Cali Pasha al-BAQIL, 1228-93/1813-77).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6107


Bibliog. ref.: BM (CAB-III/313): 14537.c.16; Cairo FKA VI/20; ShurbajIAN-91 113

Lit. ref.: SarkISHA-I/376; SharyLANF-217; ShattIFAT-127

Comp. ref.: Bulag IF-5:1; BulaghK-5:9.

Contents note: A work on minor surgical operations, one volume: 13 + 10 + 246 pp.
Note: Both IF and MK each mentions two medical works. The former source mentions them under the description of (1) "Jirāḥat Kitāb, ʿArabīdūr" and (2) "ʿIlm-1 Jirāḥat Kitābindan Juz'-1 Awwal, ʿArabīdūr", while the latter gives (3) "al-Jirāḥa al-Kubrā; Aṣnāl-i Jirāhiyya-1 bayān Idar" and (4) "al-Jirāḥa al-Juṣhrā", respectively. (1) and (3) are listed under this work (i.e. No. 388), while (2) and (4) are listed under No. 335 for comparison; it is uncertain whether (1) is the same as (3) and (2) the same as (4). However, the price and copies consumed for each are given and are shown in the above table. MK in addition gives the figure "1,927" as the combined total of printed copies for works (3) and (4); the number /percentage of consumed copies for these two works is therefore "1,209 (62.7%)" at the time of 1262 A.H.; and will be "1,116 (57.9%)" if both (1) and (3) are indeed identical with (2) and (4) respectively as listed here.

No. 389(A-Ch.3) -- Raudat al-ʿUmran.

Author: Anon.

[Remarks: Arabic-French / Contemporary Writing / Soc. 351/7

Edn.: 1252 (1836-37) / Sulq.

Lit. ref.: Sāmīn-Il/379; Sāmīn-12; ʿIyālātt-s. 44-46; Rīwān-TM-290.

Contents-note: A work contains many information and statistics on Muḥammad ʿAlī's institutes of reform and various establishments in the fields of administration, military, education, economics, industry, agriculture and etc. Although this work is said to have been the most important work published in the year "1252 (1836)", however, no extant copy of it has ever been found. This work is therefore only noted here but does not figure in surveys as a printed work.edition.
According to Brocchi, this work was composed by a certain Italian, Bilotti, who was a teacher at the Madrasat al-Muhandasa of Bulaq, and asked Muhammad al-Musabbi (probably the then director of the Bulaq press) to print the work. It is uncertain whether this work was ever printed or not, as Muhammad ordered the work/manuscript to be burned after being informed of the nature of the work by Henry Salt, the British Consul General in Egypt. As a result, Muhammad issued, on 13th July 1823/3rd Dhul Qada 1238, an order to the effect that no person (and particularly a foreigner) could have books printed by the Bulaq press, unless he first obtained personal approval from him. This order concerning the printing/publishing of books is regarded by certain people as the first Egyptian press-law.

Cf. above pp.
No. 392 (A-T. 6) — RISALÁ FÍ CILÁJ al-JARAD.

Author: Antoine 3. CLOT Bey (tr. anon.).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6107


Bibliography: Cairo: K-VI/15; Shurbajādiyya-59.

Literary References: VanDyck-I0-438; Sarkistāni-II/1567; Shayyālk-I2-I31; Shattās: T-116.

Contents-Note: A medical work on the subject of scabies, one volume.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 413, 1251 (CC-1258)</td>
<td>0.30-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /FR-1260/²</td>
<td>0.20-q.</td>
<td>... / 812 /31,22²</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /FK-12627</td>
<td>0.20-q.</td>
<td>1,000 / 900 (90.0%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Both If and MK mention a work as "Uyūs Nu’Cālaj-sīna dā‘ir Risālādūr. 'Arabīdūr" and "Uyūs Nu’Cālaj-sīna dā‘ir Risālādūr", respectively, which is not ascertained to be the same as this work in question.

No. 393 (A-T. 6) — RISALÁ FÍ CILÁJ al-TAQUDN.

Author: Antoine 3. CLOT Bey (tr. anon.).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6107


Bibliography: Cairo: K-VI/18.

Literary References: VanDyck-I0-438; Sarkistāni-II/1567; Shayyālk-I2-I31; Shattās: T-116.

Contents-Note: A medical work on the subject of plague, one volume.
Sarkīs (M14/183) mentions another work, under the title Al-Talwīh ilā Āsrār al-Tashrīḥ, from which it is said that Clot had extracted certain information. It is uncertain whether this latter work is the same as this work (i.e., No. 3931) or another work on plague (i.e., No. 4891), or neither. Although, lists it as if it is a different work from both No. 3931 and No. 4891, it is only listed here for comparison owing to uncertainty.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 3931: 1250 [12-1260]</td>
<td>0.20-q.</td>
<td>/ 547 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note as mentions the work as "Taṣawwur al-Talwīh ilā Āsrār al-Tashrīḥ".

No. 394(1/14/8) - Risāla Fī al-Baytārīyya.

Author: anonym. (tr. Yūsuf Fīlā, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 5367.

Edn1: 1249 (1833-34) / 3ūlāq.

Lit. ref.: Bianchi, 407; Zenker, 1/125, 1260; Van Dyck, 439; Sarkīs, II/1446; Shayyāl, II/117; Al-Qānim, 437, 30.

Contents-note: A work on veterinary science, described as "Traité de l'art vétérinaire", one volume.

/ 3/ - Both Sarkīs (M14/11466) and Shayyāl (OK-14/1446) mention another edition as being published in 1260 A.H. and regard it as the second edition of this work. However, this latter edition may be mistaken by Sarkīs for work No. 3961, which was published in 1250 A.H. and is not mentioned by him. Shayyāl, however, mentions two editions of this work and work No. 3961.
No. 395 (A-T. 6) — RISĀLA FI ǦILM AL-JĀRĪ AL-BAYṬAHĪ.

Author: anon. (tr. Yūsuf FIRĀoftware, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 510


//comp. ref:// - NādemNT-3230; Bowring-14239; SūlaqIF-618; SūlaqK-510.
//contents-note// - A veterinary work described as "Traité de médecine vétérinaire", one volume.

//N.B.// - A work mentioned by NL as "Jassalīt el Ghārāha, traité sur la chirurgie" which is not ascertained to be the same work mentioned by NT as "Kitāb-oul-Ghārāha" (On Surgery). Both of them are also listed here for comparison, and cannot be identified with this work (i.e. No. 395), owing to lack of information. Cf. No. 388 for further information on price and copies printed/consumed.

No. 396 (A-T. 6) — RISĀLA FI ǦILM AL-TIBB AL-BAYṬAHĪ.

Author: anon. (tr. Yūsuf FIRĀoftware, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 638


//comp. ref:// - Bowring-14325; SūlaqIF-613-14; SūlaqK-619.
//contents-note// - A work described as "Traité de médecine vétérinaire", one volume.

//N.B.// - NT mentions a work as "Il tebb el Beitarg (Veterinary Medicine)" which is not ascertained to be the same, but is listed here for comparison. It is uncertain whether this work is the same as work No. 394.
No. 397 (T-G. 3) — RISALA FI NIDā‘AT AL-‘ASĀKIR AL-SUWĀRĪYA AL-JADĪDA.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS. 357


Bibliog. ref. /— Cairo: PKT-286.

Comp. ref. /— Bowring, RE-143: 30; Bianchi, CG-4183; Sülān, MK-2: 33-34;
Zenkert, BO-I/137 122; Shāyyā, MK-2: 159; Ridwān, MB-438.

Contents-note /— A military work, one volume: 332 pp.

It is uncertain whether this work is the same as the military work mentioned by CG, BO, MK and 3-8 under the title of "Rumānsārī-yi Suwārī" and by MK under that of "Kommandar al Foursen, Cavalry Orders".

No. 397: 1250 [CG-1255]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 397: 1250 [CG-1255]</td>
<td>25.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [MK-1256]</td>
<td>20.00-q.</td>
<td>1,000 / 742 (74.2%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: 3-8 mentions a military work as "Rumundān-yi Suwārī-Xadāyī Hushtamil bir Kitāb Elüb, Suwārī Ləōtildarina Luşumī wācur. Turkene-dur."
Author: TRUQUET.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.1507

* Edn₁: 1242 (1826-27) / Bülāq.
  
  /bibliog. ref./: CairoKT-285; DornCO-139,60
  
  /lit. ref./: ReinaudNO-341,31; BianchiCC-35,30; ZenkerSO-I/135,1091
  
  /contents-note/: A work of practical marine manoeuvres, one volume: 60 pp.

  Printing executed: Safar 1242/September-October 1826.

  /M:3/: This work is described by NO as "Traité de la navigation pratique".

* Edn₂: 1248 (1832-33) / Bülāq.
  
  /bibliog. ref./: DornCO-139,61
  
  /comp. ref./: BianchiCC-61,243; ZenkerSO-I/136,1110; RiggānH-847,252


  /M:3/: It is uncertain whether this Edn₂ is the same as Edn₁ as both mentioned by CG under the same title-name, with the same author and same number of pages. A work mentioned by CG, FG and H.B under the title of Risālat al-illāha and described as "Instruction pour la marine" is not given a date of publication but only noted as being published after 1830. This latter work is not ascertained to be the same as this work in question, despite both being written by the same author.

  /price & copies printed/consumed/: -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 398, 1248</td>
<td>9.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>1.00-q.</td>
<td>2,055 / 2,012 (97.9%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A work mentioned by H.K as "qānūn al-illāha", where price is given as one qirāsh, which price seems doubtful, if it is the same work as that mentioned by CG.
No. 399 (A-T.X. 6) — RISĀLA Fī TĀTÌL al-JADALI.

Author: anon. (tr. Ahmad alf. al-JASHĪDI, d. 1282/1665).

[Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6197]

* Edn₁: 1250 (1834-35) / Sūlāq.


/Lit. ref./: SarkīsMA-I/937; ShafīFANT-55.

/Contents-note/: A medical work on vaccination, one volume: 14 pp.

/Note/: It also mentions that there was another edition published in 1252 A.H. which is probably the same work listed in the checklist under No. 302₁ which is, however, regarded by him as a different work.

No. 400 (U-Ch. 3) — RISĀLA Fī 'AṢĀ'IF al-HUKANAH.

Author: anon.

[Remarks: Unknown / Contemporary Writing / Soc.S.357]

* Edn₁: no data (before 1262/1845-46) / Sūlāq.

/Lit. ref./: SūlāqMK-11:25.

/Contents-note/: An administrative publication.

/Price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 400₁: n.d. (i.K-1262)</td>
<td>...</td>
<td>145 / 145 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 401 (A-TLL. 6) — Risāla al-Insāt Baya' (i.e. Clot Bag) Kashf 'Ulamā' al-Khilāfa

al-CiDthiyya, Ilā Dahrāt al-Siinā' Awād al-Arab Bī-al-Su'dunī,


Author: Antoine 3. Clot Bey (tr. anon.)

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 1517

Edn. 1: 1249 (1833-34) / Jūlaq.

/bibliog. ref./: DormCD-19171.

/contents-note/: A medical treatise specifically concerning the matter of "al-ṣumma al-muṣaqqāṭī′a" (malaria), one volume: 24 pp.


No. 402 (T-CL. 2) — Al-Risāla al-Muḥammadiyat

Author: Yāzīd-Zāda Muhammad Ef., d. 855/1451.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel. 297(417)

Edn. 1: 1252 (1836-37) / Jūlaq (see under: No. 091.1).

/bibliog. ref./: BN: 14420.f.3.

/contents-note/: A religious poem expounding the traditions and doctrines of Islam based on texts from the Qur'ān and the Ḥadīth, published with No. 091.1.

Edn. 2: 1255 (1839-40) / Jūlaq (see under: No. 091.2).

/bibliog. ref./: CairoFKT-42.

/lit. ref./: ÖgeraTrX-1652, 18669.

Edn. 3: 1258 (1842-43) / Jūlaq (see under: No. 091.3).

/bibliog. ref./: BN: 14420.f.2.

/lit. ref./: RieuCM-169.
No. 403(A-CL.4) -- Risāla Kusṭakhrāja ʿAlā Taṣāḥif al-ʿAqlīf ʿAṣ-ṣ-Ṣāʿāʾī

Author: anon.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(4)

Edn.: 1244 (1528-29) / Būlāq (see under: No. 230.)

/bibliog. ref./: CairoKAT-IV/3; ShurbajiQAN-340


/comp. ref./: ReinaudNO-335; BianchIG-36; RİdwaNL-433

/contents-note/: On the conjugation of Arabic verbs.

M.1.: Mentioned by OAN as being published (in 11 pages) as part of a grammatical compilation, if so, it is probably No. 230. A work mentioned by NO and CG as "Traité du préterit et de l'imparfait" (rendered by OAN as "Kitāb al-Tamm wa-al-Rāqis") is not ascertained to be the same work.

Edn.: 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No. 231.)

/bibliog. ref./: ShurbajiQAN-105

Edn.: 1267 (1850-51) / Būlāq (see under: No. 232.)

/bibliog. ref./: ShurbajiQAN-131

Edn.: 1268 (1851-52) / Būlāq.

No. 404(T-CL.6) -- Risāla Kusṭakhrāja ʿAlā Kutub Qawānin al-Uṣūlīyat fī Sayān al-Khadāyat al-Ḥitāʾallīq al-Nāzir al-Uṣūlīya ʿAṣ-Sāʾī

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech.610

Edn.: 1248 (1832-33) / Būlāq.

/bibliog. ref./: CairoKAT-253.


/contents-note/: A work on hospital regulations, one volume: 25 pp.
Note a: K mentions two works, under the title of "Jānūn al-Uṣbitāliya" and "Jānūn Nāṣir al-Uṣbitāliya" respectively, which are not ascertained to be the same as this work in question and are both listed here only for comparison. Cf. also No. 325 and No. 377.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 404: 1248 a/K-12627</td>
<td>2.20-q.</td>
<td>2,000 / 59 (4.2%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. a/K-12627a</td>
<td>2.20-q.</td>
<td>2,000 / 106 (5.3%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 405(A-Th. 6)-- RISĀLA NĀṬĪ'Ī Fī ČILĀJ AL-RĀṢ al-ḤUNNĀ.

Author: Antoine 3. CLOT Jey (tr. anon.)

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6107

* Edn. 1: 1259 (1243-44) / Sūleq.

/Bibl. ref./: CairoK-61/19; Shurbaj-90311.

/Lit. ref./: SarkisK-11/1567; ShayyalD-21/30; ShaffFI-117.

/Comp. ref./: Sūleq12/5-3; SūleqK-5/3.


/N. 3.: Mentioned by K under the title of RISĀLA Fī ČARAJ AL-JUMMĀ.
The date is given by FMI as "1253 A.H." which is not ascertained to be either another edition or a mistake.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 405: 1259 /F-12697</td>
<td>0.20-q.</td>
<td>... / 403 /25.7%</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /F-12697a</td>
<td>0.20-q.</td>
<td>1,404 / 506 (36.0%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: Both IV and K mention a work as "Hummā-yī Xubāriqānuw Isālasina :uta'alliq bīkmødān bīr Nāṭī'ī Kāfī'ūdūr. "Arabīdur" and "Hummā-yī Xubāriqānuw Isālasina :uta'alliq bīr Kūchuk Rīsālađūr."
No. 406 (T-CW.1) — RISĀLA-i SALĀH BAGH ZAYT.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary writing / 16th century.

* Edn. 1: No date (before 1262-1845-46) / Būlāq.

/lit. ref.:/ = Būlāq-K-3139.

/contents-note:/ a military work, described as "... Turkhadur. Adāb-1 'Askariyya-ya Nuta'īlīqdur."

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 406: n.d. (i.K-1262)</td>
<td>4.10-q.</td>
<td>500 / 472 (94.4%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 407 (T-CL.2) — Tarjamat RISĀLAT al-SHAYKH KHĀLID.

Author: Dīyā' al-Dīn Khālid al-Daghādī, fl.7 (tr. Sharif Ahmad 3. Ğaż, fl.7).

Remarks: Turkish (Arabic ?) / Classical Literature / 16th century.

* Edn. 1: 1262 (1845-46) / Būlāq.

/bibliog. ref.:/ = Istāq-K-III/139.

/lit. ref.:/ = Būlāq-K-1119; Üçeget-XII/10574.


/R.3./: The work is mentioned by TJK under the entry title of "Tercümé-1 Adāb-1 Tarikat-1 Aliye-i Nakş Bendiy-i Halidiye" but noted as being published under the title of "Tercümé-ı risale-i Halidiye başlığı İle". The date of publication is given by TJK as "1262(1846)" but by BK as "1263".

* Edn. 2: 1263 (1846-49) / Būlāq.

/bibliog. ref.:/ = Istāq-K-III/139.

/lit. ref.:/ = Üçeget-XII/10556.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 407: 1252 (HZ-1252)</td>
<td>...</td>
<td>1,000 / 1,000 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**No. 408 (C. N. S.)**

**RIYAD AL-KUTABA' WA-RIYAD AL-UDABA'.**

**Author:** Huṣṣaṣ B. ʿAlī ʿṣāk al-Sīwāsī al-Rūmī known as ʿAYRAT (or KHAYRAT), d. 1240/1824-25.

**Remarks:** Turkish / Contemporary writing / Lit. 3947


**Bibliog. ref.:** Cairo FKT-130; Dorn CO-193; Vázy KG-63739.

**Lit. ref.:** Reinaud NO-338-39; Hamer COR-VIII/320-21; Nédem NL-323; Souringhe-142144, 143145; Bianchi GCC-34; Būlāq IF-7; 17; Šarif Karadžić-1/44; 33; 34; 45; Sulej. KOC-1434; 17014.

**Contents note:** Epistolary work, one volume: 1 + 494 pp.

**N. 31:** The work is also mentioned as Inshāʾ Hayrat.

---

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 408: 1242 (HZ-1253)</td>
<td>43.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HZ-1254)</td>
<td>43.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HZ-1260)</td>
<td>25.00-q.</td>
<td>... / 1,212 (95.07%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HZ-1262)</td>
<td>...</td>
<td>1,252 / 1,252 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Author: anon. (tr. Ahmad Daqala or Daqala, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pures. 5107

Edn: 1239 (1243-44) / Būlāq.

Bibliog. ref.: B.(CAS-1/207); 14544.d.3; Cairo bikini 10/211.

Lit. ref.: Shaykhāb; 913-12.

Compo. ref.: Būlāq. 4:15-19; Būlāq. 4:30-31; Sarker I.4/386.

Contents note: A work on trigonometry, one volume: 6-1511 pp.

Note: 1: Mentions it as "hisāb al-uthallathāt (rūtāb al-χanthīyat ... etc.)", while 1.H.A mentions the work as hisāb al-uthallathāt but with the number of pages being given as "115". Cf. No.291, a similar publication appeared in 1257 A.H.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.409, 1239 (ER-1260)</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>... / 30 (3.07)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>1,004 / 66 (6.6%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>


Author: Ismā'īl Ḥaqqī al-Brushawī, 1062-1137/1652-1725.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Rāz. 297(17)

Edn: 1233 (1839-40) / Būlāq.

Bibliog. ref.: Cairo bikini 1/175; Istīkhās-2/259; Shurbajīāb. 75, 23;

Lit. ref.: 31mish13-14-33-190; 301mish-1015; Zanerkādi-1/173, 120; VanDyck-120; Sarker I.4/41-42; GALS. 1012-632; Aqqāsh-3-472; 1890, 1973.

ζege-419017083.
/contents-note/- Commentary on the Qur'ān, three volumes: I = 979 pp.,
II = 997 pp., III = 1412 pp.

/N.B./- The volume/part number is given variously, either as two
(by CC and SO), or as three (by FKA), or as four (by MMA and SAM), or
even ten (by UKA).

* Edn₂ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./- IstUKA-II/259.
/lit. ref./- SarfirMMA-I/441-42; GAL-II/440, II/581;
ÖzeqTEK-1490,17083-
/contents-note/- Another edition, three volumes: I = 1 + 979 pp.
/N.B./- Only the first volume's page-number is known, the remaining
two are probably the same as Edn₁.

Edn₃ : 1276 (1859-60) / Būlāq.
Edn₄ : 1285 (1868-69) / Cairo.
Edn₅ : 1287 (1870-71) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 410₁: 1255 (CC-1258)</td>
<td>700.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (KM-1262)</td>
<td>...</td>
<td>300 / 300 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication.

No. 411(U-CJ.3) = RUKHSAT DAWĀ‘ĪN AL-ṢURŪ‘ĪN.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.3507/

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/contents-note/- Administrative publication.

/price & copies printed/consumed/-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 411₁: n.d. (KM-1262)</td>
<td>...</td>
<td>40 / 40 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 412(U-CW.3) -- ĒUKHSAT-ī DĪWĀN-ī KHIDĪWI.

Author: anon.

*Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.3517

*Edn: no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.


*contents-note: An administrative publication.

*price & copies printed/consumed:---

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.412: n.d. (R;K-1262)</td>
<td>...</td>
<td>8 / 8 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No.413(U-CW.5) -- RūZ-NĀMA.

Author: Yahyā al-Ḥakīm, fl. 13th/19th.

*Remarks: Unknown / Contemporary Writing / PureS.329


*biblio. ref.: DornCO-18744.

*contents-note: An almanac, one volume.

*N.3.: The date of publication is not ascertained by CO which gives, with reservation, the year 1253 A.H.

No.414(T-TW.9) -- SIFĀRAT-NĀMA-ī RIFA'- ĀBAG /BELY. 


*Remarks: Turkish (Arabic) / Translation Work / Hist.9107

*Edn: 1255 (1839-40) / Būlāq.

*biblio. ref.: CairoFKT-188.
/contents-note/: A translation of al-Tahtawi's travel account during his stay in Paris as a member of a mission of students, one volume: 259 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 414: 1235 (CC-1258)</td>
<td>19.05-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>... / 110 (71.87%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (NK-1262)</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>504 / 148 (29.4%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 415 (U-CV. 3) -- ŞAFF-DABİTÂN-I KHIDMATLARINA MUTALLIQ KITABLAADUR.

Author: anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / Soc. 353/7

Edn.: no date (before 1262/1845-46) / Büləq.

/lit. ref.:/- BüləqXK-2:32.

/contents-note/: A military work.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 415: m.d. (NK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>12,993 / 12,993 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Author: Rāḡīb Muḥammad Pasha, 1117/76/1698-1763.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit.892(a)

Edn₁: 1235 (1839-40) / Qulāq.

Bibliog. ref.: Alexandria-XVII/37; BM(CAB-II/358): 1438.c.4;
Cairo-FKA-VI/149-50; IstAK-I/129; IstUKA-II/478.

Lit. ref.: BianchCC-54; Qulāq-10:5; ZankarSO-1/214; SarkIsIMIA-1/921; CAL-z.11/558; RidwInCM-472.

Contents note: A well-known prose work compiled from extracts of many Arabic works on various subjects, one volume: 8 + 580 pp.

Printing executed: 18th Rabi' II, 1255/1st July 1839.

Edn₂: 1282 (1865-66) / Qulāq.

Edn₃: 1288 (1871-72) / Qulāq.

Price & copies printed/consumed:—

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 416₁: 1235 (CG-1258)</td>
<td>88.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1261₃)</td>
<td>...</td>
<td>500 / 500 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.

— 463 —

No. 417(T-CL.8) — Tarjamat SARḥ al-ḠYŪN Fī SHARḤ RISĀLAT IBN ZAYDŪN.

Author: Ibn Nubāṭa al-Ḥiṣṭī Muḥammad, 666-766/1237-1336 (tr. Saʿīd Muḥammad Jalī Ṣendizāda, or Qara Khalīl Zada, d. 1185/1734-35)

Remarks: Turkish (Arabic) / Classical Literature / Lit.894

Edn₁: 1257 (1841-42) / Qulāq.

Bibliog. ref.: Cairo-FKT-108.


N.3.: Cf. GAL-z.1/324-25 where it is mentioned as an edition of the same year but as being published in Istanbul.
No. 418 (A-CL. 2) — Al-Sawād al-ʿĀzīzī.


Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel. 297(a)/.

Edn.: 1253 (1837-38) / Būlāq.

Bibliog. ref.: Cairo FKA-II/23; Dorn CO-1822; IstUKA-II/284; Shurbaji QAM-6414.

Lit. ref.: Blanchi CC-49, 1451, Zanker SO-1/175, 1477; Van Dyck IQ-166; Sark ITHMA-I/1064; GAL-I/174, s. I/295, z. I/183; Ridwān QM-467, 152.


N.B.: See No. 419 for further information on prices and copies printed/consumed.

No. 419 (T-TW. 2) — Tarjamat Kitāb al-Sawād al-ʿĀzīzī.


Remarks: Turkish (Arabic) / Translation Work / Rel. 297(a)/.

Edn.: 1258 (1842-43) / Būlāq.

Bibliog. ref.: Cairo FKT-21; IstAK-III/366.

Lit. ref.: GAL-s. I/295; Özegetek-906, 11029.

Comp. ref.: Būlāq IHK-9: 25.


Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 418: 1253 (CC-1258)</td>
<td>3.30-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 419: 1258 (IK-1262)a</td>
<td>...</td>
<td>708 / 708 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: Mentions a privately-contracted publication under the appellation of Kitāb al-Sawād al-ʿĀzīzm which is not ascertained to be this work (i.e. No. 419), or the other (No. 418), but is listed under this work (No. 419) for comparison only.
No. 420(T-CL.4) -- ژئرل ul-ARUZ.

Author: ْعبد al-Rajmān al-Jamī, d. 898/1492 (tr. Ahmed Safi Seyyid fl. ?).

Remarks: Turkish (Arabic ?) / Classical Literature / Lang. 494(6)

Edn: 1267 (1350-51) / Bulaq.

/lit. ref./: ٢١٥٣١٤٨٨٦٣-


The author and the translator are mentioned as "Abdurrahman Camī" and "Ahmed Safi Seyyid" respectively. The former is probably Nur al-Dīn ْعبد al-Rajmān al-Jamī (817-96/1414-92), while the latter's identity is not ascertained.

No. 421(A-CL.4) -- AL-SHAFYA ?F al-TAṣRĪF.


Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(4)

Edn: 1240 (1824-25) / Bulaq (see under: No. 238).


/contents-note/: Treatise on Arabic morphology.

Edn: 1298 (1880-81) / Cairo: NaṣbaC at Sharaf.

Edn: 1299 (1881-82) / Cairo: NaṣbaC at al-Wahhī.
No. 422(A-CL.2) — Al-SHAJARA al-SHARIFA.

Author: anon.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(9)

* Edn. 1: 1249 (1833-34) / Bulaq.

/biblio. ref./: BM(CAB-II/110): 14560.a.1; DomCO-183-8416.

/comp. ref./: IbrahimLES-II/574.

/comp. ref./: IstUKA-II/558.

/contents-note/: A genealogy of the Prophet Muhammad and his family appended with a chronology of the Caliphs and the rulers of Egypt from the time of the Prophet down to the accession of the Sultan Abu Nasr Qayt Bey (871/1466-67), one volume: 10 sheets (22 pages?). Printing executed: 16th Rabii’ II, 1249/2nd September 1833.

/N.3/: The page-number is given by BM as "22". UKA mentions a work (Şacara; Peygamberden Nisir Halifesi Kaitbay’a Kadar Celen Bir Silsilanne) as being published in 1243 A.H. in 21 pages which is not ascertained as being either another edition or a mistake. Cf. No. 423 for further information.

No. 423(A-CL.2) — Al-SHAJARA al-SHARIFA.

Author: anon.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(9)

* Edn. 1: 1840 (1255-56) / Cairo.

/biblio. ref./: BM(CAB-II/111): 14561.c.11.

/comp. ref./: BulaqK-10:16, 11:10; GAL-z.11/87.

/contents-note/: Another publication of the genealogy of Muhammad the Prophet with a continuation of the chronology of caliphs and of the rulers of Egypt down to the reign of Sultan CAbd al-Majid (1255/1839-40), (1255/1839-40), one volume: 44 pages.

/N.3/: This work seems to have been published as a continuation of work No. 422. CAL also mentions a similar work under the title of "Ağarat an-nasab ăş-şarif an-nabawi" with the place of publication...
being given as "Cairo", but gives no date of publication.

\[\text{price & copies printed/consumed/}\]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 423: 1236</td>
<td>...</td>
<td>300 / 300 (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. 1236</td>
<td>...</td>
<td>422 / 422 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: It is not certain whether the work mentioned by NK (p. 11, line 10) as "Kitāb al-Shajara al-Sharīfa" refers to this work/edition (i.e. No. 423) or work No. 422 previously published in 1249 A.H.

Note b: Another work mentioned by NK (p. 10, line 11) as "Kitāb al-Nisba al-Sharīfa" is not ascertained to be the same but listed here for comparison.

---

No. 424 (A-CL. 2) — \textit{Sharḥ} ālī B. ʿAbd al-Salām al-Tasūlī al-Sabrārī (fl. ?)

\textit{Gālī Tuḥfat al-Ḥukmām fī Nukat al-ʿUḥūd} (or al-ʿUqūd) \textit{wa-al-ʿUṣūm}.

\textbf{Author:} ālī B. ʿAbd al-Salām al-Tasūlī al-Sabrārī, fl. ?

\textbf{Remarks:} Arabic / Classical Literature / Rel. 297(3)

\textbf{Edn.} 1236 (1840-41) / Būlāq.

\textbf{Lit. ref.:} GAL-12/254, z. II/341.

\textbf{Contents note:} Commentary on Abū Bakr Nuḥammad B. Nuḥammad Ibn Āṣim's (d. 929/1428) \textit{Tuḥfat al-Ḥukmām fī Nukat al-ʿUqūd} \textit{wa-al-ʿUṣūm} (a manual of Nālikī law in verse).
Author: Khālid b. ʿAbd Allāh b. ʿAbd al-Azīzī, d. 905/1499.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(5)

* Edn₁: 1251 (1835-36) / Sūlāq.

/biblio. ref.: BM(CAR-I/846): 14593.d.3; DorCQ-198, 132
/lit. ref.: GAL-s.II/332-33, z.II/308.
/contents-note/: Commentary on Muhammad b. Ajurrūm's (d. 723/1323) grammatical work known as Al-Huqaddīnā al-ʿAjurrūmīyya (No. 305), one volume: 47 pp.

* Edn₂: 1259 (1843-44) / Sūlāq.

/lit. ref.: GAL-1/238, z.II/308.
/contents-note/: Another edition.

* Edn₃: 1262 (1845-46) / Cairo (Sūlāq ?).

/lit. ref.: GAL-s.II/332-33.

/N.2./: Although no press-name is given in the book, in the colophon it was mentioned that the book was printed at the "Dār al-Tibāʾa al-Sahiyya al-Qādira" set up by Muhammad ʿAlī in Cairo and under the supervision of ʿUṣūsyn Ef. Rātib who is known to have been in charge of the Sūlāq press at that time. Therefore, there seems no doubt that the book was printed by Sūlāq, in spite of the fact that BM and GAL give the place of publication only as "Cairo".

* Edn₄: 1265 (1848-49) / Sūlāq.

/biblio. ref.: Alexandria-V.b/19; DorCQ-198, 131
/lit. ref.: GAL-s.II/332-33.

/N.2./: The place of publication is given by GAL as Cairo, and is not mentioned by CO which only gives the above-noted number of pages and
a precise date of publication. The various editions of the work are mentioned under different appellations; sometimes it is only mentioned as"Sharh al-Shaykh Khalid", cf. No.442 for the information on prices and copies printed/consumed.

\begin{align*}
\text{Edn}_1 & : 1274 (1837-58) / Būlāq. \\
\text{Edn}_3 & : 1290 (1873-74) / Būlāq. \\
\text{Edn}_{10} & : 1295 (1878) / Būlāq.
\end{align*}

**No.426**(A-CL.4)**--** **SHARH Khalid al-AZHARI (d. 905/1499) **CALĀ al-MUQADDIMA

al-AZHARIYYA Fī ʿILM al-ʿARABIYYA.

Author : **Khalid b. Ābd Allāh b. Ḥabīb al-AZHARI, d. 905/1499.**

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(3) /

* Edn : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/biblio Ref:/- BN(CAB-I/843): 14393.d.4. 
/lit. ref.:/i- BowringRE-143:76; BianchiCC-46,118; BūlāqRE-9:3; SarkIsMA-1/812; GAL-z.II/34; RidwānMa-463.113. — —

/contents-note:/ - Commentary on the same author's Al-Muqaddima

al-Azhariyya (a work on Arabic grammar, i.e. No.023), one volume: 63 pp. Printing executed: 21st Dhū al-Qaḍa 1252/27th February 1837.

/Ref./- RE (p. 142, l. 73) and NK (p. 8, l. 21) both also mention a work only as "Etterie (Arabic grammar)" and "Al-Azhariyya" which is probably the same work.

\begin{align*}
\text{Edn}_2 & : 1270 (1853-54) / Būlāq. \\
\text{Edn}_3 & : 1290 (1873-74) / Būlāq.
\end{align*}
/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 426₁: 1252 (RE-1256)</td>
<td>6.50-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>4.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>3.00-q.</td>
<td>... / 983 (43.32)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (SK-1262)</td>
<td>3.00-q.</td>
<td>2,015 / 1,253 (62.32)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 427(T-CW.3) -- SHARH DĪWĀN Sayyidinā ǦALĪ B. ABĪ ṬĀLIB.

Author: Mustaḏīh-Zaḏa Saḏ al-Dīn Sulaymān, d. 1202/1788.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 892(1)\]/

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref.: - Alemba-IV/86; CairoFKT-132; IstBK-III/71.
/lit. ref.: - BianchiCO-34; ZankanBO-I/33; VanDykCO-356;
ČAL-I/39; RīdānNAH-472,193; ÖzgeTEK-1646,18812.
/contents-note/: - A commentary on the Dīwān of ǦALĪ 3. ABĪ ṬĀLIB, one
volumes: 3 + 576 pp.

/N.3.: - An edition of 1253 A.H. is mentioned by LondBO (CTN, p. 1443).

No. 428(T-CL.8) -- SHARH-i DĪWĀN-i ḤĀFIẒ-i SHIRĀZĪ.

Author: Ǧūnawī SUDĪ, d. c. 1006/1597-98.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 391(1)\]/


/bibliog. ref.: - Alemba-IV/85; DM(CPS-467): 757.1.29-31;
CairoFKT-132; DōrnCO-195,104; VěfycIN-53.
/lit. ref.: - LādenIN-33,31; BowrINAH-43; BianchiCO-4397;
ZankanBO-I/69,73; RīdānNAH-460,102; ÖzgeTEK-1646,18813.
/contents-note/: A well-known Turkish commentary on the Persian poet
Yâfî's divan, printed with the divan (No. 049.) in three volumes:  
I = 4 + 411 pp., II = 455 pp., III = 464 pp. Printing finished: 14th  
Rabî' II, 30th August 1834. Text included: No. 049.  

As mentioned in the colophon of the third volume (on p. 164),  
the first volume and the first 120 pages of the second volume were  
printed at the press set up in Alexandria by Muhammad Ī under the  
supervision of Čâzîz Ef. This Čâzîz Ef. is known to have been then  
in charge of the Matba'at Sarây Ra's al-Tîn bi-al-Iskandariyya.  
Therefore the press in question seems to have been responsible for  
these parts of the work under discussion. The rest of the work was  
printed at Bûlāq and finally published under this press-name. Cf.  
above pp. and Ridwān'ī, p.  

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 0428: 1: 1250 (NL-1253)</td>
<td>130.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>100.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 429(A-CL.4)—

SHARH Shams al-Dīn Muḥammad al-FAYYŪBĪ (fl. 8th/14th) ČALĪ  

SHĀMĀHĪD SHUDHūR al-DHAHAB FĪ MAṢRĪFṬ KALĪM al-CARAB.  

Author: Shams al-Dīn Muḥammad al-FAYYŪBĪ, fl. 8th A.H.  

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(5)  

Edn. 1: 1253 (1837-38) / Bûlāq (see under: No. 049).  

Bibliog. ref.: Shurbâji-QAN'ī, 64/215.  

Contents-note: Commentary on Jamāl al-Dīn Abū Muḥammad Ibn Ḥishām's  
work on Arabic grammar known as Shudhūr al-Dhahab fī Maṣrifat Kalam  
al-Carab (No. 443).  

Edn. 2: 1281 (1864-65) / Cairo.  

Edn. 3: 1291 (1874-75) / Cairo: Maṭbahat al-Kūtīlī (Castelli).
No. 430 (T-CL. 2) -- SHARH HUSAIN AL-DIN NAQSHBANDI (d. 1282/1865-66) CALA

AL-SHAMAIL AL-SHARIFA LI-L-IMAN AL-TIMIDHI.


Remarks: Turkish. / Contemporary Writing / Rel. 297.

Edn: 1254 (1838-39) / Bulaq.

Bibliog. ref.: EN (CAB-I/625): 14521.c.10; Cairo FKT-17; ISTUK-II/378.

Lit. ref.: Bianchi C-51; Zenker BO-1/175; van Dyck IQ-133; Sarkis MA-1/755; Ridwank MA-469; Özge TEK-1641-62; 18772.

Comp. ref.: Bulqoq K-9; 37.

Contents-note: Commentary on Ziaulmad B. al-Tirmidhi's (209-279/824-892) SHAMAIL AL-NABI (or AL-NABIYYA), a work on the personality and habits of the Prophet Muhammad, one volume: 4 + 328 pp.

Printing executed: 21st Ramadhan 1254/8th December 1838.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 430: 1254 (CC-1258)</td>
<td>44.00-00</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. Fuku-1267</td>
<td>...</td>
<td>808 / 808 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication mentioned by NK as "KITAB SHARH AL-SHAMAIL".

---

No. 431 (A-CL. 4) -- SHARH IBN QAQIL (694-769/1294-1367) CALA ALFIYYAT IBN HAKIK.


Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(5).

Edn: 1251 (1835-36) / Bulqoq.

Bibliog. ref.: EN (CAB-II/117): 14593.d.2; ISTUKA-II/360.

Lit. ref.: Sarkis MA-1/187; GAL-s.1/522-23; z.1/360.

Edn 2: 1252 (1836-37) / Būlāq.

/biblio. ref./: - BA(CAB-II/117): 1259,5.7; Jorneg-198.239.
/lit. ref./: - BianchiCC-128; ZenkerSO-I/21,44; Sarkissa-I/187;
CAL-I/298-99; RigvānCCA-464.133.

/contents-note/: - Another edition, one volume: 289 pp. Text included:
No.309,4.
/N.3.: - 17 and MK are listed here rather than under Edn 3 owing to
an extant copy of the latter edition being known to have existed.

* Edn 3: 1253 (1837-38) / Būlāq.

/lit. ref./: - CAL-s.I/523, z.1/360.
/contents-note/: - Another edition.

** Edn 4: 1264-65 (1847-48) / Būlāq.

/biblio. ref./: - AlexM-V.b/21; ISTUKA-II/360; ShurbajGAN-113.06.
/lit. ref./: - VanDyckGO-303-4; Sarkissa-I/137-68.

Text included: No.309,4; ho.516,4.
/N.3.: - This edition contains a commentary Ṭamīn al-Fawā'id bi-ṣharīr
Abyāt al-Shawāhid ... etc. (No.516) by Muḥammad Ḥabib al-ʿAdawi
(d. 1281/1864).

Edn 3: 1279 (1862-63) / Cairo (Būlāq ?).
Edn 5: 1281 (1864-65) / Būlāq.
Edn 7: 1282 (1865-66) / Cairo: Naṣbaṭ at al-Ḵāṣṭarī (Castelli).
Edn 9: 1286 (1869-70) / Būlāq.
Edn 9: 1290 (1873-74) / Būlāq.
Edn 10: 1290 (1873-74) / Cairo: Naṣbaṭ at al-Ḵāṣṭarī (Castelli).
Edn 11: 1291 (1874-75) / Būlāq.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 431; 1252</td>
<td>15.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>16.50-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>... / 707 / 59.5%</td>
</tr>
<tr>
<td>do.</td>
<td>13.00-q.</td>
<td>1,017 / 923 (90.5%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: The edition mentioned by NL, AE, IF and MK are all listed under Edn. for comparison rather than Edn. as a result of no extant copy of the latter being known.

---

No. 432 (A-CL. 4) -- **Sharḥ ġAbd Allāh Ibn Hīşām (708-61/1308-60) ŠāL Ā QAṬR al-NADĀ WA-BALL al-ŠADĀ.**

Author: Jamāl al-Dīn ġAbd Allāh Yūsuf B. ġAbd Allāh B. Hīşām known as IBN HĪŞĀM al-Naḥwī, 708-61/1308-60.

**Remarks:** Arabic / Classical Literature / Lang. 492 (527)

**Edn.** 1253 (1837-38) / Șūľq.

**Bibl. ref.:** Alawi B. v. 23; BM(CAB-I/20); 14593.e.2.

**Lit. ref.:** Bianchi CG-49; Șūľq 9:114; Șūľq 8:24;

**Zenger BO-I/21; Sarkisa MA-I/275; CAL-s.II/16-17; Șiwānānb 466.3.10**

**Comp. ref.:** Nādem NL 31:116.

**Contents note:** Commentary on Qatr al-Nadā wa-Ball al-Şadā (No. 372), a work on Arabic grammar by the same author, one volume: 158 pp.


**N.B.:** NL mentions a work as "Mémoires du Katr en arabe littéraire" which is not ascertained to be the same.

**Edn.** 1264 (1847-48) / Șūľq.

**Bibl. ref.:** Cairo KMN-II/131-32; Cairo KA-IV/72.

Shurbaj IoAM-115-16/397.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Edn</th>
<th>Date</th>
<th>Place</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>1274 (1857-58)</td>
<td>Sulayman</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>1275 (1861-62)</td>
<td>Cairo</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>1282 (1865-66)</td>
<td>Sulayman</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>1283 (1865-66)</td>
<td>Cairo</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>1287 (1870-71)</td>
<td>Sulayman</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>1292 (1872-76)</td>
<td>Sulayman</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>1298 (1880-81)</td>
<td>Cairo: Maṭba at al-Azharī</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>1299 (1881-82)</td>
<td>Cairo: Maṭba at Muḥammad Muṭṭafā.</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>1298 (1880-81)</td>
<td>Cairo: Maṭba at al-Azharī</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>1299 (1881-82)</td>
<td>Cairo: Maṭba at Muḥammad Muṭṭafā.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Work/Edition Concerned | Price | Copies Printed/Consumed (%)
---|---|---
No. 432: 1253 (CG-1258) | 16.25-q. | ... / ...
No. 432: (IZ-1260) | 13.00-q. | ... / 776 (77.167)
No. 432: (MK-1262) | 13.00-q. | 1,006 / 915 (91.01%)


Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang., 492(5)/17

Edn 1: 1253 (1837-38) / Sulayman (see under: No. 443).

Bibliogr. ref.: Alexandria: V. 22; BM(CAB-I/23): 14594.b.6; Cairo: KM-II/127-28; Cairo: KA-IV/68; Dorn: CD-196130; IsCRA-I/18.

Lit. ref.: Sarkīnma-I/275; GAL-x.II/30.
Commentary on the same author's work of Arabic grammar, printed with the text (No. 443).

Edn₂ : 1279 (1862-63) / Cairo: ḥaṣba'at al-Azhari.
Edn₃ : 1282 (1865-66) / Büləq.
Edn₄ : 1289 (1872-73) / Cairo.
Edn₅ : 1292 (1875-76) / Büləq.
Edn₆ : 1294 (1877-78) / Cairo.
Edn₇ : 1299 (1881-82) / Cairo: ḥaṣba'at Muḥammad Muṣṭafā.


Edn₁ : 1841 (1255-57) / Büləq (see under: No. 486₁).

Lit. ref.: VanDyck IO-200; SarkşXMA-I/679-80.

Contents-note: Commentary on ʿAqīd al-Dīn al-Ījī's (d. 756/1355) Al-Maṣaṣiqīf ʿFī ʿIṣl al-Kalām (a work on the principles of theology).

Edn₂ : 1261 (1845) / Cairo.
Lit. ref.: GAL-s. II/289-90.

Edn₃ : 1266 (1849-50) / Büləq.
Bibl. ref.: Cairo-KA-II/29; IstUK-1/153; ShurbajSOAN-125929.


N.3.: It is uncertain whether Edn₂ and Edn₃ also includes work No. 486 which is included in Edn₁.
No. 435(A-Cd. 4)—SHARR Ḥasan B. Ǧalī al-KAFRAWI (d. 1202/1788) Ǧala
al-KUQADDIIN al-ĂJURĂNÎYYA.

Author: Ḥasan B. Ǧalī al-KAFRAWI al-ShafiʿI, d. 1202/1788.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang. 492(5)/

* Edn1: 1242 (1826-27) / Bulaq.

/Bibliog. ref./: CairoKM-II/117-18; CairoFKA-IV/55; DornCO-198134;
ShurbajIAN-3614.

/Lit. ref./: ReinaudKO-335; HammerCOR-VIII/321; BianchiCO-344;
ZenkarPO-1/19/127; SarkIÎNA-II/1563; GAL-s.II/333; RiqâWÎMA-449.

/Contents-note/: Commentary on Ibn Alĝurrûm's (d.723/1323) work on
Arabic grammar known as Al-Ăjurrûmîyya (No.005), one volume: 182 pp.
Printing finished: 30th Jumâda I, 1242/30th December 1826.

/N.B.:—Mentioned by BO as being published "1241 (1826)".

** Edn2: 1249 (1833-34) / Bulaq.

/Bibliog. ref./: BM(MB-I/617): 14593.c.35; CairoKM-II/117-18;
DornCO-198134; ShurbajIAN-31169.

/Lit. ref./: SarkIÎMA-I/401, II/1563; GAL-II/237-38, s.II/333.

/Contents-note/: Another edition, one volume: 166 pp. Printing

/N.B.:—NMA mentions an edition containing on the margin a work by
Aḥmad al-Najârī al-Dimâṣqî al-Miḥâwî (fl. 13th/19th), known as
Although this work is also mentioned as being in 166 pages, the date
of publication is given as "1248 A.H.".

* Edn3: 1252 (1836-37) / Bulaq.

/Bibliog. ref./: BM(MB-I/617): 14593.c.7; DornCO-198135.

/Lit. ref./: GAL-s.II/333.

/Comp. ref./: NÎdemNL-33:13; BowringRE-143:17, 143:73.

/Contents-note/: Another edition, one volume: 166 pp. Printing
finished: 30th Jumâda I, 1252/12th September 1836.
* Edn.3: 1262 (1845-46) / Bulaq.

/Biblio. ref./: Sh(CaH-I/617): 14593.c.36.

/Lit. ref./: GAL-s.II/333.

/Comp. ref./: Bulaq-Al-8:33.


Edn.3: 1275 (1858-59) / Cairo.

Edn.9: 1280 (1863-64) / Cairo: Na'biCat al-Kastill (Castelli).

Edn.9: 1292 (1875-76) / Bulaq.

Edn.10: 1295 (1880-81) / Cairo: Na'biCat Nuhhammad Nuqaf.

Edn.10: 1296 (1881-82) / Cairo: Na'biCat Muhammad Nuqaf.

/Price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.435.1 1252 [L-1252]</td>
<td>11.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No.435.1 1257 (CC-1258)</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No.435.1 1262 [M-1262]</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No.435.1 1262 [K-1262]</td>
<td>5,330</td>
<td>5,330 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: It is uncertain whether the figure of copies printed mentioned by \( \text{K} \) is meant for the total of various editions up to 1262 A.H. (i.e. up to Edn.3).
No. 36(7-CL.2) — SHARH AL-IQTHNAWI AL-SHARIF.

Author: anon.

Remarks: Persian / Classical Literature? / Lit.91(1)

Edn₁: 1254 (1333-39) / Bulaq.

/Bibliogr. ref/: Alex-3-X.5/22.


N.3/: This work and its author is not identified.

No. 437(T-CL.2) — SHARH ISMA'IL NIAZI (fl. ?) AL-SHARH AL-SHAYKH ALI AL-SADRI

al-QUNAWI ALI MATIN WASITA AL-BISKAWI.

Author: Isma'il Z. Niazi, fl. ?

Remarks: Turkish / Classical Literature? / Rel.297

Edn₁: 1261 (1343) / Bulaq.

/Bibliogr. ref/: CairoFMT-68.


N.3/: Cf. Edn₂ below which was published in 428 pages.

Edn₂: 1269 (1352-53) / Bulaq.
No. 438 (A-CL. 1) — ṢHAḤB ʿAlī b. Sulṭān Muḥammad al-Qārī (d. 1014/1605) ṢALĪ

Author: ʿAlī b. Sulṭān Muḥammad al-Qārī al-Harawī, d. 1014/1605.
Re: Arabic / Classical Literature / Rel. Z977M/1-137 (1541-42) / Cairo.


/Author ref./: ʿAlī b. Sulṭān Muḥammad al-Qārī al-Harawī, d. 1014/1605.
/Liter. ref./: SHIRĀZĪ ʿAlī 1257 (1847-48) / Cairo.
/Contents note/: Commentary on ʿAlī b. Muṣṭafā ʿAlī al-Yaḥṣūbī's (d. 544/1149) Iyād and the attributes and prerogatives of the Prophet Muḥammad and the obligations of the Muslims towards him, two volumes: I = 436 pp., II = 322 pp.

* Edn. 1: 1257 (1541-42) / Sulṭān.

/Price & copies printed/consumed/: -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 438, 1 1257 ʿAlī 125657</td>
<td>...</td>
<td>602 / 602 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication mentioned by ʿAḥ as ʿAlī b. Muṣṭafā ʿAlī al-Yaḥṣūbī as "Kitāb ʿAḥlīyat ʿAlī al-Qārī".
No. 439 (T-CL. 1) — SHAMU QAŠIĐAT AL-SUNDA

Author: ʿAbd al-Ḥaʃm ibn Muğaṭṭaʿ known as LĀLĪ, fl. 1001/1592-93.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 592(17)

Edn. 1: 1256 (1550-1) / Sūlīq.

Bibliog. ref.: Cairo:KT-133.

Lit. ref.: = Bianchi: 36, 190; Zanker: 15, 195; VanLeycke: 250; GAL-s. 470; Shayyāʾ: 19, 52; Rīwāyatā: 47, 210; Čege: 149, 185-2.

Contents-note: A Turkish commentary on the Arabic poem in praise of the Prophet Muḥammad, printed with the poem (No. 175) in one volume: 126 pp. Text included: No. 175.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 439, 1 1256 (CC-1258)</td>
<td>13.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 019, 1 1260 (CC-1262)</td>
<td>....</td>
<td>403 / 403 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: It is not ascertained whether the work mentioned by LĀLĪ as Sharḥ al-Qasida Ṣūlīq al-Sunṣa refers to this work or to another commentary in Arabic (i.e. No. 019). The line of spaced hyphens is used here to denote that this latter work is listed under No. 019 for comparison as a result of it being published later than this work (i.e. No. 439).

No. 440 (A-CL. 1) — SHAMU MUṢLIḤ AL-DĪN MUṢṬAFA SURŪRĪ (d. 969/1561) CALLA

al-ANMILA AL-MIKNTALIFA.

Author: Muṣliḥ al-Dīn Muṣṭaʿa b. Shaʿbān al-Sūrūrī, d. 969/1561.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(47)

Edn. 1: 1242 (1525-27) / Sūlīq.


Lit. ref.: = GAL-s. II/630.

Contents-note: Commentary on Arabic grammar (No. 012).
M. B./- Mentioned by both sources as being published in a collection
(i.e. :ajmūqa) which is probably a grammatical compilation like those
(such as No. 2301) published many times. As only this text is
mentioned, the collection in question is therefore not listed
separately but noted here for reference.

Edn2: 1244 (1828-29) / Būlāq (see under: No. 2301).
/bibl. ref./: CairoKH-II/58-59; CairoFKA-IV/15.

Edn3: 1246 (1830-31) / Būlāq (see under: No. 2341).
/bibl. ref./: DornCO-197126.

Edn4: 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No. 2261).
/bibl. ref./: BM(CAB-I/159): 14593.c.4.

Edn5: 1257 (1841-42) / Būlāq (see under: No. 2391).
/bibl. ref./: BM(CAB-I/159): 14593.c.8.

Edn6: 1262 (1843-46) / Būlāq (see under: No. 2311).
/bibl. ref./: CairoDKN-II/58-59; CairoFKA-IV/12-13.
/lit. ref./: SarkIsKMA-II/1978; GAL-s.II/650.

Edn7: 1264 (1847-48) / Būlāq (see under: No. 2271).

Edn8: 1267 (1850-51) / Būlāq (see under: No. 2321)
/bibl. ref./: CairoDKN-II/58-59; CairoFKA-IV/12-13.
/lit. ref./: VanDyckK-311; SarkIsKMA-II/1978; GAL-s.II/650.

Edn9: 1268 (1851-52) / Būlāq.

Edn10: 1269 (1852-53) / Būlāq.

Edn11: 1250 (1863-64) / Būlāq.


**No. 441 (T-Ca. 1)** --- *SHARM-i TUPFA-i JAHBI.*

Author: Ahmad Ef. HAYATI, d. 1229/1813-14.

**Remarks:** Turkish / Contemporary writing / Lang. 494(3)

*Edn. 1* : 1234 (1838-39) / BULAG.

/biblig. ref.:/ CairoPAT-94-95.

/lit. ref.:/ ÜzgePD-1874-75 21228.


*Edn. 2* : 1271 (1854-55) / BULAG.

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 441 : 1234 (F-P-1262)</td>
<td>...</td>
<td>310 / 310 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note at A privately-contracted publication mentioned under the appellation of "Kitâb Hayati".

---

**No. 442 (A-CL. 4)** --- *ALKHÂLID ABâD ALLâH B. ABÎ BAKR AL-ÂZHARI,* d. 905/1499.

**Remarks:** Arabic / Classical Literature / Lang. 492(5)

*Edn. 1* : 1257 (1841-42) / BULAG.

/lit. ref./: BianchiCG-57 2114; ZenkerBO-1/22 539; RiqâwCAMB-476 230.

/comp. ref./: DowR-1421 70, 1431 75; BULAG-9:8; BULAG-K-8:20.

/contents.-note/ : A grammatical work, one volume.

*Note:* The work is described as "Traité de syntaxe arabe" and is not ascertained to be the same as one of the author's two grammatical works published during this period, i.e. No. 23 and No. 26.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 423: 1231 <strong>R.E.-1254</strong></td>
<td>5.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 442: 1257 (C.C.-1258) do. <strong>I.F.-1260</strong></td>
<td>4.30-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. <strong>I.F.-1262</strong></td>
<td>5.00-q.</td>
<td>... / 1,568 (77.7%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. <strong>L.F.-1262</strong></td>
<td>4.00-q.</td>
<td>2,017 / 1,742 (86.4%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Two works are mentioned by Al under the title of "1-chesh Haled (on Arabic grammar)" (p. 142, l. 70), and "Sheh il Tralet" (p. 143, l. 73) respectively. Although, the former is similar to this work (No. 442), the latter is however transliterated by Shukri (BM, p. 681) as "Al-shaykh Khaliil" and is given the above-cited price.

Note b: Both Al and I mention a work under the same title-name of "Al-shaykh Khaliil" which is probably the same as this work.

---

**Xno. 443 (A-CL. 4) -- SHUMAYR AL-MUKHAB F.I MAWRIFAT KALAM AL-CARAB.**


Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492/5

**Ist.** 1253 (1837-18) / Būṣaqqā.

**Bibliogr., ref.** / Al-ṬIMūN: b/22; BM (C.D.-1/13): 14938. b/6; CairoSKA-IV/63; Corno-198, 130; ShurbajDAR-63/243.

**Lit., ref.** / BlachonCC-63, 136; Būṣaqqā-9:13; Būṣaqqā-6:23; ZankerBO-1/21, 156; VanDykCC-POT; SarkisMNA-1/275; GAL-1/24, 1/2/30; AlīDARMM-65/143.

**Comp., ref.** / Al-ṬIMūN: 31/17; BowringCC-142/69.

**Contents/note** / Arabic grammar, one volume, 194 pp. Printing executed; Jumādā I, 1253/August-September 1837. Texts included:

Nos. 429, 431 and 437.

**N.B.** / Mentioned by AL and ME as : "Maturat al-Chāserī and El-Chousour (on Arabic Grammar)."

**Ist.** 1279 (1562-63) / Cairo: Ḥāṣbag al-Ashārī.

**Ist.** 1282 (1565-66) / Būṣaqqā.
No. 44 (A-CL.2) — SIRAT RASUL ALLAH.

Author: Abu Muhammad 'Abd al-Halik b. Hisham known as IBN HISHAM al-Asafi,
   d. 218/834.

[Remarks: Arabic / Classical Literature / Ref. 297(9)]

* Edn. 1: 1259 (1872-73) / Cairo.

/Bib.: ref.:/ Cairo DN 4/424.
/Lit. ref.:/ CAL: 8/326.
/contents-note:/ A biography of the Prophet Muhammad.
/Note:/ The existence of this edition is to be further confirmed.

Edn. 2: 1299 (1881-82) / Cairo.
No. 445 (A-T. 9) — SIYĀḤA FI AMRĪKA

**Author:** Henry XARKHĀM (tr. Sa’ād Ni‘ām, fl. 13th/19th).

**Remarks:** Arabic (French) / Translation Work / Hist. 9107

**Edition:** 1262 (1565-66) / Būlaq.

**Bibliography:** BM(CAB-I/40): 14565.b.41; CairoKHA-VI/41; CairoKHA-V/70; IstILUL-II/34; ShurbajlOAM-107.366.

**Literary Reference:** Būlaq-1219; Shyyılık-24.103.

**Contents Note:** A translation of Harkham’s travel book on America, one volume: 9 + 119 pp., with 5 plates.

**Historical Note:** JA mentions the place of publication as Miṣr, while XKA mentions a work by the same author and translator having the same date of publication and the same number of pages, i.e. one volume: 119 pp.), but under the title of Siyāḥa Afriqiyya which is either another work or a mistake.

**Price & Copies Printed/Consumed:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 445: 1262 (IX-1262)</td>
<td>...</td>
<td>500 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: JA mentions the work as being in the process of being printed.

---

No. 446 (A-T. 9) — SIYĀḤAT AL-HIND

**Author:** Hubert THOROLD (tr. Muḥammad Ẓ. Muṣṭafā known as al-SAYYĀC, fl. 13th/19th).

**Remarks:** Arabic (French) / Translation Work / Hist. 9107

**Edition:** 1265 (1848-49) / Būlaq.

**Bibliography:** Alexandria-III/18-19; BM(CAB-II/662): 14565.b.40; CairoKHA-VI/41; CairoKHA-V/70; ShurbajlOAM-122.168.

**Literary Reference:** SarkIs:NA-I/79; Shyyılık-26.119.

**Contents Note:** A translation of Thorold’s Travels in India, one volume: 7 + 163 pp.

Remarks: Turkish (Arabic) / Translation work / Rel.297(9)/

*Edn₁: 1248 (1832-33) / Būlāq.

/bibliogr. ref/:= CairoFKT-11; DornCD-184_17; Istār-III/367.

/lit. ref/:= AndemNH-33; BowringAR-142; 14349; BlanchCG-40_59; BūlāqKN-10;15; ShyyāłN-9; RidwānNB-456_54.

/contents-note/: A Turkish translation (with a commentary) of al-Ḥalabī's Insān al-ʿUṣūn fi Sīrat al-Tabīn al-ṣaḥīn, a biography of the Prophet Muḥammad, which is usually called Al-ṣīra al-Ḥalabīyya, one volume: 2 + 8 + 405 pp. Printing finished: Dhū al-Ḥijja 1248/April-May 1833.

/N.B./: The work is mentioned by FKT as "Iklīl Yūṣūf Athar (known as : Siyar Ḥalabī)". The name of the translator is given by CG, BO and MK as "Ṣād Alī Ṭalāʾ" but by ONM as "Ṣād Alī Ṭalāʾ Cāri".

*Edn₂: 1251 (1835-36) / Būlāq.

/lit. ref/:= GAL-s.II/418.

/contents-note/: Another edition.

/price & copies printed/consumed/:=

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.447₁: 1248 (NL-1253)</td>
<td>29.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>27.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do... (CG-1258)</td>
<td>25.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>1,365 / 1,365 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: The edition mentioned by NL, RE and MK is listed under the Edn₁ rather than Edn₂ of which no extant copies are ascertained to exist. This is also a privately-contracted publication.
No. 448 (T-CL. 2)—SYYAR-I "AYSIF.

Author: Uways Ibn Kuhammad known as "AYSIF, 969-1037/1561-1628.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel. 297 (9).

* Edn.: 1243 (1829-30) / Büləq.

/lit. ref./: Cairo PKT-16; DomÇO-184.
/bibliogr. ref./: Browning RE-142; 143; BianchigGC-38; Büləq IF-718; Büləq KM-720; Zanker SO-1/117; 118; Rıdıvan MBE-45; Üzgə TFK-313; 446.
/comp. ref./: Nödeme MTE-34: 1.

/N.B.: TFK mentions the work as "Dürrət Ut-Tac" with the above-mentioned page-number. NL mentions a Turkish work as "Siroussi Micayi".

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 448 I: 1243 [ML-1253]</td>
<td>25.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>22.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>325 / 53.42%</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IX-1262)</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>503 / 368 (70.7%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 449 (U-CW. 3)—SUYASAT-HAMA (ÇIBAZA ÇAN QANÜN JINÀF).”

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / Soc. 351.

* Edn.: 1253 (1837-38) / Büləq.

/lit. ref./: Rıdıvan MBE-251.
/content note/: An administrative publication, issued in Rabî II, 1253/July-August 1837.
/N.B.: Cf. No. 208.
No. 450 (T-CW. 3) -- SIYÁSAT-İNÁLA-İ JIHÁDIYYA-İ BAĦRIYYA.

Author: Cüthmân Bey Nûr al-Dîn, d. c. 1832.

[Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS. 355]

* Edn. 1 : 1242 (1826-27) / Bûlâq.

[Bibl. ref.]: DornCH-189; IstNSK-521; VâyyC-51.

[Lit. ref.]: HammerCOR-VIII/522-27; BianchiCC-36, 35; šháyár-31, 43.

[Comp. ref.]: Bûlâq-52, 40; Özegetp-51, 7, 10120.


No. 451 (T-CW. 3) -- SIYÁSAT-NÁHA (yaṣṣi)/QÁNNUN LI-1-MANLAKA AL-LÎSRIYYA).

Author: anon.

[Remarks: Turkish-Arabic / Contemporary Writing / SocS. 351]

* Edn. 1 : 1257 (1841-42) / Bûlâq.

[Lit. ref.]: BianchiCC-57, 58; VanDyckIO-503; IbrahimLUS-11/237; RidwanMB-477.

[Comp. ref.]: Bûlâq-K-11; CairoK-249.

[Contents note]: An administrative publication, described as "Règlement des administrations en Égypte", one volume.

[N. B.]: CC and UNB do not mention the language of this work, while IO and LCS both mention it as being in Arabic but the date is given by IO as "1258 A. H.". The work mentioned by FKT, under the title of "SIYÁSAT-NA'MA-İ JALAKIYYA", is given as being in Turkish and the number of pages as ten but without the date of publication.

Furthermore, BûlâqIF (p. 11, l. 9) mentions the publication of a "SIYÁSAT-NA'MA-İ JADIDA" in Turkish and Arabic as being in the process of being printed (i.e. around 1260 A. H.). This last work seems to be different from the work in question (i.e. No. 451 1). However, this work
is listed here as a bilingual work in consideration of the nature of the work as well as the confusion resulting from the various sources.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 452 (CC-1254) 1249</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254) 1249</td>
<td>5.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>2.10-q.</td>
<td>... / 590 (39.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (17-1260)</td>
<td>2.10-q.</td>
<td>2,000 / 733 (36.7%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>2.10-q.</td>
<td>714 / 714 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: NK mentions the work only as "Siyāsat-Nāma".

No. 452 (CC-1254) -- SUBHA-1. ǦIBYĀN (or SUBHAT AL-SIBYĀN).

Author: Ahmad Ibn Mustafā (ed.) fl. 7

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lang. 494(3)

Edn: 1249 (1833-34) / Būāq.

Bibliogr. ref.: BM: 1448; d. 7; Cairo FKT: 93; Dorn CO-199

Lit. ref.: Bowering 142: 53; 143: 82; Bianchi CC-40-41; Būāq: 7: 18-19; Zenker RO-1/7; 437; Ridwan NH-437; Özge TTK-1609.

Contents-note: Poetic dictionary of Arabic, Persian and Turkish languages, one volume: 1 + 52 pp. Printing finished: Rabī' 1, 1249/ July-August 1833.

N.B.: Described by RE (p. 142, 1. 53) as "Soubhej Soubiâj, Arabic and Turkish vocabulary in verse, for children". The classification as contemporary writing is provisional since most works of this kind are contemporary.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 452 (CC-1254) 1249</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254) 1249</td>
<td>5.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>2.10-q.</td>
<td>... / 590 (39.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (17-1260)</td>
<td>2.10-q.</td>
<td>2,000 / 733 (36.7%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 453 (T-CL. 9) -- SULAYMAN BUKHANIA.

Author: C. Abd al-Aziz Ef. QARA JALABI-ZADA, 999-1068/1591-1656.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Hist. 956

Edn: 1248 (1632-33) / Bulaq.

Catalog. ref.: Alex.-11-73; W.-14-156.22.3; Cairo SK-209.


Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 453: 1248 (NL-1253)</td>
<td>25.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>35.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CC-1258)</td>
<td>17.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>13.00-q.</td>
<td>... / 2,158 (64.9%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (NK-1262)</td>
<td>13.00-q.</td>
<td>3,326 / 2,262 (68.0%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 454 (A-CL. 1) -- AL-SULLAN al-KURALTAQ.

Author: C. Abd al-Rahman B. Muhammad al-ALHARARI, 920-62/1514-75.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Phil. 1607

Edn: 1241 (1825-26) / Bulaq.

Catalog. ref.: Dorn CO-183.10.

No. 455 (T-CN.2) = TADHKIRAT AL-ḤIKAM Fī TABAQĀT AL-UMĀN.


/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel. 297(9)/

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.
/bibl. ref.: BH: 14429.b.4; CairoFGT-131; DornCD-183;147;
IstBK-III/417. 
/lit. ref.: H. M. 1316; BowringBR-142:33; BianchiCG-146;120;
BūlāqKG-9:11; ZenderBO-119:73; IbrahimLE-1:4; RiḍānMB-146:125;
ÖzgeTEK-1850:20955. 
/contents-note/: A historical work described as "Biographie et
classification des peuples", one volume: 318 pp. Printing executed:
16th Jumādā II, 1252/28th September 1836. 
/N. B./: The work is mentioned by CNB as "hudākhirat al-Ḥikam ... etc.",
by NL as "Tarih el Oumam, soit abrégé de l'histoire Universelle", and
by RE as "Tabakat al-ouman" which is similar to that mentioned by NK,
cf. below note a.

/price & copies printed/consumed/: -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 455 (NL-1253)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IK-1262)²</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: NK mentions the work as "Tabaqat al-Umān" and referred to as a privately-contracted publication.
No. 456 (A-CL.4) -- TADHDIRAT ULĪ al-ALBĀB WA-al-JĀNI C LI-1-CAJAB al-CLUJAB.

Author: DĀ'ŪD B. Qumār al-ANTIK al-Šarīr, d. 1008/1599.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Tech. 6107

Edn 1: 1254 (1536-39) / Nīṣrāt CAbd al-Ḥāfīz.

Lit. ref.: Sarkishna-I/491; Sultan-I/175.

Contents note: A work on the system of medicine.

N.B.: The existence of this edition seems rather doubtful.

Cf. above pp.

Edn 2: 1281 (1864-65) / Cairo.


Edn 4: 1294 (1864-65) / Cairo.

No. 457 (A-CL.4) -- TADHYĪL LATĪF MIN RISĀLAT MŪQID al-ADḤĀN WA-MŪQIQ al-WASNĀN.

Author: Jamāl al-Dīn Abū Muḥammad CAbd Allāh B. Yūsuf B. Ḥasan B. CAbd Allāh B. Ḥishām known as IBN HISHAM al-Nawābī, 708-61/1308-60.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(51).

Edn 1: 1233 (1837-38) / Sulayq (see under: No. 443).

Bibliogr. ref.: Alexandria-V.b/22; BM(CAB-I/23); 14594.b.6.

Cairo-FKA-I/68; DornCO-198 1307; Shurbaj-ICAN-64216.

Lit. ref.: Sarkishma-I/275.

Contents note: Arabic grammar, printed in No. 443.
TAHDIB al-CIBRAT FI FANN AKHDH al-ISHAT.

Author: anonym. (tr. Qumara, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pure.

Edn.: 1260 (1844-45) / Bulaq.

Bibliog. ref.: Alexandria XIV: 165; Cairo: 1809; Shuab: 19th.

Lit. ref.: Sarkis: XIV: 1877; Shaye: 239.

Contents note: A work on topography, one volume: 5 + 1 = 127 pp., with 14 plates.

Edn.: 1292 (1875-76) / Cairo.

TAJALLIYAT QARATIS al-NUSUS FI MINAASAT HIKAN al-FUSUS.

Author: Abd Allâh Ef. al-Busnawi, d. 1054/1644.

Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.

Edn.: 1252 (1836-37) / Bulaq.

Bibliog. ref.: Meden: 185; Cairo: 31; Dorn: 182; Ist: III/121.


Contents note: Turkish commentary on Shuyûh al-Din Ibn al-Carabi's (d. 638/1240) Fusûs al-Hikam . . . etc. (No. 100), mystic sayings of the Patriarchs and Prophets, printed with the text in one volume: (2 + 594 pp.) Printing executed: 25th Dhul-Qa'da 1252/3rd March 1837.

N.3.: ZK mentions the work as "Fusus Tercumesi" but it has not been ascertained whether this refers to the text or its translation.

Cf. No. 099 for further information.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 459.1: 1252 (NL-1253)</td>
<td>115.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1253)</td>
<td>82.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (NL-1262) a</td>
<td>...</td>
<td>507 / 507 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication, and mentioned by NL, CG and NK (as listed in No. 100.1) under different appellations.

No. 460 (A-TW. 5) -- Tajrib Muqarrab Fī al-Hisāb.

Author: anon.

Remarks: Arabic (Greek) / Translation Work / Pure S. 310/7


/bibliog. ref.:/ BM (CAR-II/664): 14544. a. 2.

/lit. ref.:/ Zenker50-II/71, 389; VanDyck10-457.

/contents-note/: A mathematical work of multiplication tables, one volume: 8 + 109 pp.

/N. 3. / The date is given by BM with reservation, while SO and IO do not mention it.

No. 461 (A-CI. 9) -- Takhlīṣ al-Ibrīz Fī Takhlīṣ Bāriz.

Author: Rifa'ī Rāfi' al-Tāhţūṭ, 1316-90/1801-73.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Hist. 919/7


/bibliog. ref.:/ Alexandria-III/6; BM (CAR-II/521): 14565. c. 1; Dorn50-186/36; Istiklal-II/25; Istiklal-II/533.

/lit. ref.:/ Bādawī-13: 13; Bowring50-142: 61, 143: 54; Bianchi50-203; Būlāq4-7: 3-4, 10: 14; Būlāq4-6: 124; Zenker50-I/126, 1017; II/68852.
VanDyck, I. 1949; Sarkis, H. 1944; GAL-s. II/731; Riddwân, 4599.

Contents note: An account of the author's observation of western (i.e. French) society made during his stay as a member of the mission of students sent to Paris in 1626, one volume: 4 + 210 + 4 pp.

This work is regarded as the first travel work of importance written by an Arab in the 19th century. Its publication was welcomed by the government of Muhammad al-Allāh who ordered it to be translated into Turkish (cf. No. 414) and to be read by his officials. On the title-page, it bears the title of "Hadhîh Riḥlat al-Faqîr ilā Allâh Ta'âlâ Riḍâ'î Badāwî Raṣî al-Taḥtâwî ilā Diyâr Fâransâ al-Husamâ bi-Taḥlîli al-IPHER ilā Talkîhî Sāriz wa-al-Dîwān al-Haṣîs bi-Ayîwân Sāriz."

* Edn2: 1263 (1848-49) / Bulaq.

Bibliographic ref.: Cairo, EKM-V/17; Cairo, EKA-V/32-33.

Literary ref.: Sarkis, H. 1944; GAL-s. II/731, s.II/633.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 461, 1: 1250 (ML-1253)</td>
<td>17.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (BG-1254)</td>
<td>16.50-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1255)</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>1,000</td>
<td>1,000 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: This work seems to have been out of print by 1262 A.H. as the number of copies still in store is not given.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 462 1: 1258 (BK-1282)</td>
<td>45.00-q.</td>
<td>300 / 203 (67.7%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note as Mentioning a work as "Wilādat Kitāb".
Author: anon.

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / SocS.315/

*Edn.*: 1257 (1561-42) / Būlāq.

/lit. ref./: Bianchic-57; Sāyyābak-35; Iṣāq-1841; Alquān-WB-476.

/compo. ref./: Būlāq-1F-2:10; Būlāq-WK-2:23.

/contents-note/: A military work described as "École du régiment pour l'infanterie", one volume.

/Note a/. There are three works mentioned by LK as: (1) "Qadim Ālāy Taälīm nâmâsî", (2) "Ālāy Taälīm nâmâsî Turkjadur shakl-i l Jadîd bir kitāb īlūb, bi-al-Jumla Jihādiyya qabīlērâna Lāzîndur", and (3) "Ālāy Taälīm nâmâsî; Ārabîdûr. Ālāyîlārâdà būnân awlād-i Ārāb qabīlērâna Lāzîndur", they are tentatively listed under No. 315, No. 463, and No. 464 respectively for comparison with their prices and copies in store as shown in the table below.

/price & copies printed/consumed/: 

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.315: 1254 /B-1262a</td>
<td>12.12-q.</td>
<td>[$\frac{537}{599}$] / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No.463: 1255 (CG-1258)</td>
<td>25.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /B-1262b</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>[$\frac{630}{627}$] / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No.464: 1257 (CG-1258)</td>
<td>4.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /F-1269b</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>[$\frac{627}{192}$] / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /F-1262d</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>[$\frac{192}{792}$] / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: The number "11,099" is given as the combined total of printed copies for the three works mentioned by LK, therefore, the number/percentage of copies consumed for them are "9,205 (82.9%)" up to the time of 1262 A.H.

Note b: IF mentions only one work of this kind under the title of "Ālāy Taälīm. Ārābîdûr. Ālāyîlārâdà būnân awlād-i Ārāb qabīlērâna Lāzîndur," which is also listed under this work (i.e. No.464) for comparison. However, the work mentioned by IF and UK is probably different from that one mentioned by CG as the prices differ.
No. 465 (T-TW. 3) -- TA' LIH 1 CASSIR 1 KHAIF PA

Author: - anon.

[Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.353]

* Edn.: - no date (between 1830/1243-46 and 1542/1257-58) / Büləq.

/ lit. ref. /: - BianchiGG-6142; ZankerEQ-1/13811138; ShayyelCK-36183;

/ contents-note /: - A military work described as "Instruction pour
l'infanterie légère", one volume.


No. 466 (A-CW. 3) -- TA' LIH al-ÂTÂFAL

Author: - Yahya al-Ḥakīm, fl. 13th/19th.

[Remarks: Arabic / Contemporary Writing / SocS.370]

* Edn.: - 1255 (1839-40) / Büləq.

/ lit. ref. /: - BianchiGG-51178; BüləqMK-6:8-9; ZankerEQ-1/2221789;

VanDykIQ-506; ŠidvanOMB-471153.

/ contents-note /: - A work described as "Instruction ou enseignement
primaire", one volume.

/ price & copies printed/consumed /: -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 466 1 1255 (CG-1255)</td>
<td>6:30-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| do. (IK-1262)² | 6.00-q. | 1,706 / 37 (5.17%)

Note a: There are 293 used copies (at 4.08 qirsh each) amongst
1,691 copies still in store.
No. 467 (T-Cv. 4) -- Ta'lim al-Fārisī.

Author: Kamāl Ef. fl. ?

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lang. 491

*Edn. 1: 1266 (1849-50) / Būṣāq.

/Bibl. ref.:/ Cairo: K-91.


Edn. 2: 1281 (1864-65) / Cairo: Naṭba’at al-hadāris.

No. 466 (A-Tv. 3) -- Ta'lim al-NAFAR WA-al-BULUK.

Author: anon.

/Remarks/: Arabic (Turkish) / Translation Work / SocS. 355

*Edn. 1: 1269 (1833-34) / Cairo: Naṭba’at al-Jihādiyya.

/Lit. ref./: ShayyāmK-32157

/Comp. ref./: BūṣāqK-1229-30.

/Contents-note/: A military work, one volume: 96 pp. + 14 plates
(with 19 pages of explanation).

/N.B./: CK remarks that this work is translated from the Turkish
version (No. 477 ?) which is also a translation made from French.
In addition, the work is said to be the first part/volume of a
military work Ta'lim-Nama-yi lil-Hushāt. Cf. No. 281, No. 477, and
especially No. 293 for further information on prices and printed/consumed copies.
No. 469 (T-T.I.3) — TəLİM-1 ÜRŞA.

Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS. 3557

* Edn. 1: 1255 (1839–40) / Büləq.

/ Lit. ref.: BianchiCC-52, 169; ZankerRO-I/133, 1133; Shavayičć-35, 176.

/ Comp. ref.: Büləq-2:24.


No. 470 (A-TW.I.3) — TəLİM al-ÜRŞA.

Author: anon.

Remarks: Arabic (Turkish) / Translation Work / SocS. 3557

* Edn. 1: 1255 (1839–40) / Büləq.

/ Lit. ref.: BianchiCC-52, 170; ZankerRO-I/133, 1073; Shavayičć-35, 177.

/ Comp. ref.: Büləq-2:12; Büləq-2:25.

/ Contents-note: A military work, one volume.

/ Price & copies printed/consumed:—

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 469, 1: 1255 (CC-1258)</td>
<td>30.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /FK-12627</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>/1,699</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 470, 1: 1255 (CC-1258)</td>
<td>17.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /TF-12607</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>/1,027</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /FK-12627</td>
<td>13.00-q.</td>
<td>/1,267</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Two works of this kind are mentioned by K under the title of "Shakl-I ÜrşTa TəLİM", one is Arabic the other Turkish and are listed under No. 470 and No. 469 respectively for comparison. The printed copies of each are not given, but the number "5,155" is, however, given as the combined total of printed copies for both.
are also given the copies in store as shown in the above table. The 
number/percentage of copies consumed are therefore "3,491 (05.7%)" 
for these two works up to 1262 A.H. according to HK.

Note b: However, IF also mentions an Arabic work as "Urţa Tağuţü 
'Arabchadur" which is listed under this work (i.e. No.470) for 
comparison. It is uncertain whether the work mentioned by IF is 
the same as that mentioned by HK, the number/percentage of copies 
consumed up to 1260 A.H. are therefore not given except for the copies 
in store (i.e. "302" in number) given in the above table.
No. 473 (T-Tv. 3) -- Ta'liîn-nâma-î  Čagâkîr-î Piyâdâqân.

Author: anon.

[Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Socî 3537]

* Edn: 1248 (1832-33) / Bûlqâq.

/biblo. ref./: Alexîb-XIV.h/81.

/lit. ref./: Shayyâlîk-321356.

/comp. ref./: CairoFKT-280.


Texts included: No. 33141.

[N.B.]: MB mentions the work as in three volumes under the title of Qanûn-nâma li-Ta'lıîn al-Brîyâda wa-al-Urtât wa-al-Âlîy. The above filing-title and the volume and page-number are given by CK, while FKT mentions a work under the same name as this filing title and as being published in 1248 A.H. but only with the page-number of 191 pp. and 14 plates. The work mentioned by FKT is probably the first part/volume of this work (i.e. No. 4734). If so, each volume/part of this work in question may also have been mentioned in various sources under different titles, and in this case, they may be listed separately in the checklist as a result of incomplete information available on their publication, cf. No. 315, No. 331 and No. 479 which are probably the first, second and third volume/part of this work (i.e. No. 4734) respectively.

No. 474 (T-Tv. 3) -- Ta'lıîn-nâma-î  Čagâkîr-î Piyâdâqân.

Author: anon.

[Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Socî 3537]

* Edn: 1256 (1840-41) / Bûlqâq.

/biblo. ref./: CairoFKT-281.

/lit. ref./: Shayyâlîk-35179.

/contents-note/: A military work, one volume: 254 + 59 pp., with 43 plates.

[N.B.]: Mentioned as "al-Qanûn al-Khâmîs, Jîlîd-i Thâlîth". Cf. No. 4004.
Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation: Work / SocS. 3557

Edn: 1246 (1830-31) / Sultan.

Bibliog. ref.: CairoFKT-281.

Lit. ref.: HammerCOR-IX/690; BianchiGG-386; ShayaSH-131; RidwanQNB-456.

Comp. ref.: BowringRE-142:27; SulakIF-2:16; SulakK-3:14.

Contents note: A military work, one volume: 428 pp.

No.: The work mentioned by CC and QNB under the title of Qânûn-î Suwârî is regarded by CC as the same work, with the same description (i.e. Reglement pour la Cavalerie) and at the same price as given by CC. It is uncertain whether several works mentioned under different titles by RE (Tazlîm namé elFoursen), IF (Qânûn-î Suwârî) and NK (Dakhîliyya-î Suwârî) are the same or not but they are listed here for comparison.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 475 (QNB) 1246 (CC=1258)</td>
<td>18.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. IF-12607</td>
<td>18.00-q.</td>
<td>3,106 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. 2nd edn. IF-12627</td>
<td>16.00-q.</td>
<td>3,088 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Although the information given by NK is similar to that given by CC and IF, the title given by it (i.e. NK) is nevertheless similar to the work No. 372. As a result of this uncertainty, these three sets of information have only tentatively been listed here for comparison. Cf. No. 3291 (note a) for further information on the copies printed.
No. 476(T-CJ. 3) -- TāLĪM-i RĀH E-ṬĀFARĀJYA.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS 3357

* Edn. 1: 1261 (1845) / Būlāq.

/biblio. ref./: BM: 14497.d.3; Cairo FNT-279.

/comp. ref./: Būlāq MK: 12:19.

/contents-note/: A military work, one volume: 97 pp., with 56 plates.

/price & copies printed/consumed/: -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 476 1: 1261 /Būlāq 1262/</td>
<td>...</td>
<td>500 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A work (TāLĪM-nāma-i Ṭubjīyya) is mentioned by ŠīKh as being in the process of being printed.

No. 477(T-TV. 3) -- TāLĪM-KĀNA (LI-TA'LĪM al-NAPAR WA-AL-BULUK).

Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation work / SocS 3357

* Edn. 1: 1249 (1833-34) / Cairo.

/biblio. ref./: ALEXM-XIV.h/78.


/contents-note/: A military work.

/N.B.: According to Shayyāl (p. 32, n. 157), there is an Arabic version (i.e. No. 468 1) made from the Turkish translation which is not ascertained to be this work in question. Cf. No. 468 1 and No. 292 1 and especially No. 293 1 for prices and copies printed/consumed.
No. 478(T-TW. 3) — Tačlim-Nāma-i Pişądāgān.

Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation work / SocS. 353

* Edn₁ : 1239 (1823-24) / Sulāq.

/Bibliog. ref./: CairoFKT-280.

/lit. ref./: ReinaudNO-340; BianchiCG-32; ZankerOC-1/136103; Shayyāck-27; RidwanNH-447; ČegatP-1730; 6994.

/comp. ref./: HammerCOR-VIII/159/10


/N.B./: CCR mentions a work (with the description of "Tačlimnamli Pişadedian, mit 9 Kupferstichen, 144 seiten in Octav und 22 Seiten Erklärung der Kupfer") which is not ascertained to be the same work in spite of the same date of publication. It is only listed here for comparison.

No. 479(T-TW. 3) — Tačlim-Nāma-i Pişądāgān.

Author: anon.

Remarks: Turkish / Translation work / SocS. 353

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Sulāq.

/lit. ref./: Shayyāck-34; 169.

/comp. ref./: Alex-B-XIV. h/77.

/contents-note/: A military work, one volume: 253 pp. + 64 plates.

/N.B./: It is uncertain whether this work is the same as the work mentioned by NB as the third part/volume of "Tačlim-nāma bi-al-Turkī fi Tačlim al-Časākir" (cf. No. 315). If so, this work in question is probably part (i.e. the third volume) of No. 473.
No. 480 (T-W. 3) -- Ta'lih-Nāma-i Piyaḍاغān.

Author: anon.

[Remarks: Turkish / Translation Work? / SocS. 155]

* Edn. 1: 1256 (1840-41) / Buğaq.

[biblio. ref./]: DornCO-199.

[contents-note/]: A military work, one volume: 323 + 33 pp.

[N.B./]: Mentioned as the first part (i.e. Jild-i Awwal). Cf. No. 474.

No. 481 (T-W. 3) -- Ta'lih-Nāma-i Piyaḍاغāndan (Qānūn-i Khāmis).

Author: anon.

[Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS. 155]


[biblio. ref./]: AlexmB-XIV. h/77; CairoFKT-281; DornCO-18848.

[lit. ref./]: HammerCOR-VIII/52012; ShayyālK-30137.

[comp. ref./]: ReinaudNO-34148; BianchiCG-316; ZENKERBO-I/1361105.

[contents-note/]: A military work, described as "Ecole du régiment et évolution de ligne", one volume: 230 pp. Printing executed:

Jumâda I, 1240/December 1824-January 1825.

[N.B./]: Mentioned by NO, CG, BO and QNB as "Allāq Ta'lih", which is probably the same as this work (i.e. No. 481), but listed by CG as a different work.
No. 482 (T-TN.3) -- Ta'lim-i-kāna-i Sünûğî.

Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation work / SocS. 3337

Edn. 1: 1248 (1832-33) / Bûlûq.

Bibl. ref.: BM(14497. b. 15); Cairo FT-279.

Lit. ref.: ShayyâlÎK-32; 154.


Contents note: A military work on the bayonet, one volume: 24 pp., with 21 plates.

N.B.: BM mentions the work under the title of "Ta'lim-i-sünûğî".

Another work, mentioned by CG, BO, ÏK (p. 32, no. 155) and ÏNB under the title of "Fi Ta'lim al-Îrba wa-Îl-Îrzâq" and described as "Théorie du maniement de la bâlonnetta et de la lance", is not ascertained to be the same. It is only listed here for comparison, despite ÏK regarding it as a different work from this (i.e. No. 482.) and listing them separately in its list under No. 156 and No. 157 respectively.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 482: 1248</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. 1260</td>
<td>13.00-q.</td>
<td>... / 792 (72.3%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. 1262</td>
<td>13.00-q.</td>
<td>1,096 / 695 (63.4%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Both IF and ÏK mention a work under the title of "Ta'limînmaa: Îrba Îla Îrzâq Ta'îsîmaa uta'âllîq shahîl-Î Kîtab Ûûb, Suwâriyana Îzindur" and "Îrba wa Îrzâq Ta'îlimlarîdur" respectively. The later source also remarks that there are two bindings, one with plates at 13 qirsh, the other without at 4.20 qirsh each copy; for the former the number of copies still in store is given as "110", and for the latter "91". Although, only the figure "1,096" is given as the combined total of printed copies for both bindings, the number/percentage of copies consumed, up to 1262 A.H. according to ÏK, are "695 (63.4%)" which is less than that given by IF at the time of 1260 A.H.
No. 483(T-T.3) -- TĀLĪN-NĀMA-I  TŪPHIYÂN-I JIHĀDIYYA-I BĀHRIYYA.

Author: anon. (tr. Ahmad Khalīf El., fl. 13th/19th).

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS. 3557

Edn.: 1242 (1826-27) / Būlāq.

Bibliog. ref./: CairoKt-282; DornCO-16983.

Lit. ref./: IbrahimLES-1/22, 11/60.

Comp. ref./: ReinaudNO-34 255; HammorCOR-VIII/5199; BianchiCC-32 11;
BūlāqIP-3:10-11; BūlāqK-3:14; ZonkerSO-1/1381139; ShayyālACK-30 139;
RidwānNB-447 11.


N.B.: Described by LES as "Instructions for naval artillery. Both NO and COR mention a work under this filing-title, but give no date to the work referred to. The former describes it as "École de l'artillerie de la marine"; the latter as "Taalmanna toopshchani ḍschihadeji bahrije, d.i. Exercierbuch für die Artillerie der Flotte, aus dem Französischen übersetzt, ohne Druckort und Jahreszahl, 25 Seiten in Octav". In addition, CC, BO, CK and QNB mention a work under the title of Qanūn-nāma-i Tūphiyān-i Bahriyya-i Jihādiyya. The work is described as "Traduction des règlements d'artillerie de la marine militaire, ... " whose date of publication is only given by CK, as "Sha'ban 1242/February 1827". See No. 356 for further information on the prices and copies printed/consumed.

No. 484(T-T.3) -- TĀLĪN-NĀMA-I  TŪPHIYÂN-I JIHĀDIYYA-I BĀHRIYYA.

Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS. 3557

Edn.: 1246 (1830-31) / Būlāq.

Bibliog. ref./: AlexB-XIV.h./30; CairoKt-262; DornCO-188 52-53.

Lit. ref./: ShayyālACK-31 148.

Comp. ref./: HammerCOR-IX/690 67; KédenNL-12:22-23; BowringAE-143:36;
A military work, one volume (four parts): 126 + 119 + 77 + 175 pp., with 109 plates. Printing finished: 30th Dhu al-Qa'da 1246/12th May 1831.

Note a: MB mentions a work as "Qānūn-i Ta'iīm al-Ṭūbjiyya" which is probably the same as this work; while CO mentions two works, one under this filing-title and the other under the title of "Ṭūphī Ta'iīnama-sinū Ashkālī" which is also remarked by CO as being a Turkish work of 109 plates and probably printed in Egypt. The above-mentioned parts/page-number are given by FK; but CK gives the page-number as "1 volume = 496 pp." and lists it as a different work from two military publications under the title of "Ṭūbjiyya bi-Ashkāl" and "Ṭūbjiyya bi-Chayr Ashkāl" respectively. These two latter works are also mentioned by CC, IF, PK, BO and CWB under the same title-names with the following prices and copies printed/consumed as shown in the table, and are not ascertained to be the same as this work (i.e. No. 484) under which they are listed only for comparison owing to similarities.

In addition, COR mentions two works: (1) "Taślīnnei ābd-schijani berrije" which is given no date of publication but the page-number is given as "120"; and (2) "kanuni rabiL, d.i. Viertter Canon, Tašlīnnei ābd-schijani Arabd-schijan" which is mentioned as being published in 175 pp. in "1246/1831". Both are also listed here for comparison.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 484: 1246</td>
<td>45.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /CG-12527</td>
<td>45.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /IF-12607</td>
<td>45.00-q.</td>
<td>... / 1,574 (94.0%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /IX-1262a</td>
<td>45.00-q.</td>
<td>1,675 / 1,583 (94.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /CG-12587</td>
<td>24.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /IX-1262b</td>
<td>17.00-q.</td>
<td>2,400 / 1,078 (44.9%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: The binding with plates.

Note b: The binding without plates.

Author: Muḥammad 3. ʿAbd Allāh al-Kaḥṣāri, fl. 1.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(3)

Edn. 1: 1243 (1827-28) / Būlāq (see under: No. 531).

Bibl. ref.: Shurbajī Qämāni 39

Contents-note: Commentary on Birkawī’s treatise of Arabic grammar known as Al-ṣāhīfah al-Jadīda (or, al-Birkawī), one volume: 138 pp.

N.B.: This work was probably printed (in 138 pp.) with work No. 531 like another edition published in 1268 A.H. in which these two works are included, the latter is from pp. 1 to 95, and the former from page 96 to page 214.

Edn. 2: 1268 (1851-52) / Būlāq (see under: No. 531).

---

No. 436 (A-CL.2) -- Tā'Līqat al-Kaḥṣāri (fl. 1) al-ṣāhīfah al-Kaḥṣāri

al-Falāḍīl (d. 886/1481) al-ṣāhīfah al-Kaḥṣāri

al-Jurjūnī (d. 886/1481) al-ṣāhīfah al-Kaḥṣāri

Author: Muḥammad 3. ʿAbd Allāh al-Kaḥṣāri, fl. 1.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 497(4)

Edn. 1: 1841 (1256-57) / Būlāq.

Lit. ref.: Bianchi II-55; Zenker II-162; VanDyck IO-200; Sarkis-3; 679-80; Cal-290; Ridwan-873

Contents-note: Notes on al-Falāḍīl’s (d. 886/1481) supercommentary on al-Jurjūnī’s commentary on al-ṣāhīfah al-Kaḥṣāri (a work on the principles of theology), one volume. Texts included: No. 110, No. 235, No. 434.

N.B.: Mentioned by CG, and OMB as in Turkish.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>price</th>
<th>Copies printed / consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 48b: 1257 (CG-1258)</td>
<td>120.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 467 (T-C1.5) - TALKHIS al-ASHKAL.

Author: Iusayn ibn Rifa‘i al-Tamini, fl. 13th/19th.
Remarks: Turkish / Contemporary - Writing / Tech. 623

* Edn 1: 1239 (1823-24) / Bulq.

/lit ref./ = Cairo: T-282; DornCO-1874.
/contents-note/ = A work on military engineering, described as
"Exposition des figures, ou traités des mines en usage à la guerre",
one volume: 80 pp., + 7 plates. Printing executed: Ramadhan 1239/ May 1824.
/N.B./ = The work is mentioned by NO as "Mines en usage à la guerre"
without the title, the date is given as "1239 (1823)" (probably a
wrong conversion of the Christian year).

No. 488 (A-CL.4) - TANRIN al-TULLAB Fī SHINĀitating al-15RĀB.

Author: Khalid b. ‘Abd Allāh b. Abī Bakr al-AZHARI, d. 905/1499.
Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 692(3)

* Edn 1: 1252 (1836-37) / Bulq.

/lit ref./ = CAL-S.1/524.
/contents-note/ = Commentary on Ibn Khālīk’s (d. 672/1274) Al-Aalfiyah
(Arabic grammar in verse i.e. No. 009).
/N.B./ = The work is also known as u’Grab al-Alfiyah which is not
ascertained to have been printed with other commentaries on the
text (i.e. No. 009), such as No. 431.

Edn 2: 1274 (1857-58) / Cairo.
Edn 3: 1284 (1867-68) / Cairo: Naṣba’at al-‘Abbāb.
Edn 4: 1289 (1872-73) / Cairo.
Edn 5: 1292 (1875-76) / Būlq.
Edn 6: 1293 (1876-77) / Cairo.
Edn 7: 1299 (1881-82) / Cairo: Naṣba’at Sharaf.
No. 489(A-TW. 6) -- TANBĪH Fī-Mā YāKhuṣṣu al-ṬA-QUN.

Author: Antoine B. CLOT Bey (tr. anon.)

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6107


Bibliog. ref.: CairoKA-VI/11; DornCO-19277; ShurbjIAM-55-56,184;

Lit. ref.: BianchICCO-434; ZenkerRO-I/156,1271; VanDyckIQ-438;

SarkisKMA-II/1567; ShayanIK-1224; RidwānKMA-45999; ShaṭṭIFANT-116.

Compl. ref.: MâdetNL-32,38.

Contents-note: A medical work specially dealing with the matter of plague, one volume: 10 pages. Printing finished: Dhu al-Ḥijja 1250/April 1835.

N.B.: The date of publication is given by MMA and FANT as "1851" which is probably a mistake of 1251 A.H. NL mentions a work as "Bassalit al Faoun, traité sur la peste en arabe".

No. 490(A-CW. 6) -- TANBĪHAT TAKHUSSU al-RAWĀTID MIN ḤUKAMĀ' al-MAKĀTIB.

Author: anon.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Tech. 6107

* Edn.: 1252 (1836-37) / Būlāq.

Bibliog. ref.: ShurbjIAM-62,207.


N.B.: The work is mentioned as being published by Destouches and A.B. Clot Bey.

No. 491(A-TW. 6) -- AL-TANQĪH al-MĀḤĪD Fī al-TASHRĪH al-KHĀṢṣ al-JADĪD.

Author: Jean CRUVEILHIER (tr. Muḥammad Bey al-SHABASI, d. 1894).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6107

* Edn.: 1266 (1849-50) / Būlāq.

Bibliog. ref.: AlexxB-XI/13; BN(CAB-I/463); 145,37. e. 8; CairoKA-VI/11;

Lit. ref.: 1/199; ShurbjIAM-124,26.
A medical work, three volumes (=1320 pp.)

No. 492(A-CI.6) -- Al-TANWIR FI QA'ADDID AL-TAHĐER.

Author: Nuhammad 3ey al-SHABASI, d. 1894.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Tech. 619/7

* Edn. 1: 1264 (1847-48) / Bulagq.

/bibliog. ref./: - AlexLIB-XI/13; CairoFKA-VI/11-12; ShurbajIOAN-117,401.

/lit. ref.: - SarkISMA-I/1096; ShyyaIK-25,114; ShajīFANT-124.

/comp. ref./: - SarkISMA-II/1638.

/contents-note/: - A medical work, one volume: 13 + 6 + 444 pp.

N.B.: - MAA (vol. II, p. 1638) mentions, apart from this work, another

Kitab al-Tahdir as being also published in the same year, with the

page-number of 444, but by Nuhammad Amin Ḥakīn. This latter work is

probably the same.

No. 593(A-TU.1) -- TANWIR AL-HUBSHIQ BI-SILM AL-WANTIQ.

Author: César Chesneau du Narsais (tr. Khalīfa 3ey Ṣahīf al-Wantīf, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Phil. 160/7

* Edn. 1: 1254 (1538-39) / Bulagq.

/bibliog. ref./: - AlexLIB-XI.1/6; BN(CAR-I/448, 849): 14340.b.7;

CairoFKA-VI/52; DornCO-183,11; IstUKA-I/107; ShurbajIOAN-69,33.

/lit. ref./: - BianCHCO-50,133; Bulagq-9,19; Bulagq-6,133;

ZenkERO-I/165,1136; VanEycICK-409, 487; SarkISMA-I/534, 946;

ShyyaIK-16,49; RiqānNAB-467,160.

/N.3./: The work is probably the same as that mentioned by CC, Bo, IO (p. 487 f.), MA (vol. I, p. 946) and NZ as Al-antiq but giving a different translator's name (Riḍā ṫabī al-Ṭahāwī). Abu-Lughod (Arab Rediscovery, pp. 51, and 171) gives the date of publication as "1843" and the title as "Al-iṣlahriq bi lilm al-antiq".

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 314, 1: 1254 (CG-1254)</td>
<td>5.50-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (EF-1260)</td>
<td>3.20-q.</td>
<td>... / 197 (19.4%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>3.20-q.</td>
<td>1,013 / 248 (24.5%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 494(7-CN.5)-- TAQWĪM SANAT 1234 Hijriyya - 1830 Hijādiyya.

Author: anon.

/Remarks/: Turkish / Contemporary Writing / PureS.529

* Edn. : 1245 (1829-30) / Bûlāq.

/lit. ref./: ReinaudNO-339-34; BianchIGR-38-36; RibwānONE-454-59.

/comp. ref./: HammerCOR-VIII/323-37.

/contents-note/: A Turkish calendar, one volume.

/N.3./: Mentioned by NO as "Calendr turc pour l'année 1234 de l'hégire", and by COR as "Kalender für das Jahr 1830" without giving the language.
No. 495 (T-TW. 6) — Tarjamat TARBIYAT al-ĂTFAH.

Author: Antoine B. CLOT Ray (tr. Huşţafâ İsmî al-Jirkî, fl. 13th/19th).

Remarks: Turkish (Arabic) / Translation Work / Tech. 610/

* Edn.: 1260 (1844-45) / Bülãq.

/biblio. ref.:/ CairoFAS-265-66; Yâfıkâ-84, 1103./

/lit. ref.:/ Şeyyâlık-22, 93; Şüref-şuk-344, 1359, 1175, 1386./

/comp. ref.:/ Bülãq-5:36-37.

/content-note:/ A Turkish translation, made from the Arabic version (No. 077), on children's diseases, one volume: 8 + 4 + 135 pp.

/N.3.:/ See No. 077 for the information on its prices and copies printed/consumed.

No. 496 (A-TW. 3) — TACIIS al-ĂNTHAL BI-TAHDIH al-ĂTFAH.

Author: anon. (tr. 'Abd al-Laşî Ef., fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Socîs. 370/

* Edn.: 1263 (1846-47) / Bülãq.

/biblio. ref.:/ 3M(CAB-I/47, II/519); 14586 s.10; CairoFAS-VI/126-27; ShurbajoAM-111, 382.

/lit. ref.:/ Bülãq-5:10; Şarkiz:HA-II/1294; Şeyyâlık-25, 112.


/N.3.:/ 3M mentions the date of publication as "1261/1845" which, if not a mistake, is probably another edition; otherwise the date is given wrongly by other sources.

/price & copies printed/consumed:/

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 496: 1263 (IX-1262)</td>
<td>7.00-q.</td>
<td>504 / 301 (59.7%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Nota a: The edition mentioned by 1262 A.H., if there indeed is another one other than that listed in the above as being published in 1263 A.H.
No. 497(A-TW. 9) -- Al-ta'rīfāt (or al-ta'rīfāt) al-shāfiyya li-mūrid al-jughrāfiyya
(or al-jughrāfiyyā).

Author: C. Brun (tr. Rifā'a Rāfi' al-tahāwī, 1216-90/1801-73).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist. 9107

Edn1: 1250 (1834-35) / Būlāq.

Bibliog. ref.: 3M(CAB-II/522): 14563.c.2; DornCO-18632.

Lit. ref.: VanDyck10-408; SarkīshNA-I/944; GAL-9.2/I/732.

Comp. ref.: MédenNL-31:13; BowringAR-143:2-3, 63.

Contents note: A work on geography noted by GAL as being an abridgement of Brun's Géographie complète et universelle (cf. No. 162), two parts in one volume: I = 28 + 303 pp., II = 96 pp. Printing finished: 1st Rabī' II, 1250/7th August 1834.

Lit.: 3M mentions the work under the title of Kitāb al-Jughrāfiyya (al-ta'rīfāt al-shāfiyya li-mūrid al-jughrāfiyya), while NL and RE mention a work only as "Géographie arabe" and "Géographie".

(p. 143, l. 65) respectively. The last work mentioned by RE is also not ascertained to be the same as that mentioned under the title of "Géographie" by RE (p. 143, l. 2-3) which remarks that it is a "Translation of Nichlaut's Geography, by Refasa Effendi, of the School of Languages".

Edn2: 1254 (1838-39) / Būlāq.

Bibliog. ref.: 3M(CAB-II/522): 14563.a.4, and 14565.c.3; CairoFKA-V/36, VI/13; ShurbajIC-68230.

Lit. ref.: VanDyck10-408; SarkīshNA-I/944; ShayyāC-128.


Printing executed: 1st Rajab 1254/20th September 1839.

Lit.: Compare this Edn2 with No. 162; the latter is mentioned as the first and the third volumes of the translation of Brun's Géographie complète et universelle which appeared around 1254 A.H.
**Price & copies printed/consumed:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 497: 1250 [NL-1253]</td>
<td>30.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [3Z-1252]</td>
<td>29.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**No. 498 (T-TW 3)—TAʾRĪF-NĀMA (yaʾnī [L. L.] KITĀB Fī TARTĪB AḥṣĀKIR).**

**Author:** anon.

**Remarks:** Turkish (French) / Translation Work / SocS. 3537

*Edn.*

1254 (1838-39) / Būqāq.

**Lit. ref.:** Blanchi [52] 167; Zenkar 90-1/138, 1131; Shayyāt 34, 174;


**Comp. ref.:** Būqāq 3:19-20.

**Contents note:** A military work described as "Enseignement et Organisation Militaire", one volume.

**Price & copies printed/consumed:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 498: 1: 1254 (CG-1258)</td>
<td>63.03-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [3K-1262]</td>
<td>63.02-q.</td>
<td>206 / 3 (2.4%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 512: 1: n.d. (CG-1258)</td>
<td>12.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [1260]</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>154 / 61.87</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [3K-1262]</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>250 / 179 (71.5%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note a:** There are two works mentioned by [K] under the title of "Shakl-ī ʿUrūḍu Ṭartībī" and "Shakl-siz ʿUrūḍu Ṭartībī" respectively. One is noted as being with plates and is listed under this work (i.e. No. 498) for comparison; the other is without plates and is listed under No. 512 for comparison. In addition, [L.] only mentions one work (i.e. Ṭartīb-i ʿUrūḍu, Turkchadur) which is listed under No. 512.
No. 499(T-TW. 9) - TARİKH-ı ANWARİ.

Author: al-Hâjî Sa'd Allah Ef. ANWARÎ, c. 1733-94/1143-1209.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Hist. 956/

Edn. 1: 1242 (1525-27) / Bûlûq (see under: No. 223_s).

/lit. ref.:/ ReinaudNO-336_16; BianchiCO-35-36_35; ZankerBO-1/114940;
RiadwOMB-452_37.

/contents-note:/ - Chronicle of Ottoman Empire from 1173-83/1759-69;
only the second part (i.e. pp. 132-255) is said to have been seen by
Reinaud (NC, p. 336, n. 16), which is probably printed as part of work
No. 223_s, i.e. Ahmad Wâgîf's (d. 1221/1806) Naḫṣîn al-Âdwar wa-Ḫaqîq
al-Akhbâr, whose volume (1183-88/1769-74) is partly from the pen of
Sa'd Allah Ef. Anwarî. Cf. EL_I-IV/

No. 500(T-TW. 9) - TARİKH-ı BÜNAPÂRTA.

Author: Napoleon ? (tr. Hasan Ef., fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Hist. 940/

* Edn. 1: 1247 (1831-32) / Bûlûq.

/bibliog. ref.:/ - CairoFKT-185; DornCO-185_28; VâlykCO-66_90;
/lit. ref.:/ - HammarCOR-IX/690_10; NâdemNL-33:22; BowringRE-143:32;
BianchiCO-39_35; Bûlûq_12:8:7; BûlûqEX-6:39; ZankerBO-1/117963;
II/111:1391; ShayyâlCO-9_3; RiadwOMB-456_70; ÖşegetEK-16:129.
/contents-note:/ - An account of Napoleon described as "Extrait du
Mémorial de Sainte-Hélène", one volume: 50 pp. Printing executed:
Jumâdâ II, 1247/November-December 1831.

/N.B.: - The title is given variously, and may be given as Târîkh
Afriqâ by NL and RE as a result of the work being mentioned under the
title of Afriqâ-i Jazîyirindan Sânta Alana Nâm Jazîra-dan ... etc.
(i.e. in CO and TER). Mentioned by CO as being in two volumes.
No. 501(T-TW.9) — TARIKH-1 ISKANDAR IBN-1 FİLİPÜS.

**Author:** Flavius ARRIANUS (tr. Jināb Būghākhī ḍż. known as Rāzī-zāda, fl. 11th/12th).

**Remarks:** Turkish (French) / Translation Work / Hist. 930

* Edn.: 1254 (1838-39) / Būlāq.

**Biblig. ref.:** AlemdIB-II/25; SM-14456.a.13; CairoK-166; IstanAK-602.

**Lit. ref.:** BianchCC-50; BūlāqIP-8:21; BūlāqK-7:5; RidwānCMB-468.162.

**Contents-note:** A translation of the work on Alexandria the Great, one volume: 263 pp.
Author: Carlo G. G. BOTTA (tr. ʿAbd Allāh ʿAlī, 'Azīz fl. 13th/19th and Ḥasan ʿAlī fl. 13th/19th).

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Hist. 943


Bibliography: BN: 14456.h.24; BN-XVI/896; CairoKáln.1844; DornCO-185-86, 929; VelykCB-86, 995.

Literature: - NédemNL-32:35; BowringRE-142:36, 143:34; BianchiCB-4130; BūlāqIP-61:14; BūlāqK-61:40; ZankerSO-111567; Shayyāl-251, 316; ʿAṣīra-116; ʿAṣīr-251, 316; ZankerSO-111567.

Contents Note: A translation of Histoire d'Italie de G. Botta or Storia d'Italia dal 1789-1814 by Carlo Botta, two parts in one volume: I = 176 + 4 pp., II = 154 pp. Printing executed: ʿAṣar 1249/June-July 1633 (first part) and 17th Jumādā I, 1249/2nd October 1833 (second part).

Price & Copies Printed/Consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 502 (NL-1253)</td>
<td>33.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>32.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>30.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>28.00-q.</td>
<td>... / 472 (49.3%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>28.00-q.</td>
<td>958 / 472 (49.3%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Author: ʿUṯmān Qāsim ʿAlī (tr. ʿAbd Allāh ʿAlī, 'Azīz fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist. 960


Bibliography: Alexandria-AI-40; CairoKáln-V/116-17; CairoFKā-V/27; ʿAṣīra-116, 399.


Contents Note: A translation of French rulers and their history in catechism form, one volume: 9 + 4 + 376 + 68 pp.
**No. 504(T-TW. 9)**-- Tarjamat Târîkh Hâbulâyûn Sûna-bââta.

**Author:** Napoleon (tr. anon. ?)

*Remarks:* Turkish (French) / Translation Work / Hist. 9407

*Edn:* 1260 (1844-45) / Bûlâyq.

*biblio. ref.:* Cairo FK-185.

*lit. ref.:* Çezetek-90110976.

*contents-note:* An account on Napoleon, one volume: 90 pp.

---

**No. 505(T-TW. 9)**-- Târîkh-1 Nâpulyûn Sûnapyrta.

**Author:** Duc de Rovigo (tr. Hasan Ef., fl. 13th/19th).

*Remarks:* Turkish (French) / Translation Work / Hist. 9407

*Edn:* 1249 (1833-34) / Alexandria: Naṣba‘at Sarây Ra‘s al-Tûn.

*biblio. ref.:* Cairo FK-185; Dorn CC-185.

*lit. ref.:* Kâdemcı-31; Bowring RE-142:35, 143:33; Bianchi CC-141,231; Bûlâyq IF-6:18-19; Bûlâyq XK-6:37; Shâyyâlk-10,15; Rıdwân UNB-458,37; Çezetek-165,251.


*price & copies printed/consumed:*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 527 1: 1249 (NL-1253)</td>
<td>33.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (AE-1254)</td>
<td>32.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1255)</td>
<td>20.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1250)</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>... / 25 (5.0%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (XK-1252)</td>
<td>15.00-q.</td>
<td>504 / 38 (7.1%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No.506(T-Cz.4) -- Kitāb TARJUMĀN TURKĪ WA-ʿARABIYYA.

Author: anon.

Remarks: Turkish-Arabic / Contemporary writing / Lang.594(3) 17

* Edn₁ : 1253 (1337-38) / Būlāq.

/bibliog.ref./ : DornCO-199

/lit.ref./ : BowringRE-163:10; BianchiCO-149; ZenkerBO-1/843;

/RidwānONC-466/ 150; ÖzegeFK-181120565

/comp.ref./ : NādemNL-31:115.


/N.B./ : NL mentions a work as "Dictionnaire turc et arabe".

* Edn₂ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/lit.ref./ : ÖzegeFK-181120565


* Edn₃ : 1262 (1845-46) / Mīṣr (Būlāq ?).

/bibliog.ref./ : EB(CAB-II/697): 14586,b,24; IstBK-I/56.

/lit.ref./ : ÖzegeFK-181120565

/comp.ref./ : BūlāqFK-9:19.


* Edn₄ : 1263 (1848-49) / Būlāq.

/bibliog.ref./ : CairoFKT-90; ShurbajSAM-121416

/lit.ref./ : ÖzegeFK-181120565


/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.506₁ : 1253 [NL-1253]¹</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1255)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No.506₂ : 1262 [FK-1262]²</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: It is uncertain whether the work mentioned by NL is the same as this work in question.

Note b: It is unknown to which edition the information given by K is referring here, but it is mentioned by K as being a privately-contracted publication. In addition, there are another two editions published after the period of study; one is in 1260/1843-44, the other in 1263/1846-47.
No.507(A-T.4)---TARKĪB AL-ʿĀLĪT.

Author: anon. (tr. Ahmad Z. Ẓāriʿ, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation / Tech.329


Contents-note: A work described as "Construction des Machines", one volume.

N.3. 1: The place of publication is given by ZO, ID, MA and MA as Būlāq.

---

No.508(U-CZ.3)---TARTĪB AL-BĀḤRIYYA.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / Soc.350

Edn. 1: no date (before 1262/1845-66) / Būlāq.


Contents-note: Administrative publication.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.508.1: n. d. (NK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>759 / 759 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 509 (A-CW. 3) — TARTĪB al-DAWĀWĪN.

Author: anon.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / SocS. 350 /

Edn 1: 1252 (1836-37) / Būlāq.

Lit. ref.: BianchiCC-453; ZenkerMO-1/177; VanDyckTO-503; SarkINMA-II/1999; RidwānCMB-466;

Comp. ref.: BūlāqK-11:22.

Contents note: An administrative publication described as "de la formation des conseils (dīwāns)", one volume.

N.B.: The title is given by MMA as "Tartīb al-Dawāwīn fī al-Ḥukūma al-Ḥisāriyya". The date of publication is mentioned by CC as "1232/1838" and by CMB as "1253/1838".

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 509 1: 1252 (CC-1258)</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. [FX-1262]</td>
<td>...</td>
<td>759 / 759 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: The work is mentioned by CC, though under the same name of this filing title, as being a publication of government laws and regulations. It is uncertain whether this latter work is the same as this work (i.e. No. 509 1).

No. 510 (U-CW. 3) — TARTĪB KHULĀṢAT al-JIHĀDIYYA.

Author: anon.

Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS. 351 /

Edn 1: no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

Lit. ref.: BūlāqK-11:18.

Contents note: An administrative publication.

Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 510 1: n.d. (FX-1262)</td>
<td>...</td>
<td>110 / 110 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 511(T-Ch.3) -- Al-Tartīb al-I-ANtAQI3 BI-al-JA-ID F AYLYA Fī SANAT 1243 Fī BAYĀN

CāQ al-tI-JI.IIJ II RUFF TADBĪR ULĪA al-MAMLAKA al-MI-RIYYA.

Author : anon.

[Remarks: Turkish / Contemporary writing / Soc.1517]

*Edn. 1 : 1243 (1227-28) / Būṣaql.

[biblio. ref./: CairoKT-246.

[contents-note/ : Administrative publication, one volume: 222 pp. + 36 pp. Text included: No. 514.]

No. 512(T-Tw.3) -- TARTĪB-1 ÜRDĪ.

Author : anon.

[Remarks: Turkish (French) / Translation work / Soc.3577]

* Edn. 1 : no date (after 1830/1245-46 and before 1842/1257-58) / Būṣaql.

[lit. ref./: BianchiCC-60.229; ZankerII-1/138.1136; ShayyâlMK-31.159; RidwâNCMB-479.2428.


[contents-note/ : A military work described as "Organisation et disposition des camps", one volume.

[N.3./: Cf. No. 496 for further information.

No. 513(A-Tw.6) -- Kitb al-TASHRAH al-QINN.

Author : Pierre Augustin Bécourt (tr. Qisawi al-NâHRAWI, fl. 13th/19th).

[Remarks: Arabic (French) / Translation work / Tech.3107]

* Edn. 1 : 1261 (1845) / Būṣaql.

[biblio. ref./: SM(CAB-1/349-50, 733): 14537.c.19; CairoHA-VI/10; DornCC-192.33; ShurbajICN-101.1348.


A work on anatomy, one volume: 17 + 4 + 432 + 31 pp.

Printing executed: 6th Shawal 1261/10th August 1845.

Note: There is an earlier edition mentioned by 'Umar Tusun (BK, p. 130), Shayyāl (SK, p. 13, n. 30) and Ṭiqwān (Miś, p. 357) as being published in 1251/1835-36. The existence of this early edition seems based on the source of BK which remarks that the translator had translated it when he was still a student of the educational mission in Paris (i.e. 1832-38). Owing to no extant copy of this early edition being available, it is only noted here but not listed separately as another printed edition.

Work/Edition Concerned | Price | Copies Printed/Consumed (%)
--- | --- | ---
No. 513 | 1261 \(\text{MK}-1262\) | 30.00-q. | 691 / 596 (86.3%) |

Note: It is uncertain whether the work mentioned by MK as Tashrīh-i Ǧamā-yi Jadīd is the same as this work, or that mentioned by Būlāqīf (as "Tashrīh-i Ǧamā-i Ḥabarūd") as being at the press around 1260 A.H.

No. 514 (A-CL4) -- Al-Taṣrīḥ al-Ǧizzī.

Author: Ǧizz al-Dīn Ibrāhīm Ibn Ǧāb ibn Ǧāhāb al-Zanjānī, fl. 7th/13th.

Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(4)

Edn₁: 1244 (1828-29) / Būlāq (see under: No. 230₁).

/sources: 3N(CAR-I/159): 14593.c.3.

Edn₂: 1244 (1828-29) / Būlāq (see under: No. 230₁).

/sources: Cairo:II/15; Cairo:PA-V/15; DornCo-198.1, 156; Shurbaj:11-2.
Edn. 3: 1246 (1830-31) / Būlāq (see under: No. 234).

/biblio-ref.:/ DornCo-197.

Edn. 4: 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No. 224).


Edn. 5: 1251 (1833-36) / Būlāq (see under: No. 236).

/biblio-ref.:/ CairoPhn-II/3; DornCo-197; ShurbajGAM-37.

/lit. ref.:/ CAL-s.I/147.

Edn. 6: 1257 (1841-42) / Būlāq (see under: No. 239).


/lit. ref.:/ VanDykK-310.

/comp. ref.:/ BūlāqIP-15; BūlāqMK-81.

Edn. 7: 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No. 231).

/biblio-ref.:/ CairoPhn-II/3; CairoFKA-IV/12-13; ShurbajGAM-105.

/lit. ref.:/ SarkisNa-II/1977-78; GAL-s.I/497.

Edn. 8: 1264 (1847-48) / Būlāq (see under: No. 227).


Edn. 9: 1267 (1850-51) / Būlāq (see under: No. 232).

/biblio-ref.:/ CairoPhn-II/3; CairoFKA-IV/12-13; ShurbajGAM-130.

/lit. ref.:/ VanDykK-311; SarkisNa-II/1977-78; GAL-s.I/497.

Edn. 10: 1268 (1851-52) / Būlāq.

Edn. 11: 1269 (1852-53) / Būlāq.

Edn. 12: 1280 (1863-64) / Būlāq.


Edn. 14: 1292 (1875-76) / Būlāq.

Edn. 15: 1298 (1880-81) / Būlāq.

Edn. 16: 1298 (1880-81) / Cairo: Naṭba'at Sharaf.

Edn. 17: 1299 (1881-32) / Cairo: Naṭba'at al-ḥanbī.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 314: 1257 (\text{CP-1260})</td>
<td>1.00-q.</td>
<td>(\text{1257/1}) / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>Edn. a (\text{CA-1257a})</td>
<td>1.00-q.</td>
<td>(\text{1377/1}) / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: The price mentioned by "FF" and "HK" is meant only for this work/text (i.e. No. 314) itself, not for the collection in which it was published with other works/texts, such as No. 239. It is uncertain whether this work/text was published on its own during the period of study as noted here by "FF" and "HK" apart from its various text-editions (i.e. published as part of grammatical compilations). Cf. No. 239 for further information on printed copies.

---

No. 315 (A-CL.4)—TATHĪN AL-FAWĀ'ID BI-SARD ABYĀT AL-SHĀWĀHID QAṬR AL-NADĀ WA-BALL AL-SADĀ

**Author:** Jamāl al-Dīn Abū Nuḥammad ʿAbd Allāh Yūsuf B. Ahmad ʿAbd Allāh B. Hisān known as IBN HISHĀN al-Nahwī, 708-61/1308-60.

**Remarks:** Arabic / Classical Literature / Lang. 492(5f)

Edn. 1: 1253 (1837-38) / Būlaq (see under: No. 432).

/biblio. ref./: BN(CAB-I/20): 14593.e.2.

/lit. ref./: SARKISMA-1/275.

/content-note/: An index of the verses cited in the same author's work of Arabic grammar Qaṭr al-Nadā wa-Ball al-ṣadā (No. 371).

Edn. 2: 1264 (1847-48) / Būlaq (see under: No. 422).

/biblio. ref./: Cairo(KA-IV/72; SHERBAJIAN-110398.

/lit. ref./: SARKISMA-1/275.

Edn. 3: 1274 (1857-58) / Būlaq.

Edn. 4: 1278 (1861-62) / Cairo.

Edn. 5: 1282 (1865-66) / Būlaq.
No. 516 (T.G.6) — TANTIL al-FADQ'IS BI-SHARF AYBAT al-SHAWHID LI-1-KHULASA

Author: Muhammad B. QUTTA al-CDAWI, d. 1281/1564-65.

Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang. 492(3)

Edn.: 1264-65 (1847-49) / Bulaq (see under: No. 431).

Bibliog. ref.: Arabic-B-1/21.

Lit. ref.: VanDyck-303-4; Sarkis-MA-I/135; CUL-1/324.

Contents-note: Commentary on Ibn Sálik’s (d. 572/1274) Al-Afiyya
(an Arabic grammar in verse, No. 009), printed (in 156 pp.) with work No. 431.

No. 517 (A.TA.6) — AL-TAWDH LI-ALFAZ AL-TASHRIN.

Author: Jean GIRARD (tr. Yusuf FIRAWI, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 636

Edn.: 1249 (1833-34) / Bulaq.

Bibliog. ref.: Arabic-X/14; SM(CAR-I/580): 14337-d-1;

Lit. ref.: Bianchi-328; VanDyck-439; Sarkis-MA-II/1445;


The work is mentioned by CO as “kitab al-Tashrih al-aytar bi-al-Tawdih Li-Alfaz al-Tashrih and with the above volume/part and page number. AR mentions a work as ‘Tashrih Beitary, comparative Anatomy’ which is not ascertained to be the same as this work in question.
Note a: It is uncertain whether the work mentioned by \( R \) (as "Tashrih-i Khāṣṣ") is the same as that mentioned under the title "Tashrih-i Ḥibb-i Baytārī 'Arabīdur". The latter is probably the same as this work (No. 517).

---

**No. 518 (T-G 6) -- TARTĪB-i SEZA.**

Author: 

Nūṣṭafā Rashīd, fl. ? and Nūṣṭafā Bahjat, fl. ?

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech. 610

* Edn₁ : 1250 (1634-35) / Būlaq.

/lit. ref./: - Öz egetek-1831-20746

/contents-note/: A work on drugs, one volume: 14 pp.


/lit. ref./: - Öz egetek-1831-20746

/comp. ref./: - RīdwanTHB-252.


/NOTES/ - THB mentions a work under the title of Tartīb-Nāma Nakhāzin al-Hukma-khāna wa-Nakhāzin al-Adwiya which is not ascertained to be the same, and is listed here for comparison only.

* Edn₃ : 1256 (1640-41) / Būlaq.

/lit. ref./: - Öz egetek-1831-20746


/price & copies printed/consumed/-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 515; 1256 [Fk-1262]²</td>
<td>...</td>
<td>20 / 20 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A.A. mentions a work under the description of Lā‘iḥa-yi Ajzā‘chāna which is listed under Edn. 3 for comparison.

---

No. 519(A-TW.3) — THAMARAT al-IKTISĂB Fī QILM al-ḤISÂB.

Author: anon. (tr. Nuḥammad Ef. BAYYūnī, d. 1268/1851-3).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pure. 310

Edn₁ : 1263 (1846-47) / Būlāq.

/biblio-ref/ : — Alext. B-XIV.a/6; CairoFKA-V/150; ShurbajīsAH-11363.

/lit-ref/ : — Sarkīs:NA-I/622; ShayyālCK-2511.


/contents-note/ : Mathematical work, one volume (two parts): 400 pp.

/price & copies printed/consumed/-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 519; 1263 [Fk-1262]²</td>
<td>...</td>
<td>1,000 / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: The work (Kitāb Qilm al-Ḥisâb) mentioned by A.A. was in the process of being printed around 1262 A.H., and it is not ascertained to be the same as this work.
No. 520(A-TI.6) -- Al-TIBB AL-ANALI.

Author: Pierre VATEL (tr. Muḥammad ʿAbd al-Fattāḥ, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 610

* Edn₁: 1259 (1843-44) / Būlāq.

/biblio. ref.: - Alexandria XI/26; BN(CAB-II/298, 737): 14537.d.11.
/lit. ref.: - Būlāq IF-6: Būlāq K-6: Sarkis MA-II/1677, 1752;
Shayyāl CK-21

/contents-note/: - A work on veterinary surgery, one volume: 8 + 3 +
+ 214 pp.

/price & copies printed/consumed/: -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 520₁: 1259 (IF-1260)</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>... / 40 (35.7%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>12.00-q.</td>
<td>254 / 115 (45.3%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 521(T-CL.2) -- Tarjama-i TIBYĀN.

Author: anon. (tr. Muḥammad ʿAbd al-Dabbaḍhi known as Tafsīrī Ef., fl. 1).

Remarks: Turkish (Arabic) / Classical Literature / Rel. 297(1)

* Edn₁: 1257 (1841-42) / Būlāq.

/biblio. ref.: - Cairo KFT-6; Ist KFT-536.
/contents-note/: - Commentary on the Qurʾān, two volumes.

/Note/: - The page-number of this Edn₁ is not known. Although the original author is uncertain, a certain "Muḥammad ʿAl-ṭafsīrī" is mentioned by ʿZege (Tek, p. 1825, n. 20668) who mentions an edition published in 1279/1862-63 at Būlāq together with the translator's name which is given as "Muḥammad bin Hamza ʿAl-debbag". The translator's name is mentioned by KFT as in the above.

* Edn₂: 1259 (1843-44) / Būlāq.

/biblio. ref.: - Alexandria VIII.c/7; BN: 14509.d.1.2; Cairo KFT-6.
No. 522 (A-CL. 3) -- Al-TIBYÄN Fî SHARH AL-DINAN AL-UTANABBI (sic)


/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit. 892(lf/1261 (1845) / Būlāq.

* Edn.1: 1261 (1845) / Būlāq.

/lit. ref.:/ CAL-s.1/141-42.


/N.B.: In fact, there is another edition which is also mentioned by CAL apart from this edition as being published at Būlāq but the date is given as "1845".

Edn.2: 1277 (1860-61) / Būlāq.

Edn.3: 1868 (1284-85) / Būlāq.

Edn.4: 1257 (1870-71) / Būlāq.

No. 523 (T-TM. 4) -- TIBYĀN-I NAFT DAR TAJJABA-I BURHĀN-I QĀTI.


/Remarks: Turkish (Persian) / Translation work / Lang. 191(3)/

* Edn.1: 1251 (1835-36) / Būlāq.

/biblio ref.:/ BN(1447. 117); CairoFKT-66; DornCO-199.163.
/lit. ref./: - HédeczL-32:26-27; BowringJL-143:13, 144:7;
Blanch SCC401; BülläG K-8:40; ZankerCC-1/12:9; RígvanNJN468106;
CégezK-185420997.

/contents-note/: - A translation of the Persian dictionary known as
Burchan-i Qâtiā'ī, one volume: 3 + 642 pp.

Edn2 : 1268 (1851-52) / Bülläq.

/price & copies printed/consumed/: -

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No.523: 1251 (NL-1253)</td>
<td>90.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>70.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (JK-1262)</td>
<td>1,008</td>
<td>1,008 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication.

---

No.524(T-CL.2) -- TRAITÉ De La RELIGION MUSULMANE.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297/

* Edn1 : 1243 (1827-28) / Bülläq.

/lit. ref./: - ReinaudNO-337:20; RígvanNJN45331.

/contents-note/: - Religious treatise, one volume.

---

No.525(T-CL.4) -- TUHFA-I GĀSIM (NANZŪNA).

Author : Ahmad Ef. GAsIM, c. 1168-1234/1755-1819.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lang.694(3)/

* Edn1 : 1254 (1838-39) / Bülläq.

/bibl. ref./: - CairoFKT-89.

/lit. ref./: - BülläGK-9:32; CégezK-187521231.

/comp. ref./: - Blanch SCC60-237; ZankerCC-173624; RígvanNJN-476246.

N.B.: CC, BO and CNB mention a work ("Dīwān-i Āṣīm") as being published after 1830. This latter work is probably the same as the work in question (i.e. 525₁) as there seems to be no divan of ʿAbd al-Ṣāmīr published at that time.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 525₁: 1254 (M-1262)</td>
<td>...</td>
<td>310 / 310 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: A privately-contracted publication.

No. 526(T-TW.3): Tūḥfa-ʿī Dābīṭān.

Author: Kānī (or Kani) Bey.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Soc.S.3537

* Edn₁: 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./: SM: 14497.b.3; CairoFKT-253.

/lit. ref./: BianchiCC-44; BūlāqIF-2:20; BūlāqK-3:21;
ZenkerBO-1/138; ShavyālCK-34; RidwānCNB-461; ÖzergerFK-1878; 21253*

/contents-note/: A manual for officers on the theory of infantry and cavalry, one volume: 102 pp., with 7 plates.

N.B.: FKT mentions the work under the title of Tūḥfa-ʿī Dābīṭān fi ʿIlm al-Handasa and with the same page-number given by SM. It is probably the same but with a different title as well as a subject which is given by FKT as a work on mathematics.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 526₁: 1251 (CC-1238)</td>
<td>11.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>3.00-q.</td>
<td>... / 209 (15.7%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>8.00-q.</td>
<td>301 / 299 (39.7%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
No. 527 (A-W.6) -- Al-TUHFA al-FAHMIRA Fī HAY'AT al-`ARDA al-QAM`AA.

Author: Pierre N. HAMONT (tr. Yūsuf FIN`AWN, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 636

* Edn1: 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibl. ref.:/- BM(CAB-1/612); 14537.b.3; CairoPRA-VI/8; DornCO-D98; ShurbajfAM-58, 187

/lit. ref.:/- BianchCC-46, 146; ZenkerBO-1/155, 1269; VanDyckIQ-439; SarkISHMA-II/1443; ShayyalOK-13, 132; RīwāNOMB-462, 121.


N.B.: The date of publication is given by FKA as 1250 A.H., while Tājir (p. 57) mentions that the work was published in 1250 A.H. It is uncertain whether there is an edition of 1250 A.H. which is not listed here as a separate edition but only noted for comparison.

/price & copies printed/consumed/:-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 527₁: 1251 (CC-1258)</td>
<td>6.30-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

No. 528 (T-CW.4) -- TUHFA-i KHAYRAT.

Author: Nustaf. Abū Bakr al-SIwares al-KUMI known as KHAYRAT (or KHAYRAT), d. 1240/1824-25.

Remarks: Turkish / Contemporary writing / Lang. 494(3).

* Edn1: 1242 (1826-27) / Būlāq.

/bibl. ref.:/- DornCO-D98; VéfyCC-82, 45

/lit. ref.:/- ReinaudNO-335, 12; HammerCO-VIII/521, 20; JédemNL-33, 19; BowringRE-142, 50; 143: 68; ÜzegePRE-1876, 21249

The work is mentioned under various appellations, and to it is appended a work (in 19 pages) of Persian grammar: i.e. No. 222.1.

** Edn.2 = 1255 (1839-40) / Bülhaq.

### Bibliog. ref.:
- BM: 14469 e. 18; Cairo FNT-98.

### Lit. ref.:
- Bianchi CG-52.171; Zenker S0-1/14.33; Ridwân NB-470.178.
- Çege FNT-1876.21249.

### Comp. ref.:
- Bülhaq LIF-8.8; Bülhaq F-7.28.

### Contents note:
Another edition, one volume: 43 + 17 pp. Text included: No. 222.

** N.B.:** The page-number is given by BN and TFK as "33 pp" and "33 + 17 pp" respectively.

### Price & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 528: 1242 (NL-1253)</td>
<td>17.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>5.50-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 528: 1255 (CG-1258)</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>2.02-q.</td>
<td>61 / 5.9%</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (Ft-1262)</td>
<td>2.20-q.</td>
<td>1,039 / 147 (14.1%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: NL mentions the work as "Tauhîfî Heîrat, en persan"; the price seems much too great.

---

**N.B.**

No. 529 (T-CL.2) = TUHFE-1 SALÎNIYYA DAR CÂQÂ‘ID.

Author: Salîm Ef., fl.7

** Remarks:** Turkish / Classical Literature? / Rel.297(4)

** Edn.** 1256 (1840-41) / Bülhaq.

### Lit. ref.:
- Bianchi CG-56.204; Bülhaq: K-10:13; Zenker S0-1/181.148; Ridwân NB-474.211.
- Çege FNT-1877.21251.

### Comp. ref.:
- BM: 1447.e.23; Cairo FNT-21; Çege FNT-1877.21251.

### Contents note:
A religious work described as "ouvrage sur l'Unité de Dieu", one volume.
JI and FK both mention the work, with the place-name of Būlāq and the page-number of 34 pp., but without the date, which is not ascertained to be the same. In addition, TK also mentions two editions; one is without the date and place of publication, only with the page-number of 34 pages, the other, also without the date, but with the press-name (Būlāq) and number of pages (21 pages).

Work & copies printed/consumed:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 529: 1256 (CG-1258)</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (MK-1262)</td>
<td>...</td>
<td>200 / 200 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: A privately-contracted publication.

No. 530 (T-CW. 4) -- TUHFA-i WAHBĪ.

Author: al-Sayyid Muḥammad Ef. Wahbī known as SUNBUL-ZĀDA, d. 1224/1809.

Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lang. 494 (37)

* Edn₁: 1245 (1829-30) / Būlāq.

biblio ref.: Cairo FK-89-90.

lit. ref.: Reinaud NO-335, 13; Hammer COR-VIII/322, 34; Bowring RE-142, 49, 143, 67; Bianchi CC-38, 33; ZENKER BO-I/7, 33; RİDWAŅ-QNB-454, 56.


N.B.: Rieu (CTN, p. 143) mentions that this edition is printed with a full commentary upon it written in 1206 A.H. by ʿAlī Ṣafvat Ef. Ḥayātī (d. 1229/1813-14).

* Edn₂: 1254 (1838-39) / Būlāq.

lit. ref.: Bianchi CC-50, 156; ZENKER BO-I/7, 38; RİDWAŅ-QNB-468, 163.

comp. ref.: Būlāq IF-7, 14.

contents note: Another edition, one volume.
No. 530: 1243 (35-1254) / Būlāq.

/biblio ref.:/ CairoFan-29-90.

/contents note:/ Another edition, one volume.

Edn₁: 1271 (1354-55) / Būlāq.

Edn₂: 1275 (1358-59) / Būlāq.

Edn₃: 1282 (1365-66) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed: /

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 530₁: 1243 (3E-1254)</td>
<td>6.50-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 530₂: 1254 (CG-1258)</td>
<td>17.30-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>3.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: It is not ascertained that the price is given correctly.

No. 531 (A-CL-A) = TUFAT AL-IHKAN.

Author: Nūṣṭafā b. ʿIdrāṣīn, fl. 12th A.H.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(4) /

Edn₁: 1243 (1827-28) / Būlāq.

/biblio ref.:/ CairoFan-II/84; CairoFKA-IV/28; ShurbajFan-39, 126;

/lit. ref.:/ SarkisFKA-II/1750; GAL-s.II/637.

/contents note:/ Commentary on Muhammad Birkawi's (d. 981/1573) Al-Awaṣmil al-Jadīda (Arabic grammar i.e. No. 020), one volume: 107 pp.

Text included: No. 485₁.

/Rem.:/ This edition probably contains, like its Edn₂ below, work No. 485 (another commentary on Birkawi's Al-Awaṣmil).

Edn₂: 1268 (1851-52) / Būlāq.

/biblio ref.:/ CairoFan-II/84; CairoFKA-IV/28-29;

ShurbajFan-139, 481;

/lit. ref.:/ SarkisFKA-II/1750.
No. 532 (A-T.I. 6) — TUHfat al-Qal'a Fī Ṭanād al-Qadam

Author: Jean Girsad (tr. Muhammed Šīʿa Aṣbah al-Fattah, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation: Work / Tech. 637

* Edn.: 1258 (1832-33) / Sūleq.

/ Bibliog. ref./: 31 (cab-I/330): 14337.b.3; Shurbajāx-mark-5936.a.

/lit. ref./: SarksnMA-II/1576; ShāyālK-14, 1.

/comp. ref./: Sūleq-6:4; Sūleq-5:4; ShāyālK-14, 1.

/contents-note/: A work on domestic animals, one volume: 7 + 3 + 219 pp.

/price & copies printed/consumed/:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 532, 1 1258 /IS=1260/</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>... / 515 (31.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. /SR=1267/</td>
<td>6.00-q.</td>
<td>1,000 / 519 (31.9%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: FF and MK mention the work as "Tashriḥ-i Qadīm ʿArabīdur" and "Tashriḥ al-Qadam /ṣīr/", which is not ascertained to be the same as this work (i.e. No. 532, 1).

No. 533 (A-T.W. 6) — TUHfat al-Riyād Fī Kulliyāt al-Anārād

Author: BERNES (tr. Yūsuf Fīrāzān, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (French) / Translation: Work / Tech. 637

* Edn.: 1255 (1839-40) / Sūleq.

/ Bibliog. ref./: 31 (cab-I/359-60, II/819): 14337.c.14; CairoFIA-VI/7; Donco-193, 33; Shurbajāx-mark-74. 251.

/lit. ref./: BianchiCO-53:18; SenkerBO-I/156.1283; vanSycK-149.

/comp. ref./: Sūleq-6:20; Sūleq-41.15.

The work is mentioned by CC, BC, and N.B under the title of Al-Arda' al-Amma al-Jaytariyya.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 533: 1255 (CG-1258)</td>
<td>9.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. IF-12507</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>... / 121 (24.0%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. SK-12627a</td>
<td>5.00-q.</td>
<td>505 / 148 (29.3%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: IF and SK mention the work as "Arda' al-Amma-yi Jaytariyya 'Arabidur" and "Arda' al-Amma" respectively.

No. 534(T-CL.2) -- TUFAT al-SAHABAN.

Author: Ayyub b. Musa Abü al-daq' al-Kaffawi (d. 1094/1683).

Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(3)/

Edn.: 1264 (1847-48) / Bulaq.

/biblio.ref/:- CairoFAT-72; Ist SK-III/425.

/lit.ref/:- GAL-z.11/604; Ürgelek-1883, 21299.

No. 535(T-TL.5) -- TURKINA WA JARGHANA.

Author: anon.

Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Tech.523/


/biblio.ref/:- CairoFAT-295-96.

/lit.ref/:- Bianchi-CG-103; Bulaq money, 2:17; Bulaq-Leipzig, 2:17; Z: Zenker-1/138, 1125; Shuyukh-1:162; Ridwan-LNB-461105.
/contents-note:/ A work concerning the subject of the arsenal,
described as "De l'arsenal et des munitions de guerre", one volume:
256 pp.

/price & copies printed/consumed:/

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 535: 1251 (CG-1258)</td>
<td>13.20-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)²</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>368 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (XX-1262)</td>
<td>10.00-q.</td>
<td>362 / 222 (61.3%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Both IF and XX mention the work under the same name as
this filing-title, but it is uncertain whether the number of copies
still in store (368) is given wrongly by IF as the figure is higher
than the printed copies (362) given by XX.

No. 536 (T-CL.8) -- TÜPİ-NAMA.

Author: Sheikh Diyāʾ al-Dīn NAKHSABI, d. 751/1350 (tr. Sārī ʿAbd Allāh Ef.,
fl. before 12th A.H. 7).

/Remarks: Turkish (Persian) / Classical Literature / Lit.894(4)/

²Edn. ₁: 1253 (1337-38) / Bülėq.
/bibl. ref./: CairoFKT-108; BorinCo-196120;
/lit. ref./: LédenNL-32:111; BowringCO-142:65, 144:12;
/contents-note/: A Turkish translation of Nakhshabī's (d. 751/1350)
Tüpi-nāma, based on Ḥādīmmaddādirī's (fl. 17th) revision (35 chapters),
i.e. a collection of 32 cyclic stories on morality and noble-mindfulness,

²Edn. ₂: 1254 (1338-39) / Bülėq.
/bibl. ref./: CairoFKT-108.
/lit. ref./: ČegeTK-1587, 21353.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 536₁: 1253 (N-1253)</td>
<td>33.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>30.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>64.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>No. 536₂: 1255 (J9-1262)</td>
<td>...</td>
<td>1,016 / 1,016 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: The price mentioned by CG is not ascertained as correct.

Note b: A privately-contracted publication.

---

No. 537(A-TW.6) -- al-‘UJALA al-ŢIBBIYYA Fī-'IĀ LĀ BUDDA MINHU LI-‘IYĀMĀ al-JIHĀDIYYA.


* Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 610*


* Bibliog. ref.:* Cairo:KA-VI/24; DornCO-191; ShurbajIČAN-48,159.

* lit. ref.:* SarkIČA-I/1035, II/1567; ShuyālI-10,12.


* N.B.:* Whether this work is the first book printed by the press attached to the School of Medicine is unknown. It is, however, the first book known to have been published by the press in question according to the precise date of publication. Cf. above pp.

* Edn₂: 1256 (1840-41) / Būšāq.

* lit. ref.:* ZenkarBO-11/74, 74; VanDyckI0-439; ShuyālI-10,12; ShaṭṭIFAMT-117.

**No. 538 (A-CL.2) -- YUNIÂN AL-JAYÂN MA-BUSTÂN AL-ADHÂN.**


/Lit. ref./: BIANCHI CC-419; BULĀQ IF-9:16; BULĀQ EM-8:31; ZENKER BO-1/175; RIDWÂN DNB-460106.

/Contents-Note/: A treatise on the principles of faith, also known under the title of "Aṣ̄īdat Ahl al-Tawḥīd al-Ṣuhbā or commonly known only as Al-Sanusiyya, one volume.

Edn. 2: 1271 (1834-35) / Cairo.

Edn. 3: 1273 (1836-37) / Cairo.

Edn. 4: 1276 (1859-60) / Hijr.

Edn. 5: 1283 (1866-67) / Būlāq.

Edn. 6: 1286 (1871-72) / Cairo.

Edn. 7: 1297 (1879-80) / Cairo: Naṣība at Ḥasan al-Ṭūkhi.

/Price & copies printed/consumed/:--

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 538: 1230 (CG-1238)</td>
<td>1.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)*</td>
<td>1.00-q.</td>
<td>1,250 / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (ID-1262)</td>
<td>1.00-q.</td>
<td>1,000 / 282 (28.2%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: It is unknown whether the number of copies still in store is given correctly by IF.

**No. 539 (A-CL.2) -- QUNIÂN AL-JAYÂN WA-BUSTÂN AL-ADHÂN.**


Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit. 592(4).

Edn. 1: c. 1251 (1335-36) ? / BULĀQ.

The data of publication is given with reservation by both 'Azd and 'UUL as "IS33 (?)" and "IZ31 (;)" respectively.

Edn₁ : 1273 (1558-59) / Cairo.
Edn₂ : 1282 (1865-66) / Cairo: Maḥba'at Kāstilli (Castelli).
Edn₃ : 1287 (1870-71) / Cairo: Maḥba'at Wādi al-Nīl.
Edn₄ : 1288 (1871-72) / Būlāq.
Edn₅ : 1291 (1874-75) / Miṣr.
Edn₆ : 1293 (1876-77) / Cairo.
Edn₇ : 1297 (1879-80) / Cairo.

No. 339 IZ51 AX-1Z627 3.00-q. 611 20 (3.3\%)

Note: RK mentions the work as "Unwan al-Bayān fī waṣayā li-Qāmān".

No.540(T-TN.4) -- AL-QIYAMUN AL-BASIT Fī TARJAMAT AL-QANUS AL-ḪUHĪT.


Remarks: Turkish (Arabic) / Translation Work / Lang. 592(3)/

Edn₁ : 1250 (1334-35) / Būlāq.

/bibl. ref./: Alek.3-V.4/; SH(CAB-II/277); 1449.1.1, & 758.3-10; CairoKTI=67; DornCO=197,124; Vāyik-70,600.
/lit. ref./: Nāmedi-32; 25; BowringNE=142; 56, 143; 46; BianchCG-42; 58; Būlāqq=7; 113; Senkevi-8; 71; 16; ZenkerBO-1/6; Sarkī=II/1260, 1471; GAL.s.II/234, z.II/233; RiqwānKB-458,71; Üzigte-1368,15655.
It is uncertain whether the edition contains the Arabic text, Turkish translation and commentary as noted by GG, NO, SAR and ZNE. However, the Arabic text was published three times during the period of 1822-1882, i.e. in 1270/1853-54, 1281/1864-65 and 1289/1872-73 respectively. The date of publication is probably given wrongly by CR as "1220", and another edition mentioned by FK as being published in "1233 A.H." is probably a mistake for the edition published in Istanbul (i.e. 1230-34/1814-15).

Edn₁ : 1272 (1855-56) / Sülâq.

/price & copies printed/consumed/-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 340₁ : 1250 (NL-1253)</td>
<td>260.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (RE-1254)</td>
<td>260.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1255)</td>
<td>260.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>250.00-q.</td>
<td>... / 1,735 /17.17/</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (HK-1262)</td>
<td>250.00-q.</td>
<td>2,441 / 1,334 (75.1%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

No. 341(T-Ti. 3) = Uṣūl al-HANDASA.

Author : Donnay CASTLE (tr. Hasun Rifqî al-Ṭamâni, fl. 12th A.H. ?)

/Remarks: Turkish (English ?) / Translation Work / Purse 510/7

Edn₁ : no date (before 1246/1830-31) / Sülâq.

/lit. ref. /- BianchiCC-32-33, Alwâsma al-420, 430.
/compo. ref. /- BN-XVI/64, ReinaudCO-339, 339; HamerCOR-VIII/320, 320.
/contents-note /- A mathematical work described as "Eléments de géométrie", one volume.

/N.B. /- The work is mentioned by GG and CR as being published before the second edition (i.e. below Edn₂) while no date of publication is given by NO, BN and COA). NO only mentions it as "Eléments de géométrie", while BN and COA both give the page-number as "272". It is uncertain whether they are all referring to the same edition, and only
listed here for comparison.

* Edn₂ : 1246 (1530-31) / Büləq.

/comp. ref./ : BüləqIF-3120; BüləqAK-0,11-12.
/contents-note/ : Another edition, described as the second-edition, one volume.

/price & copies printed/consumed/ : 

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
</table>
| No.541₂ : 1246 (CG-1258) | 26.30-q. | ... / ...
| do. /İF-12607/        | 20.00-q. | ... / 1,835 91.87
| do. /İK-12627/        | 15.00-q. | 2,000 / 1,813 (90.7%) |

Note a: IF and K mention the work under the description of "Uqlidis Kitab, Turkî al-Tarîa Ilb, Nâshîr Ülîn Usgül-i Handasa Kitablarîn dan dus" and "Usgül-i Handasa ki ām-İla Nasîr, Kitâbdur. Turkchadur" respectively. The number of copies in store is given by IF and K as "163" and "137" respectively, the latter also includes 19 used copies (at 7 qirsh each).

Author : A. M. LEGENDRE ? (tr. İbrâhîm Bey Adham, fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / PureS.510

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Büləq.

/bibliog. ref./ : CairoFK-123; DormCG-187,41.
/lit. ref./ : Bowring4K-143,160; BianchiiCG-46,123; BüləqIF-4,6-5; BüləqCT-147,18; ZenkerSO-1/137,1114; Shayyâck-13,4; RiqwānMIB-463,128.
/comp. ref./ : BowringIE-143,22.

/contents-note/ : On mathematics, one volume; 4 + 362 pp., with 12 plates.
/N.B./ : Mentioned by CG, BD, SK and CMB as "Risâla fî al-Handasa".

In addition, RE mentions two mathematical works as (1) "Cusoul Hendesê, Elements of Geometry", (p. 143, line 22) and (2) "Hendesê Atem Bey" (p. 143, line 60); both of them are though not ascertained to be the
same but are listed here together for comparison. Cf. No. 541.

\[ \text{price & copies printed/consumed:} \]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 542 1: 1252 (RZ-1254)\textsuperscript{a}</td>
<td>30.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (CG-1258)</td>
<td>28.05-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)</td>
<td>20.00-q.</td>
<td>... / 696 ( \bar{69.95})</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IK-1262)</td>
<td>20.00-q.</td>
<td>1,000 / 704 (70.4%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: The price given by \( \text{IF} \) refers to the work under the title of "Handészeti Athem Bey".

---

No. 543 (A-TW. 5) -- **UŞUL al-HANDASA.**

Author: Adrien H. LEGENDRE (tr. Muḥammad Ef. Ğīmat, fl. 13th/19th).

Remarks: Arabic (Turkish) / Translation Work / Pure S. 5107

*Edn 1: 1253 (1839-40) / Bûlāq.*

*biblio. ref.:* Alex: B-XIV. c/26; Bn(CAB-I/943): 14544.d.3; EN-CXVI/308; Cairo PKA-V/193; ShurbajīGH-M-I/249.

*lit. ref.:* BianchI:CG-35, 192; Bûlāq IF-4:9-10; Bûlāq K-4:19; ZakkerBO-I/132, 1064; VanDyk:GQ-456; SarksI:KA-II/1331, 1661; Shawy:WK-I/57; Ridw:MB-472, 199.

*contents-note:* An Arabic translation of the mathematical work No. 542, one volume: 4+ 284 pp., with 13 plates.

*N.B.:* Mentioned by CG, BO and CAB as *al-Handasa*, and by IO and \( \text{IF} \) as "Kitāb al-Handasa". Apart from the edition listed below (i.e. *Edn 2*), \( \text{MA} \) also mentions an edition as being published in 1258/1871-72.

*Edn 2: 1282 (1865-66) / Bûlāq.*

\[ \text{price & copies printed/consumed:} \]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 543 1: 1253 (CG-1258)\textsuperscript{a}</td>
<td>21.00-q.</td>
<td>... / ...</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IF-1260)\textsuperscript{a}</td>
<td>25.00-q.</td>
<td>... / 44 ( \bar{4.4})</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IK-1262)</td>
<td>20.00-q.</td>
<td>1,000 / 156 (15.6%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: It is uncertain whether the price is given by \( \text{IF} \) correctly.
No. 544 (T-T.3) — *Uṣūl al-Maṣāfīf fī Wājḥ Tāṣīf Saffā'īn Dūnaymā Wā-Fann Tadbīr*

**HARAKĀTIKHĀ.**

**Author:** TRUQET (anon.)

**Remarks:** Turkish (French) / Translation / SocS. 555

**Edn:** 1242 (1625-27) / Būlāq.

**Bibliog., ref.** — Cairo: K-274; Dorico-189, 39; Vézey-C-51.

**Lit. ref.** — Reinaud-BO-341-42, 43; Hammer-COR-VIII/521, 21; Blanch-CO-33, 31; Būlāq-4:22; Būlāq-4:35; Zenker-PO-I/135, 1089; Shayarā-I-30, 140; Zīwān-51, 31; Šezget-1980/22318.

**Contents note:** A military work, described as "Traité de l’alignement des vaisseaux de guerre et de leurs manoeuvres", one volume: 52 pp., with 12 plates. Printing executed: Rabī‘ I, 1242/October-November 1626.

**Price & copies printed/consumed:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work/Edition Concerned</th>
<th>Price</th>
<th>Copies Printed/Consumed (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>No. 544: 1242 (IF-1260)</td>
<td>9.00-q.</td>
<td>... / 735 (50.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>do. (IK-1262)</td>
<td>9.00-q.</td>
<td>821 / 750 (91.4%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

No. 543 (T-CL.8) — *Le Vaisseau des Pōezès.*

**Author:** anon.

**Remarks:** Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)

**Edn:** 1243 (1627-28) / Cairo.

**Lit. ref.** — Zenker-BO-I/74.

**Contents note:** An anthology of poetry.

**N.B.:** This work is mentioned by BO only with the place of publication, Cairo, which could suggest that the book was probably not printed by the Būlāq press or other official printing establishments, as Zenker indiscriminately gives the press-name of Būlāq to all works printed/published by official presses. If so, this is the first book known to have been printed/published by a non-official printing-press in Egypt, but it should be treated with caution as no extant copy can be obtained and examined for confirmation.
No. 546 (T-CL. 8) — VERS TURCS ADDRESSES AU PACHA ACTUEL D’ÉGYPTE, MOHAMED ALI.

Author: anon.

[Remarks: Turkish / Contemporary writing / Lit. 594(1)]

* Edn. 1: 1242 (1825-27) / Būlāq.

[lit. ref.]: Reinaud[0]-338, 325; Hammer[0]-90, 13;
Bianchic[0]-32, 25; Zenker[0]-1/74, 625; Rīdwan[0]-450, 26.

[contents-note]: Turkish poetry dedicated to Muhammed ‘Alī Pasha, viceroy of Egypt, one volume.

[N.B.]: Mentioned by No. 30 as being published in "1243 (1823)".

No. 547 (T-CL. 2) — NASİYYAT-NÂMA.

Author: Muḥammad J. Bīr (Pīr) Ṭablī mushīf al-Dīn known as BIRKAWĪ (or, BIRGILL), 929-81/1523-73.

[Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel. 297(3)]

* Edn. 1: 1240 (1824-25) / Būlāq (see under: No. 160).

[lit. ref.]: Reinaud[0]-336-37, 31; Bianchic[0]-32, 12; Rīdwan[0]-448, 12.

[contents-note]: A religious catechism on the exposition of the sunni creed, and the religious and moral obligations of Muslims, also known as Risāla-‘I Birkawī or Nasīyyat-‘I Birkawī.

[N.B.]: This work was probably also published with its commentary (i.e. work No. 160) in 1251/1335-36, 1256/1540-41 and 1261/1845 respectively as this edition.

No. 548 (T-TL. 3) — WAṢAYĀ-NÂMA-‘I SAFARIYYA.

Author: anon. (tr. Muḥammad Ef. ‘Atī Allāh B. Muḥammad Ṣādiq known as SHĀH[0]-ZÂDA, d. 1242/1526-27).

[Remarks: Turkish (French) / Translation work / Soc.S. 355]

* Edn. 1: 1238 (1822-23) / Būlāq.

[lit. ref.]: Zenker[0]-111, 1393; Shayyā[0]-27, 126.
Szegeti[0]-2347, 25405.
A military work described as "Code militaire, ... sur le Code de Frédéric II", one volume: 145 pp.

It is uncertain whether this work is the same as work No. 375, or a different work as listed by K in spite of the page-number of both works being given as "145". For K mentions that the translation of this work was finished in 1220 A.H., and was probably published in 1238 A.H. in small size (i.e. qāf șaghīr), while work No. 375 is mentioned by him as having been completed with its translation in 1221 A.H., and was also published in the same year as this work in question. Mentioned by TK as "Prusya Kirili ikinci Frédrik'in Generalerine Askeri Talimatı".

No. 549 (A-TW. 5) -- ZIYÜDĐIYYA (ay 18,27 FANN ÂMAL AL-KHURUṬ AŁ-CAZIMA).


Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pure S. 5267.

Edn: 1257 (1841-42) / Cairo: Mabṭāt al-Muhandishānā.

Ref: BianchiCC-59 226; ZenkerBO-I/157 1293; VanDykIO-455; SarkIYMA-I/15; ShāyyālCK-1867; RidwānCMR-475 219.

A work described as "Traité de Géodési", one volume.
PART II: SECTION C

TITLES OF WORKS UNIDENTIFIED AND NOT LISTED IN THE CHECKLIST

Some works which are inadequately described cannot be identified with any of the established works in the checklist. They are therefore given, in alphabetical order according to title in the following list, together with all the information found in the sources which are given in brackets following each entry.

1. Cham su en arabe, one volume, 4 piastres (MédemNL-33:14).
2. Chark el Moussouf en turc, one volume, 6 piastres (MédemNL-34:3).
3. Daouaouin cher, en turc (MédemNL-33:34).
5. Firi-kna fi elm el phekh, en turc, one volume, 5.20 piastres (MédemNL-33:33).
6. Habibat el Saâdi, soit fables persanes, one volume (MédemNL-32:8).
7. Hachet el Halabi fi elm el phekh, en arabe, one volume, 40 piastres (MédemNL-33:31).
8. Incha Assif Effendi en persan, one volume, 17.20 piastres (MédemNL-33:21).
9. Kattab Maaden el chégar, en arabe, one volume, 12 piastres (MédemNL-33:17).
10. Kitab Clott Bey fi elon el tib, en arabe, one volume (MédemNL-33:26).
11. Kitab fi elm el Hag Ouémarahélo, en turc, one volume, 15 piastres (MédemNL-33:32).

12. Phesow sherhi, Turkish (Morals), 120 piastres (BowringRE-144:8).

13. Rassalé fi el Faoun, en arabe, one volume (MédemNL-33:27).

14. Tachrih el Abdan, en arabe, one volume (MédemNL-33:24).

15. Tachrih el Hiouanat, en arabe, one volume (MédemNL-33:25).

16. Tārīkh Irtīfā' wa-Inḥiṭāṭ Dawlat Rūma; (BūlāqMK-12:16).

/ N.B. / BūlāqMK (page 12, line 16) mentions this work as being in the process of being printed in a print-run of 300 copies (i.e. 1262/1845-46). It is uncertain whether this is the same as the Arabic work Burhān al-Bayān wa Bayān al-Burhān fi Istikmāl wa Ikhtilāl Dawlat al-Rūmān which is mentioned by Abu-Lughod (Arab Rediscovery, pp. 50-51) as having been translated in 1842. However, owing to the lack of an extant copy of this work being cited, it is only noted here but not listed in the Checklist.
PART III

TABLES OF LITERARY AND STATISTICAL SURVEYS
(EACH PRÉCEDED BY NOTES ON THEIR USE)
There are thirty-one tables, including thirty yearly (Tables 1-30) and one (Table 31) for undated publications, which are arranged in chronological order and designed to give a comprehensive annual and cumulative survey of works appearing within the period under study, i.e. 1238-67 (1821-51). In each table, there are two main parts under the separate boxheading of (1) categories of language and work-classification, and (2) subjects. The first part is arranged vertically, and will serve also as the stub with the languages (i.e. Arabic, Turkish, Persian and Unknown), in the first column, as the main entry, and the work-classifications (i.e. contemporary writing, translation work and classical literature), in the second column, as the subdivisions. The statistics for these two categories are in the third column and are aligned with the related items in the columns of the second part which is a break-down of subjects according to the Dewey Decimal Classification's (abbreviated as DDC) ten main classes (i.e. generalities, philosophy, religion, social sciences, language, pure sciences, technology, the arts, literature, and history).
In these tables, the number of works printed (or output) is shown with the annual figure on the left side of the dividing line, i.e. a diagonal","/", and cumulative figure on its right, such as "1/2" and "3/28" in the example below (cf. p. 558, note a and note b). In cases where both annual and cumulative figures are zero, a colon ":" is used. Works in Persian and unknown languages will only be tabulated from the sixth and fifth year respectively. As Persian publications are mostly classical in terms of work-classification (with one exception, i.e. work No. 370), and most of the publications of unknown language are classified as contemporary writing (except four works, Nos. 106, 140, 189 and 190, which are tentatively classified as classical literature), these two sections are not subdivided in the first part into the categories of contemporary writing, translation work and classical literature, as in the cases of Arabic and Turkish, but only entered with the "Persian (CL)" for the former and the "Unknown (CW)" for the latter to represent the output of works in these two languages. For the sake of saving space, a number of abbreviations are employed in the tables of this section and others in the third part of the study; they are: "Gen." (= Generalities), "Phil." (= Philosophy), "Rel." (= Religion), "SocS." (= Social Sciences), "Lang." (= Language), "PureS" (= Pure Sciences), "Tech." (= Technology), "Arts" (= the Arts), "Lit." (= Literature), and "Hist." (= History, including geography), for the subject classification, in addition to "Ann." (= Annual), "W.CI." (= Work Classification) and others (cf. p. xii above).
TABLE 14—ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE FOURTEENTH YEAR (1251/29.4.1635–17.4.1836)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV</td>
<td>2/19</td>
<td></td>
<td>1/2</td>
<td>0/3</td>
<td>1/4</td>
<td>0/5</td>
<td>0/1</td>
<td></td>
<td>0/2</td>
<td>0/2</td>
</tr>
<tr>
<td>TV</td>
<td>3/25</td>
<td></td>
<td>0/4</td>
<td>0/4</td>
<td>0/1</td>
<td>3/21</td>
<td></td>
<td>0/2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>9/31</td>
<td>0/1</td>
<td>0/5</td>
<td>4/16</td>
<td>0/1</td>
<td></td>
<td>4/7</td>
<td>1/1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>14/75</td>
<td>0/1</td>
<td>1/7</td>
<td>0/7</td>
<td>5/20</td>
<td>0/7</td>
<td>3/22</td>
<td>4/9</td>
<td>1/5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV</td>
<td>0/33</td>
<td></td>
<td>0/2</td>
<td>0/10</td>
<td>0/4</td>
<td>0/9</td>
<td>0/3</td>
<td></td>
<td></td>
<td>0/3</td>
</tr>
<tr>
<td>TV</td>
<td>9/45</td>
<td></td>
<td>1/2</td>
<td>6/31</td>
<td>1/2</td>
<td>0/1</td>
<td>1/4</td>
<td></td>
<td></td>
<td>0/5</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>5/13</td>
<td>1/1</td>
<td>0/1</td>
<td>2/7</td>
<td></td>
<td></td>
<td>2/4</td>
<td>0/2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>14/95</td>
<td>1/1</td>
<td>3/11</td>
<td>6/41</td>
<td>1/4</td>
<td>0/5</td>
<td>1/13</td>
<td>2/7</td>
<td>0/10</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td>0/3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>0/3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CL)</td>
<td>11/78</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV</td>
<td>33/61</td>
<td></td>
<td>1/4</td>
<td>1/18</td>
<td>1/8</td>
<td>0/11</td>
<td>0/10</td>
<td>0/2</td>
<td>0/5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TV</td>
<td>12/73</td>
<td></td>
<td>1/2</td>
<td>6/35</td>
<td>1/2</td>
<td>0/2</td>
<td>4/25</td>
<td></td>
<td>0/7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>14/49</td>
<td>1/1</td>
<td>0/2</td>
<td>2/12</td>
<td>4/16</td>
<td>0/1</td>
<td>6/14</td>
<td>1/3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>29/183</td>
<td></td>
<td>1/1</td>
<td>4/16</td>
<td>7/53</td>
<td>6/25</td>
<td>0/14</td>
<td>4/35</td>
<td>6/19</td>
<td>1/15</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note a: The figure "1/2" indicates that in the year 1251/1835–36 an Arabic work of contemporary writing on religion was published, and up to the end of that year two works (including the one issued in that year) had been published in that category.

Note b: Twenty-eight Arabic translations on different subjects had been published by the end of 1251 A.H. of which three were issued in that year.

Note c: No Arabic work of classical literature on religion was published in the year of 1251 A.H., but previously five works of this kind had been published.
Note d: Up to the end of 1251 A.H., seven Arabic religious works (including two works of contemporary writing and five classical literature) had been published, of which one was issued in that year.

Note e: A Turkish classical work on the subject of generalities was published for the first time in 1251 A.H.

Note f: Up to the end of 1251 A.H., ninety-five Turkish works (including thirty-four contemporary writings, forty-five translation works and sixteen classical literature) on various subjects had been published, of which fourteen were issued in the year in question.

Note g: Seven works of unknown language (either Arabic or Turkish in most cases) had been published up to the year 1251 A.H., of which one was issued in that year.

Note h: By the end of 1251 A.H., there were four contemporary religious writings of different languages published, of which one appeared in that year.

Note i: Seventy-three translations from various languages and on various subjects had been published up to the end of 1251 A.H., of which twelve appeared in that year.

Note j: Up to the end of 1251 A.H., one hundred and eighty-three Arabic-character works of all kinds had been published in Egypt of which twenty-nine appeared in that year.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Ann./Cumulative</th>
<th>Annual and Cumulative Subject Output</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV 1 / 1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TW 1 / 1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total 2 / 2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV 1 / 1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TW 3 / 3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total 4 / 4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 1st-year publications:

1. No. 090(T-CV.3) -- Fann al-Harb (military sciences).
2. No. 352(T-TW.3) -- Qānūn-nāma-i āsākir-i fiyādagan-i jihādiyya (do.)
3. No. 375(T-TW.3) -- Tarjamat Qawānīn al-āsākir al-jihādiyya (do.)
4. No. 375(T-TW.3) -- Waṣṣā-y-nāma-i safarīyya (do.)
5. No. 076(A-CV.4) -- Dizionario Italiano e Arabo (Arabic lexicon).
6. No. 185(A-TW.6) -- Kitāb fī šināqat šibāḥat al-ḥarīr (chemical technology).
<table>
<thead>
<tr>
<th>Ann./Cumulative</th>
<th>Annual and Cumulative Subject Output</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW 0 / 1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW 1 / 2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL 1 / 1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 2 / 4</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW 2 / 3</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW 1 / 4</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL 1 / 1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 4 / 8</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW 2 / 4</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW 2 / 6</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL 2 / 2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 6 /12</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 2nd-year publications:

1. No. 134(T-CL.2) -- Kitāb ʿIlm al-Hāl (Islamic theology).
3. No. 478(T-TV.3) -- Taʾlīm-nāma-i Piyādān (do.)
6. No. 487(T-CW.6) -- Talḥīs al-Askāl (do.)
<table>
<thead>
<tr>
<th>Ann./Cumulative</th>
<th>Annual and Cumulative Subject Output</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW 1 / 2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW 0 / 2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL 1 / 2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 2 / 6</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW 1 / 4</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW 2 / 6</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL 1 / 2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 4 / 12</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 3rd-year publications:

1. No. 160(T-CL. 2) -- Al-Jawhara, al-Bahiyya al-A'madiyya fi Sharh al-Wasiyya
   al-Muhammadiyya (Islamic jurisprudence).
2. No. 332(T-TW. 3) -- Qanun-i Rabii' Dursa Ta'iimi Bayanindadur (military sciences).
3. No. 481(T-TW. 3) -- Ta'lim-name-i Piyyadaqandan (Qanun-i Khamsi) (do.)
TABLE 4--ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE FOURTH YEAR (1241/10.8.1625-4.8.1826)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ann./Cumulative</th>
<th>Annual and Cumulative Subject Output</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>TW 0 / 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>TW 1 / 7</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CL 0 / 2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 4th-year publications:

1. No.454(A-CL.1)—Al-Sullam al-Hurawaq (logic).
3. No.007(T-TW.3)—Aly Taliima Dahir Ashkali Shabir wa Tafsir (military sc.).
5. No.107(T-CW.5)—Handasa wa Nisa'a Risalat (mathematics).
7. No.290(A-CW.5)—Hu'ribat Sana Shamsiya (almanac).
8. No.214(T-CW.6)—Lughat Risalat (military engineering).
### TABLE 5--ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE FIFTH YEAR (1242/3.8.1826-24.7.1827)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV</td>
<td>1/4</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1/2</td>
<td>0/2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>2/4</td>
<td>1</td>
<td>1/2</td>
<td>1</td>
<td>1/2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>4/10</td>
<td>0/1</td>
<td>1/2</td>
<td>1/4</td>
<td>0/1</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>2/2</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>7/18</td>
<td>0/1</td>
<td>1/2</td>
<td>1/2</td>
<td>2/6</td>
<td>0/3</td>
<td>1/2</td>
<td>1</td>
<td>2/2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV</td>
<td>5/11</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2/2</td>
<td>1/1</td>
<td>0/2</td>
<td>0/3</td>
<td>1</td>
<td>2/2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>5/12</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>5/12</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>0/2</td>
<td>1</td>
<td>0/2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>10/25</td>
<td>1</td>
<td>0/2</td>
<td>7/15</td>
<td>0/2</td>
<td>0/3</td>
<td>1</td>
<td>2/2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CW)</td>
<td>1/1</td>
<td>1</td>
<td>1/1</td>
<td>1/1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>18/44</td>
<td>0/1</td>
<td>1/4</td>
<td>9/18</td>
<td>3/7</td>
<td>0/5</td>
<td>1/3</td>
<td>4/4</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 5th-year publications:

1. No.254(A-CL.2)-- NASHARIQ AL-ASHWAQ (Islamic jurisprudence).
2. No.245(U-CW.3)-- MANSUR LI-I-TASHVIQ AL-ZIRA' (administration).
3. No.398(T-TW.3)-- RISALE FI QAVANIN AL-MILEHA (administration).
4. No.017(T-CW.3)-- ASAKIRI FIDEGIANI CHIFFONUN SEFERDE OLAN CHİMETLERİNİ (military sciences).
5. No.341(A-TW.3)-- AL-QANUN AL-ThANİ (dars al-Askari) (do.)
6. No.356(T-TW.3)-- QANUN-nama-i BAHTIYYA-i JIHADYYA (do.)
7. No.357(T-TW.3)-- QANUN-nama-i BAHTIYYA-i JIHADYYA (do.)
8. No.450(T-CW.3)-- SIYASE-nama-i JIHADYYA-i BAHTIYYA (do.)
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Volume</th>
<th>Author/Title Description</th>
<th>Language/Field</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9.</td>
<td>483(T-TW. 3)</td>
<td>تأليف النامه... جهاديّة باحثيyya</td>
<td>Military sciences</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>544(T-TW. 3)</td>
<td>Ṣul al-Ma‘ṣrīf fī Wajh Taṣfīl Sā‘īn Dunyā‘a wa-Fann Tadbīr Ḥarakatihā</td>
<td>Military sciences</td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>440(A-CL. 4)</td>
<td>Sharḥ Muṣliḥ al-Dīn Muṣṭafā Surū‘ī (d. 969/1561)</td>
<td>Arabic morphology</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>al-Amthila al-Muḥtaliyya</td>
<td>Arabic morphology</td>
</tr>
<tr>
<td>12.</td>
<td>435(A-CW. 4)</td>
<td>Sharḥ Ḥasan B. Ṣalīḥ al-Kafrūy (d. 1202/1786)</td>
<td>Arabic grammar</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>al-Muqaddima al-Ājurrūmiyya</td>
<td>Arabic grammar</td>
</tr>
<tr>
<td>13.</td>
<td>528(T-CW. 4)</td>
<td>Tuhfa-i Khayrat</td>
<td>Turkish lexicon</td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
<td>184(A-TW. 6)</td>
<td>Kitāb fī Qawa‘id al-Ṣal al-Tibbiyya</td>
<td>Medical sciences</td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>024(A-CL. 8)</td>
<td>Badī‘ al-Inshā‘ wa-al-Ṣifat fī al-Mukātabāt wa-al-Muruṣalāt</td>
<td>Arabic epistle</td>
</tr>
<tr>
<td>16.</td>
<td>408(T-CW. 8)</td>
<td>Rīyāḍ al-Kutab fī Fadl al-Udabā’</td>
<td>Turkish epistle</td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>143(A-CL. 8)</td>
<td>Ilṭīqāṭ al-Ashā‘r fī Maḥṣūn al-Āṣar</td>
<td>Arabic poetry</td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>546(T-CW. 8)</td>
<td>Vers Turcs Adressées au Pacha Actuel d’Égypte, Mohammed Ali</td>
<td>Turkish poetry</td>
</tr>
<tr>
<td>Ann./Cumulative</td>
<td>Annual and Cumulative Subject Output</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------</td>
<td>-------------------------------------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic CV 1 / 5</td>
<td>0 / 2</td>
<td>0 / 2</td>
<td>1 / 5</td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic TW 0 / 4</td>
<td>0 / 2</td>
<td>0 / 2</td>
<td>0 / 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic CL 1 / 11</td>
<td>0 / 1</td>
<td>0 / 2</td>
<td>1 / 5</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 2 / 20</td>
<td>0 / 1</td>
<td>0 / 2</td>
<td>0 / 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish CV 2 / 13</td>
<td>1 / 4</td>
<td>0 / 1</td>
<td>0 / 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish TW 1 / 13</td>
<td>1 / 13</td>
<td>0 / 1</td>
<td>0 / 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish CL 2 / 4</td>
<td>1 / 3</td>
<td>1 / 3</td>
<td>1 / 3</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 5 / 30</td>
<td>1 / 3</td>
<td>2 / 17</td>
<td>0 / 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL) 2 / 2</td>
<td>1 / 2</td>
<td>1 / 2</td>
<td>1 / 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CW) 2 / 3</td>
<td>2 / 3</td>
<td>2 / 3</td>
<td>2 / 3</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total CV 5 / 21</td>
<td>3 / 7</td>
<td>0 / 3</td>
<td>0 / 4</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total TW 1 / 17</td>
<td>1 / 15</td>
<td>1 / 15</td>
<td>1 / 15</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total CL 5 / 17</td>
<td>1 / 5</td>
<td>1 / 5</td>
<td>1 / 5</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 11 / 55</td>
<td>4 / 22</td>
<td>1 / 8</td>
<td>0 / 5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 6th-year publications:

1. No. 524(T-CL.2) -- Traité de la Religion Musulmane (Islamic religion).
3. No. 243(U-CW.3) -- Manshūr li-Nāshīyik wa-Ḥukkām al- Akhṭāf bi-Ī†tibā' al- Ī†dāla fī Fās al-Khūṣūrāt Bayna al-Muṣūrī"in (do.)
5. No. 574(T-TW.3) -- Qawā'id-nāma-ī Ī†ṣākīr-al Bayāriyya (military sciences).
7. No. 144(A-CW.8) -- Īnhā' al-Āṭṭār (Arabic epistle).
8. No. 104(F-CL.8) -- Gulistan (Persian prose).
9. No. 312(F-CL.8) -- Pand-nāma (Persian prose).
10. No. 545(T-CL.8) -- Le Vaissseau des Poètes (Turkish poetry).
11. No. 223(T-CW.9) -- Naḥṣūn al-Āthār wa-Ḥaqā'iq al- Akhībah (Ottoman history).
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ann. /Cumulative Lang.-W.Cl. Output</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW</td>
<td>2 / 7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>0 / 4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>1 / 12</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td>3 / 23</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW</td>
<td>1 / 14</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>1 / 14</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>0 / 4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td>2 / 32</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td>0 / 2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CW)</td>
<td>0 / 3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Grand Total</strong></td>
<td>5 / 60</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 7th-year publications:

1. No. 120(A-CW.2) -- Hashiyat CAbd Allah B. Hasan al-Uskūdārī (fl. 13th/19th) aālit... al-Saqā'īd al-Nasafiyya (Islamic theology).
2. No. 177(A-CW.3) -- Khidmat al-Chawīsh (or-al-Jaužīsh) (military sciences).
5. No. 371(T-TW.9) -- Qatariha Tāriṣī (western history).
<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Ann. Outputs</th>
<th>Cumulative Outputs</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CV</td>
<td>1/8</td>
<td>0/1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>0/4</td>
<td>0/2</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>0/12</td>
<td>0/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>1/24</td>
<td>0/1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Ann. Outputs</th>
<th>Cumulative Outputs</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CV</td>
<td>4/18</td>
<td>1/1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>3/17</td>
<td>3/16</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>1/5</td>
<td>1/4</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>8/40</td>
<td>2/5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>Ann. Outputs</th>
<th>Cumulative Outputs</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CV</td>
<td>0/2</td>
<td>0/3</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>0/1</td>
<td>0/2</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>1/29</td>
<td>1/2</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>9/69</td>
<td>2/8</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 8th-year publications:

* 1. No. 083(T-CW.2) -- Durr-i Yaktâ (Islamic Jurisprudence).
* 2. No. 448(T-CW.2) -- Siyast-i Waysî (Islamic History).
* 4. No. 354(T-TW.3) -- Qanûn-nama-i Qasâkîr-i Suwâriyyân-î Jihâdiyya (do.)
* 5. No. 472(T-TW.3) -- Ta'lîm-nama-i Qasâkîr-i Piyyâdarân (do.)
* 6. No. 530(T-CW.4) -- Tuhfa-i Wdbh (Turkish lexicon).
* 7. No. 494(T-CW.5) -- Taqvîn Sanat 1245 Hijriyya-1830 Hiladiyya (Almanac).
<table>
<thead>
<tr>
<th>Ann./Cumulative</th>
<th>Annual and Cumulative Subject Output</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW 1 / 9</td>
<td>0/1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW 0 / 4</td>
<td>1/1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL 1 / 13</td>
<td>0/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 2 / 26</td>
<td>0/3</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW 3 / 21</td>
<td>0/1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW 4 / 21</td>
<td>1/1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL 0 / 5</td>
<td>0/4</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 7 / 47</td>
<td>0/5</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL) 0 / 2</td>
<td>1/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CJ) 0 / 3</td>
<td>1/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>0/3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 9th-year publications:

1. No.178(A-CW.3)-- Khidmat al-Ünbarashiyas (military science).
2. No.367(T-CW.3)-- Qanun-nama-i Safarinya-i Asakir al-Jihadiyya (do.)
3. No.475(T-TV.3)-- Taci'im-nama-i Asakir-i Suwarlyan-i Jihadiyya (do.)
4. No.484(T-TV.3)-- Taci'im-nama-i %upchiyan-i Jihadiyya-i Barriyya (do.)
5. No.234(A-CL.4)-- Haijm's Sarfiyya (Arabic morphology).
6. No.306(T-CW.4)-- Kukhba-i Wahbi (Turkish lexicon).
* 7. No.541(T-TV.5)-- Usuli al-Manasa (mathematics).
8. No.371(T-TV.9)-- Qata'ina Tarikhi (western history).
* 9. No.223(T-CW.9)-- Habsin al-Akhbar wa-Usaq'a'iq al-Akhbar (Ottoman history).
# TABLE 10 -- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE TENTH YEAR (1247/12.6.1831-30.5.1832)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Annual and Cumulative Subject Output</th>
<th>Lang.-W. Cl. Output</th>
<th>Annual and Cumulative Subject Output</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Arabic</th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CV</td>
<td>0 / 9</td>
<td></td>
<td>0 / 1</td>
<td>0 / 2</td>
<td>0 / 2</td>
<td>0 / 1</td>
<td>0 / 1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>0 / 4</td>
<td></td>
<td>1 / 1</td>
<td>0 / 2</td>
<td>1 / 1</td>
<td>0 / 2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>2 / 15</td>
<td></td>
<td>0 / 1</td>
<td>0 / 2</td>
<td></td>
<td>2 / 9</td>
<td>0 / 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>2 / 28</td>
<td></td>
<td>0 / 1</td>
<td>0 / 2</td>
<td>0 / 2</td>
<td>2 / 11</td>
<td>0 / 3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Turkish</th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CV</td>
<td>3 / 24</td>
<td></td>
<td>0 / 1</td>
<td>1 / 6</td>
<td>0 / 3</td>
<td>1 / 4</td>
<td>0 / 5</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>2 / 23</td>
<td></td>
<td>1 / 1</td>
<td>1 / 19</td>
<td>0 / 1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>0 / 5</td>
<td></td>
<td>0 / 4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>5 / 32</td>
<td></td>
<td>0 / 5</td>
<td>2 / 25</td>
<td>0 / 3</td>
<td>1 / 5</td>
<td>0 / 3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Persian(CL)</th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CV</td>
<td>0 / 2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>5 / 32</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Unknown(CU)</th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CV</td>
<td>1 / 4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>6 / 42</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grand Total</th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CV</td>
<td>4 / 37</td>
<td></td>
<td>0 / 2</td>
<td>1 / 11</td>
<td>0 / 3</td>
<td>2 / 7</td>
<td>0 / 6</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>2 / 27</td>
<td></td>
<td>1 / 1</td>
<td>1 / 21</td>
<td>0 / 1</td>
<td>0 / 2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>2 / 22</td>
<td></td>
<td>0 / 1</td>
<td>0 / 6</td>
<td></td>
<td>2 / 9</td>
<td>0 / 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>8 / 86</td>
<td></td>
<td>0 / 1</td>
<td>0 / 8</td>
<td>2 / 32</td>
<td>2 / 14</td>
<td>2 / 9</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 10th-year publications:

2. No. 369(T-CW.3) -- Qanun-nama-i Safariyya-i Aṣākir al-Suwar iya al-Khafi (do.).
3. No. 226(A-CL.4) -- Majmu 'I 'ilm al-Tafsir (Arabic morphology).
5. No. 235(T-CW.5) -- Majmu 'at al-Muhandisîn (mathematics).
6. No. 167(U-CW.5) -- Kalender für das Jahr 1831 (almanac).
7. No. 221(T-CW.9) -- Al-Asakhal fi al-Jughfayya (geography).
8. No. 500(T-TW.9) -- Tarikh-i Bunâperta (Western history).
### TABLE 11-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE ELEVENTH YEAR (1248/31.3.1832-20.5.1833)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ann./Cumulative</th>
<th>Annual and Cumulative Subject output</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>------------------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td>0 / 9</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>3 / 7</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>1 / 16</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>4 / 32</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td>3 / 27</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>4 / 27</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>4 / 9</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>11 / 63</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td>0 / 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CW)</td>
<td>2 / 6</td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td>3 / 42</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>7 / 34</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>3 / 27</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>17 / 103</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**N.B.** The code-numbers, titles, and subject-matters of the 11th-year publications:

1. No.006(T-CL.1)-- **Akhlâq-i ʿAlâʾī** (ethics).
3. No.038(T-CL.2)-- **Dhâyl-i Siyar-i Nabwî** (Islamic history).
4. No.647(T-TW.2)-- **Târjama-i Siyar al-Ḥalābî** (Islamic history).
5. No.244(U-CW.3)-- **Manshūr il-Nudîr al-ʿAqâīlîn Khass bi-Manâ al-Shubbâh al-Mujannadîn min Tâshwîn Anfušîhîm ... etc.** (administration).
6. No.398(T-TW.3)-- **Risâla fî Qawāmîn al-ʿIlâmîn ʿAmalan** (do.)
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7.</td>
<td>No. 353(T-CW. 3)—Qānūn-nāma-i Āṣākir-i Piyādāgān-i Jihādiyya (military science).</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>No. 360(T-CW. 3)—Qānūn-nāma-i Dūkhiliyya-i Āṣākir al-Suwārīyān (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>9.</td>
<td>No. 473(T-EW. 3)—Taʿlīm-nāma-i Āṣākir-i Piyādāgān (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>No. 482(T-EW. 3)—Taʿlīm-nāma-i Sūgī (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>No. 168(U-CW. 5)—Kalender für das Jahr 1832 (almanac).</td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>No. 537(A-TW. 6)—Al-ʿUjāla al-Ṭibbiyya fī-mā lā budda minhu li-Ḥukanāʾ al-Jihādiyya (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>16.</td>
<td>No. 386(T-CL. 9)—Rauḍat al-Abrār (Ottoman history).</td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>No. 433(T-CL. 9)—Sulaymān-nāma (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ann./Cumulative</td>
<td>Annual and Cumulative Output</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------</td>
<td>-----------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW</td>
<td>2 / 11</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>7 / 14</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>4 / 20</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>13 / 45</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW</td>
<td>3 / 30</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>4 / 31</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>0 / 9</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>7 / 70</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td>1 / 3</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CW)</td>
<td>0 / 6</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>21 / 124</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 12th-year publications:

1. No. 422(A-CL.2) -- Al-Shajara al-Shaf'a (Islamic history).
2. No. 323(T-CW.3) -- Qanun khass bi-Tartibat Najlis Aflak Mulkiya (administration).
4. No. 477(T-TW.3) -- Ta‘lim-nama (li-Ta‘lim al-Nafar wa-al-Buluk) (do.).
5. No. 251(A-CL.4) -- Maras al-Arujah (Arabic morphology).
8. No. 452(T-CW.4) -- Subha-i Sibyan (Turkish lexicon).
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Title</th>
<th>Language</th>
<th>Description</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11.</td>
<td>No. 401 (A-TW. 6) -- Risala min Klu Basyg fi Ctot Basyf Kashf CUmum al-Khidma al-Shihiyya fi Dubb al-Shiha Aulad al-Arab bi-al-Urduf</td>
<td>ARAB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12.</td>
<td>No. 158 (T-TW. 6) -- Kitab Jarr al-Athqal (military engineering).</td>
<td>ARAB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
<td>No. 394 (A-TW. 6) -- Risala fi Cilm al-Baytarliyya (do.)</td>
<td>ARAB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>No. 517 (A-TW. 6) -- Al-Tawqil fi-Alfas al-Tashri (do.)</td>
<td>ARAB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16.</td>
<td>No. 104 (P-CL. 8) -- Gulistan (Persian prose work).</td>
<td>ARAB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>No. 169 (A-CL. 8) -- Kalila wa-Dimna (Arabic prose work).</td>
<td>ARAB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>No. 145 (T-CW. 8) -- Inshafi CAsf Afandi (Turkish epistle).</td>
<td>TURKISH</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20.</td>
<td>No. 502 (T-TW. 9) -- Tarjana-i Tarikh-Ijaliyya (Western history).</td>
<td>ARAB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>21.</td>
<td>No. 505 (T-TW. 9) -- Tarikh-i Napuliyun Bunasarta (do.)</td>
<td>ARAB</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
TABLE 13-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE THIRTEENTH YEAR (1250/10.5.1834-28.4.1835)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td>CW 6 / 17</td>
<td>1 1 0/1 1/3 0/3 2/3 0/1 1/2 2/2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>TW 11 / 25</td>
<td>1 1 1/4 0/1 9/18 1 1/2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CL 2 / 22</td>
<td>0/1 1/5 1 1/12 0/1 0/3 1 0/3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Total 19 / 64</td>
<td>0/1 1/6 2/7 1/15 2/7 9/19 1/5 3/4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td>CW 5 / 35</td>
<td>1 1/2 1/10 0/4 0/4 3/9 0/3 0/3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>TW 5 / 36</td>
<td>1 0/1 2/23 1/1 0/1 2/5 0/5 0/5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CL 1 / 10</td>
<td>0/1 0/5 1 1 1 1/2 0/2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Total 11 / 81</td>
<td>0/1 1/8 3/35 1/5 0/3 3/12 1/3 0/10</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td>0 / 3</td>
<td>1 1 1 1 1 1 1 0/3 1 0 0/3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CW)</td>
<td>0 / 6</td>
<td>1 0/4 0/2 1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td></td>
<td>0/2 2/14 5/46 2/20 2/14 14/31 2/13 3/14</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 13th-year publications:

1. No. 296(T-CW.2)— Nahjat al-Manâzil (Islamic jurisprudence).
2. No. 338(A-CL.2)— Umm al-Barâhîn (fî al-îAqî'd) (Islamic theology).
3. No. 315(T-TW.3)— Qânûn-i Awwal-i Ta'zî'îm-nâma-i Aley (military science).
4. No. 331(T-TW.3)— Qânûn-i Râbi'î Ürîta Ta'zî'îmî Bayânîndur (do.)
5. No. 376(A-TW.3)— Qushûnî al-Dîkhiliyya al-Huta'allya bi-Mushat Câsâkir al-Jihâdîyya (do.)
6. No. 397(T-CW.3)— Risâla fî Nida'at al-Câsâkir al-Suwarîyya al-Jadîda (do.)
7. No. 010(A-CN.3)— Alif, Bâ', Tâ' ... etc. (education)
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>A-CL. 4</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9.</td>
<td>Hāshiyat ʿAbd al-Chafūr al-ʿĀṣrī (d. 912/1506) al-Fawā'id al-Diyāʾiyya... etc. (Arabic grammar).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>Lughātīms (mathematics).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>Muʿribā li-Sama Shamsiyya (almanac).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
<td>Qawanīn al-Shihā (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>Risāla fī ʿIlāj al-Ṭāʿūn (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16.</td>
<td>Risāla fī ʿIlm al-Jirān al-Basharīyya (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>Risāla fī Taʿṣīlm al-Jadarī (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>Tanbih fī-mā Yakhṣṣū al-Ṭāʿūn (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19.</td>
<td>Tertiḥ-i Ecsa (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22.</td>
<td>Qanūn-nāma-i Bayṭārī (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23.</td>
<td>Qanūn-nāma-i Bayṭārī (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24.</td>
<td>Risāla fī Bayān Khadāmāt al-Bayṭāriyya (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25.</td>
<td>Risāla fī ʿIlm al-Ṭibb al-Bayṭārī (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27.</td>
<td>Inshāʾ al-ʿAṣār (Arabic epistle).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29.</td>
<td>Al-Taʿṣīlāt (or al-Taʿṣībāt) al-Shariyya li-Murūd al-Jughrāfiyya (or, al-Jughrāfiyyā) (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ann./Cumulative</td>
<td>Annual and Cumulative Subject Output</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------</td>
<td>-------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td>CW 2 / 19</td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>TW 3 / 28</td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CL 9 / 31</td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>14 / 76</td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td>CW 0 / 35</td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>TW 9 / 45</td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CL 5 / 15</td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>14 / 95</td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td>0 / 0</td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CW) 11 / 7</td>
<td>:</td>
<td>:</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>29 / 183</td>
<td>1/1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 14th-year publications:

1. No. 252(T-CL.0) = Na'rifat-nama (encyclopaedic work).
2. No. 089(T-CL.2) = Faqīhā'īl al-Jāḥīd (Islamic jurisprudence).
3. No. 121(A-CW. 2) = Ḥiyāt al-Nāfī (do.)
5. No. 447(T-TW.2) = Tarjuma-i Siyar al-Ḫalabī (Islamic history).
7. No. 018(T-TW.3) = Ashkāl-i Suwarī (military science).
8. No. 316(T-TW.3) = Qanūn-i Awal wa Thānī-yi Suwarī (do.)
9. No. 329(T-TW.3) = Qanūn-i Piyūda-i Dakhiliyya (do.)
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Reference</th>
<th>Title</th>
<th>Year</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11.</td>
<td>No. 373(T-TW. 3)</td>
<td>Qawā'id-i Ḥarbiyya (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12.</td>
<td>No. 525(T-TW. 3)</td>
<td>Tuhfa-i Qābīṭān (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>No. 425(A-CL. 4)</td>
<td>Sharḥ Khālid al-Azhari (d. 905/1449) al-Muqaddimah al-Azhariyya (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>No. 431(A-CL. 4)</td>
<td>Sharḥ Ibn Ṭāqī (d. 769/1367) al-Afiyya Ibn Hālik (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20.</td>
<td>No. 327(A-CL. 6)</td>
<td>Risāla fī Ẓilation al-Jarab (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26.</td>
<td>No. 169(A-CL. 8)</td>
<td>Kalīla wa-Dimna (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27.</td>
<td>No. 539(A-CL. 8)</td>
<td>ʿUnwān al-Daīya wa-Bustan al-Aṣḥāḥ (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28.</td>
<td>No. 126(T-CL. 8)</td>
<td>Humayūn-nāma (Turkish prose work).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>29.</td>
<td>No. 211(A-CL. 9)</td>
<td>Latā'if Akhbar al-Duwāl fī-man Taṣṣārafla fī-Niqr min Arbāb al-Duwāl (Egyptian history).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ann./Cumulative</td>
<td>Annual and Cumulative Subject Output</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------</td>
<td>-------------------------------------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW 3 / 22</td>
<td>0/1</td>
<td></td>
<td>2/1</td>
</tr>
<tr>
<td>CW 8 / 36</td>
<td>0/1</td>
<td></td>
<td>0/0</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 15 / 93</td>
<td>0/1</td>
<td>0/1</td>
<td>0/0</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW 5 / 40</td>
<td>0/0</td>
<td></td>
<td>1/0</td>
</tr>
<tr>
<td>CW 5 / 50</td>
<td>0/0</td>
<td></td>
<td>0/2</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 15 /110</td>
<td>0/1</td>
<td>0/1</td>
<td>0/0</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown (CW) 0 / 7</td>
<td>0/0</td>
<td></td>
<td>0/0</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian (CL) 0 / 3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>0/0</td>
<td></td>
<td>0/0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 15th-year publications:

1. No. 091 (T-CL. 1) -- Faraḥ al-Rūḥ (Islamic theology).
2. No. 296 (T-CW. 2) -- Nahj al-nīnāsī (Islamic jurisprudence).
3. No. 455 (T-CL. 2) -- Taḏḥīrat al-Hikam fī Ṭabaqāt al-ʿUmm (Islamic history).
4. No. 459 (T-CL. 2) -- Tajalliyāt ʿArā'īs al-Kuṣūs fī Mināṣṣāt Hikam al-Fuṣūṣ (Islamic mysticism).
5. No. 509 (A-CW. 3) -- Ṭartīb al-Dawūd (administration).
7. No. 333 (T-TW. 3) -- Qenūn-i Rābiʾ wa Khūmīs-ī Suwārī (do.)
8. No. 479 (T-TW. 3) -- Taʿlīm-nāma-i Piyādāghān (do.)
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>A-CW. 4</th>
<th>Arabic Grammar/Related</th>
<th>Language(s)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9</td>
<td>005</td>
<td>Al-Muqaddima al-Jurrūmiyya (fī al-Naha)</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>426</td>
<td>Sharḥ Khālid al-Azhārī (d. 905/1499) ǧalā al-Muqaddima al-Azhāriyya fī ǧilm al-ḥarābīyya</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>431</td>
<td>Sharḥ Abū Qāālī (d. 769/1367) ǧalā Alfiyyat Ibn Kālik</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>435</td>
<td>Sharḥ Ḥasan B. ǧallī al-Kafrāwī (d. 1202/1788) ǧalā al-Muqaddima al-Jurrūmiyya</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>488</td>
<td>Tamrīn al-Ṭūlāb fī ǧināṣat al-ṭālāb</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>213</td>
<td>Al-Lāzīm min al-Handasa al-Waṣīfiyya (mathematics)</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>266</td>
<td>Al-Qāṣlī al-ʿUlā fī al-Handasa</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>247</td>
<td>Maqāṣid al-Handasa</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>542</td>
<td>Kitāb ʿUṣūl al-Handasa</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>002</td>
<td>Ahkām al-Amrād (medical science)</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>086</td>
<td>Dustūr al-Aʾmāl al-ʿAqrābīḥiyya li-Ḥukamāʾ al-Dīyār al-Miqriyya</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>150</td>
<td>Ḥuṣn al-Mardā min ǧilm Manṣūrī al-ḥarābī</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>302</td>
<td>Hubdha Laṣilī fī Taṣīl al-Judari</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>490</td>
<td>Tambīḥat Takhūṣṣu al-Rawātib min Ḥukamāʾ al-Makāṭib</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>518</td>
<td>Tertib-ī Ecza</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>011</td>
<td>Kitāb ʿAmal al-Bārūd (military engineering)</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>185</td>
<td>Kitāb fī ǧināṣat ǧiḥāḥat al-Ḥarīr (chemical technology)</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>047</td>
<td>Dīwān-ī Ghulāb (Turkish poetry)</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>059</td>
<td>Dīwān-ī Naṣīf</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>061</td>
<td>Dīwān-ī Nashīʿat Afandī</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>181</td>
<td>Khwabnānung-i Wāsi (Turkish prose work)</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>279</td>
<td>Ḥukhtāṣer Tarjamat Nashīʿīr Qudamāʾ al-Falāsīfa (biography)</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
</tbody>
</table>
TABLE 16 -- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE SIXTEENTH YEAR (1253/7.4.1837-26.3.1838)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ann./Cumulative</th>
<th>Annual and Cumulative Subject Output</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW</td>
<td>1/23</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>1/37</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>6/41</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 8/101</td>
<td>0/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW</td>
<td>4/44</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>0/50</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>6/26</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 10/120</td>
<td>0/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian (CL)</td>
<td>1/4</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown (CW)</td>
<td>2/9</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 21/123</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 16th-year publications:
* 1. No. 083(T-CW.2) -- Durr-i Yaktā (Islamic jurisprudence).
  3. No. 105(T-CW.2) -- Ḥadiqa al-Sucaž (Islamic history).
  5. No. 208(T-CW.3) -- Lā'ibat Nižām al-Masālih Fī Bayān Hujjasat al-Mustakhdimin
    fī al-Hukūma al-Ẓāhiriyya (administration).
  6. No. 449(U-CW.3) -- Siyāsat-nāma (Cibārāan Qānūn Jīnā'I) (do.)
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Code</th>
<th>Reference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9</td>
<td>A-CL.4</td>
<td>Sharh Ibn Qal' (d. 769/1367) al-Afiyyat Ibn Malik (Arabic grammar).</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>A-CL.4</td>
<td>Sharh 'Abd Allah Ibn Hisham (d. 761/1360) Qa't al-Hadath wa-Sall al-Sada (do.).</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>A-CL.4</td>
<td>Shudhur al-Dhabab fi Ha'difat Kalam al-Arab (do.).</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>T-CW.4</td>
<td>Kitab Tarjumun Turki wa-Arab (Turkish lexicon).</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>U-CL.3</td>
<td>Ruznam (almanac).</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>P-CL.8</td>
<td>Pandnam (Persian prose work).</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>T-CL.8</td>
<td>Divan-i Na'ili (Turkish poetry).</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>T-CL.8</td>
<td>Divan-i Partaw (do.).</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>T-CL.8</td>
<td>Divan-i Raghib (do.).</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>T-CL.8</td>
<td>Divan-i Samii (do.).</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>T-CL.8</td>
<td>Divan-i Wahbi (do.).</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>T-CL.8</td>
<td>Tuzi-nam (Turkish prose work).</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Table 17-- Annual and Cumulative Output of the Seventeenth Year (1254/27.3.1838-16.3.1839)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ann./Cumulative</th>
<th>Annual and Cumulative Subject Output</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td>CW</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>TJ</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CL</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>12 / 113</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td>CW</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>TJ</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CL</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>19 / 139</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td>CW</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CW)</td>
<td>0 / 9</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>32 / 266</td>
</tr>
</tbody>
</table>

M.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 17th-year publications:

2. No. 119(A-CW. 2) -- Háshiyat Ahmad B. Muhammad al-Tahávi (d. 1233/1818) al-Durr al-Nukhtár fI Sharh TanwIr al-Abgár (jurisprudence)
4. No. 259(T-CL. 2) -- Al-Haqîqf ad (jurisprudence).
6. No. 228(T-TW. 3) -- Majmûa-1 Fann al-Sahriyya (military science).
7. No. 292(T-TW. 3) -- Nasaf wa Bulûk (do.)
8. No. 315(T-TW. 3) -- Qanûn-1 Awwal-1 Ta’lîm-1-nâm-1 Aby (do.)
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Title</th>
<th>Language/Field</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9</td>
<td>No. 498 (T-TW. 3) -- Ta'rif-nama (ya'ni /ez</td>
<td>Kitab fi Tartib al-Asakir)</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>No. 306 (T-CW. 4) -- Nukhba-i Wahbi (Turkish lexicon)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>No. 441 (T-CW. 4) -- Sharh-i Tuhfa-i Wahbi (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>No. 525 (T-CW. 4) -- Tuhfa-i Cagim (Manzuma) (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>No. 530 (T-CW. 4) -- Tuhfa-i Wahbi (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>No. 022 (A-TW. 5) -- Al-Ashar al-Badi' fi 'ilm al-Tabia (physics)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>No. 016 (A-TW. 6) -- Al-Arbi'a al-Jirahiyya (medical science)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>No. 171 (A-TW. 6) -- Kanz al-Barsa fi Nabadi' Fann al-Ziraa (agriculture)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>No. 347 (T-CW. 6) -- Qaunn al-Ziraa (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>No. 275 (A-TW. 6) -- Nishkat al-Lahidhin fi 'ilm al-Arabadhin (veterinary)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>No. 436 (P-CW. 8) -- Sharh al-Nathavi al-Sharif (Persian poetry)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>No. 113 (A-CW. 8) -- Nafhiyat Muhammad Gadiq al-Arzanjani Kufti-Zada (d. 1233/1808-1809)</td>
<td>al-Arbawi al-Samarqandiyya (Arabic rhetoric)</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>No. 283 (T-CW. 8) -- Hunsha'at-i Rifat Afand (Turkish epistle)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>No. 046 (T-CW. 8) -- Divan-i Fuqail (Turkish poetry)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>No. 065 (T-CW. 8) -- Divan-i Niyazi (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>No. 101 (T-CW. 8) -- Ganjina-i Nikmat (fi al-Nikayat we-Manaqib Abi 'Ali Ibn Sina wa-Akhabi Abi 'l-Harith) (Turkish prose)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>No. 126 (T-CW. 8) -- Humayun-nama (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>No. 212 (T-CW. 8) -- Latf-i Khaja Nasir al-Din Afandi (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>No. 536 (T-CW. 8) -- Tufi-nama (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>No. 039 (A-TW. 9) -- Al-Dirasa al-Awwaliyya fi al-Jughrafiyya al-TablIyya</td>
<td>geography</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>No. 162 (A-TW. 9) -- Al-Jughrafiyya al-Ummatyya (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>30</td>
<td>No. 497 (A-TW. 9) -- Al-Ta'rifat (or, al-Ta'tibat) al-Shafiyya li-Hurid</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>No. 031 (A-TW. 9) -- Didaayat al-Judamy wa-Hidaayat al-Jukama (ancient history)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>No. 501 (T-TW. 9) -- Tarikh-i Iskandar Ibn-i Filipus (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Language/Cl. Output</td>
<td>Annual and Cumulative Subject Output</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------</td>
<td>-------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV</td>
<td>3 / 29</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>5 / 51</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>5 / 46</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>13 / 126</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV</td>
<td>4 / 55</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>4 / 59</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>7 / 40</td>
<td>1/2</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>13 / 154</td>
<td>1/2</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td>0 / 5</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Unk.-known(CW)</td>
<td>1 / 10</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>29 / 295</td>
<td>1/2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 18th-year publications:
1. No.252(T-CL.0)—Nāsif-nāma (generalities).
2. No.091(T-CL.2)—Farah al-Rūḥ (Islamic theology).
3. No.135(T-CL.2)—İlm-i Hād (do.).
5. No.193(U-CW.3)—Lā'īna an Tadawul al-'Umara al-Miṣriyya ... etc. (administration).
6. No.463(T-Tw.3)—Ta'iṣim-ı Liyy (military science).
7. No.469(T-Tw.3)—Ta'iṣim-ı Ürş (do.).
8. No.470(A-Tw.3)—Ta'iṣim al-Ürş (do.).
<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Title</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10</td>
<td>No. 191(A-CL.4)</td>
<td>Kulliyat Abī al-Baqi’ (Arabic lexicon).</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>No. 115(A-CL.4)</td>
<td>Ḥasḥiyat Kamāl al-Dīn Qara Dada (d. 975/1567) ġalā...al-Taṣrīf al-Ġizzā (Arabic morphology).</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>No. 228(T-CW.4)</td>
<td>Tuhfa-i Khayrat (Turkish lexicon).</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>No. 343(A-TW.5)</td>
<td>Uṣūl al-Handasa (mathematics).</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>No. 206(T-TW.6)</td>
<td>Lā’iḥat Kāfi ’Id al-Muhimmāt fi Qawā’id Muhimmāt al-Jihādiyya (military engineering).</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>No. 348(A-CW.6)</td>
<td>Qānūn al-Zirā’ (Urūpā) Ǧīṣa (agriculture).</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>No. 102(A-TW.6)</td>
<td>Ḥaṣṣat al-Nārām fi Adwaṣ al-Asqām (veterinary).</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>No. 308(A-TW.6)</td>
<td>Nuzhat al-Anām fi al-Taṣrīf ġalā ’Amn (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>No. 533(A-TW.6)</td>
<td>Tuhfa-i Ḥiṣṣṭ fi Kulliyat al-Amāq (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>Ku.427(T-CW.8)</td>
<td>Sharḥ Dīwān Sayyidinā ġalā B. Abī Ṭālib (Arabic poetry).</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Ku.534(T-CW.8)</td>
<td>Dīwān-Ġizzāt (Turkish poetry).</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>Ku.538(T-CW.8)</td>
<td>Dīwān-Ġ Nādīm (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Ku.550(T-CW.8)</td>
<td>Dīwān-Ġ Nā’īlī (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>Ku.572(T-CW.8)</td>
<td>Dīwān-Ġ Sūrūl (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Ku.76(T-CW.8)</td>
<td>Khamsa-i Nagṣī (Turkish prose work).</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>Ku.76(T-CW.8)</td>
<td>Tūṣī-nāmā (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>No.414(T-TW.9)</td>
<td>Sīfārat-nāmā-i Rīfā’-a Baṣ /Bey (travel).</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### TABLE 19 -- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE NINETEENTH YEAR (1256/5.3.1840-22.2.1841)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ann./Cumulative</th>
<th>Annual and Cumulative Subject Output</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV 2 / 31</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>TV 7 / 58</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL 4 / 50</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 13 /139</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV 2 / 57</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>TV 2 / 61</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL 9 / 49</td>
<td>0/2</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 13 /167</td>
<td>0/2</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL) 1 / 6</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CW) 1 / 11</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>28 /323</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 19th-year publications:

1. No. 036(A-CL.2) -- Dalā'il al-Khayrāt wa-Shawāriq al-`Amār fī Dhikr al-Ṣalāt
   (al-Nābi al-Mukhtar (Islamic religion-Prayers)).

2. No. 160(T-CL.2) -- Al-Jawhara al-Bahiyya al-`Āhmadiyya fī Sharḥ al-`Uṣūliyya
   al-Muḥammadīyya (Jurisprudence).

3. No. 259(T-CL.2) -- Al-Nawqūṭī (do.).

4. No. 270(T-CL.2) -- Kühj al-Mugāra (mysticism).

5. No. 296(T-CW.2) -- Nuhjat al-Hanāssil (Jurisprudence).

6. No. 424(A-CL.2) -- Sharḥ al-Ṣāli bi-ḥdād al-Ṣulūk al-Tasārūf al-Sabrāt (f. 7)
   (al-Tuhfat al-Yukka fī Nukāt al-`Uḥūd wa-al-Ahkām (do.).
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Code (Column)</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>T-CL.2</td>
<td>Tuḥfa-ʾi Salīmiyya Dar Ḍaqaʿīd (theology)</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>T-CL.2</td>
<td>Tarjamat Rashāḥāt Ayn al-Ḥayāt (mysticism)</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>A-CL.2</td>
<td>Al-Shajara al-Sharīf (Islamic history)</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>U-CW.3</td>
<td>Lāʾiḥa Khūṣṣa bi-Qayd al-Nawâlid wa-al-Ḥayāt (administration)</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>A-TV.3</td>
<td>Naṣar wa Bulūk (military science)</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>T-TV.3</td>
<td>Ta ʿīlm-nāma-i ʿĀṣākin-i Piyādān (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>T-TV.3</td>
<td>Ta ʿīlm-nāma-i Piyādān (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>A-CW.4</td>
<td>Ḥaṣḥiyat Muḥarram Afandī (fl. 13th/19th) Ḍala ʿal-Fawāʾid al-Diyāʿīyya (Arabic grammar)</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>A-CW.4</td>
<td>Ḥaṣḥiyat ʿAbd al-Ḥakīm al-Siyākūṭī (d. 1067/1656) Ḍala ʿal-Fawāʾid al-Diyāʿīyya (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>A-TV.3</td>
<td>Kitāb al-Jabr wa-al-Nuqūzala al-Mukammala (mathematics)</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>A-TV.3</td>
<td>Tajrīb Muqarrab ʿI al-Ḥisāb (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>A-TV.6</td>
<td>ʿIyāʾ al-Nasyirayn ʿI Hudawāt al-ʿAynayn (medical science)</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>A-CW.6</td>
<td>Qaʿnūn ʿI-ʿIbātīyyā ʿI ʿAbd al-Askāl (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>A-CW.6</td>
<td>Tertīb-i Ṣirā (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>A-TV.6</td>
<td>al-ʿUjāla al-Ṣibābiyya ʿI-nā la ḍudda minhu li-Ḥukam al-Jihādīyya (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>A-TV.6</td>
<td>Ḥuntahā al-Ṣarāh ʿI ʿIlim al-Jarrāh (veterinary)</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>A-TJ.6</td>
<td>Rawdât al-ʿAdhkīyā ʿI ʿIlim al-Fisīyūlūjiyyā (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>P-CW.8</td>
<td>Dīwān-i Ḥāfīz (Persian poetry)</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>T-CW.8</td>
<td>Sharḥ Qaṣīdat al-Ṣurda (Arabic poetry)</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>T-CW.8</td>
<td>Dīwān-i Fūğūlī (Turkish poetry)</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>T-CW.8</td>
<td>Dīwān-i Ṣaḥābīyi Cūshān (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>T-CW.8</td>
<td>Nawādir al-Aḥdār (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ann./Cumulative</td>
<td>Annual and Cumulative Output</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------</td>
<td>----------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW</td>
<td>3 / 34</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>12 / 70</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>5 / 55</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>20 / 139</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW</td>
<td>4 / 61</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>0 / 61</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>13 / 62</td>
<td>1/3</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>17 / 184</td>
<td>1/3</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td>2 / 8</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CW)</td>
<td>1 / 12</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW</td>
<td>8 / 107</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>12 / 131</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>20 / 125</td>
<td>1/3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 20th-year publications:

1. No. 252(T-CL.0) -- Haçrifat-nâma (encyclopaedic work).
3. No. 27(A-CL.2) -- Al-Darîqa al-Iâmu'dîyya fi Sharh al-Târiqa al-Nuha'amadiyya (mysticism)
4. No. 94(T-CL.2) -- Fatawî Câli al-Jatâljaîl (jurisprudence).
5. No. 179(T-CW.2) -- Khulûqat al-Wâfî (Islamic history).
6. No. 438(A-CL.2) -- Sharb Câli B. Sultan Nuhamad al-Qâîrî (d. 1014/1605) Câla' al-Matâfî bi-Târifb 1huqûq al-Nuha'mâb 1l-1-Qâigb (do.)
TABLE 20--Continued

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Title</th>
<th>Content</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8</td>
<td>18. No. 521(T-CL.2)-- Tarjama-i Tībān (Quranic studies).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>20. No. 451(T-CW.3)-- Siyāsāt-nāma, yaʿāl Jārī Qānūn li-l-Kavlaka al-Niṣrīyya (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>22. No. 342(T-CW.3)-- Qānūn al-Tūbjiyya al-Jadīd (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>23. No. 464(A-TV.3)-- Teʿīlm Alīy (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>26. No. 442(A-CL.4)-- Al-Shaykh Khālid fī Ilm al-Nāhī (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>28. No. 138(A-CW.5)-- ʿIsm al-ʿIsm (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>29. No. 291(A-CW.5)-- Muḥallathat hustawiya wa-Kurawīyya (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>35. No. 507(A-TJ.6)-- Tarbiḥ al-ʿAlī (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>37. No. 104(P-CL.8)-- Gulsōn (Persian prose work).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>38. No. 312(P-CL.8)-- Pand-nūma (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>Title</td>
<td>Language</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
<td>---------------</td>
</tr>
<tr>
<td>29.</td>
<td>No. 417 (T-CL. 8) -- Tarjamat Sarḥ al-ʻUyūn ʻl Sharḥ Risālat Ibn Zaydūn</td>
<td>Arabic epistle</td>
</tr>
<tr>
<td>30.</td>
<td>No. 052 (T-CL. 8) -- Divān-i Ḥishmat</td>
<td>Turkish poetry</td>
</tr>
<tr>
<td>31.</td>
<td>No. 053 (T-CL. 8) -- Divān-i Ismā'īl Ḥaqqī</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>32.</td>
<td>No. 056 (T-CL. 8) -- Le Diwan de Mohammed Emin</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>33.</td>
<td>No. 057 (T-CL. 8) -- Divān-i Nābī Afandī</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>34.</td>
<td>No. 062 (T-CL. 8) -- Le Diwan de Nasim</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>35.</td>
<td>No. 064 (T-CL. 8) -- Le Diwan de Nichani</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>36.</td>
<td>No. 074 (T-CL. 8) -- Divān-i Wāṣif</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>37.</td>
<td>No. 212 (T-CL. 8) -- Laṣṭrif-i Khwāja Naṣr al-Dīn Afandī</td>
<td>Turkish prose</td>
</tr>
<tr>
<td>38.</td>
<td>No. 272 (T-CL. 9) -- Mīrat al-Kāʻimāt</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
<tr>
<td>39.</td>
<td>No. 255 (A-TW. 9) -- Ḥassānī Shumūs al-Siyar fī Waqṣī Karlūs al-Thānī</td>
<td>Western</td>
</tr>
<tr>
<td>40.</td>
<td>No. 300 (A-TW. 9) -- Naṣm al-Laṣ′īlī fī al-Sulūk fī-man Ḥakama Farsāsā wa-man</td>
<td>Arabic</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### TABLE 21---ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE TWENTY-FIRST YEAR (1258/12.2.1842-31.1.1843)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Annual and Cumulative Subject Output</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CU</td>
<td>2/36</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>4/74</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>1/56</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>7/166</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CU</td>
<td>6/67</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>2/63</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>3/65</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>11/195</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td>0/8</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CU)</td>
<td>0/12</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>18/381</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.D. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 21st-year publications:

2. No.111(A-CL.2)--Nasihyat Sulayman al-Izmiri (d. 1102/1690) Calâ Hikmat al-Ugul
   ilâ Hikmat al-Ugul (do.).
3. No.091(T-CL.2)--Farah al-Ruh (theology).
4. No.419(T-TV.2)--Targamat Kitab al-Sawad al-A'zam (do.).
5. No.361(T-CL.3)--Qanun-nama-1 Dakhiliyya-1 Asakir al-Tabiyya (military science).
6. No.361(T-TV.3)--Qanun-nama fi Bayan Khidmat al-Qal'a wa-al-Qishloq (do.).
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9.</td>
<td>No. 462(A-TW. 6)-- <strong>تَلِيَّة</strong> الْإِسْمَاء الْوَلِيدَة وَالْإِقْبَالُ إِلَى عِلْمِ الْوَلْدَة وَالْأَمْرَادِ**&lt;br&gt;الْإِسْمَاء الْوَلِيدَة (medical science).</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>No. 210(A-CW. 6)-- <strong>لَيْثًا تَزَكَا عَلَى الْفَالِحَة وَتَدْبِيرَ أَبْكَام الْأَلْيَاسَة</strong>&lt;br&gt;الْإِسْمَاء الْوَلِيدَة (agriculture).</td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>No. 311(A-TV. 6)-- <strong>نُزْحَة الْرُّيَّاد إِلَى عِلْمِ الْأَمْرَادِ</strong>&lt;br&gt;الْوَتَرَة (veterinary).</td>
</tr>
<tr>
<td>12.</td>
<td>No. 532(A-TW. 6)-- <strong>طَهْفَة الْقَالِم إِلَى الْأَمْرَاد الْقَادَم</strong> (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>13.</td>
<td>No. 640(T-CW. 8)-- Le Diwan d'Aini (Turkish poetry).</td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
<td>No. 643(T-CW. 8)-- Diwan-ı ʿArif (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>No. 644(T-CW. 8)-- Diwan-ı Fədli Bag /Bev/ Andarūnī (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>16.</td>
<td>No. 650(T-CW. 8)-- Le Diwan de Halet Effendi (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>No. 651(T-CW. 8)-- Diwan-ı ʿAlīmīrī̇ Sūltān (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>No. 671(T-CL. 8)-- Le Diwan de Sekaki (do.)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Table 22: Annual and Cumulative Output of the Twenty-Szcow Year (1259/1.2.1843-21.1.1844)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ann./Cumulative</th>
<th>Annual and Cumulative Subject Output</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW</td>
<td>1 / 37</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>8 / 82</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>3 / 59</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>12 / 178</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW</td>
<td>4 / 71</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>2 / 63</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>2 / 67</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>8 / 203</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian (CL)</td>
<td>1 / 9</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown (CW)</td>
<td>0 / 12</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>8 / 132</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>21 / 402</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**N.B.** The code-numbers, titles, and subject-matters of the 22nd-year publications:

1. No. 521 (T-CL.2) -- *Tarjama-i Tibyân* (Quranic studies).
2. No. 444 (A-CL.2) -- *Sīrat Rasūl Allāh* (Islamic history).
3. No. 198 (T-CW.3) -- *Lā'ītha fī Khurbūq al-Awrāq al-Husālīqa bi-Ru'yat al-Māṣūliْ* al-Khawārīyϊa ... etc. (administration).
4. No. 335 (A-TW.3) -- *Qānūn al-Safāriyya* (military science).
5. No. 351 (T-CW.3) -- *Qānūn-nāma-i Āṣākīr-i Piyādaqān* (do.).
TABLE 22—Continued

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Title and Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7. No. 506 (A-TW. 5)</td>
<td>Kitāb Tarjuman Turkī wa-ʾArabī (Turkish lexicon).</td>
</tr>
<tr>
<td>10. No. 219 (A-TW. 5)</td>
<td>Tarjamat Ḥādīth al-Handās (do.).</td>
</tr>
<tr>
<td>15. No. 405 (A-TW. 5)</td>
<td>Risāla Nāṣīfa fī ʾIlāj ʾĀmrād al-ʾIsmāʿīlī (do.).</td>
</tr>
<tr>
<td>16. No. 320 (A-TW. 5)</td>
<td>Al-Ṭibb al-ʾĀmīlī (do.).</td>
</tr>
<tr>
<td>17. No. 337 (A-TW. 5)</td>
<td>Qānūn al-Ṣafālīk (or, al-Ṣafālīk) (agriculture).</td>
</tr>
<tr>
<td>18. No. 104 (P-CL. 8)</td>
<td>Gulistān (Persian prose work).</td>
</tr>
<tr>
<td>21. No. 65 (A-CL. 8)</td>
<td>Dīwān-ī Kiyāzī (do.).</td>
</tr>
<tr>
<td>Ann./Cumulative</td>
<td>Annual and Cumulative Subject Output</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------</td>
<td>-------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV</td>
<td>1 / 40</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>9 / 91</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>2 / 61</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>14 / 192</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>6 / 77</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>2 / 67</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>10 / 213</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td>6 / 77</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>2 / 67</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>10 / 213</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CL)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>10 / 130</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>4 / 139</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>25 / 427</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 23rd-year publications:
1. No.151(T-CW.0) -- Ishbū Fihrist Maḥrūsa-i Miṣrīda ... etc. (bibliographies).
2. No.136(T-CL.2) -- ʿIlm-i Ḥāl (theology).
4. No.197(T-CW.3) -- Lāʿīḥa fī Bayān Waṣaʿ Īṣāriffat al-Mustakhdamīn fī ʿIṣalātī al-İṣkūma al-Miṣrīyya ʿalā Uṣūl Kustahsana (do.)
6. No.322(U-CW.3) -- Qanūn-i Jinaʿī (do.)
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Description</th>
<th>Language/Field</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7.</td>
<td>No. 324 (A-CW. 3) -- Qanun (or, Bayan) al-Kushurath al-Jari Taqdimuhah ila al-Rikab</td>
<td>Arabic morphology</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>No. 362 (T-CW. 3) -- Qanun-nama fi Bayan CAmaliyyat al-Jura Cwa-al-Jusur</td>
<td>Arabic morphology</td>
</tr>
<tr>
<td>9.</td>
<td>No. 364 (T-CW. 3) -- Qanun-nama fi Bayan Quguet al-Kurantina wa-al-Nazafa</td>
<td>Arabic morphology</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>No. 250 (A-CL. 4) -- Al-Naqshud fi al-Tagrif</td>
<td>Arabic morphology</td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>No. 334 (A-TW. 5) -- Al-Qanun al-Riyad fi Fann Takhtis al-Argi</td>
<td>Arabic morphology</td>
</tr>
<tr>
<td>12.</td>
<td>No. 458 (A-TW. 5) -- Tahdhib al-Imarat fi Fann Akhdh al-Missahib</td>
<td>Arabic morphology</td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
<td>No. 026 (A-TW. 6) -- Bashiat al-Ru'sa't fi Amrad al-Mis'a (medical science).</td>
<td>Arabic morphology</td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>No. 077 (T-TW. 6) -- Al-Durar al-Chawal fi Nu'alajat Amrad al-Atfal</td>
<td>Arabic morphology</td>
</tr>
<tr>
<td>16.</td>
<td>No. 495 (T-TW. 6) -- Tarjamat Tarbiyat al-Atfal</td>
<td>Arabic morphology</td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>No. 193 (A-TW. 6) -- Kunuz al-Sihha wa-Yaatit al-Minha</td>
<td>Arabic morphology</td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>No. 278 (A-TW. 6) -- Muhktafar fi Cilm al-Ikanika</td>
<td>Arabic morphology</td>
</tr>
<tr>
<td>20.</td>
<td>No. 275 (A-TW. 6) -- Mishkat al-Lai'dhin fi Cilm al-Aqradabdin</td>
<td>Arabic morphology</td>
</tr>
<tr>
<td>21.</td>
<td>No. 019 (A-CW. 8) -- Asidat al-Shahda (Arabic poetry)</td>
<td>Arabic poetry</td>
</tr>
<tr>
<td>22.</td>
<td>No. 170 (A-CL. 8) -- Kanz al-Ashrar wa-Qam al-Ashrar fi-ma Hasala li-al-Nuqaddam</td>
<td>Arabic prose work</td>
</tr>
<tr>
<td>23.</td>
<td>No. 055 (T-CW. 8) -- Divan-i Lale Khamim (Turkish poetry)</td>
<td>Turkish poetry</td>
</tr>
<tr>
<td>24.</td>
<td>No. 063 (T-CW. 8) -- Le Divan de Nesimi</td>
<td>Turkish poetry</td>
</tr>
<tr>
<td>25.</td>
<td>No. 504 (T-TW. 9) -- Tarjamat Tarikh Kabiliyun Buna-harta (Western history).</td>
<td>Western history</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### TABLE 24--ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE TWENTY-FOURTH YEAR (1261/10.1.1845-29.12.1845)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ann./Cumulative</th>
<th>Annual and Cumulative Subject Output</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV</td>
<td>1 / 41</td>
</tr>
<tr>
<td>CV</td>
<td>4 / 95</td>
</tr>
<tr>
<td>CV</td>
<td>3 / 64</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>8 / 200</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV</td>
<td>3 / 80</td>
</tr>
<tr>
<td>CV</td>
<td>1 / 68</td>
</tr>
<tr>
<td>CV</td>
<td>4 / 73</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>8 / 221</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CV)</td>
<td>0 / 13</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>18 / 445</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**N.B.** The code-numbers, titles, and subject-matters of the 24th-year publications:


4. No. 105(T-CL.2)--Ḥadīqs al-Sūdāʾ (Islamic history).

5. No. 437(T-CL.2)--Sharh Ismāʿīlī Niyyātī (fl. ?) (al-Maṭn Waṣīyya al-Dirkawī (Islamic religion).

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Title</th>
<th>Category</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>No. 476 (T-CW. 3)</td>
<td>Ta’līm-nāma-i Daṣṭaryā (military science).</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>No. 240 (T-CW. 3)</td>
<td>Hājmū‘at al-‘Ilm al-Kiyāfiyya (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>No. 192 (T-CW. 5)</td>
<td>Ta’jamat Kunūs al-Siḥba (medical science).</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>No. 309 (A-TW. 6)</td>
<td>Kuzhat al-Iqbal fi Hudawāt al-‘Aṣfāl (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>No. 513 (A-TW. 6)</td>
<td>Kitāb al-Tasḥīḥ al-‘Ām (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>No. 328 (T-CW. 6)</td>
<td>Qānūn Muntakhabat al-Fīlah (agriculture).</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>No. 370 (P-CW. 8)</td>
<td>Qaṣīda-i Sangīlkh Dar Hādż-i İzmir (Persian poetry).</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>No. 104 (P-CW. 6)</td>
<td>Gulistān (Persian prose work).</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>No. 127 (A-CW. 8)</td>
<td>Huwa al-Ikhtīrāt fi Shakhb Qadar al-Subā (Arabic prose work).</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>No. 287 (T-CW. 8)</td>
<td>Muntakhabat-i Mīr Naṣīf (Turkish epistle).</td>
</tr>
<tr>
<td>Ann./Cumulative</td>
<td>Annual and Cumulative Subject Output</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------</td>
<td>-------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td>CW 2 / 43</td>
<td>1/1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>TW 4 / 99</td>
<td>1/0/1</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CL 4 / 68</td>
<td>1/0/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>10 /210</td>
<td>1/0/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td>CW 3 / 83</td>
<td>1/2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>TW 0 / 68</td>
<td>1/0/3</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>CL 3 / 76</td>
<td>0/3</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>6 /227</td>
<td>1/5/0/2</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td>0 / 11</td>
<td>1/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CW)</td>
<td>0 / 13</td>
<td>1/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>16 /461</td>
<td>2/6</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**N.B.** The code-numbers, titles, and subject-matters of the 25th-year publications:

1. No.224(T-CW.0)-- **ухруса-да Кә‘ин Китәбхана-1 әміра-да мауздә үләү**
   Kitәбләрүү нигдәр ва Фә’әләр ... etc. (bibliographies).

2. No.204(A-CW.0)-- **Лә’ітәт Жәнәйят ас-саәрәф ас-хәәрия (organization).**

3. No.111(A-CL.2)-- **Хәәшыйәт Сүләймән ас-измәрә (d. 1102/1690) әлә хәәриәт**
   ас-үәәлә илә мәрәзәт ас-үәәлә (jurisprudence).

4. No.092(T-CL.2)-- **Фәәә’әд ас-фәәә’әд илә бәйән ас-әқәә’әд (theology).**

5. No.007(T-CL.2)-- **Тәрәжәт Рисәәәләт ас-шәәхкә ғәләәд (mysticism).**

6. No.241(T-CL.2)-- **Қәәәкәәйәй аәлиәә-йә мәғәр (Islamic history).**
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Title and Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>10.</td>
<td>No. 425 (A-CL. 4) -- Sharḥ Khalīd al-Āsharī (d. 905/1499) ʿalā al-Huqaddima al-ʿAjurrūmiyya (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>No. 306 (T-CW. 4) -- Kitāb Tarjumān Turkī wa-ʿArabī (Turkish lexicon)</td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
<td>No. 282 (T-CW. 8) -- Nushaʾāt-i ʿAskīf (Turkish epistle).</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ann. / Cumulative</th>
<th>Annual and Cumulative Subject Output</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV 3 / 46</td>
<td>0/1</td>
</tr>
<tr>
<td>TW 5 / 104</td>
<td>1/0</td>
</tr>
<tr>
<td>CL 3 / 71</td>
<td>0/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 11 / 221</td>
<td>0/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CV 0 / 83</td>
<td>0/2</td>
</tr>
<tr>
<td>TW 0 / 68</td>
<td>0/3</td>
</tr>
<tr>
<td>CL 0 / 76</td>
<td>0/3</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 0 / 227</td>
<td>0/5</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian (CL) 1 / 12</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown (CU) 0 / 13</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total Grand Total</td>
<td>12 / 473</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**N.B.** The code-numbers, titles, and subject-matters of the 26th-year publications:


<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Title</th>
<th>Language</th>
<th>Year</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7</td>
<td>No. 087(A-CW.5)-- Dustur (Hubarak) Huq rib Can Sanat 1263 Hilaliyya Hijriyya</td>
<td>Arabic</td>
<td>1263</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>6 Amm al-Naf fi al-Qufr al-MiqrI wa-Chayrihi (almanac).</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>No. 103(A-CW.6)-- Ghurur al-Naja h fi Amul al-Jarrah</td>
<td>Arabic</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(medical science).</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>No. 383(A-TW.6)-- Al-Rawda al-Bahiyya fi Hudawat al-AmrI al-Jildiya</td>
<td>Arabic</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(doc.).</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>No. 102(A-TW.6)-- Ghayat al-Karm fi Adwiyat al-Azqam</td>
<td>Arabic</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(veterinary).</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>No. 312(P-CL.8)-- Pand-nema</td>
<td>Persian</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(Persian prose work).</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>No. 163(A-TW.3)-- Kitab Tarjamat al-Julistan al-Farsi I</td>
<td>Arabic</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(Arabic prose work).</td>
</tr>
<tr>
<td>Lang.-U_CL. Output</td>
<td>Ann._Cumulative</td>
<td>Annual and Cumulative Subject Output</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------</td>
<td>-----------------</td>
<td>-------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW 3 / 49</td>
<td>0/1</td>
<td>1/6</td>
<td>0/10</td>
</tr>
<tr>
<td>TV 4 /105</td>
<td>1/0</td>
<td>0/1</td>
<td>0/9</td>
</tr>
<tr>
<td>CL 4 / 75</td>
<td>0/1</td>
<td>1/23</td>
<td>2/38</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 11 /232</td>
<td>0/1</td>
<td>0/2</td>
<td>3/29</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW 1 / 84</td>
<td>0/2</td>
<td>0/7</td>
<td>1/22</td>
</tr>
<tr>
<td>TV 1 / 69</td>
<td>0/1</td>
<td>0/3</td>
<td>1/44</td>
</tr>
<tr>
<td>CL 4 / 80</td>
<td>0/3</td>
<td>0/2</td>
<td>1/34</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 6 /233</td>
<td>0/5</td>
<td>0/2</td>
<td>3/44</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL) 0 / 12</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CL) 0 / 13</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>17 /490</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 27th-year publications:

1. No. 410(A-CL.2)-- Rūḥ al-Bayān fī Tafsīr al-Qur'ān (Quranic studies).
2. No. 276(T-CL.2) -- Nuṣūṣ al-Risālasī (Jurisprudence).
3. No. 536(T-CL.2)-- Tuḥfat al-Shāhān (do.).
5. No. 137(T-CL.2)-- Tīm-i Ḥaḍrāt al-Sūlūkh (theology).
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Code</th>
<th>Title</th>
<th>Details</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8</td>
<td>471(T-TV.3)</td>
<td>Taʾlīmāt al-ʿAskīr al-Suwarīyya ḍalāl al-Khayl (do.)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>227(A-CL.4)</td>
<td>Najmuʿ fī Čilm al-Taṣrīf (Arabic morphology).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>022(A-TV.6)</td>
<td>Taḥārūk al-Sawāʾil (physics).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>492(A-CW.6)</td>
<td>Al-Ṭanwīr fī Qawāʾid al-Taḥdīr (medical science).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>503(A-TV.9)</td>
<td>Tārif fi Qulūk Fāransā min Maḥdā' Kulkhirīm ilā al-Maakhir</td>
<td>Luwī Filīb (Western history).</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>286(T-CL.9)</td>
<td>Ḥuntakhabīṭ-ı Awwāliyya Chalabī (Ottoman history).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ann./Cumulative</td>
<td>Annual and Cumulative Subject Output</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------</td>
<td>-------------------------------------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW</td>
<td>2 / 51</td>
<td>0/1</td>
<td>0/6</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>1 /109</td>
<td></td>
<td>0/1</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>2 / 77</td>
<td>0/1</td>
<td>0/23</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>5 /237</td>
<td>0/1</td>
<td>0/29</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW</td>
<td>6 / 90</td>
<td>0/2</td>
<td>0/7</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>0 / 69</td>
<td></td>
<td>0/3</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>2 / 82</td>
<td>0/3</td>
<td>0/2</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>8 /241</td>
<td>0/5</td>
<td>0/2</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td>0 / 12</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CJ)</td>
<td>2 / 15</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW</td>
<td>10 /156</td>
<td>0/3</td>
<td>0/13</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>1 /176</td>
<td>0/1</td>
<td>0/3</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>4 /171</td>
<td>0/3</td>
<td>0/3</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>15 /503</td>
<td>0/6</td>
<td>0/4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 28th-year publications:

1. No. 261 (T-CL. 2) — Niftah al-Janna (jurisprudence).
2. No. 407 (T-CL. 2) — Tarjamat Risalat al-Shaykh Khelif (sufism).
3. No. 124 (T-CV. 3) — Hudud-nama (administration).
4. No. 319 (A-CV. 3) — Qanun Divan al-Iraddat (do.)
5. No. 326 (T-CV. 3) — Qanun al-Istah al-Sadir Sanat 1265 fi Bayan Tartib
   Makashat al-Mustakhdamin bi-al-Hukuma al-Hisbiyya (do.)
6. No. 343 (U-CV. 3) — Qanun Cşobat (do.)
7. No. 344 (U-CV. 3) — Qanun-i Utmânî (do.)
<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Title</th>
<th>Author</th>
<th>Date</th>
<th>Subject</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8</td>
<td>No. 365(T-CW. 3)-- Qanun-nama fi Bayan Tartib al-Hasad al-Sair</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>-- Irajah min Diwan al-Iradat wa-Bayan al-Hasad allati Kana Sadir</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>-- An al-Hasalih al-Ilshaha ila al-Diwan al-Nadshar</td>
<td></td>
<td></td>
<td>(administration)</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>No. 361(T-CU. 3)-- Qanun-nama-i Dakhiliyya-i Asaker al-Tabiyya (military)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>No. 425(A-CL. 4)-- Sharh Khelid al-Azharl (d. 905/1499)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>-- al-Muqaddima</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>-- al-Ijurrumiyya (Arabic grammar)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>No. 431(A-CL. 4)-- Sharh Ibn Aqil (d. 769/1367)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>-- Alfiyyat Ibn Kailik (do.)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>No. 506(T-CU. 4)-- Kitab Tarjumun Turk i wa-Charabi (Turkish lexicon)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>No. 196(T-CW. 6)-- Lathha fi Bayan Siyasat al-Filaha (agriculture)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>No. 446(A-TW. 9)-- Suyhun al-Hind (travel).</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>No. 461(A-CW. 9)-- Tekhliq al-Ibriz fi Talhiq Bazar (do.)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ann./Cumulative</td>
<td>Annual and Cumulative Subject Output</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------</td>
<td>--------------------------------------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW 1 / 54</td>
<td>0/1</td>
<td>0/6</td>
<td>0/21</td>
<td>1/9</td>
</tr>
<tr>
<td>TJ 5 / 114</td>
<td>1/1</td>
<td>0/9</td>
<td>1/25</td>
<td>1/61</td>
</tr>
<tr>
<td>CL 5 / 82</td>
<td>1/24</td>
<td>2/42</td>
<td>0/1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total 13 / 250</td>
<td>0/1</td>
<td>0/2</td>
<td>1/30</td>
<td>0/20</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW 5 / 95</td>
<td>1/3</td>
<td>0/7</td>
<td>2/28</td>
<td>2/15</td>
</tr>
<tr>
<td>TW 0 / 69</td>
<td>1/3</td>
<td>0/3</td>
<td>0/44</td>
<td>0/2</td>
</tr>
<tr>
<td>CL 0 / 82</td>
<td>0/2</td>
<td>0/36</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total 5 / 246</td>
<td>1/6</td>
<td>0/2</td>
<td>0/46</td>
<td>2/72</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL) 2 / 14</td>
<td>1/1</td>
<td>1/1</td>
<td>1/1</td>
<td>1/1</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CW) 0 / 15</td>
<td>0/12</td>
<td>0/3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>1/7</td>
<td>0/4</td>
<td>2/76</td>
<td>2/104</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 29th-year publications:

1. No. 098 (T-CW.0) -- Al-Flhrist fi Bayan Hijdar wa-Anwa' wa-Ft'at al-Kutub allati
   K'anat Hawjda fi al-Kutubkhana al-Ka'ima bi-Jiwar al-Nahkama
   al-Char'iyya al-Migriyya al-Hasb'ata bi-Habba'a Buleb (bibliog.)

2. No. 434 (A-CL.2) -- Sharh 'Ali Ibn Muhammad al-Jurjani (d. 816/1413) al-
   al-Kawafi al 'Ilm al-Kalam (theology).

3. No. 297 (P-CL.2) -- Ka'ab1b al-Farsiyya (Islamic ethics).

4. No. 355 (T-CW.3) -- Qanun-nama-i 'Asakir-i Tuba'iyyan (military science).

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Arabic Title</th>
<th>English Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6.</td>
<td>No. 093(T-CW. 4)</td>
<td>Fārisī Takallum Risālasī (Persian language)</td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td>No. 467(T-CW. 4)</td>
<td>Ta'īlm al-Fārisī (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>No. 313(A-CJ. 4)</td>
<td>Qalī'īd al-Jumān fī Fawā'id al-Tarjumān (Arabic language)</td>
</tr>
<tr>
<td>9.</td>
<td>No. 166(A-CL. 4)</td>
<td>Al-Kāfiya (Arabic grammar)</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>No. 296(A-CL. 4)</td>
<td>Nastā'i al-Afkar fī Sharḥ Iḥār al-Astār (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>No. 173(A-TW. 5)</td>
<td>Kāshf al-Niqāb can Īlm al-Mīsāb (mathematics)</td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
<td>No. 104(P-CL. 6)</td>
<td>Gulistān (Persian prose work)</td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>No. 144(A-CW. 8)</td>
<td>Inshā' al-Ṣāṭīr (Arabic epistle)</td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>No. 118(A-CL. 8)</td>
<td>Ḥāshiyāt ʿAbd al-Ḥakīm al-Siyāḥkūnī (d. 1067/1656) al-Sharḥ al-Muṭawwāl ... etc. (Arabic rhetoric)</td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>No. 253(A-TW. 9)</td>
<td>Al-Raṣūḥī al-Ṣunūrā fī Tāwāriḵ al-Qurūn al-Akhūr (Western history)</td>
</tr>
<tr>
<td>19.</td>
<td>No. 132(A-TW. 9)</td>
<td>Iḥāf al-Kalūk al-Alībbāʾ bi-Taqaddum al-Janīyyāt fī Bilād Urūbā ... etc. (Western history)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ann./Cumulative</td>
<td>Annual and Cumulative Subject Output</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------</td>
<td>--------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td>0 /34 0/1 0/6 0/11 0/9 0/9 0/10 0/5 0/3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1 /115 0/1 0/9 1/26 0/61 0/2 0/16</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3 /85 0/1 1/25 2/44 0/1 0/13 0/1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>4 /254 0/1 0/2 1/31 0/20 2/33 1/36 0/71 0/20 0/20</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td>1 /96 0/3 0/7 0/28 1/16 0/5 0/15 0/19 0/9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>0 /69 0/3 0/3 0/44 0/2 0/5 0/7 1 0/8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3 /85 0/3 0/2 1/37 1/1 1 1 1/38 0/4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>4 /250 0/6 0/2 1/47 0/72 2/19 0/10 0/22 1/57 0/15</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td>0 /14 0/1 0/1 0/1 0/2 0/2 0/13 0/13</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CW)</td>
<td>0 /15 0/1 0/12 0/1 0/3 0/1 0/1 0/1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grand Total</td>
<td>8 /533 0/7 0/4 2/79 0/104 4/72 1/49 0/93 1/90 0/35</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

K.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 30th-year publications:

1. No. 521(T-CL.2) - Tarjama-i Tiba'i (Quranic studies).
2. No. 149(A-CL.2) - Irshad al-Sari Il-Sharh Sahih al-Bukhari (tradition).
5. No. 350(T-CL.4) - Tufha-i Wahbi (Turkish lexicom).
6. No. 420(T-CL.4) - Sherh ul-Arus (Turkish prosody).
8. No. 536(T-CL.8) - Tufi-nama (Turkish prose work).
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW 0/54</td>
<td></td>
<td>0/1</td>
<td>0/6</td>
<td>0/11</td>
<td>0/9</td>
<td>0/9</td>
<td>0/10</td>
<td>1</td>
<td>0/5</td>
<td>0/3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TV 0/113</td>
<td></td>
<td>1</td>
<td>0/1</td>
<td>0/9</td>
<td>0/26</td>
<td>0/61</td>
<td>0/2</td>
<td>0/16</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CL 1/86</td>
<td></td>
<td>1</td>
<td>0/1</td>
<td>0/25</td>
<td>0/44</td>
<td>1/2</td>
<td></td>
<td>0/13</td>
<td>0/1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total 1/255</td>
<td></td>
<td>0/1</td>
<td>0/2</td>
<td>0/31</td>
<td>0/20</td>
<td>0/53</td>
<td>1/37</td>
<td>0/71</td>
<td>0/2</td>
<td>0/20</td>
<td>0/20</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CW 4/100</td>
<td></td>
<td>0/3</td>
<td>0/7</td>
<td>2/30</td>
<td>0/16</td>
<td>1/6</td>
<td>1/16</td>
<td>0/26</td>
<td>0/6</td>
<td>0/2</td>
<td>0/8</td>
</tr>
<tr>
<td>TV 4/73</td>
<td></td>
<td>1</td>
<td>0/3</td>
<td>2/46</td>
<td>0/2</td>
<td>1/6</td>
<td>1/8</td>
<td>0/2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CL 1/86</td>
<td></td>
<td>0/3</td>
<td>0/2</td>
<td>0/37</td>
<td>0/1</td>
<td></td>
<td>0/13</td>
<td></td>
<td>0/1</td>
<td>1/39</td>
<td>0/4</td>
</tr>
<tr>
<td>Total 9/259</td>
<td></td>
<td>0/6</td>
<td>0/2</td>
<td>0/47</td>
<td>4/76</td>
<td>0/19</td>
<td>2/12</td>
<td>2/24</td>
<td>1</td>
<td>1/58</td>
<td>0/15</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian(CL)</td>
<td></td>
<td>0/1</td>
<td>0/1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>0/3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown(CW)</td>
<td></td>
<td>4/4</td>
<td>20/32</td>
<td>1/1</td>
<td>0/3</td>
<td>1/1</td>
<td>1/1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total 37/570</td>
<td></td>
<td>4/11</td>
<td>0/4</td>
<td>0/79</td>
<td>24/128</td>
<td>1/73</td>
<td>3/32</td>
<td>3/96</td>
<td>1/1</td>
<td>1/91</td>
<td>0/35</td>
</tr>
</tbody>
</table>

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of works without the date of publication:

1. No.106(U-CL.0)-- Hāfiz Kitābī (generalities?)
2. No.140(U-CL.0)-- Kitāb 'Ilm al-Haṣārīf (do.)
3. No.189(U-CL.0)-- Kitāb-i Shāhī-Zāda (do.)
4. No.190(U-CL.0)-- Kitāb al-Shubbān (do.)
5. No.141(U-CW.3)-- 'Ilm al-Safā'īn (social sciences).
7. No.508(U-CW.3)-- Tārīkh al-Baḥrīyya (administration).
8. No.028(T-CW.3)-- Barrème (or, Comptes Faits) (do.)
TABLE 31—Continued

<table>
<thead>
<tr>
<th>Number</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>9.</td>
<td>No. 037(U-CW. 3)—Dhayl-i Qanun-nama (administration).</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>No. 037(U-CW. 3)—Kitab al-Nuzhatarawat (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>No. 200(U-CW. 3)—Layha Khase bi-Hasaris al-Hubtadi'a (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>12.</td>
<td>No. 205(U-CW. 3)—Laythat al-Hajlis (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>13.</td>
<td>No. 207(U-CW. 3)—Laythat al-Nu'awana (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
<td>No. 318(U-CW. 3)—Qanun al-Birun (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>15.</td>
<td>No. 320(U-CW. 3)—Qanun Hilmat al-Hakatib (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>16.</td>
<td>No. 327(U-CW. 3)—Kitab Qanun al-Muhendidin (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>17.</td>
<td>No. 345(U-CW. 3)—Qanun Wazifat al-Qasat (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>18.</td>
<td>No. 346(U-CW. 3)—Qanun al-Jirash (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>19.</td>
<td>No. 400(U-CW. 3)—Risale fi Wazif al-Hukam (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>20.</td>
<td>No. 411(U-CW. 3)—Ruhhat Dawawin al-Aseem (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>21.</td>
<td>No. 412(U-CW. 3)—Ruhhat al-Divan-i Khidivi (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>22.</td>
<td>No. 510(U-CW. 3)—Tarteb Khulagat al-Jihadiyya (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>23.</td>
<td>No. 294(U-CW. 3)—Nafar va Juluk Ta'lIm-nama Sina Nuta'lliq Khefa wa Shuab Risalasidur (military science).</td>
</tr>
<tr>
<td>24.</td>
<td>No. 336(U-CW. 3)—Qanun al-Sayf (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>25.</td>
<td>No. 406(T-CW. 3)—Risala-i Salim Basfiy (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>26.</td>
<td>No. 415(U-CW. 3)—Saff-i Subtan-i Khidmatlarina Nuta'lliq Kitablaridur (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>27.</td>
<td>No. 465(T-TW. 3)—Ta'lIm-i Asakir-i Khelifa (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>28.</td>
<td>No. 512(T-TW. 3)—Tortib-i Urdu (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>31.</td>
<td>No. 541(T-TW. 5)—Ugul al-Handasa (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>32.</td>
<td>No. 260(T-C.5)—Kayl-i Shams (almanac).</td>
</tr>
<tr>
<td>33.</td>
<td>No. 180(T-CV.6)—Khumbara Jadwali (military engineering).</td>
</tr>
<tr>
<td>34.</td>
<td>No. 097(T-TW.6)—Fi Ta'mir al-Asliha (do.)</td>
</tr>
<tr>
<td>35.</td>
<td>No. 349(U-CW. 6)—Qanun Ziraat al-Tut (agriculture).</td>
</tr>
<tr>
<td>36.</td>
<td>No. 188(U-CV.7)—Kitab al-i'zika (music).</td>
</tr>
<tr>
<td>37.</td>
<td>No. 045(T-CL. 8)—Divan-i Fi'nat Khani (Turkish poetry).</td>
</tr>
</tbody>
</table>
PART III: SECTION B

NUMBER-INDEX TO THE SUBJECT-MATTERS OF WORKS
ARRANGED ACCORDING TO THE MODIFIED SCHEDULE
OF THE DEWEY DECIMAL CLASSIFICATION (= DDC),
WITH COPIES PRINTED/CONSUMED (i.e. SOLD AND/OR DISTRIBUTED)

On the lines of modern bibliographies, the Dewey Decimal Classification (abbreviated as DDC) is mostly adopted nowadays. However, in the Arab and Muslim World, it is often revised and modified to meet the needs of classifying Arabic-character and Islamic works. In this study, changes and modifications are also made according to general practice prevailing in many Western and Eastern libraries and works dealing specifically with the classification of Arabic and Islamic works/publications. The following points should be noted when using the modified schedule (as shown in Table 32):

(1) The DDC notation (or the first three digits of number) given in the DDC's first, second, and third summaries and designating the main classes, subclasses, and subsubclasses respectively, have been adopted without change in this modified schedule. For instance, "000" for "Generalities" and "200" for "Religion" in the case of ten main classes; "160" for "Logic" and "510" for "Mathematics" in the case of subclasses; and "297" for "Islam" and "492" for "Arabic language" in the case of subsubclasses. Only the notations relevant to the subject of the publications discussed in this study have been listed in the schedule, i.e. Table 32. These are found in the first column of the table. The notations for the ten main classes are underlined, those for the subclasses are indented, and those for the subsubclasses are further indented. Each notation is followed in the second column by a description of the subject-matter to which it refers, and then in the third column by the code-numbers of works which are classified in the checklist under that notation in question.

(2) Where the original classification of the DDC is accepted but needs to be slightly modified, as in the case particularly with the further subdivision of Islam and of Arabic, Turkish, and Persian language/literature, such modification will be effected by adding a bracketed one-digit number to the basic DDC notation, and by giving a description of the subject-matter in question, e.g. "297" for "Islam" (in the original classification of the DDC), but "297(1)" for "Qur'ān and related sciences" (in the modified schedule, as shown in page 618 below); "492" for "Arabic" (in the original schedule), but "492(4)" for "Arabic morphology or ṣarf" (in the modified), and so on.
(3) Where works have been classified here according to a system which differs from DDC's notation, the newly-allocated notation together with the explanation will be given in parentheses after the description of subject-matter which is not subject to the new reclassification, e.g. under the notation of "920", we find the description of "Biography (Class Muslim biographies and genealogy in "297(9)");" and under that of "094" we find "Books notable for printing (Class here some publications with unknown subject-matter)", when only explanation is needed.

(4) In the third column, the code-number of works is followed by the date (or dates if more than one edition) of publication, and is numbered in the chronological order according to the appearance of its earliest edition; then the number of printed/consumed copies, if any, will be given in square-brackets, and each work/edition will be marked with symbol(s), i.e. asterisk and/or dagger(s):¹

(a) an asterisk "*", if the work in question had been previously published in Istanbul, e.g. in the case of work No.375 which is allocated under the notation "355", and is entered as:

" 3) No.375(T-TW.3): 1238 * "

(b) a dagger "†", if the work or edition is known to have been printed at private expense (i.e. a privately-contracted work), e.g. work No.295 under the notation "170",

" 2) No.295(T-CL.1): 1257 \(\#404/404\) † "

¹) See above p.xii on the application of symbols asterisk and dagger.
and work No. 104 under the notation "891(4)",

" 1) No. 104(P-CL.8): 1243
   do. : 1249
   do. : 1257
   do. : 1259
   do. : 1261 [3,436/3,374] 
   do. : 1266 "

Where the 1261 edition of the work was printed/published under private patronage, while others were probably under that of the government (cf. above, pp. 268-70).

(c) daggers "I", if the work was printed/published probably under private patronage, e.g. work No. 051 under the notation "894(1)",

" 30) No. 051(T-CW.8): 1258 "*I"

where the work was reprinted in Egypt probably at private expense. While under "894(4)" work No. 126 is entered as:

" 1) No. 126(T-CL.8): 1251 "

   do. : 1254 [1806/806] "

where the 1251 edition of the work is marked with daggers "I", despite the fact that the 1254 edition is marked with "I", this is because the latter is entered with the source-reference "BūlāqMK-10:23" which mentions the work as a privately-contracted publication. The use of the daggers "I" in this case is to avoid any error owing to the uncertainty arising from incomplete information.

(d) daggers "U", if the work is regarded as a privately-printed work, e.g. work No. 204 under the notation "068", we have:

" 1) No. 204(A-CW.0): 1262 "U"."
<table>
<thead>
<tr>
<th>Notations</th>
<th>Subject-matters</th>
<th>Ccje-numbers: Date Printed/Consumed Copies</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>000</td>
<td>GENERALITIES</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>010</td>
<td>Bibliographies &amp; Catalogues</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>015</td>
<td>Of works from specific place</td>
<td>1) No. 151(T-CL.0): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 224(T-CL.0): 1262</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No. 098(T-CL.0): 1266</td>
</tr>
<tr>
<td>030</td>
<td>General encyclopedic works</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>039</td>
<td>In other languages</td>
<td>1) No. 252(T-CL.0): 1251</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 1255</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No. 954/1,954</td>
</tr>
<tr>
<td>060</td>
<td>General organizations</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>068</td>
<td>In other geographical areas</td>
<td>1) No. 204(A-CL.0): 1262</td>
</tr>
<tr>
<td>070</td>
<td>Journalism</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>079</td>
<td>In other geographical areas</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Class governmental bulletins,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>such as &quot;Journal&quot; in &quot;350&quot;)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>090</td>
<td>Manuscripts &amp; Book Rarities</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>094</td>
<td>Books notable for printing</td>
<td>1) No. 106(U-CL.0): n.d.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Class here some publications</td>
<td>2) No. 140(U-CL.0): n.d.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>with unknown subject-matter)</td>
<td>3) No. 189(U-CL.0): n.d.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4) No. 190(U-CL.0): n.d.</td>
</tr>
<tr>
<td>100</td>
<td>PHILOSOPHY &amp; RELATED DISCIPLINES</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>160</td>
<td>Logic</td>
<td>1) No. 454(A-CL.1): 1241</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 493(A-TV.1): 1254</td>
</tr>
<tr>
<td>170</td>
<td>Ethics (Moral philosophy)</td>
<td>1) No. 006(T-CL.1): 1268</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 293(T-CL.1): 1257</td>
</tr>
<tr>
<td>Notations</td>
<td>Subject-matters</td>
<td>Code-numbers: Date Printed/Consumed Copies</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>-----------------</td>
<td>------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>200</td>
<td>RELIGION</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>290</td>
<td>Other religions</td>
<td>(other than Christianity)</td>
</tr>
<tr>
<td>297</td>
<td>Islam</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 297(1)    | Qur'an & related sciences | 1) No. 524(T-CL.2): 1243  
|           |                 | 2) No. 437(T-CL.2): 1261                |
|           |                 | 1) No. 410(A-CL.2): 1253  
|           |                 | do. : 1264 $\frac{300}{300}$  
|           |                 | 2) No. 521(T-CL.2): 1257                |
|           |                 | do. : 1259                              |
|           |                 | do. : 1267                              |
|           |                 | 3) No. 116(A-CL.2): 1263  
|           |                 | $\frac{300}{300}$  
| 297(2)    | Tradition (Hadith) | 1) No. 149(A-CL.2): 1267                |
| 297(3)    | Jurisprudence (Fiqh and Usul) | 1) No. 160(T-CL.2): 1260  
<p>|           |                 | do. : 1251                              |
|           |                 | do. : 1256                              |
|           |                 | do. : 1261 $\frac{3,118}{2,058}$       |
|           |                 | 2) No. 254(A-CL.2): 1242                |
|           |                 | 3) No. 083(T-CL.2): 1245                |
|           |                 | do. : 1253 $\frac{220}{1,949}$          |
|           |                 | 4) No. 296(T-CL.2): 1250                |
|           |                 | do. : 1252                              |
|           |                 | do. : 1256 $\frac{507}{1,027}$          |
|           |                 | 5) No. 089(T-CL.2): 1251                |
|           |                 | $\frac{200}{1,594}$                    |
|           |                 | 6) No. 121(A-CL.2): 1251                |
|           |                 | $\frac{220}{1,009}$                    |
|           |                 | 7) No. 119(A-CL.2): 1254                |
|           |                 | $\frac{305}{503}$                      |
|           |                 | 8) No. 295(T-CL.2): 1254                |
|           |                 | do. : 1256 $\frac{151}{1,157}$         |
|           |                 | 9) No. 424(A-CL.2): 1256                |
|           |                 | 10) No. 094(T-CL.2): 1257               |
|           |                 | $\frac{203}{203}$                      |
|           |                 | 11) No. 076(T-CL.2): 1258               |
|           |                 | $\frac{804}{804}$                      |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Notations</th>
<th>Subject-matters</th>
<th>Code-numbers: Date Printed/Consumed Copies</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 297(3) | Jurisprudence-- continued | 12) No. 111(A-CL. 2): 1258
   do. : 1262 \text{7,800/1,800} 
13) No. 281(A-CL. 2): 1263
14) No. 380(A-CL. 2): 1263
15) No. 276(T-CL. 2): 1264
16) No. 534(T-CL. 2): 1264
17) No. 261(T-CL. 2): 1265 |
| 297(4) | Theology (Kalām & Ḥaqīqāt) ... | 1) No. 134(T-CL. 2): 1239
   No. 135(T-CL. 2): 1255
   No. 136(T-CL. 2): 1260 \text{115/571/9,571} 
   No. 137(T-CL. 2): 1264
2) No. 161(A-CL. 2): 1241
3) No. 120(A-CL. 2): 1244
   do. : 1254
4) No. 538(A-CL. 2): 1250 \text{200/2827} 
5) No. 091(T-CL. 2): 1252 \text{7}
   do. : 1255 \text{27}
   do. : 1258 \text{25/113/1,1157} \text{7}
6) No. 418(A-CL. 2): 1253 \text{4}
7) No. 529(T-CL. 2): 1256 \text{200/3007} \text{1}
8) No. 486(A-CL. 2): 1257 \text{105/2027} \text{8}
9) No. 419(T-TV. 2): 1258 \text{708/7087} \text{4}
10) No. 436(A-CL. 2): 1261 \text{7}
   do. : 1266 \text{4}
11) No. 092(T-CL. 2): 1262 \text{900/6007} \text{4} |
   do. : 1263 \text{4} |
| 297(6) | Islamic ethics ................. | 1) No. 297(P-CL. 2): 1266 |
| 297(7) | Manners & Customs ............ | 1) No. 036(A-CL. 2): 1256 \text{500/3327} 
2) No. 085(A-CL. 2): 1264 |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Notations</th>
<th>Subject-matters</th>
<th>Code-numbers: Date Printed/Consumed Copies</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>297(8)</td>
<td>Sufism &amp; mysticism</td>
<td>1) No. 003 (A-CL.2): 1248 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 439 (T-CL.2): 1252 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No. 270 (T-CL.2): 1256 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4) No. 381 (T-CL.2): 1256 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5) No. 027 (A-CL.2): 1257 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>6) No. 407 (T-CL.2): 1262 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>7) No. 126</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>8) No. 1248</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>9) No. 1252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>10) No. 1256</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>11) No. 1257</td>
</tr>
<tr>
<td>297(9)</td>
<td>Islamic history &amp; biographies</td>
<td>1) No. 448 (T-CL.2): 1245 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 438 (T-CL.2): 1248 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No. 447 (T-TW.2): 1248 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4) No. 422 (A-CL.2): 1249 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5) No. 423 (A-CL.2): 1250 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>6) No. 435 (T-CL.2): 1252 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>7) No. 430 (T-CL.2): 1254 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>8) No. 179 (T-CL.2): 1257 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>9) No. 438 (A-CL.2): 1257 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>10) No. 444 (A-CL.2): 1259 2</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>11) No. 241 (T-CL.2): 1262 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Code-numbers</td>
<td>Date Printed/Consumed Copies</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-------------</td>
<td>----------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>300 301</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3010/3107</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1) No. 399(T-CW. 3): 1242</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>do. 1248</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2) No. 509(A-CW. 3): 1252</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>759/7597</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>710/7107</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>759/7597</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1) No. 245(U-CW. 3): 1242</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2) No. 242(U-CW. 3): 1243</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3) No. 243(U-CW. 3): 1243</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4) No. 511(T-CW. 3): 1243</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>6) No. 244(U-CW. 3): 1248</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7) No. 323(T-CW. 3): 1249</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>8) No. 350(U-CW. 3): 1251</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>9) No. 208(T-CW. 3): 1253</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>10) No. 449(U-CW. 3): 1253</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>11) No. 195(U-CW. 3): 1255</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12) No. 201(U-CW. 3): 1256</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7050/7050</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>13) No. 199(U-CW. 3): 1257</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>14) No. 451(T-CW. 3): 1257</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>714/7147</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>15) Ko. 198(T-CW. 3): 1259</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>16) No. 030(A-CW. 3): 1260</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>17) Ko. 197(T-CW. 3): 1260</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>71523/1523</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>18) Ko. 203(T-CW. 3): 1260</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>19) No. 322(U-CW. 3): 1260</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>20) No. 324(A-CW. 3): 1260</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7140/1407</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>21) Ko. 362(T-CW. 3): 1260</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>22) Ko. 364(T-CW. 3): 1260</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>23) Ko. 202(A-CW. 3): 1261</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>74/747</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>24) Ko. 037(U-CW. 3): n.d.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>758/7587</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

TABLE 32-- Continued

**TABLE 32-- Continued**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Code-numbers</th>
<th>Date Printed/Consumed Copies</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>300 301</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3010/3107</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1) No. 399(T-CW. 3): 1242</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>do. 1248</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2) No. 509(A-CW. 3): 1252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>759/7597</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>710/7107</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>759/7597</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>1) No. 245(U-CW. 3): 1242</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2) No. 242(U-CW. 3): 1243</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3) No. 243(U-CW. 3): 1243</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4) No. 511(T-CW. 3): 1243</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>6) No. 244(U-CW. 3): 1248</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7) No. 323(T-CW. 3): 1249</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>8) No. 350(U-CW. 3): 1251</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>9) No. 208(T-CW. 3): 1253</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>10) No. 449(U-CW. 3): 1253</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>11) No. 195(U-CW. 3): 1255</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>12) No. 201(U-CW. 3): 1256</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7050/7050</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>13) No. 199(U-CW. 3): 1257</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>14) No. 451(T-CW. 3): 1257</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>714/7147</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>15) Ko. 198(T-CW. 3): 1259</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>16) No. 030(A-CW. 3): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>17) Ko. 197(T-CW. 3): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>71523/1523</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>18) Ko. 203(T-CW. 3): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>19) No. 322(U-CW. 3): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>20) No. 324(A-CW. 3): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>7140/1407</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>21) Ko. 362(T-CW. 3): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>22) Ko. 364(T-CW. 3): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>23) Ko. 202(A-CW. 3): 1261</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>74/747</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>24) Ko. 037(U-CW. 3): n.d.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>758/7587</td>
</tr>
<tr>
<td>Notations</td>
<td>Subject-matters</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>----------------</td>
</tr>
<tr>
<td>351 ......</td>
<td>Central governments-- continued</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

355 ...... Military art and science ....

1) No.090(T-CW.3): 1239 |
2) No.352(T-TV.3): 1238
   do. : 1245 |
3) No.375(T-TV.3): 1238 * |
4) No.546(T-TW.3): 1238 * |
5) No.341(A-TW.3): 1239
   do. : 1242 |
6) No.476(T-TW.3): 1239 |
7) No.332(T-TW.3): 1240 |
8) No.461(T-TW.3): 1240 |
9) No.007(T-TW.3): 1241 |
10) No.017(T-CW.3): 1242 |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Notations</th>
<th>Subject-matters</th>
<th>Code-numbers: Date Printed/Consumed Copies</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 355 ...... | Military art -- continued | 11) No. 356(T-TW.3): 1242 $\tilde{\beta}0/135/0$
|           |                 | 12) No. 357(T-TW.3): 1242 $\tilde{\beta}0/058/1,029$
|           |                 | 13) No. 350(T-CW.3): 1242
|           |                 | 14) No. 483(T-TW.3): 1242 $\tilde{\beta}0/000/192$
|           |                 | 15) No. 344(T-TW.3): 1242 $\tilde{\beta}2/750$
|           |                 | 16) No. 374(T-TW.3): 1243
|           |                 | 17) No. 177(A-CW.3): 1244
|           |                 | 18) No. 354(T-TW.3): 1245
|           |                 | 19) No. 472(T-TW.3): 1245
|           |                 | 20) No. 178(A-CW.3): 1246
|           |                 | 21) No. 367(T-CW.3): 1246 $\tilde{\beta}2/006/1,853$, $\tilde{\beta}1,008/74$
|           |                 | 22) No. 475(T-TW.3): 1246
|           |                 | 23) No. 456(T-TW.3): 1246 $\tilde{\beta}1,671/3,585$, $\tilde{\beta}2,400/1,075$
|           |                 | 24) No. 366(T-TW.3): 1247 $\tilde{\beta}3,000/769$
|           |                 | 25) No. 369(T-CW.3): 1247
|           |                 | 26) No. 353(T-CW.3): 1248
|           |                 | 27) No. 360(T-CW.3): 1248
|           |                 | 28) No. 357(T-TW.3): 1248
|           |                 | 29) No. 482(T-TW.3): 1248 $\tilde{\beta}1,096/695$
|           |                 | 30) No. 468(A-TW.3): 1249
|           |                 | 31) No. 477(T-TW.3): 1249 $\tilde{\beta}2,138/10,663$
|           |                 | 32) No. 315(T-TW.3): 1250
|           |                 | do. : 1254
|           |                 | 33) No. 331(T-TW.3): 1250
|           |                 | 34) No. 376(A-TW.3): 1250
|           |                 | 35) No. 397(T-TW.3): 1250 $\tilde{\beta}1,000/742$
|           |                 | 36) No. 018(T-TW.3): 1251 $\tilde{\beta}999/725$, $\tilde{\beta}1,200/118$
|           |                 | 37) No. 316(T-TW.3): 1251
TABLE 32-- Continued

<table>
<thead>
<tr>
<th>Notations</th>
<th>Subject-matters</th>
<th>Code-numbers: Date/Printed/Consumed Copies</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>355 ......</td>
<td>military art-- continued</td>
<td>38) No. 329(T-TV.3): 1251 £10,000/3,403</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>39) No. 339(T-TV.3): 1251</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>40) No. 373(T-TV.3): 1251 £1,024/398</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>41) No. 526(T-TV.3): 1251 £501/299</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>42) No. 330(T-TV.3): 1252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>43) No. 333(T-TV.3): 1252 £1,940/10,989</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>44) No. 479(T-TV.3): 1252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>45) No. 338(A-Cv.3): 1253</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>46) No. 228(T-TV.3): 1254</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>47) No. 292(T-TV.3): 1254</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>48) No. 495(T-TV.3): 1254 £206/3,230/172</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>49) No. 463(T-TV.3): 1255</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>50) No. 469(T-TV.3): 1255</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>51) No. 470(A-Cv.3): 1255 £3,616/3,693</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>52) No. 293(A-Cv.3): 1256</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>53) No. 474(T-TV.3): 1256</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>54) No. 480(T-TV.3): 1256</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>55) No. 033(A-Cv.3): 1257 £3,000/227</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>56) No. 342(T-Cv.3): 1257</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>57) No. 466(A-Cv.3): 1257 £1,099/9,205</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>58) No. 361(T-Cv.3): 1258 do. 1265</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>59) No. 363(T-Cv.3): 1258 £5,000/551</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>60) No. 465(T-TV.3): n.d.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>62) No. 335(A-Cv.3): 1259 £3,500/992</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>63) No. 351(T-Cv.3): 1259</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>64) No. 476(T-Cv.3): 1261 £500/£</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>65) No. 294(U-Cv.3): n.d. £1,000/307</td>
</tr>
<tr>
<td>Notations</td>
<td>Subject-matters</td>
<td>Code-numbers; Date Printed/Consumed Copies</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>-----------------</td>
<td>-----------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>335 ......</td>
<td>Military art -- continued</td>
<td>66) No.336(U-CW.3); n.d. ( \frac{1}{2} ) 260/1,260 (^7)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>67) No.406(T-CW.3); n.d. ( \frac{1}{2} ) 300/472 (^7)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>68) No.415(U-CW.3); n.d. ( \frac{1}{2} ) 293/12,993 (^7)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>69) No.340(T-CW.3); 1266</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>70) No.471(T-TV.3); 1266</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>71) No.355(T-CW.3); 1266</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>72) No.368(T-CW.3); 1266</td>
</tr>
<tr>
<td>370 ......</td>
<td>Education</td>
<td>1) No.010(A-CW.3); 1250</td>
</tr>
<tr>
<td>371 ......</td>
<td>The School</td>
<td>(Class here specific works for schools as textbooks)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No.466(A-CW.3); 1255 ( \frac{1}{2} ) 706/817</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No.496(T-CW.3); 1263 ( \frac{1}{2} ) 304/305 (^7)</td>
</tr>
<tr>
<td>400 ......</td>
<td>LANGUAGE</td>
<td>1) No.099(U-CW.4); n.d. ( \frac{1}{2} ) 6027/7</td>
</tr>
<tr>
<td>490 ......</td>
<td>Other language</td>
<td>1) No.093(T-CL.4); 1266</td>
</tr>
<tr>
<td>491 ......</td>
<td>Persian</td>
<td>2) No.467(T-CL.4); 1266</td>
</tr>
<tr>
<td>491(3)</td>
<td>Persian lexicon</td>
<td>1) No.523(T-TV.4); 1251 ( \frac{1}{2} ) 008/1,008 (^7)</td>
</tr>
<tr>
<td>492 ......</td>
<td>Arabic</td>
<td>1) No.313(A-CW.4); 1266</td>
</tr>
<tr>
<td>492(3)</td>
<td>Arabic lexicon</td>
<td>2) No.274(A-CL.4); 1267</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1) No.076(A-CL.4); 1235</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No.540(T-TV.4); 1250 ( \frac{1}{2} ) 441/1,826 (^7)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No.191(A-CL.4); 1233</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1255 ( \frac{1}{2} ) 007/1,007 (^7)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* indicates additional notes or information.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Notations</th>
<th>Subject-matters</th>
<th>Code-numbers: Date Printed/Consumed Copies</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>492 ......</td>
<td>Arabic—continued</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>492(4)</td>
<td>Arabic morphology (Sarf)</td>
<td>1) No. 238 (A-CL. 4): 1240 *</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 230 (A-CL. 4): 1244</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 234 (A-CL. 4): 1246</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 226 (A-CL. 4): 1247</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 236 (A-CL. 4): 1251</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 239 (A-CL. 4): 1257 [\frac{37}{9}, \frac{319}{7}]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 231 (A-CL. 4): 1262</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 227 (A-CL. 4): 1264</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 232 (A-CL. 4): 1267</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 240 (A-CL. 4): 1242</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No. 251 (A-CL. 4): 1249</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4) No. 113 (A-CL. 4): 1255 [\frac{57}{5}, \frac{347}{2}]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5) No. 250 (A-CL. 4): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td>492(5)</td>
<td>Arabic grammar (Nahw)</td>
<td>1) No. 005 (A-CL. 4): 1239</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. : 1252 [\frac{6,438}{5}, \frac{453}{7}]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 237 (A-CL. 4): 1241</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 233 (A-CL. 4): 1247</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 229 (A-CL. 4): 1255 [\frac{37}{5}, \frac{347}{2}]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>No. 164 (A-CL. 4): 1262 [\frac{250}{-7}]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No. 435 (A-CL. 4): 1242</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. : 1249</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. : 1252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. : 1257 [\frac{5,530}{5}, \frac{510}{7}]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. : 1262</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4) No. 531 (A-CL. 4): 1243 *</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5) No. 153 (A-CL. 4): 1249</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>6) No. 112 (A-CL. 4): 1250</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>7) No. 109 (A-CL. 4): 1251 †</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>6) No. 009 (A-CL. 4): 1251</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. : 1253 [\frac{7,018}{1}, \frac{035}{7}]</td>
</tr>
<tr>
<td>Notations</td>
<td>Subject-matters</td>
<td>Code-numbers: Date Printed/Consumed Copies</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>-----------------------------</td>
<td>------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>492(3)</td>
<td>Arabic grammar-- continued</td>
<td>9) No. 431 (A-CL.4): 1251</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1 1252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1 1253 [1,017/927]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1 1255</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>10) No. 425 (A-CL.4): 1251</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1 1259</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1 1262</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1 1265</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>11) No. 426 (A-CL.4): 1252 [1,013/1,253]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>12) No. 428 (A-CL.4): 1252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>13) No. 432 (A-CL.4): 1253 [1,006/912]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1 1264</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>14) No. 443 (A-CL.4): 1255 [1,004/590]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>15) No. 114 (A-CL.4): 1256 [1,012/1,013]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>16) No. 117 (A-CL.4): 1256 [1,006/1,005]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>17) No. 442 (A-CL.4): 1257 [1,017/1,742]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>18) No. 166 (A-CL.4): 1266</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>19) No. 298 (A-CL.4): 1266</td>
</tr>
<tr>
<td>494(3)</td>
<td>Turkish (Ottoman Turkish)</td>
<td>1) No. 528 (T-CL.4): 1242</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Turkish lexicon .............</td>
<td>do. 1 1255 [1,039/142]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 530 (T-CL.4): 1245 *</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1 1254 [1,647]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1 1267</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No. 306 (T-CL.4): 1246</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1 1254 [2,022/3,800]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4) No. 452 (T-CL.4): 1249 [1,000/733] *</td>
</tr>
<tr>
<td>Notations</td>
<td>Subject-matters</td>
<td>Code-numbers: Data Printed/Consumed Copies</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>-----------------</td>
<td>-----------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>494(3)</td>
<td>Turkish lexicon-- continued</td>
<td>5) No. 306(T-CW. 4): 1253 *&lt;br&gt;\hspace{1cm} do. 1259 <em>&lt;br&gt;\hspace{1cm} do. 1262 $\frac{3,012}{3,012}$&lt;br&gt;\hspace{1cm} do. 1265 <em>&lt;br&gt; 6) No. 441(T-CW. 4): 1255 $\frac{310}{310}$</em>&lt;br&gt; 7) No. 323(T-CW. 4): 1256 $\frac{310}{310}$</em></td>
</tr>
<tr>
<td>494(6)</td>
<td>Prosody and Rhyme</td>
<td>1) No. 420(T-CL. 4): 1267</td>
</tr>
<tr>
<td>500 ...........</td>
<td><strong>PURE SCIENCES</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>510 ...........</td>
<td><strong>Mathematics</strong>&lt;br&gt; (including algebra, arithmetic, topology and geometry etc.)</td>
<td>1) No. 235(T-CW. 5): 1240 *&lt;br&gt;\hspace{1cm} do. 1247 $\frac{5,490}{4,423}$&lt;br&gt; 2) No. 107(T-CW. 5): 1241&lt;br&gt; 3) No. 216(A-CL. 5): 1241&lt;br&gt;\hspace{1cm} do. n.d. $\frac{1000}{909}$&lt;br&gt; 4) No. 341(T-TW. 5): n.d. <em>&lt;br&gt;\hspace{1cm} do. 1246 $\frac{1,000}{1,813}$&lt;br&gt; 5) No. 215(A-CL. 5): 1250 $\frac{1,018}{1,452}$</em>&lt;br&gt; 6) No. 213(A-TW. 5): 1252 $\frac{1,600}{139}$&lt;br&gt; 7) No. 246(A-TW. 5): 1252&lt;br&gt; 8) No. 247(T-TW. 5): 1252 $\frac{1,000}{256}$&lt;br&gt; 9) No. 342(T-TW. 5): 1252 $\frac{1,000}{702}$&lt;br&gt; 10) No. 343(A-TW. 5): 1255 $\frac{1,000}{136}$&lt;br&gt; 11) No. 186(A-TW. 5): 1256 $\frac{506}{350}$&lt;br&gt; 12) No. 460(A-TW. 5): 1256&lt;br&gt; 13) No. 122(A-TW. 5): 1257&lt;br&gt; 14) No. 126(A-TW. 5): 1257 $\frac{500}{342}$&lt;br&gt; 15) No. 291(A-TW. 5): 1257&lt;br&gt; 16) No. 218(A-TW. 5): 1258 $\frac{1,001}{632}$&lt;br&gt; 17) No. 132(A-TW. 5): 1259 $\frac{508}{527}$</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### TABLE 32-- Continued

<table>
<thead>
<tr>
<th>Notations</th>
<th>Subject-matters</th>
<th>Code-numbers; Date Printed/Consumed Copies</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>510 .......</td>
<td>Mathematics-- continued</td>
<td>18) No. 133(T-TW. 5): 1259</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>19) No. 219(T-TW. 5): 1259</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>20) No. 409(A-TW. 5): 1259</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>21) No. 194(A-TW. 5): 1261</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>22) No. 260(T-CW. 5): 1261</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>23) No. 174(A-TW. 5): 1262</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>24) No. 319(A-TW. 5): 1263</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>26) No. 173(A-TW. 5): 1266</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>27) No. 268(A-TW. 5): 1267</td>
</tr>
<tr>
<td>520 .......</td>
<td>Astronomy &amp; allied sciences .......</td>
<td>1) No. 549(A-TW. 5): 1257</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 334(A-TW. 5): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No. 458(A-TW. 5): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td>529 .......</td>
<td>Time (chronology) .................</td>
<td>1) No. 154(A-CJ. 5): 1240</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(including almanacs, and calendars etc.)</td>
<td>2) No. 290(A-CJ. 5): 1241</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No. 494(A-CJ. 5): 1245</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4) No. 167(U-CJ. 5): 1247</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5) No. 168(U-CJ. 5): 1248</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>6) No. 288(A-CJ. 5): 1249</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>7) No. 289(A-CJ. 5): 1250</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>8) No. 413(U-CJ. 5): 1253</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>9) No. 135(A-CJ. 5): 1255</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>10) No. 260(T-CJ. 5): 1255</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>11) No. 057(A-CJ. 5): 1263</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>12) No. 088(A-CJ. 5): 1264</td>
</tr>
<tr>
<td>530 .......</td>
<td>Physics</td>
<td>1) No. 022(A-TW. 5): 1254</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(including mechanics, and mechanics of fluids etc.)</td>
<td>2) No. 131(A-TW. 5): 1257</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No. 142(A-TW. 5): 1264</td>
</tr>
<tr>
<td>Notations</td>
<td>Subject-matters</td>
<td>Code-numbers</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>-----------------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
<tr>
<td>500 .......</td>
<td>PURE SCIENCES-- continued</td>
<td>1) No.183(A-TW.5): 1248 [500/2377]</td>
</tr>
<tr>
<td>240 .......</td>
<td>Chemistry &amp; allied sciences ....</td>
<td>2) No.159(A-TW.5): 1260 [5,008/1,0777]</td>
</tr>
<tr>
<td>550 .......</td>
<td>Sciences of earth &amp; other worlds</td>
<td>1) No.015(A-TW.5): 1257 [504/657]</td>
</tr>
<tr>
<td>580 .......</td>
<td>Botanical sciences ...............</td>
<td>1) No.079(A-TW.5): 1257 [1,003/357]</td>
</tr>
<tr>
<td>600 .......</td>
<td>TECHNOLOGY</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>610 .......</td>
<td>Medical sciences, Medicine ....</td>
<td>1) No.184(A-TW.6): 1242</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>including human anatomy, hygiene, public health, pharmacology, and surgery etc. (Class here also regulations and laws of medical matters)</td>
<td>2) No.321(T-CH.6): 1244 *</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No.378(A-TW.6): 1248 [1,000/877]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4) No.404(T-CH.6): 1248 [2,000/106, 2,000/87]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5) No.537(A-TW.6): 1248</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do: 1256</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>6) No.283(A-TW.6): 1249 [1,003/727]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>7) No.401(A-TW.6): 1249</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>8) No.029(A-TW.6): 1250 [1,037/667]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>9) No.284(A-TW.6): 1250</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>10) No.377(T-CH.6): 1250</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>11) No.393(A-TW.6): 1250 [5547/-]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>12) No.395(A-TW.6): 1250</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>13) No.399(A-TW.6): 1250</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>14) No.489(A-TW.6): 1250</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>15) No.516(T-CH.6): 1250</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do: 1252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do: 1256 [20/207]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>16) No.220(A-TW.6): 1251 [1,000/-]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>17) No.392(A-TW.6): 1251 [1,000/907]</td>
</tr>
<tr>
<td>Notations</td>
<td>Subject-matters</td>
<td>Code-numbers Date Printed/Consumed Copies</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>-----------------</td>
<td>-----------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>610 .......</td>
<td>Medical sciences-- continued</td>
<td>18) No. 002 (T-W. 6): 1252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>19) No. 086 (A-TW. 6): 1252 $\underline{1,927}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>20) No. 150 (A-TW. 6): 1252 $\underline{1,072}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>21) No. 302 (A-TW. 6): 1252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. : 1259 $\underline{1,537}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>22) No. 490 (A-TW. 6): 1252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>23) No. 280 (A-TW. 6): 1253 $\underline{1,513}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>24) No. 016 (A-TW. 6): 1254 $\underline{400}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>25) No. 073 (A-TW. 6): 1256 $\underline{354}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>26) No. 325 (A-CW. 6): 1256</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>27) No. 082 (A-CW. 6): 1258 $\underline{1667}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. : 1266</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>28) No. 462 (A-TW. 6): 1258 $\underline{300/203}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>29) No. 004 (A-TW. 6): 1259 $\underline{675}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>30) No. 388 (A-TW. 6): 1259 $\underline{1,202}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>31) No. 405 (A-TW. 6): 1259 $\underline{404/505}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>32) No. 026 (A-TW. 6): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>33) No. 077 (A-TW. 6): 1260 $\underline{192}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>34) No. 495 (A-TW. 6): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>35) No. 193 (A-TW. 6): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>36) No. 192 (T-TW. 6): 1261 $\underline{200}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>37) No. 309 (A-TW. 6): 1261 $\underline{155}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>38) No. 313 (A-TW. 6): 1261 $\underline{591}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>39) No. 103 (A-CW. 6): 1263 $\underline{354}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>40) No. 383 (A-TW. 6): 1263 $\underline{-7}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>41) No. 492 (A-CW. 6): 1264</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>42) No. 491 (A-CW. 6): 1266</td>
</tr>
<tr>
<td>Notations</td>
<td>Subject-matters</td>
<td>Code-numbers: Date / Printed/Consumed Copies</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>-----------------</td>
<td>---------------------------------------------</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 600 ...... | TECHNOLOGY--- continued | 1) No. 262(A-TW. 6): 1257  
2) No. 507(A-TW. 6): 1257  
3) No. 278(A-TW. 6): 1260 |
| 620 ...... | Engineering & allied operations | 1) No. 180(T-CW. 6): 1239  
2) No. 467(T-CW. 6): 1239  
3) No. 214(T-CW. 6): 1241  
4) No. 158(T-TW. 6): 1249  
5) No. 317(T-TW. 6): 1250  
6) No. 335(T-TW. 6): 1251  
7) No. 011(A-TW. 6): 1252  
8) No. 206(T-TW. 6): 1253  
| 623 ...... | Military & nautical engineering | 1) No. 180(T-CW. 6): 1239  
2) No. 467(T-CW. 6): 1239  
3) No. 214(T-CW. 6): 1241  
4) No. 158(T-TW. 6): 1249  
5) No. 317(T-TW. 6): 1250  
6) No. 335(T-TW. 6): 1251  
7) No. 011(A-TW. 6): 1252  
8) No. 206(T-TW. 6): 1253  
| 630 ...... | Agriculture & related tech.  
(Class here also regulations, instructions and laws of agricultural matters) | 1) No. 209(T-CW. 6): 1245  
2) No. 210(A-CW. 6): 1245  
3) No. 171(A-TW. 6): 1254  
4) No. 347(T-CW. 6): 1254  
5) No. 348(A-CW. 6): 1255  
6) No. 337(A-CW. 6): 1259  
7) No. 328(T-CW. 6): 1261  
9) No. 195(T-CW. 6): 1265 |
<table>
<thead>
<tr>
<th>Notations</th>
<th>Subject-matters</th>
<th>Code-numbers: Date Printed/Consumed Copies</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>600</td>
<td>TECHNOLOGY-- continued</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 636       | Animal husbandry ............. (including veterinary sciences) | 1) No. 303(A-TW. 6): 1249  
2) No. 394(A-TW. 6): 1249  
3) No. 517(A-TW. 6): 1249  
4) No. 147(A-TW. 6): 1250  
5) No. 358(T-TW. 6): 1250  
6) No. 359(A-TW. 6): 1250  
7) No. 391(T-CW. 6): 1250  
8) No. 396(A-TW. 6): 1250  
9) No. 527(A-TW. 6): 1251  
10) No. 273(A-TW. 6): 1254  
11) No. 102(A-TW. 6): 1255  
12) No. 308(A-TW. 6): 1255  
13) No. 533(A-TW. 6): 1255  
15) No. 387(A-TW. 6): 1256  
16) No. 310(A-TW. 6): 1257  
17) No. 311(A-TW. 6): 1258  
18) No. 532(A-TW. 6): 1256  
19) No. 520(A-TW. 6): 1259  
20) No. 025(A-TW. 6): 1260  
21) No. 267(A-TW. 6): 1262  
22) No. 225(A-TW. 6): 1264 |
| 660       | Chemical & related technologies | 1) No. 185(A-TW. 6): 1238  
2) No. 311(A-TW. 6): 1260 |
| 700       | THE ARTS |                                           |
| 780       | Music, including scores etc. | 1) No. 16R(U-CU. 7): n.d.  
                           |

- 633 -
<table>
<thead>
<tr>
<th>Notations</th>
<th>Subject-matters</th>
<th>Code-numbers: Date Printed/Consumed Copies</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>800</td>
<td>LITERATURE</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>890</td>
<td>Literature of other languages</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>891</td>
<td>Persian</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>891(1)</td>
<td>Persian poetry</td>
<td>1) No. 428(T-CL.8): 1230</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 095(T-CL.8): 1221 $\frac{179}{82}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No. 436(P-CL.8): 1254</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4) No. 049(P-CL.8): 1256 $\frac{303}{303}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5) No. 370(P-CL.8): 1261 $\frac{403}{403}$</td>
</tr>
<tr>
<td>891(4)</td>
<td>Persian prose works</td>
<td>1) No. 104(P-CL.8): 1243</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 312(P-CL.8): 1243</td>
</tr>
<tr>
<td>892</td>
<td>Arabic</td>
<td>1) No. 024(A-CL.8): 1242 $\frac{2,000}{1,936}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Class here epistolary works)</td>
<td>2) No. 144(A-CL.8): 1243</td>
</tr>
<tr>
<td>892(1)</td>
<td>Arabic poetry</td>
<td>1) No. 143(A-CL.8): 1242</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 422(A-CL.8): 1251 $\frac{714}{714}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No. 427(T-CL.8): 1255</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4) No. 439(T-CL.8): 1256</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5) No. 019(A-CL.8): 1260 $\frac{403}{403}$</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>6) No. 522(A-CL.8): 1261</td>
</tr>
<tr>
<td>Notations</td>
<td>Subject-matters</td>
<td>Code-numbers</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>----------------------------------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
<tr>
<td>892</td>
<td>Arabic-- continued</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>892(4)</td>
<td>Arabic prose works</td>
<td>1) No.169(A-CL.8): 1249</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1251 000/2127</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No.008(A-CL.8): 1251</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1251 000/1000</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No.539(A-CL.8): 1251</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1251 111/07</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4) No.416(A-CL.8): 1255</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1255 000/3007</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5) No.170(A-CL.8): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>6) No.127(A-TW.8): 1261</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1261 1204/1257</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>7) No.163(A-TW.8): 1263</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>8) No.249(A-CL.8): 1266</td>
</tr>
<tr>
<td>892(9)</td>
<td>Arabic rhetoric</td>
<td>1) No.113(A-CV.8): 1254</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No.115(A-CL.8): 1266</td>
</tr>
<tr>
<td>894</td>
<td>Turkish</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Class here epistolary works)</td>
<td>1) No.408(T-CV.8): 1242</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1242 1262/1263</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No.145(T-CV.8): 1249</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1249 1262/327</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No.283(T-CL.8): 1254</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1254 308/3087</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4) No.417(T-CL.8): 1257</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5) No.287(T-CL.8): 1261</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1261 300/3007</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>6) No.282(T-CV.8): 1262</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1262 300/6007</td>
</tr>
<tr>
<td>894(1)</td>
<td>Turkish poetry</td>
<td>1) No.546(T-CV.8): 1242</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No.545(T-CL.8): 1243</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No.047(T-CL.8): 1252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1252 306/3067</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4) No.059(T-CL.8): 1252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1252 306/3067</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5) No.061(T-CL.8): 1252</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1252 305/3057</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>6) No.060(T-CL.8): 1253</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1255 303/3037</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>7) No.066(T-CL.8): 1253</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1253 320/3207</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>8) No.067(T-CL.8): 1253</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1253 010/0107</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>9) No.069(T-CL.8): 1253</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1253 309/3097</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>10) No.073(T-CL.8): 1253</td>
</tr>
<tr>
<td>Notations</td>
<td>Subject-matters</td>
<td>Code-numbers: Date Printed/Consumed Copies</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>----------------</td>
<td>------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>894(1)</td>
<td>Turkish poetry—continued</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>11) No. 046(T-CL.8): 1254 1256 413/4127</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1259 504/5047</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>12) No. 065(T-CL.8): 1254 1259 500/5007</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1255 710/7107</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>13) No. 054(T-CL.8): 1255 500/5007</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>14) No. 058(T-CL.8): 1255 710/7107</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>15) No. 072(T-CL.8): 1255 507/5077</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>16) No. 070(T-CL.8): 1256</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>17) No. 299(T-CL.8): 1256 704/7047</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>18) No. 045(T-CL.8): n.d. 507/5077</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>19) No. 052(T-CL.8): 1257 450/4507</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>20) No. 053(T-CL.8): 1257 300/3007</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>21) No. 056(T-CL.8): 1257</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>22) No. 057(T-CL.8): 1257 304/3047</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>23) No. 062(T-CL.8): 1257</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>24) No. 064(T-CL.8): 1257</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>25) No. 076(T-CL.8): 1257 1004/11007</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>26) No. 040(T-CL.8): 1258</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>27) No. 043(T-CL.8): 1258 303/3037</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>28) No. 044(T-CL.8): 1258 404/4047</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>29) No. 050(T-CL.8): 1258</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>30) No. 051(T-CL.8): 1258</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>31) No. 071(T-CL.8): 1258</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>32) No. 048(T-CL.8): 1258</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>33) No. 055(T-CL.8): 1260 300/3007</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>34) No. 063(T-CL.8): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td>394(4)</td>
<td>Turkish prose works ..........</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1) No. 126(T-CL.8): 1254 1256 606/6067</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1254 513/5137</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 181(T-CL.8): 1252 513/5137</td>
</tr>
<tr>
<td>Notations</td>
<td>Subject-matters</td>
<td>Code-numbers: Date Printed/Consumed Copies</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------</td>
<td>-----------------</td>
<td>------------------------------------------</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 89(4)     | Turkish prose-- continued | 3) No. 336(T-CL.8): 1253 \( \frac{1}{7} \)
            |                  | do. : 1254 \( \frac{1}{7} \)
            |                  | do. : 1255 \( \frac{1}{7},016/1,016 \)\( \frac{1}{7} \)
            |                  | do. : 1267 \( \frac{1}{7} \)
| 900       | GEOGRAPHY & HISTORY | 4) No. 131(T-CL.8): 1254 \( \frac{1}{7},14/1,418 \)\( \frac{1}{7} \)
            |                  | 5) No. 212(T-CL.8): 1254 \( \frac{1}{7} \)
            |                  | do. : 1257 \( \frac{1}{7},418/1,418 \)\( \frac{1}{7} \)
| 910       | General geography, travel | 6) No. 176(T-CL.8): 1253 \( \frac{1}{7},02/602 \)\( \frac{1}{7} \)
| 920       | Biography ..................... | 1) No. 279(A-TW.9): 1252 \( \frac{1}{7},006/252 \)
            |                  | (Class: Muslim biographies and genealogy in "297(9)")

- 637 -
<table>
<thead>
<tr>
<th>Notations</th>
<th>Subject-matters</th>
<th>Code-numbers: Date Printed/Consumed Copies</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>900</td>
<td>GEOGRAPHY &amp; HISTORY-- continued</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>930</td>
<td>General history of ancient world</td>
<td>1) No. 031 (A-TW. 9): 1254 1,008/32φ7</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 501 (T-TW. 9): 1254 1,010/38φ7</td>
</tr>
<tr>
<td>940</td>
<td>General history of Europe</td>
<td>1) No. 371 (T-TW. 9): 1244 1,638/1,39φ7</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 500 (T-TW. 9): 1247 1,000/83φ7</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No. 502 (T-TW. 9): 1249 1,584/47φ7</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4) No. 505 (T-TW. 9): 1249 1,504/35φ7</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>5) No. 253 (A-TW. 9): 1257 1,504/42φ7</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>6) No. 300 (A-TW. 9): 1257 1,504/45φ7</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>7) No. 504 (T-TW. 9): 1260</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>8) No. 379 (A-TW. 9): 1262 1,504/61φ7</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>9) No. 503 (A-TW. 9): 1264</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>10) No. 152 (A-TW. 9): 1266 1,009/43,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1,009/161,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1,009/161,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>11) No. 382 (A-TW. 9): 1266 1,500/47φ7</td>
</tr>
<tr>
<td>950</td>
<td>General history of Asia</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>956</td>
<td>Ottoman Turkey history</td>
<td>1) No. 223 (T-CL. 9): 1243 1,972/2,39φ9</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>do. 1266 1,972/2,943</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2,972/2,756</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>2) No. 386 (T-CL. 9): 1248 1,479/2,48φ7</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>3) No. 453 (T-CL. 9): 1248 1,326/2,26φ7</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>4) No. 286 (T-CL. 9): 1264</td>
</tr>
<tr>
<td>960</td>
<td>General history of Africa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>962</td>
<td>History of Egypt</td>
<td>1) No. 211 (A-CL. 9): 1251 1,009/161,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1,009/161,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>1,009/161,</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Table 33 shows the works as found in the list of publications issued by the Egyptian government in the mid-1840's. In this list, a total of 289 works (and 405,075 printed copies) are listed, which include 272 works (395,375 printed copies) mentioned as having been produced up to that time (c. 1262/1845-46), and 17 works (9,700 copies) in the process of being printed.\footnote{The total number of printed copies was added up wrongly in the list as "405,074" (see Bulaq\(\text{MK}, p. 12). This same figure is also founded in al-Waq\(\text{\'i}\) al-Mi\(\text{\'riyya} (No.46) dated 16th Muharram 1263 (4th January 1847), which mentions that there were "302,843" printed copies of books produced under the auspices of the government, while "102,231" were printed at private expense; see Sabat\(\text{TT}, p. 179 and above, p. 133.} Among the 272 works already published, 78 works (in 56,408 copies) are also mentioned as being privately-contracted works and there are given the number of copies printed for each work; while the rest (i.e. 194 works and in 338,867 copies) are mostly produced under the auspices of the government, they are listed under several categories as tabulated below and the majority of them are...
given with both the total number of copies printed and the copies left in store at the time. Therefore, when there is no indication of copies being still in store, it is presumed that the work has been completely sold out or distributed, particularly in the case of privately-contracted works. In the table, percentages are expressed in terms of total, i.e. the figure(s) for each category as against the cumulative total for all categories, except for percentages of copies consumed which are against the total number of copies printed (i.e. the number in the fourth column against that in the third).

**TABLE 33-- CATEGORIES OF WORKS AND COPIES PRINTED/CONSUMED ACCORDING TO THE 1262/1845-46 LIST OF PUBLICATIONS**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Categories</th>
<th>Works (%) Listed</th>
<th>Copies Printed Number (%)</th>
<th>Copies Consumed Number (%)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Officially-sponsored works</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Military works</td>
<td>43 (15.8%)</td>
<td>102,374 (23.3%)</td>
<td>70,569 (68.9%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Mathematical works</td>
<td>19 (7.0%)</td>
<td>23,433 (5.8%)</td>
<td>13,423 (57.2%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Medical works</td>
<td>26 (9.5%)</td>
<td>30,693 (7.6%)</td>
<td>16,535 (53.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Veterinary works</td>
<td>16 (5.9%)</td>
<td>9,630 (2.4%)</td>
<td>4,614 (47.9%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Literary works</td>
<td>47 (17.3%)</td>
<td>96,186 (24.2%)</td>
<td>72,324 (75.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Grammar &amp; religious works etc.</td>
<td>17 (6.3%)</td>
<td>53,405 (13.2%)</td>
<td>47,547 (59.0%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Laws &amp; regulations etc.</td>
<td>26 (9.5%)</td>
<td>21,022 (5.2%)</td>
<td>21,022 (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Subtotal of officially-sponsored works</td>
<td>194 (71.3%)</td>
<td>336,967 (85.7%)</td>
<td>245,937 (72.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Privately-contracted works</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>78 (28.7%)</td>
<td>56,408 (14.3%)</td>
<td>56,408 (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Total of Works Printed</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Up to 1262 A.H.</td>
<td>272 (100%)</td>
<td>395,375 (100%)</td>
<td>–</td>
</tr>
</tbody>
</table>
The 570 works which appeared in Egypt in the period 1238-67 (1822-51) have been tabulated here (i.e. Table 34) according to the press-names under which they were given in sources or printer's imprints. However, there are thirty-seven undated works which all figure as being printed and published by the Būlāq press despite many of them bearing no press name.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Table 34 -- The Output of Egyptian Printing Presses during the Period of Study, 1238-1267 (1822-1851)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Printing Establishments</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Maḥṣaṭ at Jūmā</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>Official Printing Press</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
</tr>
<tr>
<td>180</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note**
- There are also several works which are attributed to the press in the School of Medicine at Abū Zayd al-Salih, they are: No.378(A-T.V.6); 1248, No.386(A-T.4); 1250, No.387(A-T.V.6); 1251, No.388(A-T.V.6); 1252, No.389(A-T.V.6); 1253, No.390(A-T.V.6); 1254, and No.391(A-T.V.6); 1255.
- The works printed/published under this press-name are: No.384(A-T.V.3); 1248, No.385(A-T.V.3); 1250, No.386(A-T.V.3); 1251, No.387(A-T.V.3); 1252, No.388(A-T.V.3); 1253, No.389(A-T.V.3); 1254, No.390(A-T.V.3); 1255, No.391(A-T.V.3); 1256, and No.392(A-T.V.3); 1257.
- The works bearing the press-name are: No.384(A-T.V.3); 1248, No.385(A-T.V.3); 1250, No.386(A-T.V.3); 1251, No.387(A-T.V.3); 1252, No.388(A-T.V.3); 1253, No.389(A-T.V.3); 1254, No.390(A-T.V.3); 1255, and No.391(A-T.V.3); 1256.
- The works bearing the press-name are: No.384(A-T.V.3); 1248, No.385(A-T.V.3); 1250, No.386(A-T.V.3); 1251, No.387(A-T.V.3); 1252, No.388(A-T.V.3); 1253, No.389(A-T.V.3); 1254, No.390(A-T.V.3); 1255, and No.391(A-T.V.3); 1256.
- The works bearing the press-name are: No.384(A-T.V.3); 1248, No.385(A-T.V.3); 1250, No.386(A-T.V.3); 1251, No.387(A-T.V.3); 1252, No.388(A-T.V.3); 1253, No.389(A-T.V.3); 1254, No.390(A-T.V.3); 1255, and No.391(A-T.V.3); 1256.
- The works bearing the press-name are: No.384(A-T.V.3); 1248, No.385(A-T.V.3); 1250, No.386(A-T.V.3); 1251, No.387(A-T.V.3); 1252, No.388(A-T.V.3); 1253, No.389(A-T.V.3); 1254, No.390(A-T.V.3); 1255, and No.391(A-T.V.3); 1256.
- The works bearing the press-name are: No.384(A-T.V.3); 1248, No.385(A-T.V.3); 1250, No.386(A-T.V.3); 1251, No.387(A-T.V.3); 1252, No.388(A-T.V.3); 1253, No.389(A-T.V.3); 1254, No.390(A-T.V.3); 1255, and No.391(A-T.V.3); 1256.
- The works bearing the press-name are: No.384(A-T.V.3); 1248, No.385(A-T.V.3); 1250, No.386(A-T.V.3); 1251, No.387(A-T.V.3); 1252, No.388(A-T.V.3); 1253, No.389(A-T.V.3); 1254, No.390(A-T.V.3); 1255, and No.391(A-T.V.3); 1256.
- The works bearing the press-name are: No.384(A-T.V.3); 1248, No.385(A-T.V.3); 1250, No.386(A-T.V.3); 1251, No.387(A-T.V.3); 1252, No.388(A-T.V.3); 1253, No.389(A-T.V.3); 1254, No.390(A-T.V.3); 1255, and No.391(A-T.V.3); 1256.
- The works bearing the press-name are: No.384(A-T.V.3); 1248, No.385(A-T.V.3); 1250, No.386(A-T.V.3); 1251, No.387(A-T.V.3); 1252, No.388(A-T.V.3); 1253, No.389(A-T.V.3); 1254, No.390(A-T.V.3); 1255, and No.391(A-T.V.3); 1256.
- The works bearing the press-name are: No.384(A-T.V.3); 1248, No.385(A-T.V.3); 1250, No.386(A-T.V.3); 1251, No.387(A-T.V.3); 1252, No.388(A-T.V.3); 1253, No.389(A-T.V.3); 1254, No.390(A-T.V.3); 1255, and No.391(A-T.V.3); 1256.
According to Jale Baysal (Müteferrika'dan Birinci Meşrutiyete Kadarki Osmanlı Türklerinin Bastıkları Kitapları, Istanbul, 1968), there are 766 Turkish works which appeared within the domains of the Ottoman Empire between 1238/1822-23 and 1267/1850-51. These works (probably including those produced in Egypt) are tabulated by her annually according to subjects. In order to make a comparison of the printing and publishing activities between Egypt and elsewhere in the Empire (mainly Istanbul), they are further arranged according to the Dewey Decimal Classification in the following table (i.e. Table 35).
**TABLE 35-- The Output of Turkish Works Within the Domains of the Ottoman Empire Between 1238/1822-23 and 1267/1850-51**

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gen. Öğretici Kitaplar (Instructive Works)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Phil. Ahiş (Ethics)</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>21</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Islâm dinî (Islamic religion)</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>8</td>
<td>6</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>7</td>
<td>6</td>
<td>9</td>
<td>7</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Islâm felsefesi (Islamic philosophy)</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>5</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Tasavvuf (Mysticism)</td>
<td>1</td>
<td>6</td>
<td>4</td>
<td>5</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>28</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Resmî Yayınları (Official publications)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yıllıklar (Year Books)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ekonomi-hukuk (Economics-law)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Askerî (Military)</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>7</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>8</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>7</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Öğretim (Education)</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Garp bilgiler (Pseudo-sciences)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lang. Dil (Language)</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>6</td>
<td>1</td>
<td>7</td>
<td>5</td>
<td>3</td>
<td>7</td>
<td>6</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>7</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>Sözlükler (Dictionary)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Matematik (Mathematics)</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Takvim (Almanacs)</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>13</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fen (Science)</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>15</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tech. Sağlık bilimleri (Medical sciences)</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>20</td>
<td>24</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ziraat (Agriculture)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Edebiyat (Literature)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nazım (Poetry)</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>5</td>
<td>10</td>
<td>9</td>
<td>2</td>
<td>12</td>
<td>6</td>
<td>15</td>
<td>11</td>
<td>4</td>
<td>7</td>
<td>5</td>
<td>5</td>
<td>4</td>
<td>6</td>
<td>3</td>
<td>7</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Hünkar (Epistolography)</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Roman-hikaye (Novels-stories)</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>17</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Retorik (Rhetoric)</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Atasözleri (Proverbs)</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lit. Tarih (History)</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Coğrafya (Geography)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>Seyahat (Travel)</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TOTAL</td>
<td>5</td>
<td>7</td>
<td>7</td>
<td>13</td>
<td>14</td>
<td>11</td>
<td>9</td>
<td>11</td>
<td>16</td>
<td>11</td>
<td>10</td>
<td>16</td>
<td>24</td>
<td>29</td>
<td>32</td>
<td>39</td>
<td>37</td>
<td>36</td>
<td>44</td>
</tr>
</tbody>
</table>
There are three main kinds of survey conducted here:

1. according to languages, for which there are three tables, 36, 37, and 38;
2. according to work-classifications, for which there are nine tables, 39, 40, and 41 (for the total output), 42, 43, and 44 (for Arabic), and 45, 46, and 47 (for Turkish);
3. according to subjects, for which there are also nine tables, 48, 49, and 50 (for the total output), 51, 52, and 53 (for Arabic), 54, 55, and 56 (for Turkish).

Tables 36, 39, 42, 45, 48, 51, and 54 are designed to allow the reader to survey the output annually and decadally during the period 1238-1257 (1822-1851) in respect of the three categories of languages, work-classifications, and subjects.

Tables 37, 40, 43, 46, 49, 52, and 54 are designed to allow the reader to survey the proportion (i.e. the number and percentage) of publications according to language, work-classification and subject output within each of the three decades under study.

Tables 38, 41, 44, 47, 50, 53, and 56 will allow the reader to survey the decadal proportion of each language, work-classification, and subject output in the period under discussion.
**TABLE 36— ANNUAL AND DECADAL LANGUAGE OUTPUT**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>A.</th>
<th>T.</th>
<th>P.</th>
<th>U.</th>
<th>Date</th>
<th>A.</th>
<th>T.</th>
<th>P.</th>
<th>U.</th>
<th>Date</th>
<th>A.</th>
<th>T.</th>
<th>P.</th>
<th>U.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1238</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1248</td>
<td>4</td>
<td>11</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td>1258</td>
<td>7</td>
<td>11</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1239</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1249</td>
<td>13</td>
<td>7</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>1259</td>
<td>12</td>
<td>8</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1240</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1250</td>
<td>19</td>
<td>11</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>1260</td>
<td>14</td>
<td>10</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1241</td>
<td>5</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1251</td>
<td>14</td>
<td>14</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>1261</td>
<td>8</td>
<td>8</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1242</td>
<td>7</td>
<td>10</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>1252</td>
<td>15</td>
<td>15</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1262</td>
<td>10</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1243</td>
<td>2</td>
<td>5</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>1253</td>
<td>8</td>
<td>10</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1263</td>
<td>11</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1244</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1254</td>
<td>12</td>
<td>19</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>1264</td>
<td>11</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1245</td>
<td>1</td>
<td>8</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1255</td>
<td>13</td>
<td>15</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>1265</td>
<td>5</td>
<td>8</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1246</td>
<td>2</td>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
<td>1256</td>
<td>13</td>
<td>13</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>1266</td>
<td>13</td>
<td>5</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1247</td>
<td>2</td>
<td>5</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td>1257</td>
<td>20</td>
<td>17</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1267</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>28</td>
<td>52</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>Total</td>
<td>131</td>
<td>132</td>
<td>6</td>
<td>8</td>
<td>Total</td>
<td>95</td>
<td>66</td>
<td>6</td>
<td>3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TABLE 37— LANGUAGE OUTPUT (PERCENTAGE) OF EACH DECADE**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Language</th>
<th>1st Decade</th>
<th>2nd Decade</th>
<th>3rd Decade</th>
<th>No Date</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arabic</td>
<td>28 (32.6%)</td>
<td>131 (47.3%)</td>
<td>95 (55.9%)</td>
<td>1 (2.7%)</td>
<td>255 (44.7%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Turkish</td>
<td>52 (60.5%)</td>
<td>132 (47.6%)</td>
<td>66 (38.8%)</td>
<td>9 (24.3%)</td>
<td>259 (45.4%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian</td>
<td>2 (2.3%)</td>
<td>6 (2.2%)</td>
<td>6 (3.5%)</td>
<td>-</td>
<td>14 (2.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Unknown</td>
<td>4 (4.6%)</td>
<td>8 (2.7%)</td>
<td>3 (1.8%)</td>
<td>27 (73.0%)</td>
<td>42 (7.4%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>86 (100%)</td>
<td>277 (100%)</td>
<td>170 (100%)</td>
<td>37 (100%)</td>
<td>570 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TABLE 38— DECADAL OUTPUT (PERCENTAGE) OF EACH LANGUAGE**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Decade</th>
<th>Arabic</th>
<th>Turkish</th>
<th>Persian</th>
<th>Unknown</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1st Decade ..</td>
<td>28 (11.0%)</td>
<td>52 (20.1%)</td>
<td>2 (14.2%)</td>
<td>4 (9.5%)</td>
<td>86 (15.1%)</td>
</tr>
<tr>
<td>2nd Decade ..</td>
<td>131 (51.4%)</td>
<td>132 (50.9%)</td>
<td>6 (42.9%)</td>
<td>8 (19.0%)</td>
<td>277 (48.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>3rd Decade ..</td>
<td>95 (37.2%)</td>
<td>66 (25.5%)</td>
<td>6 (42.9%)</td>
<td>3 (7.2%)</td>
<td>170 (29.8%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No Date ..</td>
<td>1 (0.4%)</td>
<td>9 (3.5%)</td>
<td>-</td>
<td>27 (64.3%)</td>
<td>37 (6.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>255 (100%)</td>
<td>259 (100%)</td>
<td>14 (100%)</td>
<td>42 (100%)</td>
<td>570 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### TABLE 39 -- ANNUAL AND DECADAL OUTPUT OF WORK-CLASSIFICATIONS (TOTAL)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>CW</th>
<th>TW</th>
<th>CL Date</th>
<th>CW</th>
<th>TW</th>
<th>CL Date</th>
<th>CW</th>
<th>TW</th>
<th>CL</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1238</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td>1248</td>
<td>5</td>
<td>7</td>
<td>5</td>
<td>1258</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>1239</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>1249</td>
<td>5</td>
<td>11</td>
<td>5</td>
<td>1259</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>1240</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>1250</td>
<td>11</td>
<td>16</td>
<td>3</td>
<td>1260</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>1241</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>1251</td>
<td>3</td>
<td>12</td>
<td>14</td>
<td>1261</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>1242</td>
<td>7</td>
<td>7</td>
<td>4</td>
<td>1252</td>
<td>8</td>
<td>13</td>
<td>9</td>
<td>1262</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>1243</td>
<td>5</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>1253</td>
<td>7</td>
<td>1</td>
<td>13</td>
<td>1263</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>1244</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1254</td>
<td>10</td>
<td>14</td>
<td>8</td>
<td>1264</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>1245</td>
<td>5</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>1255</td>
<td>8</td>
<td>9</td>
<td>12</td>
<td>1265</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>1246</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>1256</td>
<td>5</td>
<td>9</td>
<td>14</td>
<td>1266</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>1247</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>1257</td>
<td>8</td>
<td>12</td>
<td>20</td>
<td>1267</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>37</td>
<td>27</td>
<td>22</td>
<td>Total</td>
<td>70</td>
<td>104</td>
<td>103</td>
<td>Total</td>
<td>58</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### TABLE 40 -- OUTPUT (PERCENTAGE) OF WORK-CLASSIFICATION OF EACH DECADE (TOTAL)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work-Cl.</th>
<th>1st Decade</th>
<th>2nd Decade</th>
<th>3rd Decade</th>
<th>No Date</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CW</td>
<td>37 (43%)</td>
<td>70 (25%)</td>
<td>58 (34%)</td>
<td>27 (73%)</td>
<td>192 (33%)</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>27 (31%)</td>
<td>104 (37%)</td>
<td>53 (31%)</td>
<td>4 (10%)</td>
<td>188 (33%)</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>22 (25%)</td>
<td>103 (37%)</td>
<td>59 (34%)</td>
<td>6 (16%)</td>
<td>190 (33%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>86 (100%)</td>
<td>277 (100%)</td>
<td>170 (100%)</td>
<td>37 (100%)</td>
<td>570 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### TABLE 41 -- DECADAL OUTPUT (PERCENTAGE) OF EACH WORK-CLASSIFICATION (TOTAL)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Decade</th>
<th>CW</th>
<th>TW</th>
<th>CL</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1st Decade</td>
<td>37 (19.3%)</td>
<td>27 (14.4%)</td>
<td>22 (11.6%)</td>
<td>86 (13.1%)</td>
</tr>
<tr>
<td>2nd Decade</td>
<td>70 (36.6%)</td>
<td>104 (55.3%)</td>
<td>103 (54.2%)</td>
<td>277 (48.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>3rd Decade</td>
<td>58 (30.2%)</td>
<td>53 (28.2%)</td>
<td>59 (31.1%)</td>
<td>170 (29.8%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No Date</td>
<td>27 (14.1%)</td>
<td>4 (2.1%)</td>
<td>6 (3.1%)</td>
<td>37 (6.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>192 (100%)</td>
<td>188 (100%)</td>
<td>190 (100%)</td>
<td>570 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### TABLE 42—ANNUAL AND DECADAL OUTPUT OF WORK-CLASSIFICATIONS (ARABIC)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>CW</th>
<th>TW</th>
<th>CL</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1238</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1239</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1240</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1241</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1242</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1243</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1244</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1245</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1246</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1247</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td>9</td>
<td>4</td>
<td>15</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>CW</th>
<th>TW</th>
<th>CL</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1248</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1249</td>
<td>2</td>
<td>7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1250</td>
<td>6</td>
<td>11</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>1251</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>9</td>
</tr>
<tr>
<td>1252</td>
<td>3</td>
<td>8</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>1253</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>6</td>
</tr>
<tr>
<td>1254</td>
<td>3</td>
<td>9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1255</td>
<td>3</td>
<td>5</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>1256</td>
<td>2</td>
<td>7</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>1257</td>
<td>3</td>
<td>12</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td>25</td>
<td>66</td>
<td>40</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### TABLE 43—OUTPUT (PERCENTAGE) OF ARABIC WORK-CLASSIFICATION OF EACH DECADE

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work-Cl.</th>
<th>1st Decade</th>
<th>2nd Decade</th>
<th>3rd Decade</th>
<th>No Date</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CW ........ 9 (32.1%)</td>
<td>25 (19.1%)</td>
<td>20 (21.0%)</td>
<td>-</td>
<td>54 (21.2%)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TW ........ 4 (14.3%)</td>
<td>66 (50.4%)</td>
<td>45 (47.4%)</td>
<td>-</td>
<td>115 (45.1%)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>CL ........ 15 (53.6%)</td>
<td>40 (30.5%)</td>
<td>30 (31.6%)</td>
<td>1 (100%)</td>
<td>86 (33.7%)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong> 28 (100%)</td>
<td>131 (100%)</td>
<td>95 (100%)</td>
<td>1 (100%)</td>
<td>255 (100%)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### TABLE 44—DECADAL OUTPUT (PERCENTAGE) OF ARABIC WORK-CLASSIFICATIONS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Decade</th>
<th>CW</th>
<th>TW</th>
<th>CL</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1st Decade .......... 9 (16.7%)</td>
<td>4 (3.5%)</td>
<td>15 (17.4%)</td>
<td>28 (11.0%)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2nd Decade .......... 25 (46.3%)</td>
<td>66 (57.4%)</td>
<td>40 (46.5%)</td>
<td>131 (51.4%)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3rd Decade .......... 20 (37.0%)</td>
<td>45 (39.1%)</td>
<td>30 (34.9%)</td>
<td>95 (37.2%)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No Date ........... -</td>
<td>-</td>
<td>1 (1.2%)</td>
<td>1 (0.4%)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong> .......... 54 (100%)</td>
<td>115 (100%)</td>
<td>86 (100%)</td>
<td>255 (100%)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### TABLE 45 -- ANNUAL AND DECADAL OUTPUT OF WORK-CLASSIFICATIONS (TURKISH)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>CW</th>
<th>TW</th>
<th>CL</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1238</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1239</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>1240</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>1241</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1242</td>
<td>5</td>
<td>5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1243</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>1244</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1245</td>
<td>4</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>1246</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1247</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>24</td>
<td>23</td>
<td>5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### TABLE 46 -- OUTPUT (PERCENTAGE) OF TURKISH WORK-CLASSIFICATIONS OF EACH DECADE

<table>
<thead>
<tr>
<th>Work-Cl.</th>
<th>1st Decade</th>
<th>2nd Decade</th>
<th>3rd Decade</th>
<th>No Date</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>CW</td>
<td>24 (46.2%)</td>
<td>37 (28.0%)</td>
<td>35 (53.0%)</td>
<td>4 (44.4%)</td>
<td>100 (38.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>TW</td>
<td>23 (44.2%)</td>
<td>38 (28.8%)</td>
<td>8 (12.1%)</td>
<td>4 (44.4%)</td>
<td>73 (28.2%)</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>5 (9.6%)</td>
<td>57 (43.2%)</td>
<td>23 (34.9%)</td>
<td>1 (11.2%)</td>
<td>86 (33.2%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>52 (100%)</td>
<td>132 (100%)</td>
<td>66 (100%)</td>
<td>9 (100%)</td>
<td>259 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### TABLE 47 -- DECADAL OUTPUT (PERCENTAGE) OF TURKISH WORK-CLASSIFICATIONS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Decade</th>
<th>CW</th>
<th>TW</th>
<th>CL</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1st Decade</td>
<td>24 (24.0%)</td>
<td>23 (31.5%)</td>
<td>5 (5.8%)</td>
<td>52 (20.0%)</td>
</tr>
<tr>
<td>2nd Decade</td>
<td>37 (37.0%)</td>
<td>38 (52.0%)</td>
<td>57 (66.3%)</td>
<td>132 (51.0%)</td>
</tr>
<tr>
<td>3rd Decade</td>
<td>35 (35.0%)</td>
<td>8 (11.0%)</td>
<td>23 (26.7%)</td>
<td>66 (25.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No Date</td>
<td>4 (4.0%)</td>
<td>4 (5.5%)</td>
<td>1 (1.2%)</td>
<td>9 (3.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>100 (100%)</td>
<td>73 (100%)</td>
<td>86 (100%)</td>
<td>259 (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>------</td>
<td>------</td>
<td>------</td>
<td>-------</td>
</tr>
<tr>
<td>1238</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1239</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>1240</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>1241</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>1242</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>9</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>1243</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>1244</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>1245</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>1246</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>1247</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td></td>
<td>1</td>
<td>8</td>
<td>32</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1248</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>6</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1249</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>6</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1250</td>
<td>2</td>
<td>5</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>14</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1251</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>7</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td>4</td>
<td>6</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1252</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>5</td>
<td>4</td>
<td>8</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1253</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>6</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>7</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1254</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>9</td>
<td>5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1255</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>5</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>5</td>
<td>5</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1256</td>
<td>9</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>6</td>
<td>5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1257</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>6</td>
<td>5</td>
<td>3</td>
<td>7</td>
<td>3</td>
<td>11</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td></td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>19</td>
<td>46</td>
<td>46</td>
<td>22</td>
<td>54</td>
<td>55</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1258</td>
<td>4</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
<td>6</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1259</td>
<td>4</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>6</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1260</td>
<td>1</td>
<td>4</td>
<td>7</td>
<td>1</td>
<td>3</td>
<td>7</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1261</td>
<td>5</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1262</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>5</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1263</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1264</td>
<td>6</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1265</td>
<td>2</td>
<td>7</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1266</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>5</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1267</td>
<td>2</td>
<td>4</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>4</td>
<td>32</td>
<td>26</td>
<td>22</td>
<td>18</td>
<td>31</td>
<td>27</td>
<td>10</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Subject</th>
<th>1st Decade</th>
<th>2nd Decade</th>
<th>3rd Decade</th>
<th>No Date</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gen.</td>
<td>11 (100%)</td>
<td>277 (100%)</td>
<td>170 (100%)</td>
<td>37 (100%)</td>
<td>570 (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Phil.</td>
<td>4 (100%)</td>
<td>79 (100%)</td>
<td>128 (100%)</td>
<td>73 (100%)</td>
<td>52 (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Rel.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>- (100%)</td>
<td>- (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>SocS.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>- (100%)</td>
<td>- (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Lang.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>- (100%)</td>
<td>- (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>PureS.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>- (100%)</td>
<td>- (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tech.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>- (100%)</td>
<td>- (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Arts</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>- (100%)</td>
<td>- (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Lit.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>- (100%)</td>
<td>- (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hist.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>- (100%)</td>
<td>- (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Table 51: Annual and Decadal Subject Output (Arabic)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1238</td>
<td>1 1 1</td>
<td>1248</td>
<td>1 1 1</td>
<td>1258</td>
<td>1 1 1</td>
<td>1239</td>
<td>1 1 1</td>
<td>1249</td>
<td>1 1 1</td>
<td>1259</td>
<td>1 1 1</td>
<td>1240</td>
<td>1 1 1</td>
<td>1250</td>
<td>1 1 1</td>
<td>1260</td>
<td>1 1 1</td>
<td>1241</td>
<td>1 1 1</td>
<td>1251</td>
<td>1 1 1</td>
<td>1261</td>
<td>1 1 1</td>
<td>1242</td>
<td>1 1 1</td>
<td>1252</td>
<td>1 1 1</td>
<td>1262</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>- 1 3 4 11 3 3 3</td>
<td>- Total</td>
<td>- 1 14 10 27 18 41 8 12</td>
<td>Total</td>
<td>- 1 14 6 15 15 27 9 8</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Table 52: Arabic Subject Output (Percentage) of Each Decade

<table>
<thead>
<tr>
<th>Subject</th>
<th>1st Decade</th>
<th>2nd Decade</th>
<th>3rd Decade</th>
<th>No Date</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gen.</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>1 (1.1%)</td>
<td>1 (0.4%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Phil.</td>
<td>1 (3.6%)</td>
<td>1 (0.8%)</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>2 (0.8%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Rel.</td>
<td>3 (10.7%)</td>
<td>14 (10.7%)</td>
<td>14 (14.7%)</td>
<td>-</td>
<td>31 (12.2%)</td>
</tr>
<tr>
<td>SocS.</td>
<td>4 (14.3%)</td>
<td>10 (7.6%)</td>
<td>6 (6.3%)</td>
<td>-</td>
<td>20 (7.9%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Lang.</td>
<td>11 (39.3%)</td>
<td>27 (20.6%)</td>
<td>15 (15.8%)</td>
<td>-</td>
<td>53 (20.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>PureS.</td>
<td>3 (10.7%)</td>
<td>18 (13.7%)</td>
<td>15 (15.8%)</td>
<td>1 (100%)</td>
<td>37 (14.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tech.</td>
<td>3 (10.7%)</td>
<td>41 (31.3%)</td>
<td>27 (28.4%)</td>
<td>-</td>
<td>71 (27.8%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Arts</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Lit.</td>
<td>3 (10.7%)</td>
<td>8 (6.1%)</td>
<td>9 (9.5%)</td>
<td>-</td>
<td>20 (7.8%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hist.</td>
<td>-</td>
<td>12 (9.2%)</td>
<td>8 (8.4%)</td>
<td>-</td>
<td>20 (7.8%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>28 (100%)</td>
<td>131 (100%)</td>
<td>95 (100%)</td>
<td>1 (100%)</td>
<td>253 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Table 53: Decadal Output (Percentage) of Arabic Subjects

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1st Decade</td>
<td>-</td>
<td>1 (50.0%)</td>
<td>3 (9.6%)</td>
<td>4 (20.0%)</td>
<td>11 (20.7%)</td>
<td>3 (4.2%)</td>
<td>3 (4.2%)</td>
<td>-</td>
<td>3 (15.0%)</td>
<td>-</td>
<td>28 (11.0%)</td>
</tr>
<tr>
<td>2nd Decade</td>
<td>-</td>
<td>1 (50.0%)</td>
<td>14 (45.2%)</td>
<td>10 (50.0%)</td>
<td>27 (51.0%)</td>
<td>18 (48.6%)</td>
<td>41 (57.8%)</td>
<td>-</td>
<td>8 (40.0%)</td>
<td>12 (60.0%)</td>
<td>131 (51.4%)</td>
</tr>
<tr>
<td>3rd Decade</td>
<td>1 (100%)</td>
<td>-</td>
<td>14 (45.2%)</td>
<td>6 (30.0%)</td>
<td>15 (28.3%)</td>
<td>15 (40.6%)</td>
<td>27 (38.0%)</td>
<td>-</td>
<td>9 (45.0%)</td>
<td>8 (40.0%)</td>
<td>95 (37.2%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No Date</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>1 (2.7%)</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>1 (0.4%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>1 (100%)</td>
<td>2 (100%)</td>
<td>31 (100%)</td>
<td>20 (100%)</td>
<td>53 (100%)</td>
<td>37 (100%)</td>
<td>71 (100%)</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>255 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### TABLE 54 -- ANNUAL AND DECADAL SUBJECT OUTPUT (TURKISH)

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1238</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>1239</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>1240</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>1241</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>1242</td>
<td>7</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>1243</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>1244</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>1245</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>1246</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td>1247</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>5</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>5</strong></td>
<td><strong>25</strong></td>
<td><strong>3</strong></td>
<td><strong>5</strong></td>
<td><strong>3</strong></td>
<td><strong>3</strong></td>
<td><strong>5</strong></td>
<td><strong>3</strong></td>
<td><strong>6</strong></td>
<td><strong>3</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### TABLE 55 -- TURKISH SUBJECT OUTPUT (PERCENTAGE) OF EACH DECADE

<table>
<thead>
<tr>
<th>Subject</th>
<th>1st Decade</th>
<th>2nd Decade</th>
<th>3rd Decade</th>
<th>No Date</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Gen.</td>
<td>-</td>
<td>3 (2.3%)</td>
<td>3 (4.5%)</td>
<td>-</td>
<td>6 (2.3%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Phil.</td>
<td>-</td>
<td>2 (1.5%)</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>2 (0.8%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Rel.</td>
<td>5 (9.6%)</td>
<td>25 (19.0%)</td>
<td>17 (25.8%)</td>
<td>-</td>
<td>47 (18.2%)</td>
</tr>
<tr>
<td>SocS.</td>
<td>25 (48.1%)</td>
<td>30 (22.7%)</td>
<td>17 (25.8%)</td>
<td>4 (44.5%)</td>
<td>76 (29.3%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Lang.</td>
<td>3 (5.8%)</td>
<td>9 (6.8%)</td>
<td>7 (10.6%)</td>
<td>-</td>
<td>19 (7.3%)</td>
</tr>
<tr>
<td>PureS.</td>
<td>5 (9.6%)</td>
<td>2 (1.5%)</td>
<td>3 (4.5%)</td>
<td>2 (22.2%)</td>
<td>12 (4.6%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Tech.</td>
<td>5 (9.6%)</td>
<td>13 (9.8%)</td>
<td>4 (6.1%)</td>
<td>2 (22.2%)</td>
<td>24 (9.3%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Arts</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Lit.</td>
<td>3 (5.8%)</td>
<td>41 (31.1%)</td>
<td>13 (19.7%)</td>
<td>1 (11.1%)</td>
<td>58 (22.4%)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hist.</td>
<td>6 (11.5%)</td>
<td>7 (5.3%)</td>
<td>2 (3.0%)</td>
<td>-</td>
<td>15 (5.8%)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td><strong>52 (100%)</strong></td>
<td><strong>132 (100%)</strong></td>
<td><strong>66 (100%)</strong></td>
<td><strong>9 (100%)</strong></td>
<td><strong>259 (100%)</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### TABLE 56 -- DECADAL OUTPUT (PERCENTAGE) OF TURKISH SUBJECTS

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1st Decade..</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>5 (10.6%)</td>
<td>25 (33.9%)</td>
<td>3 (16.7%)</td>
<td>5 (41.6%)</td>
<td>5 (20.8%)</td>
<td>-</td>
<td>3 (5.2%)</td>
<td>-</td>
<td>6 (40.0%)</td>
</tr>
<tr>
<td>2nd Decade..</td>
<td>3 (50.0%)</td>
<td>50 (100%)</td>
<td>25 (53.2%)</td>
<td>30 (39.5%)</td>
<td>9 (44.4%)</td>
<td>2 (16.7%)</td>
<td>13 (54.2%)</td>
<td>-</td>
<td>41 (70.7%)</td>
<td>66 (25.5%)</td>
<td>132 (50.9%)</td>
</tr>
<tr>
<td>3rd Decade..</td>
<td>3 (50.0%)</td>
<td>-</td>
<td>17 (36.2%)</td>
<td>17 (38.9%)</td>
<td>7 (38.9%)</td>
<td>3 (25.0%)</td>
<td>4 (16.7%)</td>
<td>-</td>
<td>13 (22.4%)</td>
<td>-</td>
<td>65 (25.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td>No Date......</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>-</td>
<td>4 (5.2%)</td>
<td>-</td>
<td>2 (16.7%)</td>
<td>2 (8.3%)</td>
<td>-</td>
<td>1 (1.7%)</td>
<td>-</td>
<td>9 (3.5%)</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Total</strong></td>
<td>6 (100%)</td>
<td>2 (100%)</td>
<td>47 (100%)</td>
<td>76 (100%)</td>
<td>19 (100%)</td>
<td>12 (100%)</td>
<td>24 (100%)</td>
<td>-</td>
<td>58 (100%)</td>
<td>-</td>
<td>259 (100%)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Abduh, Ibrâhim,
Mīḥnat al-Sīhāfa wa-Wāliy al-Nīcam
(Cairo: Sijill al-ʿArab, 1978).

---, Tārīkh al-Tibāʿa wa-al-Sīhāfa fī Mīṣr Khilāl al-Ḥamla
al-Faransīyya, 1798–1801,
2nd ed. (Cairo: Maktabat al-Adāb 1949).

---, Tārīkh al-Waqaʿī al-Miṣriyya, 1828–1942
(Cairo: al-Maṭbaʿa al-Amīriyya bi-Būlāq, 1942).

Abū al-Layl, Maḥmūd Najīb,
Al-Sīhāfa al-Faransīyya fī Mīṣr undhū Nashʿatīhā ḥattā Nīhāyat
al-Thawra al-ʿUrābiyya
(Cairo, 1953).

Abu-Lughod, Ibrâhim,
Arab Rediscovery of Europe: A Study in Cultural Encounters

Alexandria, al-Maktaba al-Baladiyya,
Fahāris,

al-Baḥḍādī, Iṣmāʿīl B. Muḥammad Amin,
Hadiyyat al-ʿArīfīn, Asmāʿ al-Muʿallīfīn wa ʿĀthār al-Muṣannīfīn,

---, ʿĪd al-Maknūn fī al-Dhayl ʿalā Kashf al-Zunūn ... etc.

Baysal, Jale,
Müteferrika'dan Birinci Meşrutiyete Kadar, Osmanlı Türklerinin
Bastıkları Kitaplar
Berkes, Niyazi,

The Development of Secularism in Turkey
(Montreal, 1964).

Bianchi, T. X.,

"Catalogue Général des livres arabes, persans et turcs, imprimés à Boulac en Égypte depuis l'introduction de l'imprimerie dans ce pays",

Bibliothèque Khediviale, Cairo,

Catalogue de la Section Europeenne, I-Egypte
(Le Caire, Imprimerie Nationale, 1892).

Bibliothèque Nationale, Paris,

Catalogue Général des livres Imprimes de la Bibliothèque Nationale,

Birge, J. Kingsley,

"The Printing of Books in Turkey in the Eighteenth Century",

Boustany, Salaheddine,

The Press During the French Expedition in Egypt, 1798-1801,
2nd ed. (Cairo, 1954).

Bowring, John,

(London: HMSO, 1840).
British Museum, Department of Oriental Printed Books and Manuscripts,
Catalogue of Arabic Books in the British Museum,

—–, Supplementary Catalogue of Arabic Printed Books in the British Museum,

—–, Second Supplementary Catalogue of Arabic Printed Books in the British Museum,

—–, A Catalogue of the Persian Printed Books in the British Museum,

Brocchi, G. B.,
Giornale Delle Osservazioni Fatte Ne'viaggi in Egitto, Nella Siria e Nella Nubia da G. B. Brocchi,
5 volumes (Bassano, 1841-43).

Brockelmann, Carl,
Geschichte der Arabischen Litteratur,
vol. I (Weimar, 1898), vol. II (Berlin, 1902).

—–, Supplementband

—–, Zweite den Supplementbanden angepasste Auflage,

—–, Tārīkh al-Adab al-ʿArabī,
tr. into Arabic by ʿAbd al-Ḥalīm al-Najjār, 6 vols.
(Cairo, 1974-77).

Browne, Edward G. compiled,
A Hand-list, arranged alphabetically under the titles, of the Turkish and other printed and lithographed books presented by Mrs E. J. W. Gibb to the Cambridge University Library (Cambridge, 1906).
Būlāq, Printing-press of,
Iṣḥābū Fihrist Mahrūs-ī Mīrād Maḥkama Jiwārinda Kā'īn
Kutubkhānada Mawjūd ūlān Kitāblaranū ʿAdādī Īla Ism
wa-Shuhratlarīnī wa-Har Birīnūn Fīʿātī Bayān Īdar.
(Būlāq, 1845?)

---
Mahrūsada Kā'īn Kitābkhāna-ī ʿĀmīrada Mawjūd ūlān Kitāblaranūn
Miqdār wa-Fīʿātlarī ... etc.
(Būlāq, c. 1262/1845–46).

Cairo, Dār al-Kutub al-Mīṣriyya,
Fihrist al-Kutub al-ʿArabīyya al-Mawjūdā bi-al-Dār ... etc.

Cairo, al-Khizāna al-Taymuʿīyya,
Fihrist al-Khizāna al-Taymuʿīyya,

Cairo, al-Kutubkhāna al-Khidwiyya al-Mīṣriyya,
Fihrist al-Kutub al-ʿArabīyya al-Mahfūza bi-al-Kutubkhāna
al-Khidwiyya,
7 vols., 1st ed. (Cairo, 1301–9/1883–91).

---
vol. I, 2nd ed. (Cairo, 1311/1893).

---
Fihrist al-Kutub al-Mawjūda bi-al-Kutubkhāna al-Khidwiyya
al-Miṣriyya al-Kubrā al-Kā'īna bi-Sarāy Darb al-Jamāmīz
al-ʿĀmīra bi-Mīṣr al-Qāhirā
(Cairo, 1289/1872–73).

---
Dḥayl Fihrist al-Kutubkhāna al-Khidwiyya

---
Fihrist al-Kutub al-Turkiyya al-Mahfūza bi-al-Kutubkhāna
al-Khidwiyya al-Miṣriyya ... etc., appended with: Fihrist
al-Kutub al-Fārisiya wa-al-Jāwiyya al-Mahfūza bi-al-Kutubkhāna
al-Khidwiyya al-Miṣriyya (Cairo: al-Maṭbaʿat al-ʿUṭūmānīyya
bi-Mīṣr, 1306/1888–89).
Carter, Thomas Francis, 
The Invention of Printing in China and Its Spread Westward, 

Cattaui Bey, Rene, 
Le Règne de Mohamed Aly d'Après les Archives Russes en Égypte; 
Tome I: Rapports consulaires de 1819 a 1833 (Le Caire, 1931); 
Tome II: La Mission du Colonel Duhamel 1834-37, Première Partie 
(Roma, 1933), Deuxième Partie (Roma, 1935); 
Tome III: La Mission du Comte Médem 1837-1841 et La Mission de 
M. Krehmer 1841-1844 (Roma, 1936).

Clot-Bey, F., 
Ouvrages Traduits a l'École de Médecine du Caire 
(n.p., n.d.)

Dāghīr, Y. A., 
Maṣādīr al-Dirāsā al-Adabiyya (Eléments de bio-bibliographie de 
la littérature arabe conforme aux programmes officiels 
d'enseignement, Liban-Syrie, Iraq-Égypte, 

Dewey, Melvil, 
Abridged Dewey Decimal Classification and Relative Index. 

-----, The Eighteenth Editions of the Dewey Decimal Classification, 

Dodwell, Henry, 
The Founder of Modern Egypt: A Study of Muhammad 'Ali 
(Cambridge, 1931).

Dorn, B., 
"Catalogue des ouvrages arabes, persans et turcs, publiés à 
Constantinople, en Égypte et en Perse; qui se trouve au Musée 
Asiatique de l'Académie", 
Bulletin de l'Académie Impériale des Sciences de 
Edinburgh, University Library,

A Descriptive Catalogue of the Arabic and Persian Manuscripts in Edinburgh University Library,
by Mohammed Ashraful Hukk, Hermann Ethé, and Edward Roberston (Hertford, 1925).

The Egyptian Society,

Law and Regulations of the Egyptian Society
(Cairo, c. 1840).

Emin, Ahmed,

The Development of Modern Turkey as Measured by Its Press
(New York, 1914).

Encyclopaedia Judaica (Jerusalem, 1972; 3rd reprinting 1974).

Encyclopaedia of Islam, 1st ed. (Leiden, 1913-38).


Geiss, Albert,

"Histoire de l'imprimerie en Égypte, 2 ième partie, L'établissement typographique de pacha. Les débuts de l'imprimerie de Boulac",
Bulletin de l'Institut Égyptien, 5e Serie, Tome II (1908), pp. 195-220.

Gibb, E. J. W.,

A History of Ottoman Poetry,

Gibb, Hamilton A. R.,

Studies on the Civilization of Islam,

Grant, Douglas,

The Islamic Near East
(University of Toronto Press, 1960).
Hajī Khalīfa,
Kashf al-Zunūn can Asāmī al-Kutub wa-al-Funūn ... etc.

Halls, J. J.,
The Life and Correspondence of Henry Salt, Esq. F. R. S. &c. His Britannic Majesty’s Late Consul General in Egypt,

Hammer-Purgstall, Joseph von,
Geschichte des Osmanischen Reiches,

Hāmza, Ābd al-Latīf,
Qiṣṣat al-Sihāfa al-ʿArabiyya fī Miṣr (mundhu Nashʿatihā ilā Muntasaf al-Qarn al-ʿIshrīn)
(Baghdād, 1967).

Hartmann, Martin,
The Arabic Press of Egypt

Ḥasan, A. N. M. A.,
Western Influence in the Arabic Literature of Egypt and Syria between 1820 and 1879

Ḥasan, Muḥammad Ābd al-Ghāni, and al-Dusūqī, Ābd al-ʿAzīz,
Rawḍat al-Madāris, Nashʿatuhā wa-Ittijāhātuhā al-ʿAdabiyya wa-ʿilmīyya

Haywood, John A.,
Modern Arabic Literature, 1800-1970: An Introduction, with extracts in translation
Heyworth-Dunne, J.,
An Introduction to the History of Education in Modern Egypt
(London: Luzac & Co., n.d. [1938?]).

———, "Printing and Translations under Muḥammad ʿAlī of Egypt, the Foundation of Modern Arabic",

Hofman, H. F.,
Turkish Literature: A Bibliographical Survey,

Holt, P. M., Lambton, Ann K. S., and Lewis, B., eds.,
The Cambridge History of Islam,

Ibrahim-Hilmy, H. H., Prince,
The Literature of Egypt and the Sudan from the Earliest Times to the year 1885 Inclusive, A Bibliography: Comprising Printed Books, Periodical Writings, and Papers of Learned Societies; Maps and Charts; Ancient Papyri, Manuscripts, Drawings, &c.,

İskârüs, Tawfiq,
"Târîkh al-Ṭibāʿa fī Wādi al-Nīl",

İslâm Ansiklopedisi; İslam Âlemi Tarih, Coğrafya, Etnografya ve Biografiya Lugatı,

İstanbul, Belediye Kütüphanesi,
İstanbul Belediye Kütüphanesi Alfabetik Kataloğu,
İstanbul, Üniversitesi Kütüphanesi,

Arapça Basmalar Alfabe Kataloğu,
2 pts., by Fehmi Edhem Karatay (İstanbul Üniversitesi, 1951-53)

----, Farsça Basma Kataloğu,
by Fehmi Edhem Karatay (İstanbul Üniversitesi, 1949).

----, Türkçe Basma Kataloğu, Memleketimizde ilk Türk matbaasının Kuruluşundan yeni harflerin Kabulune Kadar (1729-1928),
Hazırlıyan Fehmi Edhem Karatay, 2 pts. (İstanbul Üniversitesi, 1956).

Kâzım, Midhat,
Dalîl al-Maktabât, 1954,
1st ed. (Cairo, 1954).

Khalîfa, Sha'ban Ābd al-Āzîz,
Harakât Nahîr al-Kutub fî Miṣr, Dirâsa Taṭbîqiyya (Cairo, 1974).

Khozai, Mohamed A.,
The Development of Early Arabic Drama, 1847-1900

Krek, Miroslav,
A Gazetteer of Arabic Printing
(Weston, M. A. Published by the Author, 1977).

Landau, Jacob M.,
Middle Eastern Themes, Papers in History and Politics

Lane, William Edward,
An Account of the Manners and Customs of the Modern Egyptians,
Lewis, Bernard,

The Emergence of Modern Turkey,

-----, The Muslim Discovery of Europe
(London, 1982).

Linant de Bellefonds,

Mémoires et Études Diverses Sur le Lac Moeris, Mémoires le Lac Moeris, Présenté et Lu à la Société Egyptienne le 5 Juillet 1842
(Alexandria, 1843).

London, Indian Office,

Catalogue of Persian Manuscripts in the Library of the Indian Office,

Manṣūr, Ahmad M.,

Dallīl al-Maṭbuṭāt al-Miṣriyya, 1940-1956
(Cairo, 1975).

Médem, Count,

"Notes des livres qui ont été imprimés dans l'imprimerie de Boulaq, dès la commencement jusqu'à l'année courante",
in René Cattau Bey, Le Règne de Mohamed Aly d'Après les Archives Russes en Égypte, tome III (Roma, 1936), pp. 31-34.

Miscellanea Aegyptiaca, Anno 1842 (Alexandria, 1842).

Muṣṭafā Pasha,

Natā'īj al-Wuqūfāt,
4 pts. in 1 vol., 2nd ed. (Istanbul, 1911).

Nuṣayr, Ǧayida Ibrāhīm,

Al-Kutub al-ʾArabīyya allatī nushirat fī al-Jumhūriyya al-ʾArabīyya al-Muttaḥida (Miṣr) bayna Ǧāmay 1926/1940
(Cairo, 1969).
Owen, E. R. J.,
Cotton and the Egyptian Economy 1820-1914, A Study in Trade and Development

Özege, M. Seyfettin,
Eski Harflerle Basılmış Türkçe Eserler Kataloğu,
Forma 1-152 (İstanbul, 1971-82).

Pinto, Olga,
"Mose Castelli, Tipografo Italiano al Cairo",
in Francesco Gabrieli's Studi Orientalisti: offerti nel sessantesimo compleanno dai suoi colleghi o discepoli

Reinaud, J. T.,
"Notice des ouvrages arabes, persans et turcs imprimés en Égypte",
Journal Asiatique, 8 (1831), pp. 333-343.

Riḍwān, Abū al-Futūḥ,
"Qā'ima bi-Maṭbūṭ Būlāq min Insha'ihā fī sanat 1821 īlā sanat 1842",
in the same author's Tārīkh Maṭba’at Būlāq ... etc.
(Cairo: al-Maṭba’ā al-Amīriyya bi-al-Qāhirah, 1953), pp. 446-79

———, Tārīkh Maṭba’at Būlāq wa-Lamḥa fī Tārīkh al-Tībā’ā fī Buldān al-Sharq al-Awsat
(Cairo: al-Maṭba’ā al-Amīriyya bi-al-Qāhirah, 1953).

Rieu, Charles,
Catalogue of the Turkish Manuscripts in the British Museum
(London, 1888).

Rivlin, Helen Anne B.,
The Agricultural Policy of Muḥammad ĖAli in Egypt
St. John, James Augustus,

Ṣābāt, Khalīl,

Sadgrove, Philip C.,

Sāmī, Amīn,
Taqwīm al-Nīl (Cairo, 1928).

Sarkīs, Yūsuf Ilyān,

Al-Sāwī, Ahmad Ḫusayn,

al-Shanīṭī, Maḥmūd,
Mujaz al-Taṣnīf al-‘Ashrī (Cairo, 1970).
al-Shaṭṭī, Aḥmad Shawkat,


Shaw, Stanford,

El-Shayyal, Gamal el-Dīn (= Jamāl al-Dīn al-Shayyāl),

al-Shayyāl, Jamāl al-Dīn,


Shukri, Muhammad Fu‘ad, and al-CInâni ‘Abd al-Maqsûd and Khalîl, Sayyid Muhammad,
Bina‘ Dawlat Miṣr Muḥammad Alî
(Cairo: Dar al-Fikr al-CArabi, 1368/1948).

al-Shurbajî, Muḥammad Jamâl al-Dîn,
Qâ‘ima bi-Awâ‘il al-Maṭbu‘at al-CArabiyya al-Mahfu‘a bi-Dâr al-Kutub hattâ sanât 1862 m.

Spiro, Socrates,
An Arabic-English Dictionary of the Colloquial Arabic of Egypt,
Containing the vernacular idioms and expressions, slang phrases vocables, etc., used by the native Egyptians
(1895; New Impression Beirut, 1973).

"La Stamperia del Castelli al Cairo", Gazzetta Ufficiale del Regno d’Italia, 22 April 1870 (No.111).

Steinberg, S. H.,
Five Hundred Years of Printing,

Tâhir, Bursali Mehmed,
Osmanî Mû‘ellifleri (A Bio-bibliographical Dictionary of the Ottoman Literature)

Tâjîr, Jâk,
Harakat al-Tarjama bi-Miṣr khilâl al-Qarn al-Tâsi‘ CAshara
(Miṣr, Dar al-Mârarif, 1945).
Tarrāzī, P. de,

Tarīkh al-Ṣīḥāfa al-ʿArabiyya,
4 vols. (Beirut, 1913-33).

Tehran, Book Processing Centre,

Dewey Decimal Classification and Relative Index (Devised by Melvil Dewey): Islam
(Institute for Research and Planning in Science and Education; Tehran Book Processing Centre; Tehran, 1975).

Tibawi, A. L.,

American Interests in Syria, 1800-1901, A Study of Educational, Literary and Religious Work

-----, Arabic and Islamic Themes, Historical, Educational and Literary Studies
(London, 1974).

Türk Dili ve Edebiyatı Ansiklopedisi, Devirler/İsimler/Eserler/Terimler,

Tūsūn, ʿUmar,

Al-Baʾṯūṯ al-ʿIlmiyya fī ʿAhd Muḥammad al-ʿAlī wa-ʿAbbās al-Awwal wa-Saʿīd
(Alexandria, 1934).

Van Dyck, Edward Abbot,

Kitāb Iktīfāʾ al-Qunūc bi-mā huwa Maṭbūʿ min Aghhar al-Taʾālīf al-ʿArabiyya fī al-Maṭābīʿ al-Sharqiyya wa-al-Gharbiyya,

Vatikiotis, P. J.,

The Modern History of Egypt
Véfyk Pacha, Ahmed,
Catalogue de la Bibliothèque de Feu Ahmed Véfyk Pacha (Constantinople, 1893).

Verdery, Richard N.,
"The Publications of the Būlāq Press under Muḥammad ʿAlī of Egypt",

Watson, William J.,
"İbrāhīm Mütrefrika and Turkish Incunabula",

Wingate, Major F. R.,

Zaydān, Jurjī,
Tārīkh Ādāb al-Lugha al-ʿArabiyya, new ed. vol. IV (Cairo: Dār al-Hilāl, n.d.)

Zenker, J. Th.,